

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

DIVISION LINGUISTIQUE  
SECTION DES RÉFÉRENCES

COPE D'ARCHIVES  
BUREAU E/4097



Distr.  
GENERAL

E/1982/12  
E/CN.4/1982/30  
12 April 1982  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1982 года

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
О ЕЕ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

(Женева, 1 февраля-12 марта 1982 года)

Сокращения

ИНТЕРПОЛ	Международная организация уголовной полиции
МККК	Международный комитет Красного Креста
МОТ	Международная организация труда
ОАЕ	Организация африканского единства
ООП	Организация освобождения Палестины
СВАПО	Народная организация Юго-Западной Африки
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Сокращения .....	2
<u>Глава</u>	
I. Вопросы, требующие принятия мер со стороны Экономического и Социального Совета или доведенные до его сведения .....	18
A. <u>Проекты резолюций</u>	
I. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Изучение вопроса о дискриминации коренного населения .....	18
II. Вопросы о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства.....	19
III. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в Экваториальной Гвинее	23
IV. Вопрос о конвенции о правах ребенка .....	24
V. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания	24
B. <u>Проекты решений</u>	
1. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину .....	25
2. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальному и расистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека .....	25

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Глава

Стр.

I. В. Проекты решений (продолжение)

3. Вопросы об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека .....	25
4. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и првлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма .....	25
5. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Эксплуатация детского труда .....	26
6. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности - Вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах .....	26
7. Вопрос о правах человека в Чили .....	26
8. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека и основных свобод в Польше .....	27
9. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Сальвадоре .....	27



СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
I. В. <u>Проекты решений</u> (продолжение)	
10. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Гватемале .....	27
11. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Права человека и массовый уход ...	28
12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	28
13. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод .....	28
14. Консультативное обслуживание в области прав человека - Помощь Уганде .....	29
15. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и ситуаций, уже рассматриваемых Комиссией .....	29
16. Доклад Комиссии по правам человека .....	30

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II.	Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину .....	1 - 31	31
III.	Вопрос о правах человека в Чили.....	32 - 50	39
IV.	Нарушение прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов .....	51 - 74	44
V.	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальному и расистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека .....	75 - 89	49
VI.	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая: а) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие; б) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод .....	90 - 107	52
VII.	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией .....	108 - 165	58

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VIII. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности:		
А. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания; В. Вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах .....	I66 - I93	74
А. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания .....	I66 - I72	74
В. Вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах .....	I73 - I93	75
IX. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод - Национальные институты, занимающиеся поощрением и защитой прав человека .....	I94 - 2I7	80
X. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	2I8 - 289	84
А. Вопрос о правах человека на Кипре ...	28I - 284	98
В. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях I235 (XLII) и I503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее тридцать седьмой сессии .....	285 - 289	98

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XI.	Вопрос о конвенции о правах ребенка .....	290 - 297	99
XII.	Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов ...	298 - 303	100
XIII.	Права человека и научно-технический прогресс .....	304 - 326	102
XIV.	Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него .....	327 - 347	107
XV.	Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отъезде от военной службы по соображениям совести .....	348 - 354	111
XVI.	Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению расовой дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации; осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	355 - 370	112
XVII.	Состояние международных пактов о правах человека .....	371 - 379	116
XVIII.	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии .....	380 - 415	118
XIX.	Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам .....	416 - 421	126

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XX.	Меры, которые, должны быть приняты против тоталитарной или другой идеологии и практики, в частности нацистской, фашистской и неофашистской, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах и основных свободах или имеющих такие последствия .....	422 - 424	126
XXI.	Консультативное обслуживание в области прав человека .....	425 - 427	127
XXII.	Сообщения, касающиеся прав человека .....	428	127
XXIII.	Выборы члена Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ...	429 - 432	127
XXIV.	Рассмотрение проекта предварительной повестки дня тридцать девятой сессии Комиссии .....	433 - 436	128
XXV.	Принятие доклада .....	437	136
XXVI.	Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее тридцать восьмой сессии .....		136
<u>А. Резолюции</u>			
1982/1.	Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину .....		136
	Резолюция А .....		136
	Резолюция В .....		140
1982/2.	Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину .....		142
1982/3.	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией .....		144

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
XXVI. А.	<u>Резолюции</u> (продолжение)	
I982/4.	Права человека и научно-технический процесс .....	146
I982/5.	Права человека и научно-технический процесс .....	147
I982/6.	Права человека и научно-технический процесс .....	148
I982/7.	Права человека и научно-технический процесс .....	150
I982/8.	Нарушение прав человека в южной части Африки; доклад Специальной рабочей группы экспертов .....	152
I982/9.	Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов - Намибия	154
I982/10.	Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него .....	156
I982/11.	Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации .....	158
I982/12.	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальному и расистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека .....	159
I982/13.	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией .....	162

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
XXVI. А. <u>Резолюции</u> (продолжение)		
I982/I4.	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией - Положение в Афганистане .....	164
I982/I5.	Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией .....	167
I982/I6.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	168
I982/I7.	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека .....	173
I982/I8.	Состояние международных пактов о правах человека .....	177
I982/I9.	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Изучение вопроса о дискриминации коренного населения .....	179
I982/20.	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма .....	180 /...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
XXVI. А. <u>Резолюции</u> (продолжение)		
I982/21.	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Эксплуатация детского труда .....	181
I982/22.	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии	182
I982/23.	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии	183
I982/24.	Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и, в частности, вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах .....	184
I982/25.	Вопрос о правах человека в Чили .....	186
I982/26.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека и основных свобод в Польше .....	188
I982/27.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	191
I982/28.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Сальвадоре .....	192



СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
XXVI. А. <u>Резолюции</u> (продолжение)		
1982/29.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства .....	126
1982/30.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях .....	196
1982/31.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Гватемале .....	198
1982/32.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Права человека и массовый уход .....	199
1982/33.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Боливии .....	202
1982/34.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в Экваториальной Гвинее .....	203
1982/35.	Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов .....	204

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
XXVI. А.	<u>Резолюции</u> (продолжение)	
I982/36.	Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести .....	205
I982/37.	Консультативное обслуживание в области прав человека - Помощь Уганде	207
I982/38.	Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам .....	208
I982/39.	Вопрос о конвенции о правах ребенка	209
I982/40.	Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод .....	210
I982/41.	Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод .....	212
I982/42.	Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод - Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека .....	213

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
XXVI.	<u>А. Резолюции</u> (продолжение)	
	I982/43. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания - Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток	215
	I982/44. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания .....	216
	<u>В. Решения</u>	
	I982/I01. Организация работы сессии .....	217
	I982/I02. Вопрос о правах человека на Кипре	218
	I982/I03. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией I503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и ситуаций, уже рассматриваемых Комиссией .....	219
	I982/I04. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией: решение отложить принятие действий по проекту резолюции E/CN.4/1982/L.21 и поправкам к этому проекту резолюции, содержащимся в документах E/CN.4/1982/L.30, E/CN.4/1982/L.32 и E/CN.4/1982/L.34 .....	219

<u>Глава</u>	СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
XXVI. В.	<u>Решения</u> (продолжение)		
	I/982/I05. Меры, которые должны быть приняты против тоталитарной или другой идеологии и практики, в частности нацистской, фашистской и неофашистской, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах и основных свободах или имеющих такие последствия .....		219
	I/982/I06. Назначение Председателя Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки .....		220
	E/I982/I07. Состав Группы из трех членов Комиссии, которые также являются представителями государств-участников Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, в целях рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками Конвенции в соответствии со статьей VII этой Конвенции .....		220
	E/I982/I08. Проект предварительной повестки дня тридцать девятой сессии .....		220
	E/I982/I09. Выражение благодарности и признательности г-ну Тео К. ван Бовену .....		220
XXVII.	Организация работы тридцать восьмой сессии	438 - 453	221
А.	Открытие и продолжительность сессии	438 - 439	221
В.	Участники сессии .....	440	221
С.	Выборы президиума .....	441	221
Д.	Повестка дня .....	442 - 443	221
Е.	Организация работы .....	444 - 447	222
Ф.	Заседания, резолюции и документация	448 - 452	223
Г.	Прочие вопросы .....	453	223

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Приложения</u>	
I. Участники .....	224
II. Повестка дня .....	230
III. Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Комиссией на ее тридцать восьмой сессии .....	232
IV. Список документов, изданных для тридцать восьмой сессии Комиссии .....	262

I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ МЕР СО СТОРОНЫ  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ИЛИ  
ДОВЕДЕННЫЕ ДО ЕГО СВЕДЕНИЯ

A. Проекты резолюций

1. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и  
защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой  
сессии 1/

Изучение вопроса о дискриминации коренного населения

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции I589 (L) от 21 мая 1971 года, резолюциях Комиссии по правам человека 22 (XXXVII) от 10 марта 1981 года и I982/I9 от 10 марта 1982 года и резолюциях Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 5 (XXXIII) и 2 (XXXIV),

признавая насущную необходимость защищать права человека и основные свободы коренного населения и содействовать их соблюдению,

принимая во внимание озабоченность, выраженную в этом отношении на Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшейся в 1978 году,

считая, что необходимо уделить особое внимание поиску надлежащих путей оказания помощи на национальном, региональном и международном уровнях, с тем чтобы добиться прогресса в деле содействия соблюдению и защите прав человека и основных свобод коренного населения,

учитывая заключения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по правам человека о том, что положение коренного населения является крайне тяжелым и требует неотложных действий и что необходимо срочно принять специальные меры с целью защиты прав человека и основных свобод коренного населения и содействия их соблюдению,

I. постановляет уполномочить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать Рабочую группу по коренному населению, которая будет собираться на срок до пяти рабочих дней до начала ежегодных сессий Подкомиссии с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к защите прав человека и основных свобод коренного населения и содействию их соблюдению, в том числе информации, ежегодно запрашиваемой Генеральным секретарем от правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций

---

1/ См. гл. XXVI, разд. A, резолюция I982/I9 и гл. XUIII.

и неправительственных организаций с консультативным статусом, особенно организаций коренных народностей, изучения этих материалов и представления своих заключений Подкомиссии с учетом доклада Специального докладчика Подкомиссии;

2. далее постановляет, что Рабочая группа должна уделить особое внимание развитию норм, касающихся прав коренного населения, принимая во внимание как сходство, так и различия в положении и чаяниях коренных народностей во всем мире;

3. просит Генерального секретаря оказывать помощь Рабочей группе по коренному населению и принять все необходимые меры, с тем чтобы позволить ей осуществлять ее функции.

## II. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

### Вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства 2/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека 3/, которая гарантирует право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах 4/, в котором указано, что каждый человек имеет неотъемлемое право на жизнь, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Генеральная Ассамблея подтверждает, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные действия в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

ссылаясь далее на резолюцию 8 (XXIII) Комиссии по правам человека от 16 марта 1967 года по вопросу о нарушениях прав человека и основных свобод в любой части мира,

---

2/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/29 и гл. X.

3/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

4/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

принимая во внимание резолюцию 36/22 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1981 года, в которой осуждается практика о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства,

учитывая резолюцию 5 о незаконных казнях, принятую на шестом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями 5/,

глубоко встревоженный случаями произвольной казни или казни без судебного разбирательства, в том числе незаконной казни, которые, как правило, считаются политически мотивированными,

будучи убежден в необходимости незамедлительного рассмотрения вопроса о произвольной казни или казни без судебного разбирательства,

1. выражает глубокое сожаление в связи с ростом числа произвольных казней или казней без судебного разбирательства, происходящих в различных частях мира;

2. постановляет поэтому назначить на один год специального докладчика для рассмотрения вопросов о произвольной казни или казни без судебного разбирательства;

3. просит председателя Комиссии после консультаций с президиумом назначить в качестве Специального докладчика лицо с признанной международной репутацией;

4. считает, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий может запрашивать и получать информацию от правительства, а также от специализированных учреждений, межправительственных организаций и неправительственных организаций с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете;

5. просит Специального докладчика представить на тридцать девятой сессии Комиссии всеобъемлющий доклад о случаях применения и масштабах практики таких казней наряду со своими выводами и рекомендациями;

6. настоятельно призывает все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком в деле подготовки его доклада и оказывать ему помощь;

---

5/ См. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), стр. 18.

/...



7. просит Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую помощь;

8. просит Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о произвольных казнях и казнях без судебного разбирательства как вопрос первостепенной важности на своей тридцать девятой сессии в связи с пунктом, озаглавленным "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".

III. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ - ПОЛОЖЕНИЕ В ЭКВАТОРИАЛЬНОЙ ГВИНЕЕ 6/

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции I98I/38 от 8 мая I98I года и своем решении I98I/I67 от I6 июля I98I года,

учитывая резолюцию I982/34 Комиссии по правам человека от II марта I982 года,

принимая во внимание роль, которую Организация Объединенных Наций смогла бы сыграть в поощрении, защите и восстановлении прав человека и основных свобод в мире,

учитывая просьбу правительства Экваториальной Гвинеи об оказании ему помощи в восстановлении прав человека и основных свобод в этой стране с целью обеспечения, в частности, права населения принимать участие в управлении государственными делами в стране,

1. принимает к сведению план действий, предложенный Генеральным секретарем 7/ на основе рекомендаций, представленных экспертом, назначенным во исполнение резолюции 33 (XXXVI) Комиссии по правам человека от II марта I980 года 8/ ;

2. выражает сожаление в связи с задержкой осуществления мер, предусмотренных в плане действий;

3. просит Генерального секретаря обсудить, при необходимости с помощью эксперта, с правительством Экваториальной Гвинеи роль, которую Организация Объединенных Наций могла бы сыграть в осуществлении этого плана действий;

4. призывает правительство Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Генеральным секретарем в этой области;

5. просит Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии I982 года о шагах, предпринятых в деле осуществления этой резолюции, и затем сообщить об этом Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

6. просит Комиссию по правам человека вновь рассмотреть этот вопрос на своей тридцать девятой сессии.

---

6/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/34, и гл. X.

7/ E/CN.4/1495.

8/ E/CN.4/1439 и Add.1.

IV. Вопрос о конвенции о правах ребенка 9/

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/166 от 20 декабря 1978 года, 34/4 от 18 октября 1979 года и 35/131 от 11 декабря 1980 года, а также на резолюцию 36/57 от 25 ноября 1981 года, в которых Ассамблея предложила Комиссии по правам человека продолжать уделять первоочередное внимание вопросу завершения разработки проекта конвенции о правах ребенка, и резолюции Экономического и Социального Совета 1978/18 от 5 мая 1978 года и 1978/40 от 1 августа 1978 года, а также на решения Совета 1980/138 от 2 мая 1980 года и 1981/144 от 8 мая 1981 года, в которых Экономический и Социальный Совет разрешил проведение совещания Рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека в течение одной недели до начала тридцать восьмой сессии Комиссии с целью завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка,

учитывая, что не оказалось возможным завершить работу над этой конвенцией на тридцать восьмой сессии Комиссии,

принимая к сведению резолюцию 1982/39 Комиссии по правам человека от 11 марта 1982 года,

1. разрешает провести совещание Рабочей группы открытого состава в течение одной недели до начала тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека с целью содействовать завершению работы над проектом конвенции о правах ребенка;

2. просит Генерального секретаря передать Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии все соответствующие материалы, относящиеся к проекту конвенции о правах ребенка.

V. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания 10/

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 36/60 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой содержалась просьба к Комиссии по правам человека завершить в срочном порядке на своей тридцать восьмой сессии

---

9/ См.гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/39, и гл. XI.

10/ См.гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/44 и гл. VIII.

разработку проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, и о резолюции I98I/37 Экономического и Социального Совета от 8 мая I98I года, в которой Совет уполномочил Рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала работы тридцать восьмой сессии Комиссии для завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания,

учитывая, что не оказалось возможным завершить работу по разработке конвенции в ходе тридцать восьмой сессии Комиссии,

принимая к сведению резолюцию I982/44 Комиссии по правам человека от II марта I982 года,

1. уполномочивает Рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала работы тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека для завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания;

2. просит Генерального секретаря передать Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии все соответствующие материалы, относящиеся к проекту конвенции.

### В. Проекты решений

#### 1. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину 11/

Экономический и Социальный Совет, учитывая резолюцию I982/IA Комиссии по правам человека, одобряет решение Комиссии созвать в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве семинар на тему "Нарушения прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем" и просит Генерального секретаря принять соответствующие меры для организации этого семинара и представить доклад об этом тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека.

---

11/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/IA, и гл. II.

2. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальному и расистскому режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека I2/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию I982/I2 Комиссии по правам человека от 25 февраля I982 года и одобряет решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предоставить г-ну Ахмеду Халифе, Специальному докладчику, мандат на продолжение обновления перечня банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистским и колониальным режимам в южной части Африки, и представить через Подкомиссию пересмотренный доклад Комиссии.

3. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека I3/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию I982/I7 Комиссии по правам человека от 9 марта I982 года и поддерживает просьбу Комиссии к Рабочей группе правительственных экспертов по праву на развитие провести в Женеве два заседания сроком на две недели каждое, первое - в июне/июле I982 года, второе - в сентябре/октябре I982 года.

4. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма I4/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию I982/20 Комиссии по правам человека от I0 марта I982 года и одобряет решение Комиссии с учетом предложения правительства Мавритании уполномочить Подкомиссию направить делегацию в составе не более двух человек, которые должны быть назначены председателем Подкомиссии в консультации с правительством Мавритании, для посещения Мавритании с целью изучения ситуации в этой стране и определения ее потребностей.

---

I2/ См.гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/I2, и гл. V.

I3/ См.гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/I7, и гл. VI.

I4/ См.гл. XXVI разд. А, резолюция I982/20, и гл. XVIII.

5. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Эксплуатация детского труда I5/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию I982/21 Комиссии по правам человека от 10 марта 1982 года и одобряет рекомендацию Комиссии отпечатать и обеспечить самое широкое распространение, включая распространение на арабском языке, подготовленного г-ном А. Будиба исследования об эксплуатации детского труда I6/.

6. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности - Вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах I7/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию I982/24 Комиссии по правам человека от 10 марта 1982 года и одобряет решение Комиссии продлить на один год мандат Рабочей группы по насильственному или недобровольному исчезновению лиц в той форме, в какой он был определен в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии от 29 февраля 1980 года, и просит Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее миссии, и, если потребуется, принять меры для обеспечения непрерывной работы секретариата.

7. Вопрос о правах человека в Чили I8/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию I982/25 Комиссии по правам человека от 10 марта 1982 года, одобряет решение Комиссии продлить срок полномочий Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили на один год и просит Генерального секретаря принять меры по предоставлению надлежащих финансовых ресурсов и персонала для осуществления резолюции I982/25 Комиссии по правам человека.

---

I5/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/21, и гл. XVIII.

I6/ E/CN.4/Sub.2/479.

I7/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/24, и гл. VIII.

I8/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/25, и гл. III.

8. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека и основных свобод в Польше 19/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию 1982/26 Комиссии по правам человека от 10 марта 1982 года и одобряет решение Комиссии просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций или лицо, назначенное им, провести тщательное расследование положения в области прав человека в Польше.

9. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Сальвадоре 20/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию 1982/28 Комиссии по правам человека от 11 марта 1982 года и одобряет решение Комиссии продлить полномочия Специального представителя по изучению положения в области прав человека в Сальвадоре и просьбу Комиссии к Специальному представителю представить свой доклад о дальнейших изменениях положения в области прав человека в Сальвадоре тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека.

10. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Гватемале 21/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию 1982/31 Комиссии по правам человека от 11 марта 1982 года и одобряет просьбу Комиссии к своему Председателю назначить после консультаций с президиумом Специального докладчика Комиссии, мандат которого будет предусматривать подготовку всеобъемлющего исследования о положении в области прав человека в Гватемале, основанного на любой информации, которую он сочтет целесообразной, включая любые замечания и информацию, которые правительство Гватемалы пожелает представить, для его представления Комиссии на ее тридцать девятой сессии. Совет просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику Комиссии.

---

19/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/26, и гл. X.

20/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/28, и гл. X.

21/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/31, и гл. X.

11. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Права человека и массовый уход 22/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию 1982/32 Комиссии по правам человека от 11 марта 1982 года и одобряет просьбу Комиссии к Специальному докладчику - в целях содействия рассмотрению Генеральной Ассамблеей его исследования по вопросу о правах человека и массовом уходе - глубже изучить с заинтересованными правительствами, Генеральным секретарем, органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, с межправительственными и неправительственными организациями данное исследование и содержащиеся в нем рекомендации и сообщить их замечания вместе со своими комментариями Генеральной Ассамблее в ходе представления его исследования (E/CN.4/1503) и оставаться свободным для проведения консультаций с Группой правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, если это потребуется.

12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях 23/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению резолюцию 1982/33 Комиссии по правам человека от 11 марта 1982 года и одобряет решение Комиссии продлить еще на один год мандат Специального уполномоченного, назначенного для тщательного изучения положения в области прав человека в Боливии, и просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному уполномоченному.

13. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод 24/

Экономический и Социальный Совет принимает во внимание резолюцию 1982/41 Комиссии по правам человека от 11 марта 1982 года и подтверждает просьбу Комиссии к Генеральному секретарю в рамках международного плана действий по распространению основных международных документов по правам человека широко распространить в первоочередном порядке и на как можно большем числе языков Декларацию

---

22/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/32, и гл. X.

23/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/33, и гл. X.

24/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/41, и гл. IX.



Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений 25/. Совет также поддерживает просьбу Комиссии к Генеральному секретарю издать в самое ближайшее время брошюру, содержащую текст Декларации вместе с соответствующими статьями Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и как можно более широко распространить эту брошюру.

14. Консультативное обслуживание в области прав человека -  
Помощь Уганде 26/

Экономический и Социальный Совет одобряет решение, принятое Комиссией по правам человека в ее резолюции I982/37 от II марта 1982 года, просить Генерального секретаря в ответ на выраженную правительством Уганды заинтересованность предоставить консультативное обслуживание и другие формы соответствующей помощи для оказания содействия правительству Уганды в принятии необходимых мер для дальнейшего обеспечения осуществления прав человека и основных свобод, обращая особое внимание на следующие вопросы: а) необходимость соответствующей помощи для реконструкции юридической библиотеки для Верховного суда и Министерства юстиции; б) необходимость выделения квалифицированного и опытного эксперта для выполнения функций специального уполномоченного по пересмотру законодательства Уганды в соответствии с признанными нормами прав человека и основных свобод и публикации сводных томов пересмотренных законов; с) необходимость подготовки тюремного персонала с целью обеспечения применения признанных норм обращения с заключенными; д) необходимость подготовки сотрудников полиции, в частности следователей и научных экспертов.

15. Общее решение, касающееся создания Рабочей группы  
Комиссии для изучения ситуаций, переданных Комиссии  
в соответствии с резолюцией I503 (XLVIII)  
Экономического и Социального Совета, и ситуаций,  
уже рассматриваемых Комиссией 27/

Экономический и Социальный Совет одобряет постановление Комиссии, содержащееся в решении I982/I03 от II марта 1982 года, создать рабочую группу из пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала тридцать девятой сессии с целью изучения таких

---

25/ Резолюция 36/55 Генеральной Ассамблеи.

26/ См. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/37, и гл. XXI.

27/ См. гл. XXVI, разд. А, решение I982/I03, и гл. X.

особых ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать пятой сессии в соответствии с резолюцией I503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и ситуаций, уже рассматриваемых Комиссией.

16. Доклад Комиссии по правам человека 28/

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее тридцать седьмой сессии.

---

28/ См. гл. XXV.

## II. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ, ВКЛЮЧАЯ ПАЛЕСТИНУ

1. Комиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня одновременно с пунктом 9 (см. гл. VII) на своих 5-11-м, 13-м, 16-м, 17-м и 18-м заседаниях, состоявшихся 3-8, 9, 11 и 12 февраля 1982 года.

2. В своей резолюции 1 А (XXXVII) от 11 февраля 1981 года Комиссия постановила включить этот пункт в предварительную повестку дня своей тридцать восьмой сессии в качестве первоочередного вопроса.

3. Для рассмотрения этого вопроса Комиссии были представлены, в соответствии с пунктами 15, 19 и 20 резолюции 1 А (XXXVII), следующие документы: записка Генерального секретаря в соответствии с просьбой Комиссии о сборе соответствующей информации об арабах, задержанных или заключенных за их борьбу за самоопределение и освобождение своих территорий (E/CN.4/1481); доклад Генерального секретаря о мерах, предпринятых по обеспечению того, чтобы на резолюцию 1 А и В (XXXVII) было обращено внимание всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных организаций по гуманитарным вопросам и чтобы она была доведена до сведения возможно более широких кругов общественности (E/CN.4/1482). Кроме того, на рассмотрении Комиссии находилась записка Генерального секретаря (E/CN.4/1483 и Add.1), в которой обращалось внимание Комиссии на доклады и документы, опубликованные после закрытия тридцать седьмой сессии Комиссии: A/36/13; A/36/35; A/36/385; A/36/559; A/36/260; A/36/655-S/14746; A/36/579; A/36/588; A/36/305-S/14821; A/36/846; A/36/853; A/36/854; A/36/855 и A/36/706-S/14762).

4. Комиссия заслушала заявления наблюдателей Марокко (5-е заседание); Израиля (6 и 8-е заседания); Вьетнама (7-е заседание); Туниса (7-е заседание); Германской Демократической Республики (8-е заседание); Ирака (9-е заседание); Ливийской Арабской Джамахирии (9-е заседание); Нигерии (9-е заседание); Венгрии (9-е заседание); Египта (9-е заседание); Демократического Йемена (10-е заседание); представителей Лиги арабских государств (7-е и 10-е заседания) и представителя Организации освобождения Палестины (5-е и 9-е заседания).

5. Комиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус: категория I - Всемирный мусульманский конгресс (11-е заседание); категория II - Международный совет по договорам индейцев (6-е и 10-е заседания) и Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации (7-е заседание).

6. Многие ораторы ссылались на доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/36/579). Они высоко оценили значение документа, который дает подробную информацию об ухудшении

/...

условий жизни гражданского населения в Палестине и на других оккупированных арабских территориях. Согласно этим ораторам, население данных территорий лишено самых основных прав человека. Членам Специального комитета была выражена благодарность за ту объективность и беспристрастность, с какой они осуществили свои полномочия, несмотря на постоянный отказ Израиля сотрудничать.

7. Подавляющее большинство ораторов осудило аннексию Израилем Голанских высот. Это является вопиющим актом агрессии против суверенного государства и вызовом всему международному сообществу. Это нарушает международное право, в частности положение о запрещении приобретения территории силой. Аннексия была осуждена Советом Безопасности (резолюция 497 (1981) от 17 декабря 1981 года) и резолюцией ES-9/1 Генеральной Ассамблеи от 5 февраля 1982 года как не имеющая юридической силы и являющаяся вопиющим нарушением четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Некоторые ораторы также заявили, что международному сообществу следует пойти дальше осуждения на словах и наложить санкции в отношении Израиля в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

8. Представитель Организации освобождения Палестины заявил, что решение вопроса о правах человека в Палестине не продвинулось вперед по причине неуважительного отношения Израиля к правам человека, что подтверждается в последнем докладе Специального комитета. Израиль использовал систематические репрессии как инструмент радикального изменения характерных арабских признаков оккупированных территорий. Репрессии выражались в разрушении домов, ограничении основных свобод, экспроприации земель и использовании арабских колодцев для еврейских поселений. Все эти действия следует рассматривать в широкой перспективе, т.е. как направленные на ликвидацию палестинского населения. Эта политика репрессий поддерживается, если не сказать активно поощряется, Соединенными Штатами. Права палестинского народа неоднократно подтверждались в резолюциях Организации Объединенных Наций. Организации Объединенных Наций и, в частности, Комиссии приходилось сталкиваться с проблемой претворения в жизнь их основных резолюций. Борьба за восстановление и защиту прав палестинского народа является борьбой против колониализма, и эта борьба может привести к победе, лишь если народ будет использовать все свои силы, чего бы это ни стоило.

9. Один оратор призвал к исключению Израиля из Организации Объединенных Наций в связи с его неоднократными нарушениями Устава и Всеобщей декларации прав человека. Предосудительное отношение Израиля, поддерживаемое Соединенными Штатами, подрывает авторитет Организации в тот момент, когда под вопрос поставлено само существование Организации Объединенных Наций. Многие делегации осудили постоянный отказ Израиля выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности резолюции, призывающие Израиль к полному выводу войск с оккупированных территорий, включая Иерусалим.

10. Многие делегации выразили серьезную озабоченность в связи с систематическими и постоянными нарушениями прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, следствием чего было постоянное ухудшение положения в этом районе. Они осудили помощь как военную, так и финансовую, которую Израиль получает от некоторых государств, и политику угнетения, проводимую в отношении населения. Все более настойчивое осуществление процесса создания поселений в нарушение статьи 49 четвертой Женевской конвенции одновременно с вызывающим отношением еврейских поселенцев к местному арабскому населению направлено на осуществление радикального изменения демографической структуры и политического статуса оккупированных территорий, при этом у местного населения нет юридических средств защиты. Некоторые делегации поддержали вывод Специального комитета о том, что основное нарушение прав человека заключается в самом факте оккупации.

11. Рядом делегаций было указано, что аннексия Израилем Иерусалима и объявление Иерусалима "вечной столицей" Израиля является частью политики иудаизации священного города. Особенный урон священным местам ислама был нанесен проведением земляных работ в мечети Аль Харам Эль Шариф.

12. Многие делегации осудили заключение половинчатых соглашений и секретных договоров, таких как кэмп-дэвидские соглашения и Вашингтонский договор, расцененные как акты предательства палестинского народа. В этих документах обходится существо вопроса через отрицание права палестинцев свободно определять свое будущее путем осуществления своего неотъемлемого права на самоопределение. С точки зрения одной делегации эти соглашения не нарушают принципы Устава Организации Объединенных Наций; напротив, путем переговоров большие участки земли либо были, либо вскоре будут возвращены одной стране. Наблюдатель от Израиля отметил, что кэмп-дэвидские соглашения представляют собой практические рамки для всеобъемлющего урегулирования всех аспектов арабо-израильского конфликта, включая вопрос о палестинских арабах.

13. Подавляющее большинство ораторов осудили продолжающийся отказ Израиля выполнять положения четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года и высказали сожаление в связи с трудностями, которые возникли перед Международным комитетом Красного Креста в выполнении им его гуманитарной миссии. Согласно четвертой Женевской конвенции Израиль обязан способствовать осуществлению МККК своей задачи, с тем чтобы облегчить страдания населения, находящегося под оккупацией. По мнению наблюдателя Израиля, Израиль является единственной страной в мире, которая разрешила представителям МККК посетить любого осужденного или заключенного в течение 14 дней заключения; кроме того, он указал, что заключенным разрешалось беседовать с представителями Красного Креста без присутствия израильской охраны.

14. По мнению одной делегации, решение палестинской проблемы должно быть найдено в развитии братского уважения, мирных переговоров и терпении. Представитель этой делегации разделяет точку зрения о том, что необходимо защищать права человека и самоопределение на оккупированных арабских территориях и что он проводит различие между теми, кто стремится к ликвидации Израиля, отказываясь вести переговоры, и теми, кто следует по пути осуществления прав человека и настаивает на проведении переговоров в целях достижения мира. Он отметил, что переговоры привели к существенному сокращению оккупированных территорий за период между тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиями Комиссии.

15. Некоторые ораторы провели параллель между сионизмом и апартеидом и осудили сотрудничество между Израилем и расистским режимом Южной Африки. По мнению одной делегации, оба режима совершили военные преступления, подпадающие под действие Гаагской конвенции о законах и обычаях войны и Всеобщей декларации прав человека. По мнению одной неправительственной организации, Израиль, выселяя коренное палестинское население, проводит в жизнь расистскую идеологию.

16. Наблюдатель от Израиля заявил, что четвертая Женевская конвенция неприменима в отношении территорий, находящихся под управлением Израиля, в связи с их особым характером, хотя Израиль тем не менее применяет гуманитарные положения Конвенции на основе де-факто. Этот же наблюдатель осудил Специальный комитет и указал, что Израиль осуществляет управление территориями в полном соответствии с международным правом и обеспечивает всем жителям и посетителям полную свободу отправления обрядов, неограниченную свободу передвижения, обучения, выступлений и прессы. Арестованные на этих территориях лица предстают перед справедливым судом и имеют право обжаловать решение в открытом суде таким же образом, как и израильяне.

Согласно словам этого же наблюдателя, в Израиле никогда не был казнен ни один террорист. Приобретение земель и создание еврейских поселений на этих территориях осуществлялось в полном соответствии как с местным, так и с международным правом. Он осудил попытки отрицать права еврейского народа путем манипулирования принципом самоопределения. Любой пересмотр отдельных резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Комиссией по правам человека будет выходить за круг ее полномочий. Наблюдатель от Израиля в заключение своего заявления указал, что многие делегации, критиковавшие Израиль, недавно были осуждены различными международными организациями за вопиющие нарушения прав человека.

17. Представитель Организации освобождения Палестины подчеркнул, что его делегация отвергает все проекты автономии, которые представляют собой новую попытку замаскировать факт аннексии оккупированных арабских территорий и приведут к полной ликвидации национальных арабских признаков этих территорий. Палестинский народ должен получить самоопределение

в своем собственном государстве. Неправомерны заявления Израиля, согласно которым, поскольку палестинский народ в настоящее время проживает в Иордании, он должен получить самоопределение в этом государстве. Право палестинского народа на самоопределение должно быть осуществлено в Палестине, как это было признано международным сообществом.

18. На 9-м заседании представитель Кубы представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.3, проект резолюций А и В) совместно с Алжиром, Белорусской Советской Социалистической Республикой, Болгарией, Вьетнамом\*, Демократическим Йеменом\*, Зимбабве, Индией, Иорданием, Ираком\*, Кипром, Кубой, Марокко\*, Пакистаном, Сирийской Арабской Республикой, Тунисом и Югославией; Афганистан\*, Гамбия, Замбия, Иран\*, Йемен\*, Катар\*, Мадагаскар\*, Нигерия\*, Сенегал и Эфиопия присоединились к числу авторов проекта резолюции.

19. Представитель Кубы от имени авторов внес устное изменение в пункт 15 проекта резолюции (E/CN.4/1982/L.3 А), заменив слова "в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций" словами "в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве".

20. На 13-м заседании представитель Кубы представил проект резолюции E/CN.4/1982/L.6 совместно с Алжиром, Белорусской Советской Социалистической Республикой, Болгарией, Вьетнамом\*, Демократическим Йеменом\*, Индией, Иорданием, Ираком\*, Йеменом\*, Кубой, Ливийской Арабской Джамахирией\*, Марокко\*, Пакистаном, Сирийской Арабской Республикой и Югославией. Афганистан\*, Гамбия, Замбия, Иран\*, Катар\*, Нигерия\*, Объединенные Арабские Эмираты\* и Тунис\* присоединились к числу авторов проекта резолюции.

21. Представитель Кубы от имени авторов внес устное изменение в проект резолюции E/CN.4/1982/L.6, включив в пункт 3 слова "и систематическое нарушение прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину" после слов "Организации Объединенных Наций".

22. На 16-м заседании на рассмотрение Комиссии была предложена смета последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.5) 1/ проекта резолюции E/CN.4/1982/L.3 А.

23. Проекты резолюций E/CN.4/1982/L.3 А и В и проект резолюции E/CN.4/1982/L.6 были поставлены на голосование на 17-м заседании 11 февраля 1982 года.

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

24. По просьбе представителя Кубы по проектам резолюций А и В, содержащихся в документе E/CN.4/1982/L.3, было проведено отдельное поименное голосование. Проект резолюции А с внесенными в него изменениями был принят 32 голосами против 3 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Греция, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Мексика, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Эфиопия, Югославия 2/.

Голосовали против: Австралия, Канада, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Федеративная Республика Германии, Дания, Италия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

25. Проект резолюции E/CN.4/1982/L.3 В был принят 41 голосом против 1. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Мексика, Нидерланды, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Эфиопия, Югославия, Япония 3/.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

26. На 17-м заседании было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1982/L.3 в целом. Проект резолюции был принят 32 голосами против 1 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

---

2/ Представитель Руанды впоследствии заявил, что он проголосовал бы за проект резолюции E/CN.4/1982/L.3 А.

3/ Представитель Руанды впоследствии заявил, что он проголосовал бы за проект резолюции E/CN.4/1982/L.3 В.

/...



Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Греция, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Мексика, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Эфиопия, Югославия 4/.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Федеративная Республика Германии, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция, Япония.

27. Текст резолюции см. гл. XXVI разд. А, резолюция I982/1 А и В.

28. На том же заседании по просьбе представителя Соединенных Штатов было проведено поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1982/L.6. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят 22 голосами против II при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Гана, Греция, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Куба, Пакистан, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Эфиопия, Югославия 5/.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Фиджи, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Заир, Коста-Рика, Мексика, Панама, Уругвай.

29. На I7-м заседании до голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Перу и Фиджи.

---

4/ Представитель Руанды впоследствии заявил, что он проголосовал бы за проект резолюции E/CN.4/1982/L.3 в целом.

5/ Представитель Руанды впоследствии заявил, что он проголосовал бы за проект резолюции E/CN.4/1982/L.6.

30. На 18-м заседании после голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Австралии, Аргентины, Бразилии, Федеративной Республики Германии, Греции, Дании, Заира, Замбии, Италии, Канады, Коста-Рики, Мексики, Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Советского Союза, Уругвая и Франции.

31. Текст резолюции см. в гл. XXVI разд. А, резолюция I982/2.

### III. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ЧИЛИ

32. Комиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня на своих 40-м и 41-м заседаниях, состоявшихся 26 февраля и 1 марта 1982 года, а также на своем 56-м заседании, состоявшемся 10 марта 1982 года.

33. В своей резолюции 9 (XXXVII) от 26 февраля 1981 года Комиссия постановила рассмотреть на своей тридцать восьмой сессии в качестве первоочередного вопроса вопрос о правах человека в Чили. В этой же резолюции Комиссия постановила продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили г-на Абдулайе Диейе на один год и просила его представить доклад о дальнейшем изменении положения в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии и Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии.

34. Генеральная Ассамблея на своей тридцать шестой сессии рассмотрела доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили (A/36/594), и 16 декабря 1981 года Ассамблея одобрила резолюцию 36/157, в которой она просила Комиссию по правам человека тщательно изучить на ее тридцать восьмой сессии доклад Специального докладчика и предложила Комиссии продлить мандат Специального докладчика еще на один год. В этой же резолюции Ассамблея просила Комиссию представить доклад о положении в области прав человека в Чили Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

35. В связи с обсуждением этого пункта повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

Доклад Специального докладчика, представленный Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии (A/36/594);

Дополнительный доклад Специального докладчика, обновляющий доклад Генеральной Ассамблее (E/CN.4/1484);

Письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом категории I (E/CN.4/1982/NGO/1 и Add.1);

Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом категории I (E/CN.4/1982/NGO/14);

Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией студентов-христиан, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II (E/CN.4/1982/NGO/18);

Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II (E/CN.4/1982/NGO/19);

/...

Письменное заявление, представленное Международным советом по индейским договорам, неправительственной организации с консультативным статусом категории II (E/CN.4/1982/MCO/28).

36. На своем 41-м заседании Комиссия заслушала наблюдателей от Германской Демократической Республики и Венгрии.

37. Представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, сделали заявления на 41-м заседании: Всемирной Федерации профсоюзов (категория I); Индийского центра по правовым средствам защиты (Список); Международной комиссии юристов (категория II); Международного совета по индейским договорам (категория II); Международной женской лиги борьбы за мир и свободу (категория II); Всемирной Федерации студентов-христиан (категория II); Международной лиги прав и освобождения народов (Список).

38. На 40-м заседании Специальный докладчик г-н Абдулахе Диейе представил свой доклад (E/CN.4/1484), который следует изучать в совокупности с докладом, который он представил Генеральной Ассамблее (A/36/594). Представляя свой доклад, Специальный докладчик выразил сожаление в связи с тем, что чилийское правительство отказывается сотрудничать с Организацией Объединенных Наций. Правительство обосновывало этот отказ дискриминационным отношением к Чили со стороны Организации Объединенных Наций. Специальный докладчик отметил, что Комиссия вправе избирать методы, которые она считает наиболее подходящими в силу специфических особенностей той или иной ситуации, и если в отношении всех ситуаций не применяются одни и те же процедуры, то это не является аргументом, который может быть использован для критики методов, применяемых Комиссией. Специальный докладчик сделал краткий обзор различных положений, содержащихся в его докладе, упомянув конституционные и законодательные положения, согласно которым были введены два вида чрезвычайного положения и ограничен ряд основных прав человека; он также отметил нарушение права на жизнь и физическую безопасность, применение пыток, увеличение числа арестов и ограничений права на справедливое судебное разбирательство. Специальный докладчик остановился также на преследованиях церкви и лиц, активно защищающих права человека, а также на все еще нерешенной проблеме пропавших без вести лиц. Специальный докладчик пришел к выводу, что положение в Чили не улучшилось, и выразил надежду, что правительство Чили предпримет шаги в направлении сотрудничества с Комиссией. В конце обсуждения этого пункта повестки дня на 41-м заседании Специальный докладчик сделал заявление, остановившись на вопросах, поднятых во время обсуждения.

39. В ходе прений многие ораторы высказали свое одобрение в адрес Специального докладчика за подготовленный им беспристрастный и объективный доклад, а также за то, каким образом он решил поставленную перед ним трудную задачу. Нежелание чилийского правительства сотрудничать со Специальным докладчиком осуждалось большинством выступавших.

/...

Многие ораторы напоминали о просьбе Генеральной Ассамблеи и Комиссии, обращенной к чилийским властям, предпринять конкретные шаги, которые позволят Комиссии рассмотреть вопрос о прекращении мандата Специального докладчика. Эти ораторы выразили сожаление по поводу того, что чилийские власти отказались предпринять эти шаги.

40. Большинство выступавших отметили, что положение в области прав человека в Чили не только не улучшилось, а даже ухудшилось в некоторых отношениях; ряд ораторов охарактеризовали положение в Чили как массовое, грубое и систематическое нарушение прав человека, которое противоречит международным обязательствам Чили в области прав человека. Упомянулась новая чилийская конституция, которая ограничила широкий круг прав человека, установила два вида чрезвычайного или осадного положения и ограничила полномочия судов по надзору за действиями, осуществляемыми властями. Многие ораторы отмечали увеличение количества арестов и числа смертных случаев среди заключенных, явившихся следствием действий властей, пыток и жестокого обращения со стороны служб безопасности, а также условий содержания политических заключенных. Многие ораторы выразили озабоченность в связи с нежеланием властей предоставить информацию, касающуюся сотен лиц, которые были арестованы между 1973 и 1977 годами и все еще считаются без вести пропавшими. Многие ораторы отмечали ухудшение положения в области экономических, социальных и культурных прав чилийского народа; это ухудшение выразилось, в частности, в высоком уровне безработицы, в сокращении реальной заработной платы и в ухудшении систем здравоохранения и образования. Сообщалось об ограничениях, налагаемых на профсоюзы, а также об участии коренного населения. Ряд выступавших говорили о преследованиях юристов, врачей и других лиц, ведущих активную борьбу в защиту прав человека, а также о том, что эти лица подвергались внутренней ссылке и высылке из страны. Ряд выступавших говорили о внешней поддержке, которая содействовала установлению и поддержанию нынешнего режима в Чили, а также отмечались растущие связи между Чили и Южной Африкой.

41. Одна делегация отметила те сферы, в которых имели место некоторые улучшения в области прав человека в Чили, отмечая, в частности, сокращение количества жалоб на применение пыток, а также сотрудничество правительства Чили с МККК, с целью разъяснения проблемы сообщений о насильственных или недобровольных исчезновениях.

42. Большинство ораторов отметили, что мандат Специального докладчика должен быть возобновлен и призвали чилийские власти сотрудничать со Специальным докладчиком, как об этом просили Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека. Один оратор предложил, чтобы Комиссия, прилагая усилия к достижению такого сотрудничества, рассмотрела вопрос о целесообразности изучения положения в области прав человека в Чили на основе общего пункта повестки дня Комиссии о нарушениях прав человека в любом районе мира, а не в качестве отдельного пункта повестки дня.

43. На 56-м заседании 10 марта 1982 года представитель Мексики предложил проект резолюции E/CN.4/1982/L.37, авторами которого выступили Алжир, Греция, Дания, Куба, Нидерланды, Мексика, Франция и Югославия.

44. На том же заседании представитель Уругвая предложил вставить слова: "в рамках пункта, озаглавленного "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях" после слов "положение с правами человека в Чили" в пункте 8. Он попросил поименного голосования по этому предложению.

45. Перед голосованием по поправке с объяснением мотивов голосования выступили представители Алжира, Канады, Кубы, Дании, Франции, Федеративной Республики Германии, Союза Советских Социалистических Республик и Зимбабве.

46. Предложение было отклонено 22 голосами против 13 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бразилия, Федеративная Республика Германии, Иордания, Канада, Пакистан, Панама, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Япония.

Голосовали против: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Гана, Греция, Дания, Замбия, Зимбабве, Кипр, Куба, Мексика, Нидерланды, Польша, Руанда, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Франция, Эфиопия, Югославия.

Воздержались: Заир, Индия, Италия, Китай, Коста-Рика, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

47. На 56-м заседании 10 марта 1982 года представитель Мексики предложил закончить прения по проекту резолюции. Предложение было принято 20 голосами против 6 при 14 воздержавшихся.

48. На том же заседании до проведения голосования по проекту резолюции Председатель обратил внимание Комиссии на смету административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.43) 1/ проекта резолюции E/CN.4/1982/L.37.

---

1/ Смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

Многие ораторы напоминали о просьбе Генеральной Ассамблеи и Комиссии, обращенной к чилийским властям, предпринять конкретные шаги, которые позволят Комиссии рассмотреть вопрос о прекращении мандата Специального докладчика. Эти ораторы выразили сожаление по поводу того, что чилийские власти отказались предпринять эти шаги.

40. Большинство выступавших отметили, что положение в области прав человека в Чили не только не улучшилось, а даже ухудшилось в некоторых отношениях; ряд ораторов охарактеризовали положение в Чили как массовое, грубое и систематическое нарушение прав человека, которое противоречит международным обязательствам Чили в области прав человека. Упомянулась новая чилийская конституция, которая ограничила широкий круг прав человека, установила два вида чрезвычайного или осадного положения и ограничила полномочия судов по надзору за действиями, осуществляемыми властями. Многие ораторы отмечали увеличение количества арестов и числа смертных случаев среди заключенных, явившихся следствием действий властей, пыток и жестокого обращения со стороны служб безопасности, а также условий содержания политических заключенных. Многие ораторы выразили озабоченность в связи с нежеланием властей предоставить информацию, касающуюся сотен лиц, которые были арестованы между 1973 и 1977 годами и все еще считаются без вести пропавшими. Многие ораторы отмечали ухудшение положения в области экономических, социальных и культурных прав чилийского народа; это ухудшение выразилось, в частности, в высоком уровне безработицы, в сокращении реальной заработной платы и в ухудшении систем здравоохранения и образования. Сообщалось об ограничениях, налагаемых на профсоюзы, а также об участии коренного населения. Ряд выступавших говорили о преследованиях юристов, врачей и других лиц, ведущих активную борьбу в защиту прав человека, а также о том, что эти лица подвергались внутренней ссылке и высылке из страны. Ряд выступавших говорили о внешней поддержке, которая содействовала установлению и поддержанию нынешнего режима в Чили, а также отмечались растущие связи между Чили и Южной Африкой.

41. Одна делегация отметила те сферы, в которых имели место некоторые улучшения в области прав человека в Чили, отмечая, в частности, сокращение количества жалоб на применение пыток, а также сотрудничество правительства Чили с МККК, с целью разъяснения проблемы сообщений о насильственных или недобровольных исчезновениях.

42. Большинство ораторов отметили, что мандат Специального докладчика должен быть возобновлен и призвали чилийские власти сотрудничать со Специальным докладчиком, как об этом просили Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека. Один оратор предложил, чтобы Комиссия, прилагая усилия к достижению такого сотрудничества, рассмотрела вопрос о целесообразности изучения положения в области прав человека в Чили на основе общего пункта повестки дня Комиссии о нарушениях прав человека в любом районе мира, а не в качестве отдельного пункта повестки дня.

49. На том же заседании проект резолюции был поставлен на голосование. По просьбе представителя Мексики было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 28 голосами против 6 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Замбия, Зимбабве, Индия, Италия, Канада, Кипр, Куба, Мексика, Нидерланды, Польша, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Франция, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Бразилия, Пакистан, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины.

Воздержались: Заир, Иордания, Китай, Коста-Рика, Панама, Перу, Фиджи, Япония.

50. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/25.



IV. НАРУШЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ:  
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

51. Комиссия рассмотрела пункт 6 повестки дня вместе с пунктами 7, 16 и 18 (см. главы V, XIV и XVI) на своих 18-24-м заседаниях, состоявшихся 12-17 февраля 1982 года, и на своих 36-м и 37-м заседаниях, состоявшихся 24 и 25 февраля 1982 года.

52. Для рассмотрения этого пункта Комиссии были представлены следующие документы:

а) подготовленный Специальной рабочей группой доклад о ходе работы, касающийся политики и практики нарушения прав человека в Южной Африке и Намибии (E/CN.4/1485). В этом докладе, подготовленном в соответствии с резолюцией 5 (XXXVII) Комиссии по правам человека от 23 февраля 1981 года, рассматривается также вопрос о положении лиц, захваченных в Кассинге и заключенных в лагерь Хардап Дэм Кэмп вблизи Мариентала, на юге Намибии;

б) исследование о последствиях политики апартеида для черных женщин и детей в Южной Африке, подготовленное в соответствии с резолюцией 35/205 G и N Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1980 года (E/CN.4/1497);

с) доклад, в котором содержится анализ заявлений о случаях нарушения прав профсоюзов в Южной Африке, подготовленный в соответствии с решением 1981/155 Экономического и Социального Совета от 8 мая 1981 года (E/CN.4/1486).

д) записка Председателя Комиссии, содержащая послание, посвященное Международному году мобилизации в пользу санкций против Южной Африки в соответствии с резолюцией 36/172 В Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года (E/CN.4/1982/29).

53. В связи с обсуждением пункта 6 повестки дня Комиссия заслушала заявления наблюдателей от следующих стран: Марокко (18-е заседание), Вьетнама, Германской Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии и Нигерии (20-е заседание) и Афганистана, Венгрии, Египта, Ирака, Мадагаскара и Чехословакии (24-е заседание).

54. Комиссия заслушала также заявления представителей ЮНЕСКО (24-е заседание), Организации африканского единства (18-е заседание), Лиги арабских государств (24-е заседание), Панафриканского конгресса Азании (20-е заседание) и Африканского национального конгресса (24-е заседание).

55. Комиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: Международной демократической федерации женщин (20-е заседание), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международного сообщества Баха'и (21-е заседание) и Международной конфедерации свободных профсоюзов (24-е заседание).

56. На 18-м заседании Комиссии г-н Аннан А.Като, член Специальной рабочей группы экспертов, от имени Группы ознакомил Комиссию с докладами, содержащимися в документах E/CN.4/1485, E/CN.4/1486 и E/CN.4/1497. Представляя на рассмотрение эти доклады, он обратил внимание Комиссии на тот факт, что правительство Южной Африки продолжает отказываться от сотрудничества с Группой. Таким образом, как и в предыдущие годы, Группе пришлось осуществлять свой мандат путем тщательного изучения и анализа всей доступной информации. Говоря об общем положении, он заявил, что Группа вновь не смогла обнаружить в Южной Африке и в Намибии никаких признаков, указывающих на улучшение положения. Таким образом, вопреки тому впечатлению, которое расистский режим пытался произвести на весь мир, продолжали совершаться акты насилия против небелого населения Южной Африки и Намибии, и ежедневно совершались акты невероятной жестокости по отношению ко всем тем, кто оказывает сопротивление политике и практике апартеида. Особое внимание Комиссии он обратил на пытки политических заключенных и задержанных, задержание без суда, массовые перемещения населения, аресты профсоюзных лидеров, преследования студентов, плохое обращение с черными женщинами и детьми и задержание их.

57. Многие ораторы высоко оценили доклады Специальной рабочей группы экспертов, высказались за продолжение ее работы и отдали должное ее членам. Они заявили, что в этих докладах приводятся новые примеры жестоких и бесчеловечных методов, используемых режимом Южной Африки против черного населения, и отметили, что Южная Африка продолжает принимать законы, являющиеся дальнейшим нарушением прав человека.

58. В связи с положением в Южной Африке большое число ораторов, говоря о политике "хоумлендов", заявили, что цель создания бантустанов заключалась в разделении черного населения на группы путем заключения его на территориях, выделенных для проживания представителей черной расы. В связи с этим, обращая внимание на опасность, которую представляет собой предоставление так называемой независимости бантустанам, ряд ораторов призвали все правительства осудить эту практику.

59. Что касается вопроса о сотрудничестве с Южной Африкой, то многие ораторы осудили продолжающееся сотрудничество некоторых государств с режимом апартеида. Отмечалось, что без экономической и материальной поддержки, оказываемой некоторыми государствами Запада и Израилем, расистский режим не смог бы продолжать совершать свои гнусные акты агрессии против независимых африканских государств. В связи с этим те же ораторы поддержали применение экономических санкций в соответствии со статьей VII Устава Организации Объединенных Наций и призвали к усилению мер по эмбарго на поставки нефти и оружия. Однако другие ораторы, несмотря на свое осуждение системы апартеида, не считают целесообразным разрыв экономических связей с Южной Африкой. По их мнению, вся экономическая деятельность носит частный характер и не может рассматриваться как оказание помощи или поддержки Южной Африке.

60. Некоторые ораторы считали, что предпринимаются усилия по улучшению положения черного населения Южной Африки в рамках кодексов поведения европейских экономических сообществ. Однако, как считали другие ораторы, различные кодексы поведения оказывают незначительное влияние на заработную плату и условия труда черных рабочих, работающих в иностранных компаниях.

61. Говоря о положении черных женщин и детей при режиме апартеида, некоторые ораторы осудили задержание и заключение детей в тюрьмы Южной Африки. Отмечалось, что женщины Южной Африки активно поддерживают своих детей в их борьбе за равенство в образовании и против унижительного положения, создаваемого режимом апартеида, особенно после расправы над школьниками в Соуэто в июне 1976 года.

62. При обсуждении положения в Намибии большинство ораторов осудили усиление репрессивных мер против членов СВАПО. В связи с этим большое число ораторов осудили незаконную оккупацию Намибии расистским режимом Претории. Некоторые ораторы заявили, что план Организации Объединенных Наций, одобренный Советом Безопасности в его резолюции 435 (1978), предусматривает только одну возможность мирного получения Намибией независимости, признанной на международном уровне. Другие ораторы заявили, что, несмотря на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, процессу деколонизации все еще препятствуют иностранные экономические и другие круги, которые отрицают политические, экономические и социальные права народа Намибии. Режим Южной Африки не только продолжал препятствовать получению народом Намибии независимости, но и использовал ее территорию для агрессии против соседних государств, в особенности против Анголы.

63. Наблюдатель от Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) заявил, что его организация готова тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций с целью мирного решения вопроса о предоставлении независимости Намибии путем переговоров. Однако он отметил, что по-прежнему существуют проблемы, связанные с тем, что для расистского режима Южной Африки бесконечные переговоры стали весьма удобным выходом.

64. На 24-м заседании 17 февраля 1982 года представитель Зимбабве представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.8), авторами которого являются: Алжир, Бурунди\*, Вьетнам\*, Гана, Египет\*, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Куба, Пакистан, Сенегал, Того, Тунис\*, Уганда, Центральноафриканская Республика\*, Эфиопия и Югославия. К авторам проекта резолюции присоединились Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар\*, Нигерия\*, Руанда и Сирийская Арабская Республика.

65. На том же заседании представитель Зимбабве внес второй проект резолюции (E/CN.4/1982/L.9), авторами которого являются: Алжир, Бурунди\*, Вьетнам\*, Гамбия, Гана, Египет\*, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия,

Иордания, Ирак\*, Куба, Пакистан, Сенегал, Того, Тунис\*, Уганда, Центральноафриканская Республика\*, Эфиопия и Югославия. К авторам проекта присоединились Кипр, Ливийская Арабская Джамахирия\*, Мадагаскар\*, Нигерия\*, Руанда и Сирийская Арабская Республика.

66. На 37-м заседании 25 февраля 1982 года Комиссия рассмотрела проекты резолюций E/CN.4/1982/L.8 E/CN.4/1982/L.9.

67. Представитель Франции попросил провести раздельное голосование по пункту 3 проекта резолюции E/CN.4/1982/L.8. Этот пункт был принят 32 голосами при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

68. На 37-м заседании 25 февраля 1982 года представитель Зимбабве попросил провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1982/L.8. Проект резолюции был принят 42 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Мексика, Нидерланды, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Эфиопия, Югославия и Япония.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

69. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/8.

70. На том же заседании представитель Зимбабве также попросил провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1982/L.9. Проект резолюции был принят 37 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Греция, Дания, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Италия, Кипр,

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Китай, Коста-Рика, Куба, Мексика, Нидерланды, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Эфиопия и Югославия.

Воздержались: Федеративная Республика Германии, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония\*\*.

71. На том же заседании представители Бразилии, Канады, Франции и Филиппин выступили с разъяснением мотивов голосования по проекту резолюции E/CN.4/1982/L.9.

72. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/9.

73. На своем 62-м заседании 12 марта 1982 года Комиссия постановила назначить г-на Аннана А. Като Председателем Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки вместо г-на Кеба Мбайе.

74. Текст решения см. гл. XXVI, разд. В, решение 1982/106.

---

\*\* Впоследствии представитель Японии уведомил Комиссию, что его делегация была намерена голосовать за.

V. НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ, ВОЕННОЙ, ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ДРУГИХ ФОРМ ПОМОЩИ, ОКАЗЫВАЕМОЙ КОЛОНИАЛЬНЫМ И РАСИСТСКИМ РЕЖИМАМ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ, ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

75. Комиссия рассмотрела пункт 7 повестки дня вместе с пунктами 6, 16 и 18 (см. главы IV, XIV и XVI) на своих 18-24-м заседаниях, состоявшихся с 12 по 17 февраля 1982 года, и на своих 36-м и 37-м заседаниях 24 и 25 февраля 1982 года.

76. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссии был представлен доклад специального докладчика г-на Ахмеда М. Халифа (E/CN.4/Sub.2/469 и Corr.1 и Add.1). В доклад, который был представлен Подкомиссии на ее тридцать четвертой сессии, были внесены последние данные и добавления к общему предварительному списку банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистским и колониальным режимам в южной части Африки и перечисленных в первом докладе специального докладчика (E/CN.4/Sub.2/425 и Corr.1-3 и Add.1-7). Комиссия рассмотрела также письменное сообщение, представленное Международной конфедерацией свободных профсоюзов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус категории I (E/CN.4/1982/NGO/17).

77. В связи с рассматриваемым пунктом повестки дня Комиссия заслушала выступления наблюдателей от Марокко (на 18-м заседании), Вьетнама, Германской Демократической Республики, Нигерии и Ливийской Арабской Джамахирии (на 20-м заседании), Венгрии, Ирака, Мадагаскара, Афганистана, Египта и Чехословакии (на 24-м заседании).

78. Представитель Организации по вопросам образования, науки и культуры Организации Объединенных Наций (ЮНЕСКО) выступил на 24-м заседании.

79. Заявления сделали представители Организации африканского единства и Народной организации Юго-Западной Африки (17-е заседание), Панафриканского конгресса Азании (20-е заседание), Лиги арабских государств и Африканского национального конгресса (24-е заседание).

80. На заседаниях выступили также представители Международной демократической федерации женщин (на 20-м заседании) и Международной конфедерации свободных профсоюзов (на 24-м заседании), неправительственных организаций, имеющих консультативный статус категории I, а также Международной организации ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международного сообщества Баха'и (на 21-м заседании), неправительственных организаций, имеющих консультативный статус категории II.

81. Многие представители приветствовали вышеупомянутый пересмотренный доклад, представленный специальным докладчиком Подкомиссии. Отмечалось, что в докладе нашел отражение размер помощи, оказываемой

Южной Африке. По мнению одного из ораторов, в докладе следует также проанализировать последствия экономических и военных связей между Южной Африкой и западными странами. Было высказано также мнение о том, что в пересмотренном докладе следует перечислить страны, помимо западных стран, которые, согласно имеющимся сведениям, поддерживают экономические связи с режимом Южной Африки.

82. Многие ораторы осудили расширение сотрудничества между различными западными странами и режимом Претории. Подчеркивалось, что жестокая система апартеида укрепляется в результате помощи, оказываемой западными странами, Израилем и транснациональными корпорациями. Эта система становится более сильной в результате также того, что некоторые западные страны налагают вето в Совете Безопасности на проекты резолюций, предусматривающих введение обязательных санкций против Южной Африки, и в результате отказа тех же держав выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. По мнению многих ораторов, наращивание военной мощи и ядерного потенциала режимом Южной Африки представляет собой угрозу миру и безопасности во всем мире и стало возможным в результате помощи, оказываемой западными державами. Это сотрудничество дало возможность Южной Африке продолжать свои агрессивные военные действия против освободительных движений в незаконно оккупированной Намибии, а также против соседних государств. Поэтому те же ораторы потребовали немедленного осуществления резолюции 418 (1977) Совета Безопасности о наложении эмбарго на поставки оружия Южной Африке и высказали свою твердую поддержку резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, касающуюся независимости Намибии. Они также настоятельно призвали Комиссию потребовать введения широких обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций и высказались в поддержку резолюции 36/172 В Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года, в которой Ассамблея провозгласила 1982 год Международным годом мобилизации в пользу санкций против Южной Африки.

83. Тем не менее несколько ораторов высказали мнение о том, что введение широких экономических и других санкций в отношении Южной Африки не приведет к ликвидации системы апартеида, а, напротив отрицательно скажется на наиболее незащищенных слоях населения. С другой стороны, принятие Советом Безопасности отдельных экономических мер, направленных на улучшение условий работы черного населения Южной Африки, явилось бы полезным средством в борьбе против системы апартеида.

84. На 36-м заседании 24 февраля 1982 года представитель Алжира внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.4/1982/L.23), авторами которого являются Алжир, Гамбия, Гана, Заир, Зимбабве, Замбия, Руанда, Сенегал, Уганда и Эфиопия. Ливийская Арабская Джамахирия\* и Сирийская Арабская Республика присоединились к авторам проекта резолюции.

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

85. Внимание Комиссии было обращено на смету последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.33) 1/ проекта резолюции E/CN.4/1982/L.23.

86. На 37-м заседании представитель Бразилии, прежде чем перейти к голосованию, сделал заявление по мотивам голосования.

87. На том же заседании представитель Зимбабве обратился с просьбой провести поименное голосование по проекту резолюции E/CN.4/1982/L.23. Проект резолюции был принят 32 голосами против 4 при 7 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Заир, Зимбабве, Замбия, Индия, Иордания, Китай, Кипр, Коста-Рика, Куба, Мексика, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Югославия, Эфиопия.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция.

Воздержались: Австралия, Греция, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Япония.

88. Представители Аргентины, Перу, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки после голосования выступили с разъяснениями мотивов голосования.

89. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/I2.

---

I/ Смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.



VI. ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ИЗЛОЖЕННЫХ ВО ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И В МЕЖДУНАРОДНОМ ПАКТЕ ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ, И ИССЛЕДОВАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОБЛЕМ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ РАЗВИВАЮЩИЕСЯ СТРАНЫ В СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ЭТИХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ: а) ПРОБЛЕМЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРАВОМ НА ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ; ПРАВО НА РАЗВИТИЕ; б) ВЛИЯНИЕ СУЩЕСТВУЮЩЕГО НЕСПРАВЕДЛИВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА НА ЭКОНОМИКУ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН И ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ЭТИМ ПРЕПЯТСТВИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

90. Комиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня вместе с пунктом 19 (см. главу XVII) на своих 30-34-м заседаниях, состоявшихся 22 и 23 февраля 1982 года, и на своем 55-м заседании 9 марта 1982 года.

91. Комиссия рассмотрела следующие документы: доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1334) о международных аспектах прав на развитие в качестве права человека, подготовленный в соответствии с резолюцией 4 (XXXIII) Комиссии по правам человека от 21 февраля 1977 года и решением 229 (LXII) Экономического и Социального Совета от 13 мая 1977 года; исследование Генерального секретаря (E/CN.4/1421 и E/CN.4/1488) о региональных и национальных аспектах права на развитие как одного из прав человека, подготовленное в соответствии с резолюциями 4 (XXXV) от 2 марта 1979 года, 7 (XXXVI) от 21 февраля 1980 года и 36 (XXXVII) от 11 марта 1981 года Комиссии по правам человека и решением 1979/29 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года; доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу об охвате и содержании права на развитие и наиболее эффективных средствах обеспечения осуществления во всех странах экономических, социальных и культурных прав, провозглашенных в различных международных документах, с уделением особого внимания препятствиям, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своих усилиях по обеспечению осуществления прав человека (E/CN.4/1489), представленный в соответствии с резолюцией 36 (XXXVII) Комиссии; доклад Генерального секретаря (A/36/462) о существующих международных условиях и правах человека, подготовленный в соответствии с резолюциями 34/46 от 23 ноября 1979 года и 35/174 от 15 декабря 1980 года Генеральной Ассамблеи; доклад семинара (ST/HR/SER.A/10) по вопросам взаимосвязи между правами человека, миром и развитием; письменное заявление, представленное Международной комиссией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II (E/CN.4/1982/NGO/2); письменное заявление, представленное Международной организацией по борьбе за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II (E/CN.4/1982/NGO/6); письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом категории I (E/CN.4/1982/NGO/8).

92. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Финляндии, Ирака и Нигерии (33-е заседание).

93. Комиссия заслушала также заявления наблюдателей от Международной комиссии юристов, неправительственной организации с консультативным статусом категории II (33-е заседание), Международного движения за братское единство рас и народов неправительственной организации с консультативным статусом категории II (34-е заседание) и от Международной лиги прав и освобождения народов, неправительственной организации (список) (34-е заседание).

94. Представляя этот пункт повестки дня, заместитель директора Отдела прав человека отметил, что документ, содержащий части II и III исследования Генерального секретаря о региональных и национальных аспектах права на развитие (E/CN.4/1488), дополняет ранее осуществленные исследования по вопросу о праве на развитие (E/CN.4/1334 и E/CN.4/1421). Он также напомнил о вопросах, рассматриваемых Рабочей группой правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие в ее докладе Комиссии (E/CN.4/1489).

95. Многие ораторы выразили свое удовлетворение в связи с докладом Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу о праве на развитие, содержащемся в документе (E/CN.4/1489). Отмечалось, что доклад исходил из сбалансированного и правдивого изложения вопросов, рассматриваемых группой, а также содержал ряд полезных идей. Была также отмечена примирительная и конструктивная атмосфера, в которой проходила работа Группы. Один из ораторов заявил, что в докладе имелся серьезный элемент идеализма, однако он пренебрег тем фактом, что никакое продвижение вперед невозможно без временных жертв. Другая точка зрения состояла в том, что доклад в его настоящей форме не отражает основные точки совпадения и расхождения мнений, наличие которых проявилось в ходе работы Комиссии. В отношении будущей деятельности Рабочей группы экспертов ряд представителей высказали мнение, что потребуются дальнейшее пояснение основных моментов, прежде чем можно будет составить проект документа. Другие ораторы высказывали мнение, что необходимая основа уже выработана и что Группе следует приступить к выработке конкретной декларации по этой проблеме. По словам одного из ораторов, предлагаемую декларацию следует рассматривать в качестве изложения принципов, касающихся солидарности, а не в качестве изложения субъективных прав. Однако было также высказано мнение, что право на развитие является нормой международного права, и что разработку проекта декларации следует рассматривать в качестве предварительного шага в направлении принятия обязательного международно-правового документа. Отмечалось, что в таком документе должны содержаться четкие правовые принципы, касающиеся права на развитие, и он также должен установить специальные обязанности государств в отношении осуществления права на развитие. Представитель одной из делегаций настаивал на том, что в

своей будущей деятельности Рабочая группа должна уделять особое внимание роли частной собственности и роли свободного рынка в содействии развитию.

96. Многие представители подчеркнули взаимозависимость и неделимость всех прав человека и отметили, что это в равной степени относится и к праву на развитие. Среди существующих правовых документов, закрепляющих право на развитие, приводились Устав Организации Объединенных Наций, Международные пакты о правах человека, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях; Хартия экономических прав и обязанностей государств, Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Декларация об укреплении международного мира и безопасности, Декларация об углублении и упрочении разрядки международной напряженности, Декларация социального прогресса и развития, Американская декларация прав и обязанностей человека, Американская конвенция по правам человека, а также Африканская хартия прав человека и народов. Особое внимание было уделено отдельным статьям Всеобщей декларации прав человека, включая статью 22, касающуюся права на социальное обеспечение, статью 25, касающуюся права на достаточный жизненный уровень, и статью 28, которая устанавливает, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в Декларации, могут быть полностью осуществлены.

97. В отношении определения понятия права на развитие было заявлено, что не следует стремиться к однозначному строгому определению, а скорее посвятить будущую работу определению различных составных понятий концепции, которую смогут принять все. Согласно другому оратору, право на развитие является синтезом прав, представляя собой сумму условий и обязательств, необходимых для осуществления всех прав человека во всех странах. Было отмечено, что право на развитие имеет как коллективные, так и индивидуальные аспекты, которые неделимы и которые следует рассматривать в совокупности. Была также выражена точка зрения, что право на развитие представляет собой определенного рода диалектический синтез и является динамическим процессом и что концепция в целом является шире, чем простая совокупность ее отдельных частей. По мнению одного из выступающих, внимание следует уделить, в первую очередь, внутригосударственным аспектам понимания права на развитие. Согласно другой точке зрения, право на развитие, кроме всего прочего, является правом как отдельных лиц, так и групп, состоящих из отдельных лиц, свободно стремиться к целям развития. Согласно той же точке зрения, государства не являются и не могут являться субъектами права на развитие. Скорее всего, на них возлагается неотъемлемая обязанность уважать права отдельных лиц. Было отмечено, что поскольку существует коллективное право на развитие, то это право всех государств, а не только развивающихся стран. Другой представитель заявил, что право на развитие никогда не следует толковать как основание для укрепления положения правящих элит. Другими словами, коллективный аспект

права на развитие не следует отделять от его индивидуального аспекта. По мнению другого представителя, независимо от возможных разногласий, право на развитие получило фактическое признание, особенно с учетом усилий, приложенных в области международного развития в течение двух последних десятилетий.

98. Ряд выступавших подчеркнули значение достижения нового международного экономического порядка и демократизации международных экономических отношений. Было отмечено, что существующая международная экономическая система, которая увековечивает неравенство, несправедливость в отношениях между государствами, в значительной степени содействовали ухудшению состояния экономики многих развивающихся стран, ухудшению, проявившемуся в периодической инфляции, огромных дефицитах платежного баланса, неблагоприятных условиях торговли, огромных долгах и в отрицательных уровнях прироста. Эти факторы в значительной мере препятствовали возможности развивающихся стран обеспечить достаточный жизненный уровень для своих народов. Согласно этой точке зрения, существующий в настоящее время несправедливый международный экономический порядок является основным препятствием на пути осуществления прав человека. Было отмечено, что промышленно развитые страны обязаны внести изменения в свои собственные экономические структуры, уменьшить чрезмерное потребление природных ресурсов и перейти к новым схемам производства, которые позволят наименее развитым странам принять более активное участие в тех секторах мировой экономики, в которых они имеют явное сравнительное преимущество. Один из ораторов подчеркнул важность использования атомной энергии в мирных целях в связи с развитием, в то время как другой - подчеркнул важность экономического сотрудничества между развивающимися странами. Ряд ораторов констатировали, что первоочередная ответственность за развитие лежит на правительствах соответствующих государств, в то время как на международное сообщество в целом, и на промышленно развитые государства, в частности, ложится обязанность установить международный порядок, который будет благоприятствовать развитию. По мнению ряда делегаций, основными препятствиями, лежащими на пути развития, являются колониализм, неоколониализм, апартеид, расовая дискриминация, иностранная агрессия, иностранная оккупация и вмешательство во внутренние дела государств. Было отмечено, что гарантирование права на развитие предполагает что это право будет применяться внутри государства таким образом, чтобы каждый человек мог пользоваться им в полном объеме.

99. Многие ораторы отметили, что концепция права на развитие включает право всех государств и народов на мирное, свободное и независимое развитие. Таким образом, как право на развитие, так и право на мирное существование требует искоренения войн и угрозы войны, прежде чем любое из этих прав сможет осуществляться в полном объеме. Ряд ораторов упомянули о факторах, которые мешали осуществлению этого права, включая гонку вооружений, которая содействует

обострению международной напряженности и развязыванию региональных конфликтов, а также расточению большого количества ресурсов. Упомянулись также катастрофические продажи оружия, игнорирующие интересы прав человека. Отмечалось, что это может только укрепить репрессивные режимы, позволив другим осуществлять свои агрессивные политические курсы. Ряд ораторов напомнили также о роли транснациональных корпораций. Отмечалось, что эта роль была пагубной в южной части Африки и в других районах и что дискриминационная практика часто являлась результатом использования интервенционистских методов этими корпорациями. Рядом ораторов подчеркивалась также важность установления нового международного порядка в области средств массовой информации.

100. Многие представители упоминали о том обстоятельстве, что 800 млн. человек в мире проживает в условиях жесточайшей нищеты. Согласно одной точке зрения, эта нищета явилась в основном результатом долгих лет империалистической и колониальной эксплуатации, подавления, а также несправедливого международного экономического порядка. Согласно другой точке зрения, в мировой истории развитие осуществлялось наиболее быстрыми темпами после 1945 года. Согласно этой точке зрения, идея развития родилась в условиях демократического капитализма, который якобы является тройной системой свобод, включающей свободный образ правления, свободную экономику и свободную духовную культуру.

101. Ряд выступавших подчеркнули значение участия всего населения и, в частности, наиболее беднейших групп населения, в процессе принятия решений, которые касаются их. Отмечалась также важность достижения структурных реформ там, где они необходимы, в политической, экономической и социальной сферах как на национальном, так и на международном уровнях. В этой связи упоминалась работа Комиссии по вопросам социального развития. Было выражено мнение, что все возможные усилия должны прилагаться для того, чтобы обеспечить равное распределение всех преимуществ развития, и что усилия должны прилагаться на национальном уровне для достижения большей степени демократии и равенства во всех сферах. Отмечалось, что первоочередной целью должно являться равномерное распределение дохода. Далее было высказано мнение, что в будущем может быть осуществлено исследование по вопросу об участии как аспекте права на развитие. По мнению одного представителя, должны быть приложены все усилия, для того чтобы очеловечить представление о праве на развитие, подчеркивая, что человек является центральной фигурой в процессе развития и что концепция развития значительно шире, чем просто соображения экономического порядка.

102. Ряд ораторов напомнили о выводах и рекомендациях Семинара по вопросам взаимосвязи между правами человека, миром и развитием, который проходил в Нью-Йорке в 1981 году (ST/HR/SER.A/10). Были упомянуты также Комиссия Брандта, доклад коллоквиума ЮНЕСКО по правам

человека, проходившего в Мехико в августе 1980 года (SS-80/CONF.806/4), а также Политическая декларация Шестой конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване в сентябре 1979 года. Рядом представителей отмечалось также, что право на развитие является составной частью третьей серии свода прав о солидарности. Ряд представителей отметили также опыт различных обществ и государств в отношении содействия развитию и осуществления прав человека; было также отмечено влияние соответствующих социальных и экономических систем.

103. Доклад Генерального секретаря о региональных и национальных аспектах права на развитие (E/CN.4/1488) был назван многими ораторами всеобъемлющим и являющимся важным вкладом в мнение Комиссии по этой проблеме. Согласно высказанным мнениям, доклад заслуживает тщательного изучения и рассмотрения Комиссией, и отмечалось, что он может быть полезным для Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу права на развитие в ходе ее дальнейшей работы. Ряд ораторов поддержали точку зрения, изложенную в докладе (*ibid.*, пункт 139), согласно которой стратегия развития, основанная на репрессиях и на отказе в осуществлении либо гражданских и политических, либо экономических, социальных и культурных прав, или обеих групп прав, не только нарушает международные принципы в области прав человека, но также сводит на нет концепцию развития.

104. На 55-м заседании 9 марта 1982 года представитель Сенегала представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.24/Rev.1) совместно с Алжиром, Белорусской Советской Социалистической Республикой, Болгарией, Гамбией, Ганой, Грецией, Заиром, Индией, Ираком\*, Коста-Рикой, Кубой, Ливийской Арабской Джамахирией\*, Нидерландами, Панамой, Перу, Польшей, Руандой, Сенегалом, Сирийской Арабской Республикой, Того, Угандой, Францией, Эфиопией и Югославией.

105. На том же заседании внимание Комиссии было обращено на смету последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.26) 1/ этого проекта резолюции.

106. На том же заседании проект резолюции был поставлен на голосование и принят 41 голосом при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против.

107. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/17.

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1/ Смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

VII. ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ И ЕГО ПРИМЕНЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ НАРОДОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ИЛИ ИНОСТРАННЫМ ГОСПОДСТВОМ ИЛИ ИНОСТРАННОЙ ОККУПАЦИЕЙ

108. Комиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня совместно с пунктом 4 (см. главу II) на своих заседаниях с 5-го по 11-е, а также на 13-м, 16-м и 17-м заседаниях, состоявшихся 3-9 и 11 и 12 февраля 1982 года. После этого пункт 9 был рассмотрен Комиссией на ее 25-29-м заседаниях и 36-38-м заседаниях, а также на 60-м заседании, состоявшихся 17-19, 24 и 25 февраля и 11 марта 1982 года.

109. Директор Отдела прав человека представил данный пункт на 5-м заседании 3 февраля 1982 года. В своем вступительном заявлении он напомнил, что в соответствии с резолюцией 3 (XXXI) Комиссии от 11 февраля 1975 года данный пункт ежегодно включается в повестку дня Комиссии со статусом первоочередности. В своей резолюции 14 (XXXVII) от 6 марта 1981 года Комиссия постановила сохранить статус первоочередности данного вопроса на своей тридцать восьмой сессии. Директор также напомнил, что на своей тридцать седьмой сессии Комиссия приняла пять резолюций по данному пункту повестки дня /резолюции 2 (XXXVII), 11 (XXXVII), 12 (XXXVII), 13 (XXXVII) и 14 (XXXVII)/. Внимание Комиссии было также обращено на решение 1981/154 Экономического и Социального Совета от 8 мая 1981 года, резолюции 11 (XXXIV) и 13 (XXXIV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и резолюции 36/9 и 36/10 Генеральной Ассамблеи от 28 октября 1981 года.

110. В целях рассмотрения этого пункта повестки дня Комиссии были представлены следующие документы:

Письма Постоянного представительства Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 июля и 26 августа 1981 года на имя директора Отдела прав человека (E/CN.4/1477 и Add.1).

Письмо временного поверенного Демократической Кампучии от 14 декабря 1981 года на имя директора Отдела прав человека (E/CN.4/1487).

Записка Генерального секретаря, содержащая перечень докладов, обзоров и публикаций, подготовленных Специальной группой по правам палестинцев (E/CN.4/1490).

Записка секретариата с обзором дополнительных материалов о положении в области прав человека в Кампучии, подготовленным докладчиком Подкомиссии г-ном А.Ейде (E/CN.4/1490).

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии от 31 декабря 1981 года на имя директора Отдела прав человека (E/CN.4/1498).

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии от 12 января 1982 года на имя директора Отдела прав человека (E/CN.4/1982/3).

Письмо Постоянного представителя Постоянного представительства Демократической Кампучии в Женеве от 19 января 1982 года на имя директора Отдела прав человека E/CN.4/1982/6).

Письмо Постоянного представителя Постоянного представительства Демократической Кампучии в Женеве от 27 января 1982 года на имя директора Отдела прав человека (E/CN.4/1982/7).

Письмо делегаций Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии, Вьетнама, Германской Демократической Республики, Демократического Йемена, Кубы, Монголии, Никарагуа, Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики, Чехословакии и Эфиопии от 4 февраля 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии (E/CN.4/1982/9).

Письмо Постоянного представителя Социалистической Республики Вьетнам в Женеве от 8 февраля 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1982/10).

Письмо Постоянного представителя Социалистической Республики Вьетнам от 6 февраля 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1982/11).

Письмо главы делегации Демократической Кампучии от 10 февраля 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1982/12).

Письмо Постоянного представителя Постоянного представительства Вьетнама от 11 февраля 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека на тридцать восьмой сессии (E/CN.4/1982/13).

Письмо Постоянного представителя Алжирской Народной Демократической Республики от 8 февраля 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1982/14).

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии от 12 февраля 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1982/15).

Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии от 12 февраля 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии (E/CN.4/1982/16).

Письмо Постоянного представителя Марокко от 15 февраля 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии (E/CN.4/1982/17).



Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии от 12 февраля 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1982/19).

Письменное заявление, представленное Международной организацией по борьбе за ликвидацию всех форм расовой дискриминации, неправительственной организации с консультативным статусом категории II (E/CN.4/1982/NGO/6).

Письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией (Список) (E/CN.4/1982/NGO/13).

III. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Австрии (28-е и 29-е заседания), Афганистана (11-е, 26-е, 27-е, 29-е и 37-е заседания), Венгрии (9-е и 28-е заседания), Вьетнама (7-е, 28-е, 29-е и 37-е заседания), Германской Демократической Республики (8-е и 28-е заседания), Демократической Кампучии (11-е, 28-е и 38-е заседания), Демократического Йемена (10-е и 28-е заседания), Египта (9-е заседание), Израиля (6-е, 8-е, 11-е, 17-е и 26-е заседания), Ирака (9-е и 11-е заседания), Ирана (29-е заседание), Йемена (10-е заседание), Ливийской Арабской Джамахирии (9-е и 11-е заседания), Мадагаскара (11-е заседание), Марокко (5-е, 11-е, 29-е, 37-е и 38-е заседания), Нигерии (9-е и 29-е заседания), Сальвадора (29-е заседание), Сомали (38-е заседание), Таиланда (28-е заседание), Туниса (7-е заседание) и Украинской Советской Социалистической Республики (10-е и 37-е заседания). Представитель Организации освобождения Палестины сделал заявления на 5-м и 9-м заседаниях. Представитель Лиги арабских государств сделал заявления на 7-м и 10-м заседаниях. Представитель Panaфриканского конгресса Азании сделал заявление на 28-м заседании.

II2. Комиссия заслушала также заявления следующих неправительственных организаций с консультативным статусом: Международного совета по договорам индейцев (категория II) (6-е и 10-е заседания), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (категория II) (7-е заседание) и Всемирного мусульманского конгресса (категория I) (11-е и 28-е заседания).

II3. В ходе прений по данному пункту большинство ораторов признало, что уважение права на самоопределение является одним из основных принципов современного международного права, а также предпосылкой для осуществления других прав человека и основных свобод. В этой связи делались ссылки на Устав Организации Объединенных Наций, статью I международных пактов по правам человека, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, резолюции 36/9 и 36/10 Генеральной Ассамблеи и другие решения органов Организации Объединенных Наций, относящиеся к данному вопросу.

II4. Многие представители выразили глубокую озабоченность по поводу того, что иностранная оккупация, колониализм и неоколониализм, апартеид и расовая дискриминация все еще существуют в отдельных частях Африки, Ближнего Востока, Азии и других регионов, и указали, что Комиссии следует сосредоточить свои усилия на выработке новых, эффективных мер, направленных на достижение скорейшего освобождения народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией.

II5. Большинство ораторов осудили продолжающееся отрицание Израилем права палестинского народа на самоопределение. Было подчеркнуто, что вопрос о Палестине является центральным элементом конфликта на Ближнем Востоке и что в этом регионе не может быть достигнут всеобъемлющий, справедливый и прочный мир без полного осуществления палестинским народом своих неотъемлемых прав, включая право палестинцев на возвращение к своим очагам и имуществу, от которых они были оторваны и которых они были лишены, а также права на самоопределение, национальную независимость и создание своего собственного полностью независимого и суверенного государства в Палестине. Государства-члены Европейского экономического сообщества ссылались также на Венецианскую декларацию от июня 1980 года, в которой установлены два основных принципа, являющиеся основой любого мирного урегулирования в этом районе, а именно: право на существование и безопасность всех государств региона, включая Израиль, и справедливость для всех народов этого региона. Это означало, по их мнению, признание законных прав палестинского народа. Было подчеркнуто также, что существующее на Ближнем Востоке положение по-прежнему является серьезной угрозой международному миру и безопасности.

II6. Многие ораторы указывали, что будущее палестинского народа может рассматриваться лишь при участии этого народа и что всеобъемлющее политическое урегулирование положения на Ближнем Востоке возможно лишь путем переговоров с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины. Несколько представителей выразили свое отрицательное отношение ко всем частичным соглашениям или сепаратным договорам, которые, по их мнению, представляют собой нарушение прав палестинского народа, и заявили, что все подобные соглашения и договоры являются недействительными, поскольку они направлены на определение будущего палестинского народа и палестинских территорий, оккупированных Израилем.

II7. Одна делегация высказала мнение о том, что самоопределение должно быть достигнуто мирным путем, путем переговоров на основе братского уважения и развития прав человека во всем регионе. Было также заявлено, что объективные задачи Комиссии в соответствии с пунктами 4 и 9 в 1982 году были уже в основном выполнены в результате мирной передачи Израилем Египту весьма значительной части оккупированных арабских территорий.

II8. Многие представители указывали, что приобретение территории силой является недопустимым согласно Уставу Организации Объединенных Наций и что Израиль должен безоговорочно уйти со всех оккупированных палестинских и других арабских территорий, включая Иерусалим. Была выражена глубокая озабоченность по поводу недавних действий Израиля, ведущих к дальнейшей эскалации и расширению конфликта в регионе, включая, в частности, военные вторжения в Ливан и другие соседние арабские страны, нападение на иракский центр ядерных исследований в Тамузе и аннексию Голанских высот. Многие ораторы говорили о том, что решение Израиля распространить свое законодательство на сирийские Голанские высоты является явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций и основных принципов международного права и что оно должно быть признано недействительным и не имеющим какой-либо юридической силы. Было выражено сожаление по поводу того, что Совет Безопасности не смог принять решение о санкциях против Израиля за совершение этого незаконного акта. Некоторые представители выразили мнение о том, что соглашения о стратегическом сотрудничестве между Соединенными Штатами Америки и Израилем, подписанные в ноябре 1981 года, будут лишь поощрять проведение Израилем его агрессивной экспансионистской политики.

II9. Многие представители выразили сожаление по поводу упорного осуществления Израилем мер, направленных на изменение правового статуса, географического характера и демографической структуры оккупированных территорий. Было заявлено, что подобные меры не имеют какой-либо юридической силы и что проведение Израилем политики по размещению части своего населения и новых иммигрантов на оккупированных территориях является нарушением Женевской конвенции по защите гражданского населения во время войны 1949 года, которая распространяется на все арабские территории, оккупированные с 1967 года, включая Иерусалим. В этой связи было сделано несколько ссылок на резолюции 446 (1979) от 22 марта 1979 года и 465 (1980) от 1 марта 1980 года Совета Безопасности и доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (A/36/579).

II0. Наблюдатель от Израиля выразил сожаление по поводу того, что вопрос о Палестине был поднят в рамках вопроса о самоопределении. Палестинские арабы уже получили свое самоопределение в соседнем государстве. Земля, названная римлянами Палестиной, была исторически населена евреями еще до того, как там появились многие другие народы. Кэмп-дэвидские соглашения создали основу для всеобщего урегулирования арабо-израильского конфликта, включая решение палестинской проблемы. Рассматриваемые вопросы должны решаться путем мирных переговоров без какого-либо вмешательства извне.

121. Представитель Организации освобождения Палестины заявил, что палестинский народ отвергает любые предложения об автономии, поскольку эти предложения являются скрытой формой аннексии оккупированных территорий. Хотя многие палестинцы живут в нескольких соседних с Израилем странах, они желают вернуться на свою родину. Он также указал, что палестинский народ рассчитывает на свою собственную борьбу и на поддержку дружественных народов в деле достижения самоопределения, национальной независимости и полного осуществления прав человека.

122. Говоря о положении в южной части Африки, многие представители осудили политику и действия режима апартеида Южной Африки за его неоднократные агрессивные, подрывные и террористические акты против независимых африканских государств, за продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и за постоянный отказ выполнять резолюции Организации Объединенных Наций. Неоднократно подчеркивалось неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и независимость в единой Намибии. Многие ораторы высказали сожаление в связи с продолжающимися угнетением и безжалостной эксплуатацией намибийского народа и использованием его природных ресурсов и попытками со стороны режима Южной Африки подорвать национальное единство и нарушить территориальную целостность Намибии. Было указано, что покровительство, оказываемое основными западными державами, поощряет режим апартеида к тому, чтобы продолжать совершение подобных действий.

123. Было также указано, что политика "бантустанизации" несовместима с подлинной независимостью и национальным единством и противоречит принципу самоопределения; некоторые ораторы осудили провозглашение нескольких "независимых бантустанов".

124. Многие представители выразили свою поддержку борьбы намибийского народа под руководством СВАПО в целях достижения самоопределения, свободы и национальной независимости и осудили всякое сотрудничество с правительством Южной Африки, в частности в ядерной, экономической и военной областях. Говоря о деятельности "группы по установлению контактов" по Намибии, некоторые ораторы осудили действия ее членов, которые, по их мнению, направлены на неокOLONИАЛИСТСКОЕ решение намибийской проблемы. Тем не менее одна делегация, выступая от имени пяти членов "группы по установлению контактов", подчеркнула, что все они стремятся к быстрейшему достижению Намибией независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978 год) Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года. Эти и другие делегации разделяют мнение о том, что осуществление плана, содержащегося в вышеупомянутой резолюции Совета Безопасности, является наиболее перспективной возможностью достижения путем переговоров соглашения, которое приведет к быстрому решению проблемы.

125. Некоторые представители выразили свою глубокую озабоченность в связи с продолжающимся присутствием советских войск в Афганистане, что, по их мнению, противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и обязанности всех государств воздерживаться в своих отношениях с другими странами от угрозы применения силы или применения силы в отношении суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства. По мнению этих представителей, такое военное присутствие представляет собой вопиющее нарушение основных свобод и прав человека, а также права на самоопределение афганского народа. Было также высказано мнение о том, что советское военное присутствие является серьезной угрозой миру и безопасности в этой части мира, оно продолжает оставаться источником нестабильности в южной части Азии и серьезным препятствием на пути улучшения международных отношений. Было подчеркнуто, что нынешняя ситуация в Афганистане представляет собой прямой результат политики гегемонизма. Эти ораторы выразили сожаление в связи с тем, что неоднократные призывы международного сообщества к выводу советских войск из Афганистана остаются без внимания. В этой связи были упомянуты резолюции Генеральной Ассамблеи ES-6 от 14 января 1980 года, 35/35 В от 14 ноября 1981 года и 36/10 от 28 октября 1981 года, резолюции Комиссии З (XXXVI) от 14 февраля 1980 года и 13 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, инициативы Организации Исламской конференции и усилия Движения неприсоединившихся стран. По мнению этих ораторов, прочное урегулирование этой проблемы заключается, как это указывается в вышеупомянутых резолюциях, в полном выводе иностранных войск из Афганистана и в прекращении любого внешнего вмешательства во внутренние дела этой страны.

126. Была также высказана озабоченность в связи с проблемой миллионов афганских беженцев, которая, по мнению многих ораторов, создает серьезные социальные и экономические трудности для соседних стран. Было указано, что после иностранного военного вторжения в Афганистан число таких беженцев постоянно растет. Были высказаны противоречивые мнения относительно числа беженцев, характера и причин этой проблемы и путей ее возможного решения. Многими ораторами была подчеркнута настоятельная необходимость политического урегулирования положения в Афганистане на основе полного вывода иностранных войск из этой страны.

127. Некоторые делегации отвергли вышеупомянутые заявления относительно положения в Афганистане и заявили, что обсуждение положения в этой стране является вопиющим вмешательством во внутренние дела Афганистана и противоречит принципам международного права, содержащимся в Уставе Организации Объединенных Наций. Было заявлено, что так называемый "афганский вопрос" был специально придуман, с тем чтобы прикрыть не объявленную, но реальную войну против Афганистана и его народа, развязанную империалистическими, гегемонистскими и другими реакционными

силами. Эти силы стремились помешать афганскому народу осуществить свое право на самоопределение и свободно идти по избранному им пути независимого национального развития, начало которому было положено апрельской революцией. Далее было указано на то, что помощь Советского Союза оказывалась по просьбе правительства Афганистана в соответствии с Афгано-советским договором о дружбе и в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Советская помощь потребовалась для того, чтобы помочь Афганистану защитить свою безопасность и национальную независимость от постоянных вооруженных вторжений извне. Было также указано, что единственной реальной основой политического урегулирования положения в этом регионе являются предложения правительства Афганистана о прекращении всякого вооруженного и любого другого вмешательства во внутренние дела этой страны и создание условий для предотвращения подобного вмешательства в будущем.

128. Касаясь положения в Кампучии, многие ораторы высказали сожаление в связи с продолжающейся вьетнамской военной оккупацией Кампучии, являющейся вопиющим нарушением права кампучийского народа на самоопределение. Было высказано мнение о том, что нынешний режим в этой стране был навязан вьетнамскими вооруженными силами. Многие ораторы выразили глубокую озабоченность в связи с тем, что продолжающаяся вьетнамская военная оккупация Кампучии вызвала поток беженцев и перемещенных лиц, который является тяжелым бременем для стран, первыми предоставившими убежище, а также для международного сообщества в целом.

129. Многими ораторами было выражено сожаление по поводу того, что, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества о выводе иностранных войск из Кампучии, Вьетнам продолжает держать свои войска и усиливает свое присутствие в этой стране. По их мнению, это создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности, особенно в Юго-Восточной Азии. В этой связи неоднократно упоминались резолюции Генеральной Ассамблеи 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года и 36/5 от 21 октября 1981 года, резолюции 29 (XXXVI) и 11 (XXXVII) Комиссии по правам человека. Некоторые представители приветствовали созыв Международной конференции по Кампучии в июле 1981 года и выразили свою поддержку декларации и резолюции, принятым на этой конференции. Некоторые ораторы положительно отозвались об обзоре дальнейших материалов о положении в области прав человека в Кампучии, составленном г-ном Ейде, докладчиком Подкомиссии. Некоторыми ораторами была подчеркнута насущная необходимость всеобъемлющего политического решения кампучийской проблемы. Такое решение, по их мнению, должно предусматривать вывод всех иностранных войск и осуществление права кампучийского народа на самоопределение путем свободных выборов под контролем Организации Объединенных Наций.

130. В то же время некоторые ораторы отвергли то, что, по их мнению, представляет собой попытки использовать Комиссию по правам человека в качестве форума для вмешательства во внутренние дела Кампучии,

народ которой в январе 1979 года осуществил свое право на самоопределение, свергнув кровавый режим Пол Пота. По мнению этих ораторов, наилучшим доказательством тенденциозного характера прений по Кампучии является отсутствие в Комиссии по правам человека законного представителя Кампучии. Было указано, что в этих условиях любое решение по Кампучии, принятое против воли кампучийского народа и в отсутствие ее подлинных представителей, не может дать никаких результатов.

131. Было высказано мнение о том, что империалистические, гегемонистские и региональные реакционные силы, потерпев неудачу в достижении своих агрессивных целей вооруженным путем, в настоящее время пытаются использовать механизм Организации Объединенных Наций для вмешательства во внутренние дела Кампучии, с тем чтобы помешать кампучийскому народу идти по пути мирного демократического развития. Было указано, что присутствие вьетнамских войск в Кампучии является элементом братской помощи, оказываемой Кампучии Вьетнамом в соответствии с действующим соглашением между Кампучией и Социалистической Республикой Вьетнам, двумя независимыми суверенными государствами, и что вьетнамские войска будут выведены сразу после восстановления мира и безопасности в этом регионе.

132. Что касается вопроса о Западной Сахаре, многие представители проявили озабоченность в отношении деколонизации этой территории и права проживающего на ней народа на самоопределение и независимость. В этой связи были упомянуты резолюция 36/46 Генеральной Ассамблеи и решение 36/406 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1981 года и резолюция Комиссии 4 (XXXVI) от 15 февраля 1980 года и 12 (XXXVII) от 6 марта 1981 года. Несколько ораторов выразили свою поддержку резолюций, принятых Организацией африканского единства в июне 1981 года, и решений, принятых Комитетом ОАЕ по осуществлению решений по Западной Сахаре относительно организации на территории Западной Сахары всеобщего свободного референдума народа Западной Сахары по вопросу о самоопределении. Один представитель высказал свою озабоченность в связи с тем, что конфликт в Западной Сахаре может приобрести международный характер. Несколькими ораторами было указано, что лишь путем переговоров можно достичь установления справедливого и прочного мира в этой части Африки. Ко всем сторонам, участвующим в конфликте, был обращен призыв соблюдать прекращение огня в соответствии с решениями ОАЕ по этому вопросу.

133. По мнению некоторых ораторов, Комиссия должна воздерживаться от любых инициатив, которые могли бы подорвать усилия глав государств и правительств ОАЕ в отношении положения в Западной Сахаре.

134. Некоторые представители обратили внимание Комиссии на тот факт, что многим малым колониальным территориям в Тихом, Индийском и Атлантическом океанах по-прежнему не предоставляется право на самоопределение. Было отмечено, что в соответствии с Декларацией о

/...

предоставлении независимости колониальным странам и народам эти малые территории имеют право на самоопределение и независимость в такой же степени, как и бывшие колониальные страны, которым это право было предоставлено, независимо от размеров их территорий, населения и географической близости. Было также указано, что колониальные державы пытаются удержать эти территории, преследуя в основном военно-стратегические цели. В этой связи были упомянуты Микронезия, Диего-Гарсия, Гуантанамо и другие территории. По мнению других ораторов, самоопределение может быть достигнуто должным образом лишь в том случае, если чаяниям населения этих территорий будет придаваться первостепенное значение.

I35. Был также проведен обмен мнениями в отношении некоторых других стран и территорий.

I36. Комиссии были представлены шесть проектов резолюций по пункту 9.

I37. На 9-м заседании представитель Кубы представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.4) совместно с Алжиром, Белорусской Советской Социалистической Республикой, Болгарией, Вьетнамом\*, Демократическим Йеменом\*, Зимбабве, Иорданией, Ираком\*, Кипром, Марокко\*, Пакистаном, Сирийской Арабской Республикой, Тунисом\* и Югославией. Афганистан\*, Иран\*, Йемен\*, Катар\*, Ливийская Арабская Джамахирия\*, Мадагаскар\*, и Нигерия\* присоединились к числу авторов.

I38. Комиссия рассмотрела проект резолюции на своих I6-м и I7-м заседаниях. Была высказана просьба о проведении отдельного голосования по пунктам 5 и 6. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по пункту 6 и проекту резолюции в целом было проведено поименное голосование.

I39. На I7-м заседании Комиссия приняла следующие решения по проекту резолюции:

а) она приняла пункт 5 22 голосами против 8 при 11 воздержавшихся;

б) она приняла пункт 6 I7 голосами против I2 при I2 воздержавшихся.

Голоса распределились следующим образом:

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.



Голосовали за: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гана, Греция, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Куба, Пакистан, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Дания, Заир, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Гамбия, Замбия, Мексика, Панама, Перу, Сенегал, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины.

Представитель Китая заявил, что его делегация не будет участвовать в голосовании.

с) Комиссия приняла проект резолюции E/CN.4/1982/L.4 в целом 24 голосами против 8 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Гана, Греция, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Куба, Пакистан, Перу, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бразилия, Заир, Замбия, Коста-Рика, Мексика, Панама, Фиджи, Филиппины, Франция, Япония.

140. Заявления по мотивам голосования были сделаны представителями Бразилии, Федеративной Республики Германии, Заира, Замбии, Италии, Коста-Рики, Нидерландов, Перу, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, СССР, Уганды и Уругвая.

/...

I41. Текст резолюции см. гл. XXVI разд. А, резолюция I982/3.

I42. На 25-м заседании представитель Филиппин представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.2) совместно с Австралией, Федеративной Республикой Германии, Заиром, Канадой, Коста-Рикой, Малайзией\*, Пакистаном, Сингапуром\*, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Таиландом\*, Уругваем, Фиджи и Японией. Замбия, Италия и Нидерланды присоединились к числу авторов проекта резолюции. Позднее Замбия вышла из состава авторов проекта резолюции.

I43. Комиссия рассмотрела проект резолюции на своих 37-м и 38-м заседаниях. На 38-м заседании до голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Гамбии, Замбии и СССР. Представитель Филиппин попросил провести поименное голосование по проекту резолюции в целом.

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

I44. На этом же заседании Комиссия приняла проект резолюции 28 голосами против 8 при 5 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бразилия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Заир, Замбия, Зимбабве, Италия, Канада, Китай, Коста-Рика, Нидерланды, Пакистан, Перу, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Югославия и Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Индия, Куба, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия.

Воздержались: Алжир, Гана, Мексика, Панама, Уганда.

Представитель Кипра заявил, что его делегация не будет участвовать в голосовании.

I45. Текст резолюции см. глава XXVI, раздел А, резолюция I982/I3.

I46. На 25-м заседании представитель Пакистана представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.16) совместно с Гамбией, Египтом \*, Иорданией, Катаром \*, Коста-Рикой, Малайзией \*, Марокко \*, Объединенными Арабскими Эмиратами \*, Оманом \*, Саудовской Аравией \*, Сингапуром \*, Сомали \*, Суданом \*, Таиландом \*, Тунисом \*, Турцией \*, Фиджи и Филиппинами. Замбия, Заир, Колумбия \*, Сенегал и Уругвай присоединились к числу авторов проекта резолюции.

I47. Комиссия рассмотрела проект резолюции на своих 37-м и 38-м заседаниях. На 38-м заседании до голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Кубы и СССР. Представитель Коста-Рики попросил провести поименное голосование по проекту резолюции в целом.

I48. На этом же заседании Комиссия приняла проект резолюции 32 голосами против 7 при 4 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Аргентина, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Заир, Замбия, Зимбабве, Иордания, Италия, Канада, Китай, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Пакистан, Перу, Руанда, Сенегал,

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали  
против:

Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Куба, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия.

Воздержались:

Алжир, Индия, Кипр, Панама.

I49. Текст резолюции см. глава XXVI, раздел А, резолюция I982/I4.

I50. На 36-м заседании представитель Уганды представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.18) совместно с Алжиром, Ганой, Демократическим Йеменом, Замбией, Зимбабве, Кипром, Коста-Рикой, Кубой, Ливийской Арабской Джамахирией \*, Мадагаскаром \*, Мексикой, Панамой и Того.

I51. На этом же заседании представитель Уганды внес устное изменение в проект резолюции, изъяв восьмой пункт преамбулы.

I52. Вьетнам \* присоединился к числу авторов.

I53. Комиссия рассмотрела проект резолюции на своих 37-м и 38-м заседаниях. На 38-м заседании до голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Заира и Соединенных Штатов Америки. Представитель Уганды попросил провести поименное голосование по проекту резолюции в целом.

I54. На этом же заседании Комиссия приняла проект резолюции с внесенными в него изменениями 27 голосами против 3 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия \*\*, Гана, Греция, Замбия, Зимбабве, Индия, Кипр, Коста-Рика, Куба, Мексика, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Фиджи, Эфиопия, Югославия.

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

\*\* Позже представитель Гамбии сообщил Секретариату, что его делегация намеревалась воздержаться при голосовании.

Голосовали Заир, Сенегал, Соединенные Штаты Америки,  
ПРОТИВ:

Воздержались: Федеративная Республика Германии, Дания, Иордания, Италия, Канада, Китай, Нидерланды, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Филиппины, Франция, Япония.

I55. Текст резолюции см. глава XXVI, раздел А, резолюция I982/I5.

I56. На 36-м заседании представитель Эфиопии представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.20) совместно с Алжиром, Гамбией, Ганой, Заиром, Замбией, Зимбабве, Кубой, Ливийской Арабской Джамахирией \*, Мадагаскаром \*, Нигерией, Руандой, Угандой и Югославией.

I57. Комиссия рассмотрела проект резолюции на своем 38-м заседании. Представитель Эфиопии попросил провести поименное голосование по проекту резолюции в целом.

I58. На этом же заседании Комиссия приняла проект резолюции 32 головами против 8 при 3 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Мексика, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Эфиопия, Югославия.

Голосовали Австралия, Федеративная Республика Германии,  
ПРОТИВ: Дания, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Греция, Нидерланды, Япония.

I59. Текст резолюции см. глава XXVI, раздел А, резолюция I982/I6.

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

I60. На 38-м заседании с заявлениями по мотивам голосования по проектам резолюций E/CN.4/1982/L.2, E/CN.4/1982/L.16, E/CN.4/1982/L.18 и E/CN.4/1982/L.20 выступили представители Аргентины, Бразилии, Италии, Нидерландов, Соединенных Штатов Америки и Уругвая.

I61. На 37-м заседании представитель Коста-Рики совместно с Австралией, Алжиром и Фиджи представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.21) и внес в него устные изменения; впоследствии Федеративная Республика Германии присоединилась к числу авторов.

I62. Комиссия рассмотрела проект резолюции на своих 37-м, 38-м и 60-м заседаниях.

I63. На 37-м заседании представитель Австралии внес устные изменения в пункты 4, 9 и 11 постановляющей части проекта резолюции. Представитель Пакистана внес, а затем изменил поправки (E/CN.4/1982/L.30) к проекту резолюции.

I64. На 38-м заседании представитель Эфиопии внес устные поправки к проекту резолюции, которые впоследствии были воспроизведены в документе E/CN.4/1982/L.32. На этом же заседании представитель Зимбабве внес устную поправку о том, чтобы после пункта 5 проекта резолюции был включен новый пункт. На этом же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес устные поправки в проект резолюции, которые впоследствии были воспроизведены в документе E/CN.4/1982/L.34.

I65. Комиссия рассмотрела проект резолюции и поправки к нему на своем 60-м заседании 11 марта 1982 года. Комиссия решила отложить принятие действий по проекту резолюции E/CN.4/1982/L.21 и поправкам, содержащимся в документах E/CN.4/1982/L.30, E/CN.4/1982/L.32 и E/CN.4/1982/L.34. (Текст решения см. глава XXVI, раздел В, решение 1982/104).

VIII. ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ОТНОШЕНИИ ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ЛЮБОЙ ФОРМЕ ЗАДЕРЖАНИЯ ИЛИ ТЮРЕМНОГО ЗАКЛЮЧЕНИЯ, И В ЧАСТНОСТИ: а) ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ ИЛИ НАКАЗАНИЯ; б) ВОПРОС О ПРОПАВШИХ БЕЗ ВЕСТИ И ИСЧЕЗНУВШИХ ЛИЦАХ

а) Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания

I66. Комиссия рассмотрела пункт IOa повестки дня на своем 60-м заседании II марта 1982 года.

I67. На рассмотрении Комиссии находился ряд документов, в том числе "Проект международной конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения или наказания", представленный Швецией (E/CN.4/1285); пересмотренный проект конвенции, представленный Швецией (E/CN.4/WG.1/WP.1); "Проект конвенции о недопущении и запрещении пыток", представленный Международной ассоциацией уголовного права (E/CN.4/NGO/13); доклад Рабочей группы 1980 года (E/1980/13, пункты 201-209); доклад Рабочей группы 1981 года (E/1981/25, пункты 180-189); проект преамбулы и предложенные заключительные положения, представленные Швецией (E/CN.4/1427); проект предварительного протокола, представленный Коста-Рикой (E/CN.4/1409); и пересмотренный проект, касающийся выполнения положений, представленный Швецией (E/CN.4/1493).

I68. По рекомендации Комиссии, содержащейся в ее резолюции 25 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1981/37 от 8 мая 1981 года уполномочил Рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала работы тридцать восьмой сессии Комиссии для завершения проекта работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 36/60 от 25 ноября 1981 года просила Комиссию завершить в срочном порядке на своей тридцать восьмой сессии выполнение этой задачи с целью представления проекта конвенции, включая положения об эффективном ее выполнении, Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

I69. Рабочая группа открытого состава провела совещание до начала работы этой сессии Комиссии с 25 по 29 января 1982 года. В соответствии с решением Комиссии (решение 1982/IOI от 3 февраля 1982 года) Группа продолжила свою работу в ходе сессии Комиссии.

I70. На 60-м заседании II марта 1982 года Комиссия рассмотрела и приняла к сведению доклад Рабочей группы (E/CN.4/1982/L.40), текст которого воспроизводится в дополнении к настоящему докладу (E/1982/12/Add.1-E/CN.4/1982/30/Add.1, разд. А).

/...

I71. На том же заседании представитель Дании внес следующие проекты резолюций: E/CN.4/1982/L.29, авторами которого являются Дания, Норвегия\*, Финляндия\* и Швеция\* и E/CN.4/1982/L.52, авторами которого являются Греция, Дания, Индия, Куба, Нидерланды, Норвегия\*, Сенегал, Франция и Швеция\*. Внимание Комиссии было обращено на смету последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.63) 1/проекта резолюции (E/CN.4/1982/L.52). Оба проекта резолюции были приняты без голосования.

I72. Тексты резолюций см. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/43 и резолюция I982/44.

б) Вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах

I73. Комиссия рассмотрела пункт IO и подпункт б пункта IO повестки дня на своих 38-40-м заседаниях, состоявшихся 25 февраля 1982 года, и на 56-м заседании IO марта 1982 года.

I74. На тридцать шестой сессии Комиссия по правам человека приняла 29 февраля 1980 года резолюцию 20 (XXXVI), в которой она постановила, в частности, создать на срок в один год рабочую группу в составе пяти членов Комиссии, выступающих как эксперты в индивидуальном качестве, для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений лиц; она предложила рабочей группе представить Комиссии на ее тридцать седьмой сессии доклад о своей деятельности вместе со своими выводами и рекомендациями. На своей тридцать седьмой сессии Комиссия приняла 26 февраля 1981 года резолюцию IO (XXXVII), в которой она постановила продлить мандат рабочей группы на один год в том его виде, в каком он был определен в резолюции 20 (XXXVI), и просила рабочую группу представить Комиссии на ее тридцать восьмой сессии доклад о своей деятельности, а также свои заключения и рекомендации и просила ее помнить об обязательстве соблюдать конфиденциальность при осуществлении своего мандата, в том числе для того, чтобы защитить лицо, предоставляющее информацию, и ограничить распространение информации, представленной правительством. В своей резолюции IO (XXXVII) Комиссия также вновь призвала все правительства к сотрудничеству с рабочей группой в духе полного доверия и просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств продолжать изучение вопроса о наиболее эффективных способах борьбы с насильственными или недобровольными исчезновениями лиц с целью представления общих рекомендаций Комиссии на ее тридцать восьмой сессии. В этой же резолюции Комиссия постановила также рассмотреть на своей тридцать восьмой сессии вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах в соответствии с

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

I/ Смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.



одним из подпунктов своей повестки дня. Экономический и Социальный Совет в своем решении I98I/I39 от 8 мая I98I года одобрил решение Комиссии, содержащееся в резолюции IO (XXXVII), продлить срок мандата Рабочей группы.

I75. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотрела вопрос о насильственных и недобровольных исчезновениях лиц на своей тридцать четвертой сессии и IO сентября I98I года приняла резолюцию I5 (XXXIV), в которой она, в частности, вновь подтвердила права семей знать о судьбе своих родственников и категорически выступила за возвращение всех заключенных, находящихся в настоящее время в тайном заключении. В этой же резолюции Подкомиссия выразила свое убеждение Комиссии в том, что в силу продолжающихся нарушений, вытекающих из множества случаев исчезновения лиц, которые по-прежнему происходят в мире, необходимо продление мандата Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям. В пункте 6 резолюции I5 (XXXIV) Подкомиссия предложила ряд направлений деятельности, которые она рекомендует Комиссии для рассмотрения.

I76. На своей тридцать шестой сессии Генеральная Ассамблея приняла I6 декабря I98I года резолюцию 36/I63, в которой она выразила убеждение, что необходимо продолжить принимаемые в консультации с заинтересованными правительствами меры с целью содействия осуществлению резолюций, касающихся судьбы лиц, считающихся исчезнувшими или пропавшими без вести. Ассамблея предложила также Комиссии продолжить изучение вопроса о недобровольных и насильственных исчезновениях в первоочередном порядке и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми для выполнения задачи Рабочей группы; Ассамблея обратилась также с призывом ко всем правительствам оказывать Рабочей группе и Комиссии по правам человека полное содействие, в основе которого должны лежать сугубо гуманные цели и объективные методы работы.

I77. В связи с рассмотрением подпункта б пункта IO повестки дня Комиссии на ее тридцать восьмой сессии были представлены следующие документы:

Доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям (E/CN.4/1492 и Add.1);

Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II (E/CN.4/1982/NGO/3);

Письменное заявление, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список) (E/CN.4/1982/NGO/16);

/...

Годовой доклад Межамериканской комиссии по правам человека Генеральной Ассамблее Организации американских государств, представленный в соответствии с резолюцией II59 (XLI) Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1982/2);

178. Комиссия рассмотрела вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах на своих 38-40-м и 56-м заседаниях. Общие прения по данному вопросу отражены в кратких отчетах об этих заседаниях.

179. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Боливии (38-е заседание), Ирака (40-е заседание), Ирана (40-е заседание), Никарагуа (38-е заседание), Норвегии (38-е заседание), Сальвадора (39-е заседание), Швейцарии (39-е заседание) и Швеции (38-е заседание).

180. Наблюдатели от следующих неправительственных организаций с консультативным статусом в Экономическом и Социальном Совете сделали заявления: Международной конференции свободных профсоюзов (категория I) (38-е заседание); Международного движения за амнистию (категория II) (39-е заседание); Международной комиссии юристов (категория II) (40-е заседание); Международного движения за братское единство рас и народов (категория II) (40-е заседание); Международного движения католиков за мир "Пакс Кристи" (40-е заседание); "Пакс Романа" (категория II) (40-е заседание).

181. На 38-м заседании Председатель/докладчик Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям представил доклад Группы (E/CN.4/1492 и Add.1). Он информировал Комиссию о возросшем сотрудничестве с Рабочей группой со стороны правительств и от имени Группы выразил благодарность этим правительствам за такое сотрудничество. Он обратил внимание Комиссии на гуманный и беспристрастный подход Группы к осуществлению своих задач. Председатель/докладчик отметил, что, хотя некоторые лица, о которых Группе сообщалось как о пропавших без вести, и не должны были бы фигурировать в этих списках, дискуссии, состоявшиеся в Группе, показали, что в действительности имели место случаи исчезновения, которые нарушают основные права человека. Группа сообщила об общем росте в последнее время случаев исчезновения и усилении официальных мер, принимаемых некоторыми странами в целях прекращения таких исчезновений. Некоторые правительства в настоящее время дают семьям официальные объяснения того, что произошло, однако все еще существует множество незаконченных дел, и Группа получила сведения из разных источников, что семьи не прекратят свои попытки выяснить положение. Группа с интересом ждала заявлений представителей и наблюдателей. В конце обсуждения вопроса о пропавших без вести и исчезнувших лицах Председатель/докладчик на 40-м заседании Комиссии ответил на вопросы и замечания по докладу, сделанные в ходе прений, и заявил, что если мандат Рабочей группы будет продлен, то она внимательно изучит все замечания, сделанные в ходе прений.

Годовой доклад Межамериканской комиссии по правам человека Генеральной Ассамблее Организации американских государств, представленный в соответствии с резолюцией II59 (XLI) Экономического и Социального Совета (E/CN.4/1982/2);

I78. Комиссия рассмотрела вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах на своих 38-40-м и 56-м заседаниях. Общие прения по данному вопросу отражены в кратких отчетах об этих заседаниях.

I79. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Боливии (38-е заседание), Ирака (40-е заседание), Ирана (40-е заседание), Никарагуа (38-е заседание), Норвегии (38-е заседание), Сальвадора (39-е заседание), Швейцарии (39-е заседание) и Швеции (38-е заседание).

I80. Наблюдатели от следующих неправительственных организаций с консультативным статусом в Экономическом и Социальном Совете сделали заявления: Международной конференции свободных профсоюзов (категория I) (38-е заседание); Международного движения за амнистию (категория II) (39-е заседание); Международной комиссии юристов (категория II) (40-е заседание); Международного движения за братское единство рас и народов (категория II) (40-е заседание); Международного движения католиков за мир "Пакс Кристи" (40-е заседание); "Пакс Романа" (категория II) (40-е заседание).

I81. На 38-м заседании Председатель/докладчик Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям представил доклад Группы (E/CN.4/1492 и Add.1). Он информировал Комиссию о возросшем сотрудничестве с Рабочей группой со стороны правительств и от имени Группы выразил благодарность этим правительствам за такое сотрудничество. Он обратил внимание Комиссии на гуманный и беспристрастный подход Группы к осуществлению своих задач. Председатель/докладчик отметил, что, хотя некоторые лица, о которых Группе сообщалось как о пропавших без вести, и не должны были бы фигурировать в этих списках, дискуссии, состоявшиеся в Группе, показали, что в действительности имели место случаи исчезновения, которые нарушают основные права человека. Группа сообщила об общем росте в последнее время случаев исчезновения и усилении официальных мер, принимаемых некоторыми странами в целях прекращения таких исчезновений. Некоторые правительства в настоящее время дают семьям официальные объяснения того, что произошло, однако все еще существует множество незаконченных дел, и Группа получила сведения из разных источников, что семьи не прекратят свои попытки выяснить положение. Группа с интересом ждала заявлений представителей и наблюдателей. В конце обсуждения вопроса о пропавших без вести и исчезнувших лицах Председатель/докладчик на 40-м заседании Комиссии ответил на вопросы и замечания по докладу, сделанные в ходе прений, и заявил, что если мандат Рабочей группы будет продлен, то она внимательно изучит все замечания, сделанные в ходе прений.

182. В ходе прений большинство ораторов выразили серьезную озабоченность в связи с насильственными или недобровольными исчезновениями, в различной степени встречающимися в различных частях мира, и многие из них отметили, что число случаев таких исчезновений растет. Один оратор отметил, что вызывает озабоченность положение, когда уменьшение случаев исчезновений в одних странах, по-видимому, перекрывается ростом подобных случаев в других странах. Насильственные или недобровольные исчезновения характеризовались как один из наиболее серьезных видов нарушения прав человека, противоречащий всем нормам и процедурам, имеющим целью защиту права на свободу и безопасность лиц. Многие ораторы высказали мнение о том, что насильственные или недобровольные исчезновения должны быть осуждены как одна из наиболее жестоких форм нарушения прав человека как жертв, так и их семей. Отмечалось, что практика тайного заключения должна быть прекращена и должно быть гарантировано право на справедливое судебное разбирательство. Некоторые ораторы заявили, что они с пониманием относятся к страданиям и скорби родственников лиц, пропавших без вести, и было подтверждено право родственников знать о судьбе членов их семей, пропавших без вести.

183. Ряд ораторов отметили, что исчезновения используются в настоящее время некоторыми режимами в качестве одного из методов сдерживания оппозиции. Один оратор отметил, что исчезновения часто связаны с правительственными проблемами, имеющими глубокие корни, однако это ни при каких обстоятельствах не оправдывает использование подобных антиконституционных и антидемократических методов.

184. Многие ораторы также особо упомянули случаи исчезновения детей как особо серьезное явление, которое заслуживает всяческого внимания и озабоченности международного сообщества. Один оратор специально напомнил, что такая озабоченность была также выражена в резолюции 23 Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир.

185. Большинство ораторов выразили удовлетворение докладом Рабочей группы, который, по их мнению, является хорошо сбалансированным и содержит необходимые факты. Эти ораторы приветствовали гуманный подход, принятый Группой с целью информирования родственников о месте нахождения членов их семей, пропавших без вести, поскольку в практику Председателя Группы вошло установление контакта с правительствами в связи с неотложными сообщениями об исчезновениях. Для успешной работы Рабочей группы важное значение имеет сотрудничество правительств, и многие ораторы приветствовали расширение сотрудничества правительств и выразили им глубокую признательность. Была высказана надежда, что другие правительства также начнут сотрудничать с Группой.

186. Многие ораторы отметили, что Группа не смогла завершить выполнение своей сложной и трудной задачи и что ввиду продолжающегося поступления сообщений об исчезновениях мандат Группы должен быть продлен. Один представитель отметил, что основная ответственность

за прекращение насильственных или недобровольных исчезновений лежит на правительствах государств, в которых отмечаются случаи таких исчезновений. Изучение результатов, достигнутых за последние два года, поднимает вопрос о том, была ли эта новая и дорогостоящая процедура действительно необходимой, поскольку для расследования случаев исчезновений существуют и другие механизмы.

I87. Многие ораторы одобрили подход Рабочей группы к своим задачам и приветствовали осмотрительность, с которой Группа подходит к осуществлению своей деятельности. Отмечалось, что не вызывает сомнения тот факт, что Рабочая группа приложила все усилия, с тем чтобы учесть замечания, сделанные Комиссией на ее тридцать шестой сессии, в частности стремясь к тому, чтобы методы работы Рабочей группы соответствовали ее мандату. Один оратор выразил сожаление в связи с тем, что содержание доклада Рабочей группы особо относится к одной области, поскольку это может привести к ошибке в отношении масштабов и характерных особенностей данной проблемы. Другой оратор отметил, что доклад во многом повторяется, и заявил, что это может преувеличить действительные масштабы проблемы. Некоторые ораторы высказали оговорки относительно источников получения некоторой информации, представленной Рабочей группе, и заявили, что следует проявлять осторожность, с тем чтобы избежать получения политически мотивированной информации.

I88. На 39-м заседании представитель Франции представил проект резолюции E/CN.4/1982/L.17.

I89. На 56-м заседании 10 марта 1982 года до проведения голосования данного проекта Председатель обратил внимание Комиссии на смету административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.19) 2/ проекта резолюции E/CN.4/1982/L.17.

I90. На том же заседании представитель Аргентины выступил до проведения голосования с разъяснением мотивов голосования.

I91. На том же заседании данный проект резолюции E/CN.4/1982/L.17 был принят без голосования.

I92. На 57-м заседании 10 марта 1982 года представители Кипра и Греции выступили с разъяснением мотивов голосования после проведения голосования.

I93. Текст резолюции см. в гл. XXVI, раздел А, резолюция I982/24.

---

2/ Смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

IX. ДАЛЬНЕЙШЕЕ ПООЩРЕНИЕ И РАЗВИТИЕ УВАЖЕНИЯ К ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫМ СВОБОДАМ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ: АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ, ПУТИ И СРЕДСТВА СОДЕЙСТВИЯ В РАМКАХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД - НАЦИОНАЛЬНЫЕ ИНСТИТУТЫ, ЗАНИМАЮЩИЕСЯ ПООЩРЕНИЕМ И ЗАЩИТОЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

194. Комиссия обсудила пункт 11 на своем 14, 15 и 16-м заседаниях 10 и 11 февраля и на своем 60-м заседании 11 марта 1982 года.

195. На рассмотрении Комиссии находились следующие документы:

- доклад Рабочей группы, созданной в соответствии с резолюцией 28 (XXXVI) Комиссии по правам человека (E/CN.4/L.1577);
- доклад Генерального секретаря о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека (A/36/440);
- доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека (E/CN.4/1496);
- записка Генерального секретаря по поводу информации, представленной в соответствии с резолюцией 1159 (XLI) Экономического и Социального Совета и касающейся сотрудничества с региональными межправительственными органами, занимающимися правами человека (E/CN.4/1982/1);
- годовой доклад Межамериканской комиссии по правам человека, 1980/81 год (E/CN.4/1982/2);
- письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II (E/CN.4/1982/NGO/4).

196. Данный пункт был представлен на 14-м заседании Директором Отдела прав человека.

197. В ходе прений 10 и 11 февраля 1982 года делегации выразили свои мнения по данному пункту и стремились дать руководящие указания сессионной рабочей группе, которая должна собраться позже для обсуждения этого пункта, по вопросам, которые эта рабочая группа могла бы с пользой для дела рассмотреть. По мнению многих делегаций, рабочая группа должна работать на выборочной основе и сосредоточить свое внимание на конкретных предложениях, направленных на активизацию поощрения и защиты прав человека. Было предложено, чтобы рабочая группа сосредоточила свое внимание на практических предложениях,

по которым в Комиссии может быть достигнуто согласие. Одной из областей, упомянутой различными делегациями в этом отношении, является функционирование Комиссии и меры, которые можно предпринять для его улучшения.

198. В ходе прений многие делегации подчеркивали роль Комиссии как основного органа Организации Объединенных Наций, занимающегося правами человека в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Было заявлено, в частности, что весьма важной является координирующая роль Комиссии, и в этой связи упоминалось включение координации в круг ведения Комиссии, решение о котором было принято в резолюции 1979/36 Экономического и Социального Совета от 10 мая 1979 года. Было высказано мнение о том, что расширение Комиссии до настоящего состава в количестве 43 членов, а также увеличение продолжительности ее сессий до шести недель явились полезными улучшениями. Однако было заявлено, что, хотя подобные меры и явились полезными, сами по себе они недостаточны.

199. Было высказано мнение о том, что организационная структура и возможности Организации Объединенных Наций в области прав человека являются удовлетворительными и что нет необходимости в создании каких-либо новых органов. Было заявлено, что в некоторых случаях все же возможны дублирование и параллелизм в работе.

200. Различные делегации коснулись расписания совещаний Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Комиссии и Подкомиссии. Было высказано мнение о том, что сессии Комиссии проводятся через слишком короткий срок после сессии Генеральной Ассамблеи и что сессии вышеупомянутых органов распределены в течение года с недостаточными интервалами. В этой связи было выражено мнение, что Подкомиссия могла бы проводить свои сессии в январе/феврале, Комиссия - в мае/июне, причем доклад Комиссии рассматривался бы Экономическим и Социальным Советом на его летней сессии в июле. Была выдвинута идея о том, что Комиссия могла бы рекомендовать Экономическому и Социальному Совету изучить схему проведения сессий в соответствии с этими сроками. С другой стороны, было выражено мнение о том, что сессия Подкомиссии должна проводиться после сессии Комиссии, как это делается в соответствии с существующей практикой.

201. Некоторые делегации заявили, что Комиссии следует разработать долгосрочную программу работы, направленную на выполнение положений резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года. Многие делегации особенно подчеркивали неделимость и взаимозависимость всех прав человека. Говорилось также о безотлагательной необходимости защиты основных прав человека, таких, как право на жизнь и ликвидацию расовой дискриминации.

202. Многие делегации заявили, что особое внимание следует уделить мерам, которые могут быть предприняты для усиления роли Организации Объединенных Наций в связи с массовыми и грубыми нарушениями прав человека. Эти делегации особенно подчеркивали необходимость немедленного реагирования Организации Объединенных Наций на нарушения прав человека. В этой связи было заявлено, что можно разработать положения о межсессионной роли президиума Комиссии, а также рассмотреть возможность проведения в случае необходимости чрезвычайных сессий Комиссии. Было, однако, заявлено, что если будет необходимо принять решение относительно межсессионной роли президиума или чрезвычайных сессий Комиссии, то будет необходимо определить роль президиума, условия созыва его заседаний и условия созыва чрезвычайных сессий Комиссии.

203. Некоторые делегации выразили мнение, что учреждение должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека могло бы стать для Организации Объединенных Наций полезным средством усиления ее деятельности по поощрению и защите прав человека, а также решения таких гуманитарных проблем, как нарушение прав человека. С другой стороны, другие делегации высказали оговорки относительно целесообразности подобного предложения. Они заявили, что создание должности Верховного комиссара не будет соответствовать Уставу и что Верховный комиссар как отдельное лицо не сможет справиться с ролью демократических органов, состоящих из представителей суверенных государств.

204. Было высказано мнение о том, что роль секретариата в оказании поддержки деятельности органов по правам человека является весьма важной и что Отдел прав человека должен быть обеспечен достаточным числом сотрудников и ресурсами для успешного осуществления им своих функций. В этом отношении было заявлено, что следует позаботиться об обеспечении эффективности и оперативности Отдела. Некоторые делегации высказались в поддержку преобразования Отдела в Центр по правам человека, в то время как другие делегации выразили свое отрицательное отношение к этой идее.

205. Было предложено обратить внимание на необходимость активизации деятельности по общественной информации в области прав человека и, в частности, на распространение положений международных документов по правам человека. Было заявлено, что решающую роль в этом отношении должны сыграть сами государства-члены и что Комиссия могла бы рекомендовать правительствам активизировать распространение ими основных международных документов в области прав человека.

206. Было внесено предложение о том, что Рабочая группа могла бы рассмотреть вопрос о роли Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в качестве дополнительного органа Комиссии в сфере поощрения и защиты прав человека.



207. Различные делегации ссылались на предложения и идеи, которые рассматривались Рабочей группой Комиссии на ее тридцать седьмой сессии и которые содержатся в докладе Рабочей группы о работе упомянутой сессии (E/CN.4/L.1577).
208. На своем 4-м заседании 3 февраля 1982 года Комиссия постановила (решение 1982/101 от 3 февраля 1982 года) создать неофициальную рабочую группу открытого состава для рассмотрения пункта II повестки дня.
209. Неофициальная рабочая группа открытого состава провела пять заседаний: 11, 12, 22 и 24 февраля, а также 3 марта 1982 года. На своем 5-м заседании 3 марта 1982 года Рабочая группа приняла свой доклад, текст которого воспроизводится в дополнении к настоящему докладу (E/1982/12/Add.1 - E/CN.4/1982/30/Add.1, раздел B).
210. На 60-м заседании 11 марта 1982 года Председатель Рабочей группы внес проект резолюции, содержащийся в докладе Рабочей группы (E/CN.4/1982/L.39, пункт 18), и внес в него устные поправки.
211. На том же заседании проект резолюции с поправками был принят без голосования.
212. Текст резолюции см. в гл. XXVI, раздел A, резолюция 1982/40.
213. На том же заседании представитель Нидерландов представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.36), поддержанный делегациями Австралии, Гамбии, Дании, Замбии, Ирландии\*, Италии, Канады, Коста-Рики, Нидерландов, Панамы, Перу, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Фиджи, Филиппин, Франции и Японии.
214. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования.
215. Текст резолюции см. гл. XXVI, раздел A, резолюция 1982/41.
216. На 60-м заседании 11 марта 1982 года Комиссия рассмотрела и приняла без голосования проект резолюции E/CN.4/1982/L.59, внесенной делегациями Австралии, Гамбии, Индии, Нидерландов и Югославии.
217. Текст резолюции см. гл. XXVI, раздел A, резолюция 1982/42.

ГЛАВА X. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

218. Пункт I2 и его подпункты рассматривались Комиссией на ее 42-51-м закрытых заседаниях, проходивших 1-5 марта 1982 года, на 51-55-м открытых заседаниях, проходивших 5-9 марта 1982 года, и 57-60-м открытых заседаниях, проходивших 10 и 11 марта 1982 года. Данный пункт повестки дня в целом и его подпункт a рассматривались на 51-55-м и 57-60-м открытых заседаниях, а его подпункт b рассматривался на 42-51-м закрытых заседаниях.

Рассмотрение пункта I2 в целом

219. На 51-м заседании Комиссии, состоявшемся 5 марта 1982 года, и перед началом открытых прений по пункту I2 в целом, председатель напомнил о принятых Комиссией на закрытом заседании в соответствии с резолюцией I503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года решениях, касающихся: Аргентины, Афганистана, Венесуэлы, Гаити, Германской Демократической Республики, Корейской Республики, Парагвая и Уругвая, а также напомнил о том, что в соответствии с пунктом 8 резолюции I503 (XLVIII) члены и делегации не должны в ходе открытых прений ссылаться ни на эти решения, ни на какие-либо иные имеющие отношение к данному вопросу и носящие конфиденциальный характер материалы.

220. В ходе прений по пункту I2 в целом и его подпункту a были сделаны заявления наблюдателями от следующих стран: Афганистана, Бельгии, Боливии, Ватикана, Венгрии, Вьетнама, Германской Демократической Республики, Гватемалы, Демократической Кампучии, Израиля, Ирана, Ирландии, Марокко, Монголии, Никарагуа, Норвегии, Сальвадора, Сомали, Турции, Чехословакии и Швеции. Представителем ЮНЕСКО также было сделано заявление.

221. Комиссией были также заслушаны заявления представителей следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Международного движения за амнистию (категория II), Общества борьбы с рабством (категория II), Международного сообщества Баха'и (категория II), Всемирного христианско-демократического союза (категория II), Комиссии церквей по международным делам (категория II), Индийского центра по правовым средствам защиты (Список), Международной комиссии юристов (категория II), Международной конфедерации свободных профсоюзов (категория I), Международного совета еврейских женщин (категория II),

Международной Федерации прав человека (категория II), Международной Федерации движений католического взрослого населения сельских районов (Список), Международного совета по договорам индейцев (категория II), Международной лиги прав человека (категория II), Международной лиги прав и освобождения народов (Список), Международного движения за братское единство рас и народов (категория II), Межпарламентского союза (категория I), Международное движение католиков за мир, Пакс Христи (категория II), Пакс Романа (категория II), Всемирной ассоциации за превращение школ в орудие мира (Список), Всемирного Совета мира (Список), Всемирной организации университетской взаимопомощи (категория II).

222. В дополнение к документам, перечисленным ниже, Комиссия имела на рассмотрении в связи с обсуждением пункта I2 следующие документы:

- вербальная нота Постоянного представительства Монгольской Народной Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 31 августа 1981 года на имя директора Отдела прав человека (E/CN.4/1514 - E/CN.4/Sub.2/493);

- вербальная нота Постоянного представительства Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 4 сентября 1981 года в адрес Отдела прав человека (E/CN.4/1515 - E/CN.4/Sub.2/494);

- письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус категории I (E/CN.4/1982/NGO/1 и Add.1);

- письменное заявление, представленное Всемирным советом коренных народов, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус категории II (E/CN.4/1982/NGO/35);

- письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 9 марта 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии (E/CN.4/1982/27);

- письменное заявление, представленное Международной конференцией католических благотворительных организаций, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус категории II (E/CN.4/1982/NGO/36).

223. В ходе общих прений по пункту I2 делегации касались конкретных случаев нарушения прав человека, а также методов и процедур, применяемых Комиссией в отношении нарушения прав человека. Многими делегациями было выражено сожаление, что нарушение прав человека продолжает оставаться прискорбным и распространенным явлением во многих странах мира. Комиссия продолжает получать сообщения о вопиющих

нарушениях физической неприкосновенности, безопасности и свободы лиц. Организация Объединенных Наций, и Комиссия в частности, продолжают предпринимать усилия для того, чтобы найти более эффективные механизмы для рассмотрения случаев нарушения прав человека в мире. Изучение положения в области прав человека в мире должно носить конструктивный, сбалансированный, недискриминационный и неколлизионный характер. Некоторые ораторы подчеркнули, что Комиссии не следует осуществлять недолжного вмешательства во внутренние дела любого государства-члена и что ее деятельность не должна быть сконцентрирована и носить дискриминационный характер в отношении определенных стран или регионов. Другими делегациями было отмечено, что Комиссия имеет право и обязанность продолжать изучать конкретные случаи нарушения прав человека и принимать такие меры, какие она сочтет необходимыми. В основе деятельности Комиссии должны лежать дух сотрудничества и всеобщее уважение прав человека. Было выражено мнение о том, что Комиссия не должна отходить как от открытых, так и носящих конфиденциальный характер процедур, установленных для рассмотрения случаев нарушения прав человека. Было заявлено, что введение открытых и носящих конфиденциальный характер процедур является шагом вперед в деле поощрения прав человека и основных свобод, несмотря на то, что в ходе применения этих процедур были выявлены некоторые недостатки, которые могут нанести ущерб их позитивному влиянию. Было также заявлено, что, как представляется, Комиссия стремится к принятию более глобального подхода к вопросу о нарушениях прав человека, несмотря на то, что Комиссия неоднократно рассматривала случаи нарушения прав человека в отдельных странах и не касалась других стран.

224. В ходе прений были также сделаны заявления, касающиеся случаев, как утверждалось, нарушения прав человека в определенных странах; эти заявления, а также ответы представителей правительств кратко излагаются в отчетах заседаний. В этой связи было упомянуто об отрицании права на самоопределение, включая иностранную интервенцию и оккупацию, а также права свободного распоряжения естественными ресурсами; были также упомянуты апартеид, расовая дискриминация, массовый уход населения по политическим или экономическим причинам, массовые убийства лиц, нарушения прав профсоюзов, исчезновение лиц, произвольные казни и казни без судебного разбирательства, пытки, преследование религиозных меньшинств, произвольные аресты, заключение без суда и подавление права на свободу мысли, совести, религии и ассоциаций; нарушение прав коренного и небелого населения, а также нарушение экономических, социальных и культурных прав, связанных с условиями крайней бедности, безработицей, недоеданием, отсутствием медицинского обслуживания, неграмотностью. В этой связи некоторые ораторы отметили тесную связь и взаимозависимость, существующие между экономическими, социальными, культурными и гражданскими и политическими правами, и заявили, что причиной многих нарушений прав человека в различных частях мира является существующий несправедливый экономический порядок. Было отмечено, что соображения национальной безопасности не могут служить в качестве оправданий нарушения прав человека.

Права человека и массовый уход

225. Вопрос о правах человека и массовом уходе населения рассматривался Комиссией на 55-м заседании 9 марта 1982 года и на 59-м заседании 11 марта 1982 года. В связи с рассмотрением вопроса о правах человека и массовом уходе населения Комиссия рассматривала подготовленное Специальным докладчиком Садруддином Ага Ханом исследование по вопросу о правах человека и массовом уходе (E/CN.4/1503\*).

226. На 55-м заседании Специальный докладчик представил доклад и в конце прений выступил с замечаниями по поднятым в ходе обсуждения вопросам.

227. На 57-м заседании, состоявшемся 10 марта 1982 года, представитель Канады представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.57), авторами которой также являются Австралия, Аргентина, Иордания, Канада, Коста-Рика, Ливан\*, Мексика, Пакистан, Панама, Сенегал, Филиппины и Япония.

228. На 59-м заседании, состоявшемся 11 марта 1982 года, перед принятием проекта резолюции внимание Комиссии было обращено на смету последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.68) 1/ для бюджета по программам проекта резолюции E/CN.4/1982/L.57. На этом же заседании проект резолюции был принят без голосования.

229. Текст данной резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/32.

Произвольные казни или казни без судебного разбирательства

230. На 57-м заседании, состоявшемся 10 марта 1982 года, представитель Дании представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.50), авторами которого являются также Кипр, Коста-Рика и Замбия. На 59-м заседании, состоявшемся 11 марта 1982 года, представителем Дании был рассмотрен проект резолюции. На этом же заседании перед голосованием по пересмотренному проекту резолюции внимание Комиссии было привлечено к последствиям для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.66) 2/ проекта резолюции E/CN.4/1982/L.50.

231. На 59-м заседании, состоявшемся 11 марта 1982 года, представитель СССР попросил проведение отдельного голосования по пунктам 2-7 постановляющей части проекта резолюции. Эти пункты были сохранены 31 голосом против 6 при 6 воздержавшихся. На этом же заседании проект резолюции был принят 33 голосами против 1 при 8 воздержавшихся.

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета,.

1/ Смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

2/ То же.

232. Текст резолюции см. гл. XXV, разд. А, резолюция I982/29.

Вопрос о праве и обязанности поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

233. На 59-м заседании, состоявшемся 11 марта 1982 года, Комиссия рассматривала проект резолюции (E/CN.4/1982/L.55), представленный Канадой и Сенегалом. На этом же заседании представитель Белорусской Советской Социалистической Республики предложил устные поправки к проекту резолюции, которые были приняты авторами. На том же заседании Комиссия приняла без голосования проект резолюции с внесенными в него устными поправками.

234. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/30.

Положение в области прав человека в Боливии

235. Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы:

- Исследование специального уполномоченного Комиссии по правам человека профессора Гектора Грос Эспиееллы, во исполнение резолюции Комиссии 34 (XXXVII) (E/CN.4/1500 и Add.1);
- Письменное заявление, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список) (E/CN.4/1982/NGO/25)

236. На 51-м заседании 5 марта 1982 г. Комиссии был представлен доклад специального уполномоченного.

237. На своем 59-м заседании, состоявшемся 11 марта 1982 г., Комиссия рассматривала представленный Канадой проект резолюции (E/CN.4/1982/L.58). На этом же заседании представителем Бразилии были предложены устные поправки к проекту резолюции, которые были приняты автором проекта. Перед принятием проекта внимание Комиссии было обращено на смету последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.65) 3/ проекта резолюции E/CN.4/1982/L.58.

238. На том же заседании представителем Соединенных Штатов Америки перед голосованием было сделано заявление, в котором были разъяснены мотивы голосования.

239. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования.

240. После принятия этой резолюции наблюдателем от Боливии было сделано заявление.

241. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. 4, резолюция 1982/33.

Положение в области прав человека в Сальвадоре

242. Комиссии были представлены следующие документы:

- Доклад, представленный проф. Хосе Антонио Пастор Ридруэхо, специальным представителем Комиссии по правам человека, во исполнение резолюции 32 (XXXVII) Комиссии (E/CN.4/1502);
- Записка Генерального секретаря (E/CN.4/1982/4);

---

3/ То же.

/...

- Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 8 марта 1982 года в адрес Председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии (E/CN.4/1982/26);
- Письменное заявление, представленное Комиссией церковей по международным делам, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1982/NGO/15);
- Письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (Список) (E/CN.4/1982/NGO/21);
- Письменное заявление, представленное Международным движением католиков за мир "Пакс Кристи", неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1982/NGO/27);
- Письменное сообщение, представленное Международным комитетом Красного Креста, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1982/NGO/32).

243. На 51-м заседании 5 марта 1982 года специальный представитель Комиссии представил свой доклад Комиссии.

244. На 53-м заседании 8 марта 1982 года представитель Мексики представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.49) совместно с Алжиром, Грецией, Данией, Ирландией \*/ , Мексикой, Нидерландами, Францией и Югославией.

245. На 59-м заседании 11 марта 1982 года наблюдатель Сальвадора сделал заявление.

246. На этом же заседании до проведения голосования внимание Комиссии было обращено на смету последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.51) 4/ проекта резолюции E/CN.4/1982/L.49.

247. На этом же заседании до проведения голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Италии, Уругвая, Соединенных Штатов Америки, Аргентины, Союза Советских Социалистических Республик, Австралии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

248. На 59-м заседании 11 марта 1982 года проект резолюции был принят поименным голосованием по просьбе представителя Уругвая 25 головами против 5 при 13 воздержавшихся.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

4/ То же.



Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Гана, Греция, Дания, Замбия, Зимбабве, Индия, Италия, Кипр, Куба, Мексика, Нидерланды, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Франция, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Бразилия, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Филиппины.

Воздержались: Австралия, Федеративная Республика Германии, Заир, Иордания, Канада, Китай, Коста-Рика, Пакистан, Панама, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Фиджи, Япония.

249. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/28.

#### Положение в Экваториальной Гвинее

250. В распоряжении Комиссии был доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 31 (XXXVII) Комиссии (E/CN.4/1495).

251. Комиссия на своем 59-м заседании 11 марта 1982 года рассмотрела проект резолюции (E/CN.4/1982/L.60), представленный Канадой. Автор внес следующие устные изменения в проект резолюции:

- 1) изменить формулировку пункта 3 преамбулы проекта резолюции, рекомендованного для принятия Экономическим и Социальным Советом, на следующую: "... принимая во внимание роль, которую Организация Объединенных Наций смогла бы сыграть в поощрении, защите и восстановлении прав человека и основных свобод в мире";
- 2) изменить формулировку пункта 4 преамбулы того же проекта резолюции на следующую: "... учитывая просьбу правительства Экваториальной Гвинеи об оказании ему помощи в ...";
- 3) изменить пункт 3 постановляющей части следующим образом: "... просит Генерального секретаря обсудить, при необходимости с помощью эксперта, с правительством Экваториальной Гвинеи роль, которую Организация Объединенных Наций могла бы сыграть в осуществлении этого плана действий".

Проект резолюции был принят с внесенными в него устными изменениями без голосования.

252. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/34.

/...

Положение в области прав человека в Гватемале

253. Комиссии были представлены следующие документы:

- Записка Генерального секретаря, подготовленная во исполнение резолюции 33 (XXXVII) Комиссии (E/CN.4/1501 и Add.1-2);
- Письмо Постоянного представителя Гватемалы от 1 марта 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека (E/CN.4/1982/24);
- Письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (Список) (E/CN.4/1982/NGO/22);
- Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1982/NGO/9);
- Письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1982/NGO/23);
- Письменное сообщение, представленное Международным движением католиков за мир "Пакс Кристи", неправительственной организацией, имеющей консультативный статус (категория II) (E/CN.4/1982/NGO/26).

254. Комиссия на своем 59-м заседании 11 марта 1982 года рассмотрела проект резолюции (E/CN.4/1982/L.56), представленный Данией, Замбией, Зимбабве и Нидерландами, в который были внесены устные изменения представителем Нидерландов.

255. На этом же заседании наблюдатель от Гватемалы сделал заявление.

256. До проведения голосования внимание Комиссии было обращено на смету последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.67) 5/проекта резолюции E/CN.4/1982/L.56.

257. До голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Аргентины, Соединенных Штатов Америки и Уругвая.

258. На этом же заседании проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят поименным голосованием по просьбе представителя Нидерландов 29 голосами против 2 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

---

5/ То же.

/...

Голосовали за: Австралия, Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Замбия, Зимбабве, Индия, Италия, Канада, Кипр, Куба, Мексика, Нидерланды, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Франция, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Аргентина, Уругвай.

Воздержались: Бразилия, Заир, Иордания, Китай, Коста-Рика, Пакистан, Панама, Перу, Соединенные Штаты Америки, Фиджи, Филиппины, Япония.

259. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/3I.

Положение в области прав человека в Иране

260. Комиссия имела на рассмотрении следующие документы:

- Записку Генерального секретаря, подготовленную во исполнение резолюции 8 (XXXIV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1517);
- Вербальную ноту от 10 августа 1981 года Постоянного представительства Канады при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, направленную Генеральному секретарю (E/CN.4/1476-E/CN.4/Sub.2/472);
- Вербальную ноту от 10 августа 1981 г. Постоянного представительства Австралии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, направленную Генеральному секретарю (E/CN.4/1478-E/CN.4/Sub.2/488);
- Вербальную ноту от 14 сентября 1981 г. Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, направленную Генеральному секретарю (E/CN.4/1516-E/CN.4/Sub.2/475).

261. На своем 59-м заседании, состоявшемся 11 марта 1982 года, Комиссия рассмотрела проект резолюции (E/CN.4/1982/L.45), представленный совместно Австралией, Федеративной Республикой Германии, Данией, Ирландией\*, Канадой, Коста-Рикой, Нидерландами, Норвегией\* и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

262. Наблюдатель от Ирана сделал заявление.

263. Заявления по мотивам голосования до проведения голосования были сделаны представителями Пакистана и Соединенных Штатов Америки.

264. На том же заседании проект резолюции был принят поименным голосованием по просьбе представителя Пакистана 19 голосами против 9 при 15 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Гана, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Замбия, Иордания, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Панама, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Фиджи, Франция.

Голосовали против: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Куба, Пакистан, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия.

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Гамбия, Заир, Зимбабве, Кипр, Китай, Индия, Мексика, Перу, Сенегал, Уганда, Филиппины, Югославия, Япония.

265. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/27.

Положение в области прав человека в Польше.

266. На 3-м заседании, состоявшемся 2 февраля 1982 года, Комиссия решила отложить обсуждение проекта решения (E/CN.4/1982/L.1), представленного Австралией, Федеративной Республикой Германии, Данией, Италией, Канадой, Нидерландами, Францией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки и Японией, до обсуждения Комиссией п. 12 повестки дня (см. ниже, глава XXVII). На 51-м заседании 5 марта 1982 года было объявлено, что проект решения (E/CN.4/1982/L.1) был снят его авторами.

267. На 57-м заседании, состоявшемся 10 марта 1982 года, Комиссия рассмотрела проект резолюции (E/CN.4/1982/L.27), составленный Данией, Федеративной Республикой Германии, Италией и Нидерландами. Представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил внести поправки (E/CN.4/1982/L.70) в проект резолюции. Представитель Белорусской Советской Социалистической Республики предложил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.61).

268. На 58-м заседании 10 марта 1982 года представитель Франции предложил, в соответствии с правилом 50 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, прекратить обсуждение предложений, содержащихся в документах E/CN.4/1982/L.27 и E/CN.4/1982/L.70. Представитель Замбии предложил отложить в соответствии с правилом 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета обсуждение и голосование по предложениям, содержащимся в документах E/CN.4/1982/L.27, E/CN.4/1982/L.61 и E/CN.4/1982/L.70, до следующей сессии Комиссии.

269. В соответствии с правилом 51 правил процедуры, предложение представителя Замбии было поставлено на голосование первым.

270. Предложение представителя Замбии было отклонено при поименном голосовании по просьбе представителя США 20 голосами против 13 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гана, Замбия, Зимбабве, Индия, Куба, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Панама, Перу, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Япония.

/...

Воздержались: Аргентина, Гамбия, Заир, Иордания, Кипр, Китай, Мексика, Уганда.

271. Предложение представителя Франции было принято поименным голосованием по просьбе представителя Нидерландов 25 голосами против 9 при 8 воздержавшихся. Голоса распределелись следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Италия, Канада, Китай, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Панама, Перу, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Югославия, Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Замбия, Зимбабве, Куба, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Польша, Эфиопия.

Воздержались: Алжир, Аргентина, Заир, Индия, Иордания, Кипр, Пакистан, Уганда.

272. На том же заседании представитель Нидерландов поставил вопрос о том, можно ли считать предложения, содержащиеся в документе E/CN.4/1982/L.70, поправками к проекту резолюции E/CN.4/1982/L.27. Делегациям, считающим эти предложения поправками, было предложено голосовать "за". Путем поименного голосования по просьбе представителя Соединенных Штатов Америки Комиссия приняла решение 9-ю голосами "за" против 26 при 8 воздержавшихся, что предложения, содержащиеся в документе E/CN.4/1982/L.70, не являются поправками к проекту резолюции E/CN.4/1982/L.27. Голоса распределелись следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Замбия, Куба, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия.

Голосовали против: Австралия, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Зимбабве, Италия, Канада, Китай, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Панама, Перу, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Япония.

Воздержались: Аргентина, Заир, Индия, Иордания, Кипр, Пакистан, Уганда, Югославия.

273. На 58-м заседании, состоявшемся 10 марта 1982 года, представитель Кубы предложил снять в пункте 6 постановляющей части проекта резолюции слова "промежуточный доклад Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его первой очередной сессии в 1982 году". Эта поправка была принята авторами проекта.

274. Заявления по мотивам голосования до проведения голосования были сделаны представителями Аргентины, Болгарии, Гамбии, Ганы, Замбии, Зимбабве, Индии, Иордании, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Уганды и Франции.

275. Внимание Комиссии было обращено на смету последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.64) 6/ проекта резолюции E/CN.4/1982/L.27.

276. На 58-м заседании 10 марта 1982 года проект резолюции E/CN.4/1982/L.27 с внесенной в него устной поправкой был принят поименным голосованием по просьбе представителя Федеративной Республики Германии 19 голосами против 13 при 10 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Италия, Канада, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Япония.

Голосовали против: Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гана, Замбия, Зимбабве, Индия, Куба, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия, Эфиопия.

Воздержались: Аргентина, Бразилия, Гамбия, Заир, Иордания, Кипр, Пакистан, Панама, Руанда, Уганда.

Представитель Китая заявил, что его делегация не участвовала в голосовании.

277. Текст резолюции см. гл. XXVI, раздел А, резолюция 1982/26.

278. Представитель Польши сделал заявление.

279. Представитель Белорусской Советской Социалистической Республики как автор проекта резолюции E/CN.4/1982/L.61 объявил, что его делегация приняла решение не настаивать на голосовании по этому проекту.

280. На 60-м заседании Комиссии, состоявшемся 11 марта 1982 года, заявления по мотивам голосования после проведения голосования были сделаны представителями Австралии, Бразилии, Канады и Перу.

А. Вопросы о правах человека на Кипре

281. На рассмотрении Комиссии находился доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с решением 5 (XXXVII) Комиссии (E/CN.4/1982/8), а также письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус категории I (E/CN.4/1982/NGO/7).

282. На 59-м заседании Комиссии, состоявшемся 11 марта 1982 года, Председатель Комиссии предложил после консультаций с заинтересованными сторонами, чтобы обсуждение пункта I2a было отложено до тридцать девятой сессии Комиссии с соответствующим порядком очередности на этой сессии. Комиссия приняла это предложение без голосования, при этом имелось в виду, что меры, предусмотренные в предыдущих резолюциях Комиссии по этому вопросу, продолжают оставаться в силе, в том числе просьба к Генеральному секретарю представить доклад Комиссии о ходе их выполнения. Наблюдатель от Турции попросил, чтобы его оговорки в отношении предыдущих резолюций Комиссии были внесены в отчет о заседании.

283. Представители Кипра и Греции сделали заявление.

284. Текст решения см. гл. XXVI, разд. В, решение I982/I02.

В. Изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXII) Комиссии и резолюциях I235 (XLII) и I503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее тридцать седьмой сессии

285. Комиссия рассмотрела пункт I2b на своих 42-51-м (закрытых) заседаниях и на 61-м (закрытой части). Комиссии были представлены конфиденциальные документы, содержащие материалы, переданные ей в соответствии с резолюцией I503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, замечания по ним, полученные от правительств, и конфиденциальный доклад, представленный Комиссии ее Рабочей группой, утвержденной решением 4 (XXXVII) Комиссии от 6 марта 1981 года.

286. В соответствии с пунктом 8 резолюции I503 (XLVIII) Совета решения, принятые Комиссией в ходе рассмотрения данного пункта на закрытых заседаниях, будут считаться конфиденциальными до тех пор, пока Комиссия не решит дать рекомендации Экономическому и Социальному Совету.



287. На 51-м (закрытом) заседании Комиссия приняла общее решение относительно учреждения Рабочей группы в составе пяти членов Комиссии для рассмотрения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией I503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета тридцать пятой сессией Подкомиссии, и ситуаций, уже рассматриваемых Комиссией. На том же заседании было решено опубликовать это общее решение.

288. Текст решения см. в гл. XXVI, разд. В, решение I982/I03.

289. На 62-м заседании 12 марта 1982 года Председатель объявил, что он назначит позже, после консультаций с региональными группами, членов Комиссии для участия в личном качестве в Рабочей группе по ситуациям, связанным с нарушениями прав человека, в соответствии с правилом 21 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

#### XI. ВОПРОС О КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА

290. Комиссия рассмотрела пункт I3 повестки дня на 60-м заседании 11 марта 1982 года.

291. Для рассмотрения этого пункта Комиссии был представлен доклад Рабочей группы (E/CN.4/1982/L.41).

292. В резолюции 26 (XXXVII) от 10 марта 1981 года Комиссия по правам человека постановила продолжить на тридцать восьмой сессии в качестве первоочередного вопроса работу над проектом конвенции о правах ребенка в целях завершения разработки конвенции на этой сессии для передачи ее Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет. В решении I981/I44 от 8 мая 1981 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению резолюцию 26 (XXXVII) Комиссии по правам человека и постановил разрешить проведение заседаний Рабочей группы открытого состава в течение одной недели до начала тридцать восьмой сессии Комиссии для облегчения завершения работы над проектом конвенции о правах ребенка. На тридцать шестой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 36/57 от 25 ноября 1981 года приветствовала решение I981/I44 Экономического и Социального Совета и предложила Комиссии по правам человека уделять первоочередное внимание вопросу завершения разработки проекта конвенции.

293. На 4-м заседании 2 февраля 1982 года Комиссия в решении I982/I01 постановила создать сессионную рабочую группу открытого состава для рассмотрения пункта I3 повестки дня, касающегося проекта конвенции о правах ребенка.

/...

294. На 60-м заседании председатель-докладчик Рабочей группы г-н Адам Лопатка (Польша) представил доклад Группы (E/CN.4/1982/L.41). На том же заседании Комиссия приняла к сведению доклад, текст которого воспроизводится в дополнении к настоящему докладу (E/1982/12/Add.1-E/CN.4/1982/30/Add.1, разд. С).

295. На том же заседании представитель Польши представил проект резолюции E/CN.4/1982/L.35, авторами которого являются Австралия, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Греция, Индия, Канада, Колумбия\*, Коста-Рика, Куба, Панама, Перу, Польша, Сенегал и Франция. Внимание Комиссии было обращено на смету последствий для бюджета по программам (E/CN.4/1982/L.47/ I/проекта резолюции E/CN.4/1982/L.35.

296. На 60-м заседании проект резолюции был принят без голосования.

297. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/39.

#### XII. МЕРЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ И ОБЕСПЕЧЕНИЮ УВАЖЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ДОСТОИНСТВА ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ

298. Сессия рассмотрела пункт I4 на своем 60-м заседании 11 марта 1982 года.

299. В распоряжении Комиссии находился доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1374), подготовленный в соответствии с пунктом 6 резолюции 25 (XXXV) Комиссии по правам человека от 14 мая 1979 года.

300. На этом же заседании 11 марта 1982 года представитель Алжира предложил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.38), озаглавленный "Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов". Авторами этого проекта резолюции явились Алжир, Греция, Дания, Египет\*, Индия, Италия, Мексика, Норвегия\*, Пакистан, Турция\*, Филиппины, Финляндия\*, Франция и Югославия.

301. Представители Соединенных Штатов и Нидерландов выступили по мотивам голосования до проведения голосования.

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

I/Смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

302. На том же заседании представитель Кубы попросил поставить на голосование проект резолюции E/CN.4/1982/L.38; этот проект резолюции был принят 39 голосами при 3 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Алжир, Аргентина, Белорусская ССР, Болгария, Бразилия, Гана, Греция, Дания, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Мексика, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Эфиопия, Югославия и Япония.

Воздержались: Федеративная Республика Германии, Нидерланды и Соединенные Штаты Америки.

303. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/35.

### XIII. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

304. Комиссия рассмотрела пункт 15 на своих 12-м, 13-м и 14-м заседаниях 9 и 10 февраля, а также на своем 29-м заседании 19 февраля 1982 года.

305. На рассмотрении Комиссии находился предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/474) о руководящих направлениях и принципах защиты лиц, изолированных по причине душевного расстройства или страдающих нарушением умственной деятельности, подготовленный специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-жой Эрикой-Ирен Дайес.

306. Все ораторы подчеркнули важное значение вопроса о правах человека и научно-техническом прогрессе, который является постоянным пунктом в повестке дня Комиссии с 1971 года.

307. Многие ораторы сослались на Тегеранское воззвание, принятое в 1968 году Международной конференцией по правам человека, а также на Декларацию об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года. Отмечалось, что оба документа являются важными инструментами в усилиях, направленных на обеспечение прогресса в области науки и техники таким образом, чтобы он способствовал мирному экономическому, социальному и культурному развитию всех народов, а также улучшению качества жизни. Была упомянута также резолюция 36/56 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Ассамблея признает, что установление нового международного экономического порядка требует, в частности, важного вклада науки и техники в экономический и социальный прогресс. Высказывалось также мнение о том, что наука и техника призваны повсеместно служить всем людям и не могут быть использованы для нарушения прав человека.

308. Однако некоторые ораторы выразили серьезную озабоченность тем, что прогресс в области науки и техники может быть также использован для угрозы праву на жизнь. В этой связи особый акцент был сделан на угрозу всеобщему миру и безопасности, которую несет в себе гонка вооружений и особенно гонка ядерных вооружений. Отмечалось, что происходящее в настоящее время ускорение гонки вооружений является препятствием на пути содействия развитию прав человека и основных свобод. Многие ораторы также подчеркнули, что огромные ресурсы, как материальные, так и людские, направляются на военное производство вместо того, чтобы использоваться на цели достижения экономического и социального прогресса народов. Утверждалось также, что растущая угроза, которую несет в себе гонка вооружений, является важнейшей и наиболее неотложной проблемой, стоящей в настоящее время перед человечеством. Они подчеркивали, что необходимо приложить все усилия для сохранения международного мира и обеспечения неотъемлемого права народов и каждого

человека на жизнь, право на то, чтобы жить в условиях мира, и что Комиссии в ее будущей деятельности следует концентрировать свое внимание на необходимости достижения этой цели. Некоторые представители настоятельно призвали принять меры на национальном и международном уровнях, с тем чтобы гарантировать мирное использование науки и техники

309. Ряд ораторов решительно осудили злоупотребление наукой и техникой в области психиатрии. Подчеркивалось, в частности, что недобровольное помещение лиц в психиатрические учреждения должно регулироваться строгими правовыми нормами. Обращение с людьми в таких учреждениях должно быть гуманным и должно соответствовать гарантированным медицинским методам. Некоторые ораторы отметили, что имеются факты, свидетельствующие о том, что в некоторых странах психиатрическое лечение систематически используется в политических целях в отношении диссидентов. Практика заключения некоторых граждан в психиатрические учреждения по политическим соображениям и применение к ним лечения, наносящего им ущерб, представляют собой вопиющую несправедливость в отношении этих жертв и создают атмосферу страха и боязни в обществе в целом. Эти ораторы выразили сожаление в связи с подобной практикой, а также практикой пыток с использованием новейших научно-технических методов.

310. Некоторые представители обратили внимание на исследования, проведенные Организацией Объединенных Наций по данному вопросу, и в этой связи отмечалось, что Декларация об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятая Генеральной Ассамблеей, должна служить в качестве руководящего принципа для таких исследований. Особо упоминались следующие два исследования, проведенные Подкомиссией: доклад о руководящих направлениях, принципах и гарантиях защиты лиц, изолированных по причине душевного расстройства, подготавливаемый г-жой Эрикой-Ирен Дайес, и исследование по поводу соответствующих указаний в области введения в ЭВМ сведений из личных дел, особенно в связи с вмешательством в частную жизнь людей, подготавливаемый г-жой М.Кестье. Отмечалось, что необходимо приложить все усилия в целях защиты права на конфиденциальность от возможного злоупотребления такими системами по сбору данных, как ЭВМ. По мнению многих ораторов, эти два исследования затрагивают сложные гуманитарные вопросы, которые имеют важное значение. Они показывают негативные последствия, которые могут быть связаны с научно-техническим прогрессом.

311. Было обращено внимание на решение 36/413 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года о подготовке брошюры, обобщающей в кратком виде основные вопросы, содержащиеся в ряде исследований, которые уже были подготовлены Генеральным секретарем в области прав человека и научно-технического прогресса. Кроме того, многие представители напомнили, что в своей резолюции 38 (XXXVII), принятой в 1981 году,

Комиссия поручила Подкомиссии подготовить исследование об использовании достижений научно-технического прогресса для обеспечения права на труд и развитие. Они настоятельно призвали Подкомиссию уделить первоочередное внимание рассмотрению этого вопроса на ее тридцать пятую сессию.

312. На 29-м заседании 19 февраля 1982 года представитель Белорусской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.7) авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария и Польша.

313. На этом же заседании Комиссия приняла данный проект резолюции 31 голосом при 12 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

314. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/4.

315. На этом же заседании представитель Кубы представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.12), авторами которого являются Алжир, Зимбабве, Иордания, Ирак\*/, Катар \*/, Куба, Марокко \*/, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис \*/ и Югославия. К числу авторов данного проекта резолюции присоединилась Ливийская Арабская Джамахирия \*/.

316. Представитель Пакистана предложил включить слова "и ядерные" между словом "технологические" и словом "программы" во втором пункте преамбулы. Авторы приняли данную поправку.

317. По просьбе представителя Иордании по данному проекту резолюции было проведено поименное голосование. Представитель Перу выступил с объяснением мотивов голосования до проведения голосования. Данный проект резолюции с внесенной в него поправкой был принят 30 голосами против I и II воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Греция, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Куба, Мексика, Пакистан, Панама, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Филиппины, Эфиопия и Югославия.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Федеративная Республика Германии, Дания, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Фиджи, Франция и Япония.

---

\* / В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

318. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/5.

319. На 29-м заседании представитель Соединенного Королевства внес проект резолюции (E/CN.4/1982/L.14), авторами которого являются Гамбия, Коста-Рика, Марокко \*/, Панама, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Фиджи. К числу авторов данного проекта резолюции присоединилось Перу. Комиссия приняла данный проект резолюции без голосования.

320. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/6.

321. На этом же 29-м заседании представитель Советского Союза внес проект резолюции (E/CN.4/1982/L.15/Rev.1), авторами которого являются Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Индия, Куба, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик и Эфиопия. К числу авторов данного проекта резолюции присоединилась Замбия.

322. В свете поправок, предложенных представителем Пакистана, представитель Советского Союза внес в данный проект резолюции следующие устные изменения: в конце седьмого пункта преамбулы были добавлены слова "а также нарушения принципов Устава Организации Объединенных Наций относительно суверенитета и территориальной целостности государств и самоопределения народов"; в пункте 5 постановляющей части после слов "гражданских и политических прав человека" были включены запятая и слова "установления нового международного экономического порядка".

323. До проведения голосования представитель Китая выступил с разъяснением мотивов голосования.

324. По просьбе представителя Кубы по проекту резолюции E/CN.4/1982/L.15/Rev.1 было проведено поименное голосование. Этот проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят 32 головами при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Греция, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Коста-Рика, Куба, Мексика, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Эфиопия и Югославия.

---

\*/ В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Воздержались: Австралия, Федеративная Республика Германии, Дания, Италия, Канада, Китай, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония.

325. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/7.

326. На 30-м заседании после голосования с разъяснением мотивов голосования выступили представители Аргентины, Белорусской Советской Социалистической Республики, Федеративной Республики Германии, Дании, Индии, Италии, Канады, Нидерландов, Перу, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Советского Союза, Уругвая и Франции.



XIV. ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ  
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

327. Комиссия рассмотрела пункт 16 повестки дня вместе с пунктами 6, 7 и 18 (см. главы IV, V и XVI) на своих 18-24-м заседаниях, состоявшихся 12-17 февраля, и на своем 36 и 37-м заседаниях 24 и 25 февраля 1982 года.

328. В соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него и резолюцией 31/80 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1976 года Председатель Комиссии по правам человека на тридцать седьмой сессии назначил Группу в составе трех членов Комиссии, являющихся также представителями государств-участников Конвенции, в которую вошли представители Болгарии, Заира и Мексики, для рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции.

329. В своей резолюции 6 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года Комиссия постановила, в частности, чтобы Группа из трех членов Комиссии, назначенная в соответствии со статьей IX Конвенции, провела заседание в течение не более пяти дней перед тридцать восьмой сессией Комиссии в целях рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции.

330. В этой же резолюции Комиссия вновь призвала все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без промедления; выразила признательность тем государствам-участникам, которые представили свои доклады и, в частности, тем, которые представили свои вторые доклады, и призвала другие государства-участники, которые еще не сделали этого, представить свои доклады в самое ближайшее время.

331. Кроме того, в своей резолюции 6 (XXXVII) Комиссия подтвердила свою рекомендацию о том, что государствам-участникам следует учитывать при представлении своих докладов руководящие принципы (E/CN.4/1286, приложение) по представлению докладов, выработанные группой в составе трех членов в 1978 году, и просила Генерального секретаря предложить государствам-участникам представить свои мнения и комментарии по промежуточному исследованию (E/CN.4/1426), подготовленному в соответствии с резолюцией 12 (XXXVI) Комиссии Специальной рабочей группой экспертов о путях и средствах обеспечения выполнения Конвенции.

332. Группа трех, созданная в соответствии со статьей IX Конвенции, провела свою пятую (1982 год) сессию с 25 по 29 января 1982 года. Она рассмотрела доклады, представленные 10 государствами-участниками Конвенции, и представила доклад о своей деятельности на рассмотрение тридцать восьмой сессии Комиссии наряду с выводами и рекомендациями, основанными на рассмотренных ею докладах, представленных государствами-участниками.

/...

333. На своей тридцать восьмой сессии Комиссия рассмотрела доклад и рекомендации, представленные данной группой Комиссии (E/CN.4/1507), и записку Генерального секретаря (E/CN.4/1505), касающуюся выполнения Конвенции и положения с представлением докладов государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции. Комиссия получила в свое распоряжение доклады, представленные Генеральному секретарю следующими 10 государствами-участниками Конвенции: Барбадос (E/CN.4/1505/Add.1), Объединенные Арабские Эмираты (E/CN.4/1505/Add.2), Мексика (E/CN.4/1505/Add.3), Катар (E/CN.4/1505/Add.4), Ирак (E/CN.4/1505/Add.5), Венгрия (E/CN.4/1505/Add.6), Монголия (E/CN.4/1505/Add.7), Германская Демократическая Республика (E/CN.4/1505/Add.8), Союз Советских Социалистических Республик (E/CN.4/1505/Add.9) и Сирийская Арабская Республика (E/CN.4/1505/Add.10). Комиссия рассмотрела также доклад о ходе работы, подготовленный Специальной рабочей группой экспертов (E/CN.4/1485) в соответствии с резолюцией 5 (XXXVII) Комиссии, который включает информацию о путях и средствах обеспечения выполнения Конвенции, а также о лицах, которые подозреваются в совершении в Намибии преступления апартеида или в серьезном нарушении прав человека.

334. На своем 18-м заседании Комиссия заслушала заявление г-на Аннана Аркуна Като (Гана), члена Специальной рабочей группы экспертов, который представил доклад о ходе работы Специальной рабочей группы экспертов, подготовленный по просьбе Комиссии, содержащийся в ее резолюции 5 (XXXVII).

335. На своем 20-м заседании Комиссия заслушала заявление г-жи Румяны Дерменджиевой (Болгария), Председателя-докладчика Группы трех, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции, которая представила доклад Группы о работе ее пятой сессии.

336. В ходе последующей дискуссии некоторые члены Комиссии вновь подчеркнули значение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него в качестве международного документа в поддержку мер по ликвидации всех проявлений сегрегации и расовой дискриминации и обратились с призывом к государствам-участникам Конвенции полностью выполнять ее положения. Они также выразили озабоченность в связи с тем, что в настоящее время только 65 государств являются участниками Конвенции и что ни одно государство-участник Конвенции не принадлежит к группе западноевропейских и других государств. Эти ораторы предложили, чтобы Комиссия настоятельно призвала все государства, которые еще не сделали этого, без промедления ратифицировать или присоединиться к этой Конвенции. Они подчеркнули, что всеобщее признание Конвенции, выполнение ее положений может покончить с преступлением апартеида, который осуждается всеми странами-членами. Однако один из ораторов указал, что его правительство подписало Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, но не считает возможным подписать Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, поскольку в этой Конвенции сделана попытка дать определение слову "преступление" и установить международную юрисдикцию, причем в таком общем и непонятном смысле, что это неприемлемо для его страны.

337. Затронув вопрос о докладе Группы трех, представленного Комиссии (E/CN.4/1507), ряд ораторов дали высокую оценку работе Группы на ее сессии 1982 года и полностью поддержали ее выводы и рекомендации.

338. В соответствии с рекомендациями Группы один из членов Комиссии отметил, что его правительство заинтересовала идея создания международного уголовного трибунала. Другой член Комиссии указал, что ее правительство представило свой периодический доклад на рассмотрение Группы вместе с проектом устава международного уголовного трибунала для пресечения преступления апартеида и наказания за него, как указывается в статье V Конвенции. Один из ораторов также сообщил Комиссии, что парламент его страны единодушно принял закон, в соответствии с которым преступление апартеида карается смертной казнью или наказывается тюремным заключением, и что этот закон претворяет в жизнь положения Конвенции.

339. Было отмечено, что в соответствии с Конвенцией Комиссия отвечает за подготовку списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, и что в ответ на просьбу Комиссии Специальная рабочая группа экспертов представила список лиц, дополняющий уже имеющийся в распоряжении Комиссии список в документе E/CN.4/1366, которые, возможно, совершили преступления апартеида или преступления, которые представляют собой серьезные нарушения прав человека. Было отмечено, что Специальная рабочая группа рассмотрела информацию о правах профсоюзов в южной части Африки и пришла к выводу, что Южная Африка нарушала международные нормы прав профсоюзов. Профсоюзные деятели, члены Южноафриканской ассоциации работников средств массовой информации и журналисты по-прежнему преследуются, объявляются вне закона или подвергаются тюремному заключению. На основе этих фактов Специальная рабочая группа экспертов считает, что правительство Южной Африки виновно в преступлении апартеида, как определено в статьях I, II и III Конвенции. Специальная рабочая группа рекомендовала направить свой доклад (E/CN.4/1486) и выводы в отношении случаев нарушения прав профсоюзов Группе трех, созданной Комиссией в соответствии со статьей IX Конвенции.

340. Большинство ораторов дали положительную оценку докладу о ходе работы, подготовленному Специальной рабочей группой экспертов (E/CN.4/1485), который, по мнению этих ораторов, является еще одним ценным вкладом в усилия Объединенных Наций в области борьбы против постоянных нарушений прав человека в Южной Африке и Намибии. По содержанию доклада они отметили, что в нем приводятся новые примеры преступления апартеида, совершаемого режимом Претории против черного населения Южной Африки и Намибии.

341. На 24-м заседании 17 февраля 1982 года представитель Заира внес проект резолюции (E/CN.4/1982/L.13), авторами которого являются:

Болгария, Бурунди\*, Гана, Заир, Замбия, Зимбабве, Куба, Мексика, Нигерия\*, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис\*, Уганда и Югославия. Египет\*, Мадагаскар\* и Руанда\* присоединились к числу авторов проекта резолюции.

342. На 37-м заседании 25 февраля 1982 года представители Бразилии, Соединенного Королевства и Филиппин выступили с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования. Представитель Заира выступил с просьбой о проведении поименного голосования по проекту резолюции в целом.

343. На том же заседании Комиссия приняла проект резолюции 32 голосами при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Мексика, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Эфиопия и Югославия.

Воздержались: Австралия, Дания, Федеративная Республика Германии, Греция, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония.

344. Текст резолюции см. главу XXVI, раздел А, резолюция 1982/10.

345. На том же заседании 25 февраля 1982 года после голосования с объяснением мотивов голосования выступили представители Австралии, Дании, Федеративной Республики Германии, Греции, Италии, Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Франции и Японии.

346. На 62-заседании 12 марта 1982 года Председатель объявил состав Группы из трех членов Комиссии, включающей представителей Болгарии, Заира и Мексики, которые также являются представителями государств-участников Конвенции, для рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей VII этой Конвенции.

347. Текст решения см. главу XXVI, раздел В, решение 1982/107.

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XV. РОЛЬ МОЛОДЕЖИ В СОДЕЙСТВИИ РАЗВИТИЮ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС ОБ ОТКАЗЕ ОТ ВОЕННОЙ СЛУЖБЫ ПО СООБРАЖЕНИЯМ СОВЕСТИ

348. Комиссия рассмотрела пункт 17 повестки дня на 60-м заседании 11 марта 1982 года.

349. Комиссии были представлены доклады Генерального секретаря (E/CN.4/1419 и Add.1-4, E/CN.4/1509) о роли молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести.

350. На том же заседании представитель Белорусской Советской Социалистической Республики представил проект резолюции о роли молодежи в содействии развитию и защите прав человека (E/CN.4/1982/L.54), авторами которого являются Белорусская ССР и Чехословакия\*.

351. Представитель Соединенного Королевства внес следующие устные поправки, которые были приняты ее авторами: 1) во второй пункт преамбулы добавить слова "всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех" между словами "призвана содействовать" и "повышению уровня жизни"; 2) в пятом пункте преамбулы заменить слова "меры по осуществлению прав молодежи, в частности" словами "меры для осуществления молодежью всех прав человека и основных свобод, в частности"; 3) в этом же пункте строкой ниже добавить слово "политическом" перед словом "экономическом"; 4) в седьмом пункте преамбулы между словами "обеспечения молодежи" и "права на образование" вставить слова "всех прав человека и основных свобод, включая"; 5) в пункт 1 постановляющей части вставить слово "политического" между словами "в осуществлении" и "экономического"; 6) в том же пункте постановляющей части вставить слово "политическому и" перед словами "социально-экономическому развитию"; 7) в том же пункте вставить слова "осуществлении прав человека и основных свобод и в" между словами "отказ в" и "признании права народов на"; 8) в пункте 2 постановляющей части заменить слова "прав молодежи" словами "молодежью всех прав человека и основных свобод, включая право"; 9) в пункте 4 постановляющей части заменить слово "молодежи" словами "молодежью всех прав человека и основных свобод, включая право на".

352. До начала голосования представители Федеративной Республики Германии и Соединенных Штатов выступили по мотивам голосования.

353. Проект резолюции E/CN.4/1982/L.54 с внесенными в него поправками был принят без голосования.

354. Текст резолюции см. главу XXVI, раздел А, резолюция 1982/36.

---

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

XVI. ИЗУЧЕНИЕ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ПОДКОМИССИЕЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ ПУТЕЙ И СРЕДСТВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ АПАРТЕИДА, РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

355. Комиссия рассмотрела пункт 18 повестки дня наряду с пунктами 6, 7 и 16 (см. главы IV, V и XIV) на своих 18-24-м заседаниях 12-17 февраля 1982 года, а также на своих 36-м и 37-м заседаниях 24 и 25 февраля 1982 года. Заместитель директора Отдела прав человека представил пункт на 18-м заседании.

356. В распоряжении Комиссии имелись доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о ее тридцать четвертой сессии (E/CN.4/1512), записка Генерального секретаря, подготовленная в соответствии с резолюцией 7 (XXXVII) Комиссии (E/CN.4/1510), ежегодные доклады о расовой дискриминации, представляемые Международной организацией труда (E/CN.4/1982/5) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (E/CN.4/1982/5/Add.1), в соответствии с резолюцией 1588 (L) Экономического и Социального Совета от 21 мая 1971 года и резолюцией 2785 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1971 года, доклад Семинара по разработке эффективных мер, направленных на предотвращение сотрудничества транснациональных корпораций и других заинтересованных кругов с расистским режимом Южной Африки (ST/HR/SER.A/9).

357. Комиссия заслушала заявления наблюдателей от Вьетнама, Германской Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Марокко и Нигерии (20-е заседание), Алжира, Афганистана, Венгрии, Египта, Ирака, Мадагаскара и Чехословакии (24-е заседание). Она также заслушала заявления представителей Организации африканского единства и Народной организации Юго-Западной Африки (18-е заседание), Панафриканского конгресса Азании (20-е заседание), Лиги арабских государств и Африканского национального конгресса (24-е заседание). Комиссия заслушала также выступления наблюдателей от Международной демократической федерации женщин (20-е заседание) и Международной конфедерации свободных профсоюзов (24-е заседание), неправительственных организаций, имеющих консультативный статус I категории, а также наблюдателей от Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (21-е заседание) и Международного сообщества Баха'и (21-е заседание), неправительственных организаций, имеющих консультативный статус II категории.

358. Обсуждая пункт повестки дня, выступающие отмечали, что Программа десятилетия отражала решимость международного сообщества бороться со всеми формами расовой дискриминации. Они осудили апартеид как наиболее отвратительную форму расовой дискриминации. Заявлялось, что дискриминация представляет собой нарушение прав человека и угрозу миру и гармонии в мире.

359. Упоминался ряд проблем, включая практику режимов апартеида в Южной Африке и Намибии и последствия подобной практики, отказ в осуществлении права народов на самоопределение, нарушения прав коренного населения и других групп населения, экономическую эксплуатацию, социальное неравенство и возрождение расизма в отдельных районах мира. Отмечалось, что расизм и расовая дискриминация продолжают существовать, несмотря на усилия международного сообщества. Высказывалось мнение, что это свидетельствовало о наличии тесных связей между отказом в осуществлении прав человека и продолжающей существовать расовой дискриминацией и делало еще более насущной постоянную, согласованную и активную борьбу за обеспечение равного обращения в отношении всех групп населения.

360. Ряд выступающих сообщали о предпринятых или предполагаемых мерах на национальном, региональном и международном уровнях для достижения целей Десятилетия. Такие меры включали, в частности, присоединение или ратификацию Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, законодательные меры и меры в области образования, осуществление решений Организации Объединенных Наций в поддержку национальных освободительных движений, поддержка решений Организации Объединенных Наций, направленных против расистских режимов, а также участие в различных встречах, проводимых в рамках Десятилетия. В этой связи отмечалось: а) в ходе коллоквиума УНИТАР по вопросу о запрещении апартеида, расизма и расовой дискриминации и достижении самоопределения, состоявшегося в Женеве с 20 по 24 октября 1980 года, было рассмотрено и одобрено мнение о том, что апартеид, расизм и отказы в осуществлении права на самоопределение следует рассматривать в качестве нарушений наиболее основных норм, регулирующих Международное поведение; б) Комитет по ликвидации расовой дискриминации следует приветствовать за проделанную им работу; с) всесторонняя поддержка должна быть оказана осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и Подкомиссии следует действовать в соответствии с резолюцией I4 D (XXXVI) Комиссии от 28 февраля 1980 года в отношении подготовки исследования о путях и средствах обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации; содружество Объединенных Наций должно продолжать оказывать поддержку национальным освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства; международное сообщество должно активизировать свои усилия, направленные на изоляцию расистского режима Южной Африки; и должны быть выполнены рекомендации Семинара по разработке эффективных мер, направленных на предотвращение сотрудничества транснациональных корпораций и других заинтересованных кругов с расистским режимом Южной Африки.

361. Отметив, что три региональных семинара, предусмотренные в соответствии с Программой десятилетия, уже были проведены, двое выступавших выразили надежду, что оставшийся семинар состоится в ближайшем будущем.

/...

362. Выразалось мнение, что учебные заведения и средства массовой информации должны играть важную роль в борьбе с расовой дискриминацией. В этой связи некоторые выступающие упомянули о симпозиуме ЮНЕСКО по вопросу о критическом рассмотрении псевдонаучных теорий, выдвигаемых с целью оправдать расизм и расовую дискриминацию, состоявшемся в Афинах (Греция) с 13 марта по 3 апреля 1981 года, а также о встрече за круглым столом ЮНЕСКО по вопросу о роли средств информации в борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида, состоявшейся в Дакаре (Сенегал) с 7 по 11 декабря 1981 года.

363. Ряд выступавших сообщили о подготовительной работе ко второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Они заявляли, что Конференция должна уделить должное внимание положению в южной части Африки и факторам, ведущим к расовой дискриминации. Ряд выступавших выразили надежду, что подготовка к Конференции будет осуществляться в соответствии с положениями резолюции 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1973 года и что будут обходиться спорные и посторонние вопросы. Отмечалось, что только совместные международные усилия будут содействовать достижению целей Конференции.

364. Ряд выступавших отмечали, что они поддерживают программу Десятилетия в том виде, в каком она была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3057 (XXVIII). Однако поддержка не может быть предоставлена в отношении таких спорных проблем, как сионизм или применение силы.

365. На 36-м заседании 24 февраля 1982 года представитель Замбии предложил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.22) по инициативе Алжира, Ганы, Заира, Замбии и Зимбабве. Куба, Сирийская Арабская Республика и Уганда присоединились к числу авторов проекта.

366. На 37-м заседании 25 февраля 1982 года представитель Федеративной Республики Германии перед голосованием сделал заявление с разъяснением мотивов голосования.

367. На этом же заседании по просьбе представителя Замбии по проекту резолюции было проведено поименное голосование. Проект резолюции был принят 34 голосами при 8 воздержавшихся при этом никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Гамбия, Гана, Греция, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Мексика, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Того, Уганда, Уругвай, Филиппины, Фиджи, Эфиопия, Югославия и Япония.

/...



Воздержались: Австралия, Дания, Федеративная Республика Германии, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

368. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/II.

369. Представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление после голосования.

370. На 60-м заседании II марта I982 года Председатель Комиссии огласил совместное заявление от имени делегаций Индии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, касающееся резолюции 7 (XXXV) Комиссии от 5 марта I979 года по вопросу об обращении с небелыми иммигрантами. (Текст этого заявления см. E/CN.4/1982/SR/60).

## XVII. СОСТОЯНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТОВ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

371. Комиссия рассмотрела пункт 19 повестки дня вместе с пунктом 8 (см. гл. VI) на своих 30-34-м заседаниях, состоявшихся 22 и 23 февраля 1982 года, а также на 55-м заседании, состоявшемся 9 марта 1982 года.

372. В своей резолюции 16 (XXXVII) от 10 марта 1981 года Комиссия обратилась с просьбой к Генеральному секретарю представить ей на ее тридцать восьмой сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и включить в этот доклад информацию о работе Экономического и Социального Совета и его Рабочей группы в области осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1511), подготовленный в ответ на эту просьбу. Кроме того, Генеральный секретарь в соответствии с резолюцией 36/58 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года предоставил в распоряжение членов Комиссии экземпляры последнего годового доклада Комитета по правам человека I/, учрежденного в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах.

373. Ряд ораторов с удовлетворением отметили, что со времени проведения тридцать седьмой сессии Комиссии некоторые государства присоединились к обоим пактам и Факультативному протоколу и выразили сожаление в связи с тем, что более половины государств-членов Организации Объединенных Наций еще не стали участниками этих пактов. Некоторые представители выразили сожаление по поводу того, что ряд членов Комиссии, которые неоднократно заявляли о своей неизменной приверженности делу прав человека, еще не присоединились к этим пактам. Было отмечено, что, хотя сам факт ратификации еще не гарантирует, что права человека будут полностью соблюдаться, это по крайней мере могло бы служить для граждан свидетельством того, что их руководители признают существование таких прав и что эти права следует уважать. Кроме того, было подчеркнуто, что государства-участники должны совершенно четко выполнять положения пактов на своих территориях. Это означает принятие правовых, судебных, административных и других мер для эффективного осуществления этих прав.

374. Некоторые представители подчеркнули взаимосвязь между всеобщим выполнением пактов и международным сотрудничеством по эффективному осуществлению прав человека. Они призвали к снятию оговорок в качестве средства более полного уважения прав человека.

---

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40).

375. Ораторы, выступавшие по этому пункту повестки дня, высоко оценили большую работу, выполняемую Комитетом по правам человека, учрежденным в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, и то, каким образом Комитет продолжает выполнять свои обязанности и контролировать выполнение этого документа. Один из представителей отметил, что за пять лет существования Комитета члены Комитета провели плодотворный и позитивный диалог с государствами-участниками и коллективными усилиями создали для себя репутацию активного, ответственного и беспристрастного Комитета, искренне ратующего за улучшение положения в области прав человека во всем мире.

376. Ряд представителей высоко оценили деятельность Рабочей группы Экономического и Социального Совета, которая рассматривала доклады, представляемые государствами-участниками в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, и выразили надежду на то, что сессионная Рабочая группа продолжит разработку ее методов работы, что позволит более тщательно контролировать выполнение государствами-участниками своих обязательств по этому Пакту. Однако одна из делегаций высказала оговорки относительно механизма, разработанного Экономическим и Социальным Советом для рассмотрения вопроса о выполнении пактов, и выразила пожелание о том, чтобы Комиссия изучила этот вопрос.

377. На 55-м заседании, состоявшемся 9 марта 1982 года, представитель Дании внес проект резолюции (E/CN.4/1982/L.25), подготовленный Данией, Канадой, Кипром, Коста-Рикой, Нидерландами, Перу, Сенегалом и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

378. На том же заседании этот проект резолюции был принят без голосования.

379. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/18.

XVIII. ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ  
ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О  
РАБОТЕ ЕЕ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

380. Комиссия рассматривала пункт 20 повестки дня на своем 31-м и 33-36-м заседаниях с 22 по 24 февраля 1982 года, а также на своем 56-м заседании 10 марта 1982 года.

381. Комиссия рассмотрела доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии (E/CN.4/1512) и письменное заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус категории I, содержащей предложения Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций Австралии в отношении мер, касающихся обеспечения прав человека коренных меньшинств (E/CN.4/1982/NGO/5).

382. На своем 36-м заседании Комиссия заслушала заявление наблюдателей от Ирана, Мавритании, Новой Зеландии, Никарагуа и Норвегии. Она заслушала также заявления представителя Европейского совета. Заявления были сделаны также следующими неправительственными организациями: Международным советом по договорам индейцев (категория II), Всемирным советом коренных народов (категория II), Международным сообществом Баха'и (категория II), Обществом борьбы с рабством (категория II), Индейским центром по правовым средствам защиты (Список) и Группой по правам меньшинств (Список).

383. Представляя пункт повестки дня, представитель Генерального секретаря отметил, что структура доклада Подкомиссии о работе ее тридцать четвертой сессии в полной мере соответствует указаниям, данным Подкомиссией в ее резолюции I7 (XXXVII) от 10 марта 1981 года. Он обратил особое внимание на три проекта резолюций, предложенных Подкомиссией для одобрения Комиссией, а также на все те резолюции и решения Подкомиссии, которые требуют рассмотрения Комиссией. Проекты резолюций, которые должны быть рассмотрены в рамках этого пункта, касаются, соответственно, вопроса о создании рабочей группы для изучения положения коренного населения; вопроса о направлении делегации с визитом в Мавританию, с тем чтобы изучить положение и определить потребности страны в отношении проблемы рабства и работорговли; а также вопроса об опубликовании и предании широкой гласности исследования об эксплуатации детского труда, подготовленного г-ном Бухдиба (E/CN.4/Sub.2/479).

384. В ходе прений многие ораторы дали высокую оценку проделанной Подкомиссией важной работе, отраженной в большом количестве исследований, которые она провела, в разнообразии инициатив, а также в рекомендациях, которые она сделала в своем докладе. Отмечалось, что обсуждения, проводившиеся в прошлом году в Комиссии относительно роли Подкомиссии, дали ряд конструктивных результатов.

385. Касаясь роли и характера Подкомиссии, ораторы, как правило, подчеркивали мысль о том, что Подкомиссия является и должна оставаться вспомогательным органом Комиссии. Ее работа носит дополняющий характер по отношению к работе Комиссии. Многие ораторы решительно подчеркивали, что Подкомиссия не должна стремиться к изменению характера ее взаимоотношений с Комиссией.

386. По мнению ряда представителей, основная функция Подкомиссии состоит в том, чтобы служить источником информации и идей, на основе которых Комиссия сможет принимать решения. Основная задача Подкомиссии состоит в подготовке исследований и разработке рекомендаций для Комиссии. Ряд ораторов, признавая, что Подкомиссия должна более строго придерживаться круга своих полномочий, которые закреплены положениями резолюции I7 (XXXVII) Комиссии, отмечали, что все еще имели место случаи, когда Подкомиссия превышала свои полномочия и когда ее действия не соответствовали ее роли вспомогательного органа. В этой связи указывалось на невыполнение резолюции Комиссии, требующей от Подкомиссии осуществления конкретных задач. Другие выступавшие подчеркивали, что Комиссия и Экономический и Социальный Совет наделили Подкомиссию широкими полномочиями для осуществления действий в целом ряде сфер. Для выполнения ее функций Подкомиссии должны быть предоставлены полномочия предпринимать такие необходимые действия, какие она сочтет своевременными и целесообразными.

387. По мнению ряда ораторов, в работе Подкомиссии имелась тенденция включать в ее повестку дня те же пункты, которые рассматривались Комиссией. Эти ораторы отмечали, что подобная практика сопряжена с опасностью дублирования работы. Отмечалось также, что Подкомиссия должна сосредоточить свое внимание на ограниченном количестве проблем и что подготовка исследований должна завершаться по истечении не более трех лет. Эти ораторы отмечали в этой связи, что для рационализации программы своей работы Подкомиссия должна проводить меньшее количество исследований. Ряд исследований, уже проведенных, носил главным образом академический характер, и потребовалось несколько лет для их завершения. Более того, по мнению одного представителя, процедура, касающаяся представления сообщений, в том виде, в каком она изложена в резолюции I503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, требует много времени и не является достаточно эффективной. Напоминая, что эта процедура носит временный характер, он отметил, что имеются другие органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся этим вопросом, в частности, в том, что касается государств, которые присоединились к Международному пакту о гражданских и политических правах.

388. Целый ряд ораторов остановились на вопросе о заместителях, представляющих отсутствующих членов Подкомиссии. Была высказана точка зрения, что, несмотря на предложение, сделанное Комиссией в ее резолюции I7 (XXXVII), практика назначения заместителей по-прежнему широко

/...

распространена. Согласно мнению некоторых выступавших, для подобной практики не существовало никакой правовой основы и эта практика прямо противоречила правилу 13 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета. С другой стороны, другие ораторы отмечали, что представление отсутствующих членов заместителями находится в соответствии с установленной правовой процедурой и прямо предусматривается пунктом 2 правила 13 правил процедуры. Многими была выражена озабоченность в связи с тем фактом, что в большинстве случаев назначаемые заместители являются представителями правительств. Было высказано мнение, что многие из этих представителей являются сотрудниками Постоянных представительств в Женеве. Было высказано предположение, что это подрывает независимый статус Подкомиссии. Один делегат предложил объявлять место вакантным в том случае, если избранный член не мог присутствовать на всей сессии, а также если он не сможет присутствовать на следующей сессии.

389. Различные точки зрения были высказаны в связи с вопросом о наименовании Подкомиссии. В то время как одни представители заявляли, что они поддерживают изменение, которое в большей степени соответствовало бы кругу полномочий Подкомиссии, другие решительно настаивали на том, что потребность в каком-либо изменении отсутствует.

390. В рамках дискуссий по пункту повестки дня г-н А. Бухдиба, Специальный докладчик Подкомиссии, представил свое исследование о детском труде (E/CN.4/Sub.2/479). Он отметил, что исследование представляет собой синтез более 10 000 документов и является результатом постоянного диалога с различными межправительственными и неправительственными организациями. Оно совещает характерные черты эксплуатации детского труда, с тем чтобы содействовать осознанию международным общественным мнением ее широты и объема. Специальный докладчик предложил принять соответствующую программу действий сроком на пять лет для борьбы со злом, которым является использование детского труда, для ликвидации такого достойного сожаления положения, которое касается миллионов людей.

391. Все ораторы отдали должное г-ну Бухдиба в связи с подготовленным им отличным исследованием. Отмечалось, что исследование представляет внушительную картину проблемы, которая касается детей во многих районах мира. По мнению ряда представителей, исследование содержит некоторую информацию, которая является слишком общей по своему характеру и которая должна преподноситься в ее историческом контексте, с тем чтобы ее можно было правильно толковать. Кроме того, по мнению одного представителя, вопросы, поднятые в исследовании, должны быть изучены в связи с подготовкой конвенции о правах ребенка. Было высказано мнение, что нет необходимости проводить семинар по этой проблеме, поскольку недопустимость использования детского труда очевидна.

Важной мерой, которая будет содействовать искоренению этой практики, явится наибоыстрейшая разработка конвенции о правах ребенка. Широкою поддержку получило предложение, касающееся разработки программы конкретной деятельности, направленной на искоренение подобной эксплуатации детского труда.

392. Касаясь Рабочей группы по проблемам рабства, один оратор отметил, что в работе Группы имелась тенденция признавать подобной рабству определенную практику, которая, несмотря на то, что она заслуживает осуждения, не является на деле проявлением рабства.

393. Ряд ораторов остановились на исследовании проблем дискриминации коренного населения, подготавливаемого Специальным докладчиком г-ном Мартинесом Кобо (E/CN.4/Sub.2/476 и Add.1-6), и выразили надежду, что работа над исследованием будет вскоре завершена. По мнению ряда ораторов, первая часть исследования содержит ценную, однако тревожную информацию о широко распространенной дискриминации коренного населения во многих районах мира.

394. Ряд ораторов приветствовали предложение Подкомиссии о создании ежегодно Рабочей группы по коренному населению, которая будет заседать в течение пяти рабочих дней до начала ежегодных сессий Подкомиссии с целью изучения событий, касающихся содействия и защиты прав человека и основных свобод коренного населения. Отмечалось, что резолюция 2 (XXXIV) Подкомиссии предусматривает разработку норм в качестве важной предварительной задачи предлагаемой Группы. Выразалась надежда, что существенным разногласиям, которые существуют между стремлениями и потребностями различных групп коренного населения, будет уделено должное внимание в этом отношении. По мнению одного представителя, однако, не следует принимать какого-либо решения о создании специального механизма для рассмотрения вопроса о коренном населении до тех пор, пока не будут изучены выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе г-на Мартинеса Кобо. Он также высказал мнение, что отсутствует правовая основа для системы ежегодных докладов, предусмотренной в резолюции Подкомиссии.

395. Ряд ораторов приветствовали г-жу Кестье в связи с докладом о ходе работы, который она представила Подкомиссии в отношении исследования последствий прав человека происшедших в последнее время событий, касающихся ситуаций, известных под названием осадного или чрезвычайно го положения (E/CN.4/Sub.2/490 и Corr.1).

396. Ряд ораторов поставили под вопрос необходимость продолжения работы сессионной Рабочей группы по поощрению всемирного признания документов в области прав человека, созданной Подкомиссией. Один представитель отметил, что Подкомиссии следует ограничиться поощрением ратификации, не требуя информации о причинах, которые не позволили государствам стать участниками документов в области прав человека.

/...

397. Различные мнения были выражены в связи с отдельными резолюциями и решениями Подкомиссии, в частности в отношении решения 2 (XXXIV), в котором Подкомиссия постановила "включить в повестку своей тридцать пятой сессии новый пункт, озаглавленный "Рассмотрение статуса и деятельности Подкомиссии и ее взаимоотношений с Комиссией по правам человека и другими органами Организации Объединенных Наций", а также в связи с решением 3 (XXXIV), в котором Подкомиссия постановила "рассмотреть на своей тридцать пятой сессии вопрос о положительной роли, которую должен играть Верховный комиссар по правам человека как должностное лицо Организации Объединенных Наций".

398. Касаясь решения 2 (XXXIV), ряд делегаций приветствовали включение вышеупомянутого пункта в повестку дня следующей сессии Подкомиссии и придание ему первоочередного значения. Они с интересом ожидали результатов его рассмотрения. С другой стороны, ряд делегаций отмечали, что вышеупомянутое решение превышало мандат Подкомиссии в том виде, в каком он был установлен Комиссией и Экономическим и Социальным Советом, который, в частности, определяет статус Подкомиссии в системе Организации Объединенных Наций в качестве вспомогательного органа Комиссии.

399. В отношении решения 3 (XXXIV) ряд ораторов подчеркивали, что Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, а также Комиссия по правам человека не должны быть единственными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися рассмотрением сообщений о случаях грубого нарушения прав человека. По их мнению, должность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека будет отвечать потребности в рассмотрении поступающих сообщений о случаях нарушений. Отмечалось, что анализ роли Верховного комиссара во всех ее положительных аспектах может содействовать рассеиванию озабоченности, до сих пор выражавшейся в связи с этой проблемой в Генеральной Ассамблее. Другие ораторы высказывали серьезные сомнения в связи с тем, что Подкомиссия, которая уже высказалась в пользу учреждения должности Верховного комиссара, сможет провести исследование с объективностью и беспристрастностью, которые будут являться необходимым предварительным условием целесообразности исследования. Эти ораторы высказывались против создания должности Верховного комиссара по правам человека, поскольку это означало бы создание в нарушение Устава Организации Объединенных Наций нового органа, не зависящего от Комиссии.

400. На 56-м заседании 10 марта 1982 года Комиссия рассмотрела и приняла 35 голосами при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, проект резолюции, предложенный Подкомиссией для принятия Комиссией и содержащийся в докладе Подкомиссии (E/CN.4/1512, гл. I A, проект резолюции I). Представитель Бразилии сделал заявление с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

/...



401. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/I9.

402. На том же заседании Комиссия рассмотрела проект резолюции II, предложенный Подкомиссией для принятия Комиссией и содержащийся в докладе Подкомиссии (там же, проект резолюции II). По просьбе представителя Алжира было проведено раздельное голосование по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции. Комиссия постановила сохранить упомянутый пункт 24 голосами против 6 при 10 воздержавшихся. По просьбе представителя Соединенного Королевства было проведено раздельное голосование по пункту 5 постановляющей части проекта резолюции. Комиссия постановила сохранить упомянутый пункт 30 голосами против 7 при 5 воздержавшихся. Проект резолюции II в целом был принят 34 голосами при 9 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

403. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/20.

404. На том же заседании Комиссия приняла без голосования проект резолюции III, предложенный Подкомиссией для принятия Комиссией и содержащийся в докладе Подкомиссии (там же, проект резолюции III).

405. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/2I.

406. Перед голосованием по вышеупомянутым резолюциям внимание Комиссии было обращено на смету административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций, которые содержатся в документе E/CN.4/I5I2, приложение II, пункты 3 и 4 (в отношении проекта резолюции I), пункты I3 и I4 (в отношении проекта резолюции II) и пункты I7, I8 и I9 (в отношении проекта резолюции III) I/

407. На 56-м заседании 10 марта 1982 года представитель Коста-Рики предложил проект резолюции (E/CN.4/I982/L.28), авторами которой являются Гамбия, Федеративная Республика Германии, Италия, Коста-Рика, Норвегия\*, Панама и Сенегал.

408. На том же заседании представитель Бразилии предложил поправки к проекту этой резолюции (E/CN.4/I982/L. 46).

---

\*В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

I/ Смета административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Комиссии приводится в приложении III.

409. На том же заседании представитель Югославии предложил устную поправку к четвертой поправке Бразилии (E/CN.4/1982/L.46, пункт 4): добавить слова "концепции, содержащиеся в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи" между словами "под эгидой Организации Объединенных Наций" и "а также практику системы".

410. По просьбе представителя Италии устная поправка, предложенная Югославией, была принята поименным голосованием 14 голосами против 12 при 17 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Индия, Куба, Пакистан, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Эфиопия и Югославия.

Голосовали против: Гамбия, Федеративная Республика Германии, Дания, Италия, Канада, Коста-Рика, Панама, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония.

Воздержались: Австралия, Гана, Греция, Заир, Замбия, Зимбабве, Иордания, Кипр, Китай, Мексика, Нидерланды, Перу, Руанда, Того, Уругвай, Фиджи и Филиппины.

411. Поправки, предложенные Бразилией, с внесенными в них изменениями, были приняты поименным голосованием, по просьбе представителя Италии, 16 голосами против 15 при 12 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Греция, Индия, Китай, Куба, Пакистан, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уганда, Эфиопия и Югославия.

Голосовали против: Австралия, Гамбия, Федеративная Республика Германии, Дания, Италия, Канада, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Панама, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция и Япония.

Воздержались: Гана, Заир, Замбия, Зимбабве, Иордания, Кипр, Перу, Руанда, Того, Уругвай, Фиджи и Филиппины.

4I2. По просьбе представителя Сенегала было проведено поименное голосование по проекту резолюции (E/CN.4/1982/L.28) с внесенными в него поправками, который был принят 29 голосами против 8 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Бразилия, Гамбия, Гана, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Заир, Замбия, Иордания, Италия, Канада, Китай, Коста-Рика, Мексика, Нидерланды, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уганда, Уругвай, Фиджи, Франция, Югославия и Япония.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Куба, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины и Эфиопия.

Воздержались: Алжир, Аргентина, Зимбабве, Индия и Кипр.

4I3. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция I982/22.

4I4. На 56-м заседании IO марта I982 года представители Белорусской ССР и Австралии предложили проект резолюции (E/CN.4/1982/L.3I), авторами которой они являются. Проект был принят без голосования.

4I5. Текст резолюции см. гл. XXXVI, разд. А, резолюция I982/23.

XIX. ПРАВА ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ, ЭТНИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

416. Комиссия рассмотрела пункт 21 повестки дня на 60-м заседании 11 марта 1982 года.

417. В распоряжении Комиссии находились следующие документы:

- доклад Рабочей группы о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, представленный тридцать седьмой сессии Комиссии (E/CN.4/L.1579), воспроизведенный в пункте 406 доклада Комиссии о работе этой сессии (E/1981/25-E/CN.4/1475);
- записка Генерального секретаря, содержащая все положения, касающиеся прав меньшинств, и приведенные в международных документах (E/CN.4/Sub.2/L.735);
- пересмотренный проект декларации о меньшинствах (E/CN.4/Sub.2/L.734).

418. На 4-м заседании 3 февраля 1982 года Комиссия учредила Рабочую группу открытого состава для дальнейшего рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам. Председателем-докладчиком Рабочей группы был избран г-н Тошевики (Югославия).

419. На 60-м заседании председатель-докладчик представил доклад Рабочей группы (E/CN.4/1982/L.42). На том же заседании Комиссия приняла к сведению доклад, текст которого воспроизводится в дополнении к настоящему докладу (E/1982/12/Add.1-E/CN.4/1982/30/Add.1, разд. D).

420. На том же заседании представитель Югославии внес проект резолюции (E/CN.4/1982/L.62), которая была принята без голосования.

421. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. A, резолюция 1982/38.

XX. МЕРЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРИНЯТЫ ПРОТИВ ТОТАЛИТАРНОЙ ИЛИ ДРУГОЙ ИДЕОЛОГИИ И ПРАКТИКИ, В ЧАСТНОСТИ НАЦИСТСКОЙ, ФАШИСТСКОЙ И НЕОФАШИСТСКОЙ, ОСНОВАННЫХ НА РАСОВОЙ ИЛИ ЭТНИЧЕСКОЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОСТИ ИЛИ НЕТЕРПИМОСТИ, НЕНАВИСТИ, ТЕРРОРЕ, СИСТЕМАТИЧЕСКОМ ОТКАЗЕ В ПРАВАХ И ОСНОВНЫХ СВОБОДАХ ИЛИ ИМЕЮЩИХ ТАКИЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

422. Комиссия рассмотрела пункт 22 на 60-м заседании 11 марта 1982 года. На этом заседании представитель Белорусской ССР представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.53), авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Германская Демократическая Республика\* и Польша. На том же заседании представитель

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Нидерландов представил поправки к проекту резолюции (E/CN.4/1982/L.69), авторами которых являются Австралия, Канада и Нидерланды.

423. Комиссия постановила отложить дальнейшее обсуждение и принятие мер по данному пункту до тридцать девятой сессии, на которой этому пункту будет уделено первоочередное внимание.

424. Текст решения см. гл. XXVI, разд. В, решение 1982/105.

#### XXI. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

425. Комиссия рассмотрела пункт 23 на 60-м заседании 11 марта 1982 года. На этом заседании представитель Уганды представил проект резолюции (E/CN.4/1982/L.48), авторами которого являются Алжир, Болгария, Гана, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Канада, Китай, Панама, Польша, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Уганда и Югославия.

426. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования.

427. Текст резолюции см. гл. XXVI, разд. А, резолюция 1982/37.

#### XXII. СООБЩЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

428. Генеральный секретарь распространил среди членов Комиссии носящие конфиденциальный характер перечни сообщений (E/CN.4/CCR/81/1-12), ответы правительств (E/CN.4/GR.81/1-12) и конфиденциальный документ статистического характера (E/CN.4/CCR/Stat.23).

#### XXIII. ВЫБОРЫ ЧЛЕНА ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

429. На своем 61-м заседании 12 марта 1982 года Комиссия постановила рассмотреть в качестве дополнительного пункта повестки дня вопрос о выборах члена Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

430. В соответствии с резолюцией 1334 (XLIV) Экономического и Социального Совета от 31 мая 1968 года и его решением 1978/21 от 5 мая 1978 года Комиссии необходимо избрать нового члена Подкомиссии из числа экспертов, выдвигаемых группой стран Западной Европы и других стран, в связи с выходом в отставку г-жи Николь Кестье (Франция) из числа членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

431. На рассмотрении Комиссии находился документ E/CN.4/1982/18 от 16 февраля 1982 года, в котором правительство Франции предложило кандидатуру г-на Луи Жуане.

432. На своем 62-м заседании 12 марта 1982 года Комиссия избрала тайным голосованием г-на Жуане членом Подкомиссии.

XXIV. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ  
ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

433. На своем 62-м заседании 12 марта 1982 года Комиссия рассмотрела пункт 25 повестки дня. В соответствии с пунктом 3 резолюции I894 (LVII) Экономического и Социального Совета Комиссии была представлена записка Генерального секретаря (E/CN.4/1982/L.71\*), содержащая проект предварительной повестки дня тридцать девятой сессии Комиссии, с указанием списка документов, подлежащих представлению по каждому пункту, и правовой основы для их подготовки.

434. На том же заседании Комиссия приняла к сведению проект предварительной повестки дня.

435. Текст решения см. гл. XXVI, разд. В, решение I982/I08.

436. Текст проекта предварительной повестки дня тридцать девятой сессии гласит следующее:

1. Выборы президиума
2. Принятие повестки дня
3. Организация работы сессии

Правовая основа: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии.

4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину

Правовая основа: резолюции I982/1 А и В и I982/2 Комиссии

Документация:

а) Доклад Генерального секретаря, содержащий информацию, представленную Израилем о выполнении пунктов 4, 5 и 9 резолюции (пункт 11 резолюции I982/1 А).

б) Доклад Генерального секретаря, содержащий касающуюся задержанных лиц информацию относительно их числа, личности, места и продолжительности задержания (пункт 12 резолюции I982/1 А).

с) Доклад Генерального секретаря о мерах по доведению резолюции I982/1 А до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций и по обеспечению ее возможно более широкой гласности (пункт 13 резолюции I982/1 А).

а) Перечень докладов Организации Объединенных Наций, представленных между сессиями Комиссии и касающихся положения населения на оккупированных арабских территориях (пункт 14 резолюции 1982/1 А).

5. Вопрос о правах человека в Чили

Правовая основа: резолюция 1982/25 Комиссии

Документация:

Доклад Специального докладчика (пункт 6).

6. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов

Правовая основа: резолюции 1982/8, 1982/9, 1982/10 Комиссии

Документация:

а) Доклад о ходе работы Рабочей группы (пункт 7 резолюции 1982/8).

б) Резюме полученных Специальной рабочей группой экспертов данных, содержащихся в докладе о ходе работы (пункт 11 резолюции 1982/8).

с) Доклад Специальной рабочей группы экспертов о политике и практике нарушения прав человека в Намибии (пункт 11 резолюции 1982/9).

7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

Правовая основа: резолюция 1982/12 Комиссии

Документация:

Пересмотренный доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (пункт 9).

8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:

/...

а) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;

б) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод.

Правовая основа: резолюция I982/I7 Комиссии

Документация:

Доклад Рабочей группы (пункт I2).

9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией

Правовая основа: резолюции I982/3, I982/I3, I982/I4, I982/I5 и I982/I6 Комиссии

Документация:

а) Доклады, исследования и публикации, составленные Специальной рабочей группой по правам палестинцев, учрежденной в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 32/40 В от 2 декабря I977 года (пункт 8 резолюции I982/3).

б) Доклад, содержащий замечания и рекомендации Подкомиссии (пункт 7 резолюции I982/I3).

10. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и, в частности:

а) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания;

б) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц.

Правовая основа: резолюция I982/24 Комиссии

Документация:

а) доклад Рабочей группы по насильственному или недобровольному исчезновению лиц (пункт 3);

б) общие рекомендации Подкомиссии по вопросу о средствах борьбы с насильственными или недобровольными исчезновениями лиц (пункт 6).



11. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии: альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Правовая основа: резолюции 1982/40, 1982/41 и 1982/42 Комиссии

Документация:

Доклад Рабочей группы (пункт 9 резолюции 1982/40).

12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:

а) вопрос о правах человека на Кипре;

б) изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, как предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на тридцать седьмой сессии

а) Правовая основа: решение 1982/102 Комиссии

Документация:

Доклад Генерального секретаря.

б) Правовая основа: резолюция 1982/26 Комиссии

Документация:

Доклад Генерального секретаря (пункт 6).

с) Правовая основа: резолюция 1982/27 Комиссии

Документация:

Доклад Генерального секретаря (пункт 4).

а) Правовая основа: резолюция 1982/28 Комиссии

Документация:

Доклад Специального представителя (пункт 9).

е) Правовая основа: резолюция I982/29 Комиссии

Документация:

Всеобъемлющий доклад Специального докладчика о случаях применения и масштабах практики произвольной казни или казни без судебного разбирательства в любой части мира (пункт 5 проекта резолюции II).

ф) Правовая основа: резолюция I982/31 Комиссии

Документация:

Доклад Специального докладчика (пункт 2).

г) Правовая основа: резолюция I982/33 Комиссии

Документация:

Доклад Специального представителя (пункт 5).

н) Правовая основа: резолюция I982/34 Комиссии

Документация:

Доклад Генерального секретаря (пункт 5 проекта резолюции III).

I3. Вопрос о конвенции о правах ребенка

Правовая основа: резолюция I982/39 Комиссии

Документация:

Соответствующие материалы, подготовленные Генеральным секретарем в связи с проектом конвенции о правах ребенка (пункт 2 проекта резолюции IV).

I4. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов

I5. Права человека и научно-технический прогресс

Правовая основа: резолюции I982/4, I982/5, I982/6 и I982/7 Комиссии

Документация:

Мнения и рекомендации Подкомиссии, включая проект текста основных положений, принципов и гарантий, по окончательному докладу докладчика о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни (пункт 2 резолюции I982/6).

/...

16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Правовая основа: резолюция 1982/10 Комиссии

Документация:

а) Мнения и замечания государств-участников по предварительному исследованию, подготовленному Специальной рабочей группой экспертов по вопросам южной части Африки (пункт 5).

б) Доклад Группы в составе трех членов Комиссии, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции (пункт 7).

17. Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести

Правовая основа: резолюция 1982/36 Комиссии

Документация:

Доклад Генерального секретаря о ходе выполнения Программы мер и мероприятий по осуществлению Международного года молодежи (пункт 3).

18а. Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации

б. Осуществление программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

19. Состояние международных пактов о правах человека

Правовая основа: резолюция 1982/18 Комиссии

Документация:

Доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах, Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, включая информацию о деятельности Экономического и Социального Совета и его Рабочей группы по выполнению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (пункт 10).

20. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о тридцать пятой сессии

Правовая основа: резолюции 1982/22 и 1982/23 Комиссии

Документация:

- а) доклад Подкомиссии о ее тридцать пятой сессии;
- б) первое исследование Подкомиссией по вопросу о возможном круге полномочий применительно к мандату Верховного комиссара по правам человека с учетом положений Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих международных документов, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций, концепций, содержащихся в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи, а также практики системы Организации Объединенных Наций в отношении поощрения и защиты прав человека (пункт 1 резолюции 1982/22);
- в) полный перечень исследований, проводимых Подкомиссией, с соответствующей информацией о правовой основе и сроках завершения этих исследований (пункт 3 резолюции 1982/23).

21. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Правовая основа: резолюция 1982/38 Комиссии

Документация:

Доклад Рабочей группы по пересмотренному проекту декларации, предложенной Югославией (пункт 2).

22. Меры, которые должны быть приняты против тоталитарной или другой идеологии и практики, в частности нацистской, фашистской и неофашистской, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах и основных свободах или имеющих такие последствия

23. Консультативное обслуживание в области прав человека

24. Сообщения, касающиеся прав человека

а) Правовая основа: резолюция 728 F (XXVIII) Экономического и Социального Совета и резолюции 14 (XV) и 51 (XV) Комиссии.

Документация:

Конфиденциальные и неконфиденциальные перечни сообщений и документов, содержащих ответы правительств на переданные им сообщения, и конфиденциальный документ статистического характера.

в) Сообщения о положении женщин

Правовая основа: пункт 1 резолюции I980/39 Экономического и Социального Совета.

25. Проект предварительной повестки дня сороковой сессии Комиссии

Правовая основа: резолюция I894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

Документация:

Записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня сороковой сессии Комиссии вместе с информацией о документации, касающейся повестки дня.

26. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе тридцать девятой сессии

Правовая основа: правило 38 правил процедуры функциональных комиссий.

## XXV. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

437. На своем 62-м заседании 12 марта 1982 года Комиссия рассмотрела проект доклада о работе своей тридцать восьмой сессии. Проект доклада с поправками, внесенными в ходе обсуждения, был принят единогласно на том же заседании.

## XXVI. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

### A. Резолюции

1982/1. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину 1/

### A. 2/

#### Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также принципами и положениями Всеобщей декларации прав человека,

принимая во внимание положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 3/ и другие соответствующие конвенции и положения,

учитывая, что Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3314 (XXIX) от 14 декабря 1974 года, в которой определила в качестве акта агрессии вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупацию, какой бы временный характер она ни носила, являющуюся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого государства или части ее,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 36/15 от 28 октября 1981 года, 36/120 от 10 декабря 1981 года, 36/147 от 16 декабря 1981 года и 36/226 от 17 декабря 1981 года, а также все резолюции Генеральной Ассамблеи о нарушении Израилем прав человека населения оккупированных арабских территорий,

1/ Принята на 17-м заседании 11 февраля 1982 года поименным голосованием 32 голосами против 1 при 9 воздержавшихся. См. главу II.

2/ Принята на 17-м заседании 11 февраля 1982 года поименным голосованием 32 голосами против 3 при 7 воздержавшихся. См. главу II.

3/ United Nations, Treaty Series, vol.75, No.973, p.287. Текст на русском языке см. Международное право в избранных документах, изд.ИМО,М., 1957, т.III.

/...

ссылаясь, в частности, на резолюции Совета Безопасности 237 (1967) от 14 июня 1967 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года, 468 (1980) от 8 мая 1980 года, 469 (1980) от 20 мая 1980 года, 471 (1980) от 5 июня 1980 года, 476 (1980) от 30 июня 1980 года, 478 (1980) от 20 августа 1980 года и 484 (1980) от 19 декабря 1980 года,

принимая во внимание доклады и резолюции Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, касающиеся положения арабского населения на палестинских и других оккупированных с 1967 года арабских территориях, включая Иерусалим,

принимая к сведению доклад "Обзор экономического положения палестинского народа на оккупированных арабских территориях" 4/, подготовленный секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

напоминая свою резолюцию I (XXXVII) от 11 февраля 1981 года по "Вопросу о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину" и предыдущие резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

1. вновь заявляет, что сам факт оккупации представляет собой грубое нарушение прав человека гражданского населения на оккупированных палестинских и других арабских территориях;

2. вновь подтверждает глубокую тревогу, выраженную Специальным комитетом по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий в его докладах, представленных Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой 5/, тридцать пятой 6/ и тридцать шестой 7/ сессиях, в связи с тем, что политика Израиля на оккупированных территориях основана на доктрине так называемых "хоумлендов", которая предусматривает монорелигиозное (еврейское) государство, включающее также территории, оккупируемые Израилем с июня 1967 года, и заявление Специального комитета о том, что эта политика не только отрицает право населения оккупированных территорий на самоопределение, но также представляет собой источник постоянного и систематического нарушения прав человека;

---

4/ TD/B/870.

5/ A/34/631.

6/ A/35/425.

7/ A/36/632/Add.1 и Add.1/Corr.1.

/...

3. заявляет, что грубые нарушения Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к этой Конвенции 8/ являются военными преступлениями и вызовом человечеству;

4. решительно отвергает и вновь осуждает решение Израиля аннексировать Иерусалим и изменить его физический характер, демографический состав, институционную структуру и статус и считает все эти меры и их последствия не имеющими законной силы;

5. решительно осуждает политику и практику Израиля, его административные и законодательные меры по содействию и расширению создания колоний поселенцев на оккупированных территориях, а также следующую его практику:

a) аннексии частей оккупированных территорий, включая Иерусалим;

b) создания на частных и общинных арабских территориях новых израильских поселений и расширение уже существующих поселений и перемещение в них инородного населения;

c) вооружения поселенцев на оккупированных территориях для совершения актов насилия против арабского гражданского населения, совершения актов насилия этими вооруженными поселенцами против отдельных лиц, результатом которых являются ранение и смерть, а также значительный ущерб имуществу арабов;

d) эвакуации, депортации, высылки, перемещения и перевода арабских жителей оккупированных территорий и отказа в их праве на возвращение;

e) конфискации и экспроприации собственности арабов на оккупированных территориях и любых других сделок в целях приобретения земли, в которых участвуют израильские власти, учреждения или граждане, с одной стороны, и жители или учреждения оккупированных территорий - с другой;

f) разрушения и уничтожения арабских домов;

g) массовых арестов, коллективных наказаний, административного задержания и жестокого обращения с арабским населением, а также пыток задержанных лиц и бесчеловечных условий содержания в тюрьмах;

---

8/ A/32/I44, приложения I и II.



- h) расхищения археологических и культурных ценностей;
- i) нарушения религиозных свобод и практики, а также прав и обычаев семьи;
- j) систематических репрессий, проводимых Израилем против университетов на оккупированных палестинских территориях, создающих ограничения и препятствия академической деятельности палестинских университетов, подвергая выбор курсов, учебников и учебных программ, прием студентов и назначение преподавателей факультетов контролю и надзору со стороны военных оккупационных властей;
- k) незаконной эксплуатации природных богатств, ресурсов и населения оккупированных территорий;

6. призывает Израиль принять немедленные меры для возвращения перемещенных арабских жителей в их дома и к их имуществу в Палестине и на других арабских территориях, оккупированных с июня 1967 года;

7. призывает израильские власти впредь соблюдать резолюцию 484 (1980) Совета Безопасности от 19 декабря 1980 года и предыдущие резолюции, в которых содержится призыв о незамедлительном возвращении изгнанных мэров Хеброна и Халхула, с тем чтобы они могли возобновить исполнение своих обязанностей, для которых они были избраны и назначены;

8. требует, чтобы Израиль впредь воздерживался от политики и практики, упомянутых выше в пунктах 4 и 5;

9. призывает Израиль освободить всех арабов, задержанных или содержащихся в заключении в результате их борьбы за самоопределение и освобождение своих территорий, и обеспечить им до их освобождения защиту, предусмотренную в соответствующих положениях международных документов, касающихся обращения с военнопленными, и требует, чтобы Израиль впредь прекратил все акты пыток и жестокого обращения с задержанными и заключенными арабами;

10. повторяет свой призыв ко всем государствам, в частности государствам-участникам Женевской конвенции, о защите гражданского населения во время войны, в соответствии со статьей I этой Конвенции, а также к международным организациям и специализированным учреждениям не признавать любых изменений, осуществленных Израилем на оккупированных территориях, включая Иерусалим, а также воздерживаться от каких-либо действий или предоставления какой-либо помощи, которые могут быть использованы Израилем в целях продолжения им своей политики аннексии и колонизации или любой другой политики и практики, упомянутой в настоящей резолюции;

/...

11. призывает Израиль представить через Генерального секретаря доклад Комиссии на ее тридцать девятой сессии об осуществлении пунктов 4, 5 и 9 выше;

12. вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю собрать всю касающуюся задержанных лиц соответствующую информацию относительно их числа, личности, места и продолжительности задержания и представить эту информацию Комиссии на ее тридцать девятой сессии;

13. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и международных гуманитарных организаций, а также обеспечить ее возможно более широкую гласность и представить доклад Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

14. просит далее Генерального секретаря довести до сведения Комиссии все доклады Организации Объединенных Наций, представленные между сессиями Комиссии, которые касаются положения населения на этих оккупированных территориях;

15. постановляет созвать в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве семинар на тему "Нарушения прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем", и просит Генерального секретаря принять соответствующие меры для организации этого семинара и представить об этом доклад тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека;

16. постановляет включить в предварительную повестку дня тридцать девятой сессии в качестве первоочередного вопроса пункт, озаглавленный "Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину".

В. 9/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию I В (XXXVII) от II февраля 1981 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 3092 А (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 32/91 А от 13 декабря 1977 года, 33/113 А от 18 декабря 1978 года, резолюцию 34/90 В от 12 декабря 1979 года, 35/122 А от II декабря 1980 года и 36/147 от 16 декабря 1981 года,

напоминая резолюции Совета Безопасности 465 (1980) от I марта 1980 года, 468 (1980) от 8 мая 1980 года, 469 (1980) от 20 мая 1980 года, 471 (1980) от 5 июня 1980 года, 476 (1980) от 30 июня 1980 года, 478 (1980) от 20 августа 1980 года и 484 (1980) от 19 декабря 1980 года,

---

9/ Принята на 17-м заседании II февраля 1982 года поименным голосованием 41 голосом против 1. См. главу II.

/...

напоминая резолюцию III об осуществлении Четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года, принятую четырнадцатой Международной конференцией Красного Креста, состоявшейся в Маниле в ноябре 1981 года,

учитывая, что положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года должны полностью соблюдаться при всех обстоятельствах в отношении всех лиц, на которых распространяются эти документы, без каких-либо различий негативного характера, основанных на характере или происхождении вооруженного конфликта или причинах, оправдывающих данный конфликт или относящихся к нему,

признавая, что постоянное несоблюдение Израилем Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 10/ создает ситуацию, чреватую опасностью,

учитывая, что государства-участники четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года обязуются в соответствии со статьей I Конвенции не только соблюдать, но также и обеспечивать соблюдение Конвенции при всех обстоятельствах,

1. выражает свою глубокую озабоченность в связи с последствиями систематического отказа Израиля применять Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года во всех ее положениях по отношению к оккупированным с 1967 года палестинским и другим арабским территориям, включая Иерусалим;

2. вновь подтверждает, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны распространяется на все оккупируемые Израилем с 1967 года арабские территории, включая Иерусалим;

3. осуждает непризнание Израилем распространения этой Конвенции на все оккупируемые им с 1967 года территории, включая Иерусалим;

4. призывает Израиль соблюдать и уважать обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций и других документов и норм международного права, в частности положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, в Палестине и других оккупированных с 1967 года арабских территориях, включая Иерусалим;

5. вновь призывает все государства-участники этой Конвенции прилагать все усилия в целях обеспечения соблюдения и выполнения ее положений в отношении всех оккупируемых Израилем с 1967 года арабских территорий, включая Иерусалим;

6. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, компетентных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, межправительственных организаций, международных гуманитарных организаций и неправительственных организаций.

1982/2. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину 11/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также принципами международного права,

крайне встревоженная действиями Израиля, который игнорирует все соответствующие резолюции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и других международных органов Организации Объединенных Наций, касающиеся арабских территорий, оккупированных Израилем, и его непрекращающимися нарушениями прав человека на этих территориях,

вновь подтверждая, что приобретение территорий силой является недопустимым в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принципами международного права и соответствующими резолюциями Совета Безопасности,

ссылаясь на резолюцию 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1974 года, которая квалифицировала в качестве акта агрессии вторжение или нападение вооруженных сил государства на территорию другого государства или любую военную оккупацию, являющуюся результатом такого вторжения или нападения, или любую аннексию с применением силы территории другого государства или части ее,

напоминая резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года, в которой Совет Безопасности постановил, что решение Израиля установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанских высотах является недействительным и не имеет международной юридической силы,

ссылаясь на свою резолюцию 1 (XXXVII) от 11 февраля 1981 года, в которой Комиссия по правам человека осудила политику и практику Израиля по аннексии частей оккупированных арабских территорий,

ссылаясь на резолюцию 36/226 В Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года, в которой Генеральная Ассамблея вновь подтвердила применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 14 августа 1949 года 12/ к оккупированной сирийской территории,

---

11/ Принята на 17-м заседании 11 февраля 1982 года поименным голосованием 22 голосами против 11 при 7 воздержавшихся. См. гл. II.

12/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.

напоминая о резолюции ES-9/1 Генеральной Ассамблеи от 5 февраля 1982 года, в которой Ассамблея выразила глубокое сожаление в связи с голосованием "против" одного из постоянных членов Совета Безопасности, которое не позволило Совету принять в отношении Израиля в соответствии с главой VII Устава "должные меры", о которых говорится в резолюции 497 (1981), единогласно принятой Советом,

1. решительно осуждает решение Израиля от 14 декабря 1981 года об аннексии сирийской территории Голан, оккупированной с 1967 года, путем установления своих законов, юрисдикции и управления на оккупированной территории;

2. заявляет, что решение Израиля является недействительным и не имеет международной юридической силы, и требует, чтобы Израиль, оккупирующая держава, аннулировал свой незаконный и пагубный акт;

3. заявляет, что упорное игнорирование Израилем резолюций и авторитета Организации Объединенных Наций и систематическое нарушение им прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину, является постоянной угрозой международному миру и безопасности;

4. призывает все государства-члены применить в отношении Израиля меры, о которых говорится в пунктах 11, 12, 13 и 15 резолюции ES-9/1 Генеральной Ассамблеи от 5 февраля 1982 года.

1982/3 Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией 13/

Комиссия по правам человека,

напоминая резолюцию Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3375 (XXX) и 3376 (XXX) 10 ноября 1975 года, 32/14 от 7 ноября 1977 года, 32/20 от 25 ноября 1977 года, 32/40 от 2 декабря 1977 года, 32/42 от 7 декабря 1977 года, 33/28 от 7 декабря 1978 года, 34/65 от 29 ноября 1979 года, ES-7/2 от 29 июля 1980 года, 35/169 от 15 декабря 1980 года, 36/120 от 10 декабря 1981 года и 36/226 от 17 декабря 1981 года,

напоминая далее резолюции Экономического и Социального Совета 1865 (LVI) и 1866 (LVI) от 17 мая 1974 года,

---

13/ Принята на 17-м заседании 11 февраля 1982 года поименным голосованием 24 голосами против 8 при 10 воздержавшихся. См. гл. VII.

/...

вновь подтверждая свои резолюции 2 (XXXVII) от 11 февраля 1981 года и 14 (XXXVIII) от 6 марта 1981 года,

принимая во внимание доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа 14/, и в особенности пункты 49-72 этого доклада,

вновь подтверждая, что палестинский народ имеет право на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, и выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что палестинский народ силой лишен возможности пользоваться своими неотъемлемыми правами, в частности своим правом на самоопределение,

выражая свою глубокую озабоченность тем, что все еще не достигнуто справедливое решение проблемы Палестины и что поэтому данная проблема продолжает усугублять ближневосточный конфликт, существом которого она является, и угрожать международному миру и безопасности,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение без вмешательства извне и на создание полностью независимого и суверенного государства в Палестине;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинцев вернуться к своим домам и имуществу, откуда они были перемещены и изгнаны Израилем, и призывает к их возвращению в осуществление их права на самоопределение;

3. признает право палестинского народа на восстановление его прав всеми средствами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

4. вновь подтверждает основной принцип, согласно которому будущее палестинского народа должно решаться только при его полном участии во всех усилиях, через посредство его представителя - Организацию освобождения Палестины;

---

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 35 (A/36/35).

5. решительно протестует против любых частичных соглашений и сепаратных договоров, которые являются вопиющим нарушением прав палестинского народа, принципов Устава и резолюций, принятых на различных международных форумах по палестинскому вопросу, а также принципов международного права, и заявляет, что все соглашения и сепаратные договоры являются недействительными в той мере, в какой в них делается попытка определить будущее палестинского народа и палестинских территорий, оккупируемых Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

6. решительно отвергает продолжающиеся переговоры по вопросу об "автономии" в рамках кэмп-дэвидских соглашений и заявляет, что эти соглашения являются недействительными в той мере, в какой в них делается попытка определить будущее палестинского народа и палестинских территорий, оккупируемых Израилем с 1967 года;

7. призывает все государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации расширить свою поддержку палестинскому народу через его представителя - Организацию освобождения Палестины - в его борьбе за восстановление его прав в соответствии с Уставом и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций;

8. просит Генерального секретаря представлять Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств доклады, исследования и публикации, подготавливаемые Специальной группой по правам палестинцев, созданной в соответствии с резолюцией 32/40 В Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1977 года.

1982/4. Права человека и научно-технический прогресс 15/

Комиссия по правам человека,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из решающих факторов развития общества,

вновь подтверждая важное значение Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества 16/,

считая, что осуществление упомянутой Декларации всеми государствами будет способствовать укреплению международного мира и безопасности народов, их экономическому и социальному развитию, а также международному сотрудничеству в области прав человека,

принимая во внимание соответствующие положения Декларации социального прогресса и развития 17/,

напоминая резолюцию 36/56 А Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года,

обращая внимание на свою резолюцию 38 (XXXVII) от 12 марта 1981 года,

будучи серьезно обеспокоена тем, что результаты научно-технического прогресса могут быть использованы для подстегивания гонки вооружений, в ущерб международному миру и безопасности и социальному прогрессу, правам человека и основным свободам, достоинству человеческой личности,

признавая, что установление нового международного экономического порядка требует существенного вклада науки и техники в экономический и социальный прогресс,

учитывая, что обмен и передача научно-технических знаний является одним из основных путей ускорения экономического развития развивающихся стран,

---

15/ Принята на 29-м заседании 19 февраля 1982 года 31 голосом при 12 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. гл. XIII.

16/ Резолюция 3384 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

17/ Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

/...



1. подчеркивает важность выполнения всеми государствами положений и принципов, содержащихся в Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, для содействия осуществлению прав человека и основных свобод в условиях научно-технического прогресса;

2. призывает все государства предпринять необходимые усилия с целью использования достижений научно-технического прогресса для мирного экономического, социального и культурного развития и улучшения благосостояния народов;

3. просит вновь Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств подготовить в первоочередном порядке исследование об использовании достижений научно-технического прогресса для обеспечения права на труд и развитие;

4. постановляет рассмотреть данное исследование в первоочередном порядке на тридцать девятой сессии в связи с пунктом, озаглавленным "Права человека и научно-технический прогресс".

I982/5. Права человека и научно-технический прогресс I8/

Комиссия по правам человека,

выражая свою глубокую тревогу по поводу беспрецедентного акта агрессии Израиля против иракских ядерных установок 7 июня 1981 года,

принимая во внимание резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности от 19 июня 1981 года и резолюцию 36/27 (XXXVI) Генеральной Ассамблеи от 13 ноября 1981 года, в которых подтверждается, среди прочего, неотъемлемое суверенное право всех государств разрабатывать технологические и ядерные программы в мирных целях в соответствии с признанными в международном плане целями предотвращения распространения ядерного оружия,

принимая к сведению также Декларацию I9/ и Программу действий 20/ по установлению нового международного экономического порядка, Хартию экономических прав и обязанностей государств 21/ и Декларацию об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества 22/,

---

I8/ Принята на 29-м заседании 19 февраля 1982 года поименным голосованием 30 голосами против 1 при 11 воздержавшихся. См.гл.XIII.

I9/ Резолюция 3201 (s-VI) Генеральной Ассамблеи.

20/ Резолюция 3202 (s-VI) Генеральной Ассамблеи.

21/ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

22/ Резолюция 3384 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

/...

1. выражает свою убежденность в том, что акт агрессии, совершенный Израилем против иракской ядерной установки, является нарушением неотъемлемого суверенного права государств на научно-технический прогресс для достижения социально-экономического развития и повышения уровня жизни народов и на достоинство человеческой личности;

2. решительно осуждает Израиль за совершенный им преднамеренный и беспрецедентный акт агрессии, который представляет собой опасную эскалацию нарушений Израилем неотъемлемых прав человека и суверенных прав государств на научно-техническое развитие;

3. призывает все государства немедленно прекратить всякую моральную, материальную или гуманитарную помощь, которая дает возможность Израилю проводить политику агрессии, экспансии и нарушения прав человека других народов.

1982/6. Права человека и научно-технический прогресс 23/

Комиссия по правам человека,

напоминая резолюцию 33/53 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1978 года, в которой Комиссии по правам человека было предложено настоятельно просить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить в первоочередном порядке вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни, в целях разработки руководящих принципов,

напоминая также резолюцию 36/56 В Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Комиссии по правам человека было предложено продолжить свое рассмотрение этого вопроса с учетом мер, принимаемых Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, с тем чтобы представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет,

напоминая далее свою резолюцию 10 А (XXXIII) от 11 марта 1977 года, в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить этот вопрос,

---

23/ Принята на 29-м заседании 19 февраля 1982 года без проведения голосования. См. гл. XIII.

принимая к сведению резолюцию 20 (XXXIV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 10 сентября 1981 года, в которой Подкомиссия выразила свою глубокую признательность и благодарность докладчику, г-же Эрике-Ирен Дайес, за ее предварительный доклад 24/ и просила ее представить окончательный доклад, включая проект текста основных положений, принципов и гарантий, на рассмотрение Подкомиссии на ее тридцать пятой сессии,

с удовлетворением отмечая предварительный доклад г-жи Эрики-Ирен Дайес,

будучи убеждена в том, что содержание людей в психиатрических учреждениях из-за их политических взглядов или по другим причинам, не имеющим медицинского основания, является нарушением прав человека,

1. с глубоким удовлетворением отмечает работу, проводимую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по этому вопросу в соответствии с резолюциями 33/53, 35/130 В и 36/56 В Генеральной Ассамблеи и резолюцией 10 А (XXXIII) Комиссии по правам человека;

2. предлагает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть на своей тридцать пятой сессии в качестве первоочередного вопроса окончательный доклад докладчика, с тем чтобы представить свои мнения и рекомендации, включая проект текста основных положений, принципов и гарантий, на рассмотрение Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

3. постановляет рассмотреть доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по этому вопросу в первоочередном порядке на своей тридцать девятой сессии.

1982/7. Права человека и научно-технический прогресс 25/

Комиссия по правам человека,

подтверждая решимость народов Объединенных наций избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, поддерживать международный мир и безопасность, развивать дружественные отношения между народами и международное сотрудничество в развитии и поощрении всеобщего уважения к правам человека и основным свободам,

подтверждая положения Всеобщей декларации прав человека 26/ и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах 27/, статья 6 которого гласит, что "право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека",

напоминая о своей резолюции 5 (XXXII) от 27 февраля 1976 года,

ссылаясь на Декларацию об укреплении международной безопасности от 16 декабря 1970 года 28/, Декларацию об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества от 10 ноября 1975 года 29/, Декларацию о воспитании народов в духе мира от 15 декабря 1978 года 30/ и Декларацию о предотвращении ядерной катастрофы от 9 декабря 1981 года 31/,

ссылаясь также на Хартию экономических прав и обязанностей государств 32/ и Декларацию 33/ и Программу действий 34/ по установлению нового международного экономического порядка от 1 мая 1974 года,

вновь подчеркивая неотъемлемое право всех народов и всех людей на жизнь,

---

25/ Принята на 29-м заседании 19 февраля 1982 года поименным голосованием 32 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. гл. XIII.

26/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

27/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

28/ Резолюция 2734 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

29/ Резолюция 3384 (XXX) Генеральной Ассамблеи.

30/ Резолюция 33/73 Генеральной Ассамблеи.

31/ Резолюция 36/100 Генеральной Ассамблеи.

32/ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

33/ Резолюция 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

34/ Резолюция 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи.

/...

глубоко озабоченная тем, что международному миру и безопасности по-прежнему угрожает гонка вооружений, особенно гонка ядерных вооружений во всех ее аспектах, равно как нарушения принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной целостности государства, а также самоопределения народов,

сознавая, что все ужасы прошлых войн, все другие выпавшие на долю людей бедствия померкли бы перед тем, что несет с собой применение ядерного оружия, способного погубить земную цивилизацию,

обеспокоенная угрозой, которую создает для существования человечества и системы обеспечения жизнедеятельности ядерное оружие и его применение,

напоминая правительствам всех стран мира об их исторической ответственности за устранение угрозы войны из жизни людей, за сохранение цивилизации и обеспечение каждому человеку пользования его неотъемлемым правом на жизнь,

будучи убеждена, что ни для одного народа мира сейчас нет вопроса более важного, чем сохранение мира, чем обеспечение первейшего права каждого человека - права на жизнь,

1. выражает свое твердое убеждение, что все народы и все люди обладают неотъемлемым правом на жизнь и что обеспечение этого первейшего права является необходимым условием реализации всего комплекса экономических, социальных, культурных, равно как и гражданских и политических прав;

2. подчеркивает настоятельную необходимость всемерных усилий международного сообщества для упрочения мира, устранения угрозы войны, особенно ядерной войны, обуздания гонки вооружений, достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и, таким образом, содействия обеспечению прав на жизнь;

3. призывает все государства принять необходимые меры к тому, чтобы результаты научно-технического прогресса использовались исключительно в интересах международного мира и на благо человечества и для поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии;

4. постановляет в своей дальнейшей работе сосредоточить внимание на необходимости обеспечения первейшего права каждого на жизнь;

5. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств провести исследование об отрицательных последствиях гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений во всех ее аспектах, для осуществления экономических, социальных, культурных, равно как

/...

гражданских и политических прав человека, для установления нового международного экономического порядка и прежде всего неотъемлемого права на жизнь, представить упомянутое исследование Комиссии для рассмотрения на ее сороковой сессии;

6. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения Экономического и Социального Совета, Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, связанными с разоружением.

1982/8. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов 35/

Комиссия по правам человека,

напоминая свою резолюцию 2 (XXIII), в соответствии с которой она создала Специальную рабочую группу экспертов по южной части Африки, и свои резолюции 21 (XXV), 7 (XXVII), 19 (XXIX), 5 (XXXI), 6 (XXXIII), 12 (XXXV) и 5 (XXXVII),

напоминая также решение 1981/155 Экономического и Социального Совета от 8 мая 1981 года,

рассмотрев доклад о ходе работы Специальной рабочей группы экспертов, подготовленный в соответствии с резолюцией 5 (XXXVII) Комиссии 36/,

1. выражает признательность Специальной рабочей группе экспертов за глубокое исследование и объективные выводы, содержащиеся в докладе о ходе работы;

2. выражает глубокое возмущение в связи с продолжающимися широко распространенными и бесчеловечными нарушениями прав человека в Южной Африке и в Намибии;

3. осуждает препятствия, чинимые расистским правительством Южной Африки переговорам о независимости Намибии;

4. вновь осуждает так называемое "предоставление назависимости" территории Сискей после предоставления так называемой "независимости" территориям Транскей, Бопутатсвана и Венда и заявляет, что эти акты представляют собой серьезное отрицание права народов на самоопределение и независимость;

---

35/ Принята на 37-м заседании 25 февраля 1982 года поименным голосованием 42 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против. См. гл. IV.

36/ E/CN.4/1485.

/...

5. выражает свое глубокое возмущение в связи с тем фактом, что:

a) в Южной Африке в широких масштабах используется детский труд;

b) лица, захваченные в плен в Кассинге и заключенные в лагерь Хардап Дам вблизи Мариентала на юге Намибии, подвергаются различным видам пыток и другим актам жестокого обращения;

c) черные женщины и дети подвергаются различным формам угнетения и лишаются безопасности, защиты и благ семейной жизни;

d) в Южной Африке нарушаются международные стандарты в отношении профсоюзных прав черных рабочих;

e) в Южной Африке по-прежнему продолжают пытки и убийства политических заключенных;

6. требует, чтобы Южная Африка немедленно положила конец всем актам и бесчеловечной практике, особенно тем из них, которые лишают народы, в особенности черных детей и черных женщин в Южной Африке, права пользоваться правами человека;

7. просит Специальную рабочую группу экспертов продолжать изучение политики и практики, нарушающей права человека в Южной Африке и Намибии, и представить свои выводы и рекомендации Комиссии на ее тридцать девятой сессии;

8. вновь предлагает всем государствам-членам Организации Объединенных Наций высказать замечания по проекту статута Международного уголовного трибунала 37/, с тем чтобы позволить Специальной рабочей группе продолжить свое исследование;

9. постановляет, чтобы Специальная рабочая группа экспертов продолжала доводить до сведения Председателя Комиссии по правам человека с целью принятия мер, которые он может счесть необходимыми и уместными, особо серьезные нарушения, когда она узнает о таких нарушениях в ходе своих расследований;

10. просит Генерального секретаря направить эту резолюцию Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности и Специальному комитету против апартеида;

просит далее Генерального секретаря подготовить резюме полученных Специальной рабочей группой экспертов данных, содержащихся в докладе о ходе работы, и предать широкой гласности эти данные и их осуждение Комиссией.

1982/9. Нарушения прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов - Намибия 38/

Комиссия по правам человека,

изучив главу доклада по вопросу о Намибии, представленного Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки 39/,

признавая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

учитывая ухудшение положения в Намибии,

напоминая о Декларации по Намибии и Программе действий в поддержку самоопределения национальной независимости Намибии, содержащихся в резолюции S-9/2 Генеральной Ассамблеи от 3 мая 1979 года,

напоминая о резолюциях 435 (1978) от 29 сентября 1978 года и 439 (1978) от 13 ноября 1978 года Совета Безопасности, в которых выдвигается план Организации Объединенных Наций по достижению независимости Намибии с помощью свободных и справедливых выборов на ее территории под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание соответствующие резолюции, принятые Советом министров Организации африканского единства на ее тридцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Найроби с 15 по 26 июня 1981 года,

принимая во внимание также соответствующие положения Декларации, принятой Конференцией министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Нью-Дели с 9 по 13 февраля 1981 года 40/, а также Заключительное коммюнике чрезвычайного совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров по вопросу о Намибии, состоявшегося в Алжире с 16 по 18 апреля 1981 года 41/,

---

38/ Принята на 37-м заседании 25 февраля 1982 года поименным голосованием 37 голосами при 6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. гл. IV.

39/ E/CN.4/1485.

40/ См. A/36/116 и Corr.1, приложение.

41/ См. A/36/222-S/14458 и Corr.1, приложение.



учитывая соответствующие положения Специальной декларации по Намибии, принятой Международной конференцией по санкциям против Южной Африки, состоявшейся в Париже с 20 по 27 мая 1981 года 42/,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость и права, воплощенные во Всеобщей декларации прав человека 43/ и других соответствующих международных документах;

2. заявляет, что народ Намибии может законно осуществлять свое право на самоопределение и независимость только при условиях, определяемых Организацией Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности;

3. подчеркивает необходимость срочного осуществления резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности;

4. вновь приветствует провозглашенную готовность Народной организации Юго-Западной Африки работать над урегулированием путем переговоров вопроса о независимости Намибии под эгидой Организации Объединенных Наций;

5. требует, чтобы Южная Африка выполняла все резолюции по Намибии, принятые Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека, с тем чтобы позволить Организации Объединенных Наций выполнить свои обязательства по отношению к народу Намибии;

6. требует также, чтобы Южная Африка прекратила без дальнейших проволочек все акты пыток и плохого обращения с намибийскими политическими заключенными и лицами, содержащимися под стражей;

7. осуждает растущие злодеяния, совершаемые расистским режимом против беззащитных людей, особенно женщин и детей, по причине их сопротивления апартеиду;

8. требует далее, чтобы захваченным комбатантам был предоставлен статус военнопленных и чтобы с ними обращались в соответствии с положениями Женевских конвенций 1949 года 44/ и Дополнительного протокола I к этим Конвенциям 45/;

9. просит, чтобы Южная Африка разрешила Специальной рабочей группе экспертов провести на месте изучения условий содержания в тюрьмах Южной Африки и Намибии и вопроса об обращении с заключенными в этих странах;

---

42/ A/36/319-s/I453I, приложение II.

43/ Резолюция 217A(III) Генеральной Ассамблеи.

44/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 970-973, pp.31 et seq.

45/ A/32/I44, приложение I.

10. призывает Южную Африку прекратить немедленно свою агрессию и грубое нарушение территориальной целостности африканских государств, особенно территориальной целостности Анголы;

11. просит Специальную рабочую группу экспертов продолжать изучение в качестве вопроса первостепенной важности политики и практики, нарушающих права человека в Намибии, и представить Комиссии доклад на ее тридцать девятой сессии.

1982/10. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него 46/

Комиссия по правам человека,

напоминая о своих резолюциях 10 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 13 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года и 6 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года,

напоминая о своей резолюции 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, в которой она призывает государства-участники Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него представлять свои первые доклады в соответствии со статьей VII Конвенции не позднее, чем через два года с того момента, как они стали участниками Конвенции, и свои периодические доклады по прошествии двухлетнего периода,

рассмотрев доклад Группы в составе трех членов Комиссии 47/, назначенных в соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него,

вновь выражая свое убеждение, что более широкая ратификация Конвенции или присоединение к ней явятся значительным вкладом в пресечение преступления апартеида:

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Группы в составе трех членов и, в частности выводы и рекомендации, содержащиеся в нем;

2. выражает признательность государствам-участникам, которые представили свои периодические доклады, и настоятельно просит тех, кто еще не сделал этого, представить свои доклады в самое ближайшее время, о чем говорится в статье VII Конвенции;

---

46/ Принята на 37-м заседании 25 февраля 1982 года поименным голосованием 32 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. гл. XIV.

47/ E/CN.4/1507.

3. вновь предлагает всем государствам, которые еще не сделали этого, без промедления ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней;

4. еще раз рекомендует всем государствам-участникам в полном объеме учитывать основные руководящие принципы по представлению докладов, выработанные Группой в составе трех членов в 1978 году;

5. вновь просит Генерального секретаря предложить государствам-участникам представить свои мнения и замечания по предварительному исследованию 48/, подготовленному Специальной рабочей группой экспертов по вопросам южной части Африки в соответствии с резолюцией 12 (XXXVI) Комиссии;

6. вновь предлагает государствам-участникам усилить сотрудничество на национальном и международном уровне с целью применения в полном объеме решений, принятых Советом Безопасности и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, направленных на предупреждение, ликвидацию и наказание за преступление апартеида, в соответствии со статьей VI Конвенции и с Уставом Организации Объединенных Наций;

7. обращает внимание государств-участников на тот факт, что следовало бы распространять больше информации, касающейся Конвенции, применения ее положений и работы Группы в составе трех членов, созданной в соответствии со статьей IX Конвенции;

8. постановляет, что Группа в составе трех членов проведет заседания до начала тридцать девятой сессии Комиссии в течение не более пяти дней в целях рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции.

1982/11. Осуществление программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 49/

Комиссия по правам человека,

напоминая о резолюции 35/33 Генеральной Ассамблеи от 14 ноября 1980 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила провести в 1983 году вторую Всемирную конференцию по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

напоминая также о резолюции 36/8 Генеральной Ассамблеи от 28 октября 1981 года и резолюции 7 (XXXVII) Комиссии по правам человека от 23 февраля 1981 года об осуществлении программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

учитывая, что вторая Всемирная конференция по борьбе против расизма и расовой дискриминации должна способствовать глубокой оценке состояния расовой дискриминации в мире и должна конкретно и эффективно способствовать дальнейшей борьбе против расизма и расовой дискриминации,

1. рекомендует Подготовительному подкомитету второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, чтобы вторая Всемирная конференция обратила особое внимание на результаты различных семинаров, совещаний "круглого стола" и исследований, проводимых в течение второй половины Десятилетия, и чтобы соответствующие доклады и исследования были отнесены к числу основных документов второй Всемирной конференции;

2. настоятельно просит Генерального секретаря назначить генерального секретаря для второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации как можно скорее, с тем чтобы позволить ему (или ей) начать подготовку к Всемирной конференции как можно скорее;

3. постановляет, что Комиссия по правам человека будет представлена на Всемирной конференции председателем ее тридцать девятой сессии;

4. постановляет обсудить ход подготовки ко второй Всемирной конференции и вопрос об участии Комиссии на своей тридцать девятой сессии.

---

49/ Принята на 37-м заседании 25 февраля 1982 года поименным голосованием 34 голосами при 8 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. выше, гл. XVI.

1981/12. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека 50/

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что любая политическая, военная, экономическая и другие формы помощи, оказываемой колониализму и расистскому режиму Южной Африки, укрепляют этот режим и препятствуют усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии,

признавая, что самое первоочередное внимание необходимо уделять международным действиям по обеспечению полного осуществления международных документов, а также резолюций Организации Объединенных Наций для искоренения расизма и апартеида и освобождения народа южной части Африки от расистского и колониального режима,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи 3382 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/33 от 30 ноября 1976 года, 33/23 от 29 ноября 1978 года и 35/32 от 14 ноября 1980 года,

напоминая также резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, резолюцию 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и резолюцию 3171 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года, касающуюся неотъемлемого суверенитета над природными ресурсами как развивающихся стран, так и территорий, находящихся под колониальным и иностранным господством или подвергающихся режиму апартеида, а также резолюцию 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года,

напоминая также резолюцию 36/172 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года,

учитывая свои резолюции 7 (XXXIII) от 4 марта 1977 года, 6 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года, 9 (XXXV) от 5 марта 1979 года, 11 (XXXVI) от 26 февраля 1980 года и 8 (XXXVII) от 23 февраля 1981 года,

---

50/ Принята на 37-м заседании 25 февраля 1982 года поименным голосованием 32 голосами против 4 при 7 воздержавшихся. См. гл. V.

отмечая резолюцию 2 (XXXIII) и соответствующие части резолюций 8 (XXXIII) и 6 (XXXIV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

рассмотрев обновленный доклад 5I/, подготовленный г-ном Ахмедом Халифой, Специальным докладчиком Подкомиссии, о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека, в котором содержится обновленный перечень банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому и колониальному режиму в Южной Африке,

будучи глубоко озабочена тем фактом, что иностранные круги продолжают предоставлять поддержку и оказывать все виды помощи, включая поставку ядерных материалов и оборудования, расистскому режиму Южной Африки, позволяя ему тем самым получить возможность создания ядерного оружия,

сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против оказываемой расистскому режиму в Южной Африке политической, военной, экономической и других форм помощи,

1. выражает свою признательность Специальному докладчику за его доклад, содержащий общий обновленный перечень банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму в Южной Африке;
2. приветствует декларации, принятые Международной конференцией по санкциям против Южной Африки, организованной Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства и состоявшейся в Париже 20-27 мая 1981 года, а также провозглашение Генеральной Ассамблеей 1982 года Международным годом мобилизации в пользу санкций против Южной Африки;
3. подтверждает неотъемлемое право угнетенных народов Южной Африки и Намибии на самоопределение, независимость и пользование природными ресурсами своих территорий;
4. вновь просит все государства, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить все формы сотрудничества и помощи, включая военные поставки ядерных материалов и оборудования, расистскому режиму, который использует такую помощь в целях угнетения народа Южной Африки и Намибии и подавления их национально-освободительных движений, а также в целях совершения актов агрессии против соседних независимых африканских государств;

5. вновь призывает правительства стран, в которых находятся банки, транснациональные корпорации и другие организации, названные и перечисленные в пересмотренном докладе, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить их торговую, производственную и инвестиционную деятельность в Южной Африке и Намибии;

6. вновь призывает все государства, соответствующие специализированные учреждения, неправительственные и другие организации продолжать предавать широкой гласности доклад Специального докладчика;

7. приветствует решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предоставить г-ну Ахмеду Халифе, Специальному докладчику, мандат на продолжение обновления этого перечня путем ежегодного пересмотра и представить через Подкомиссию пересмотренный доклад Комиссии;

8. просит Группу в составе трех человек, созданную в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него, изучить вопрос о том, подпадают ли под определение преступления апартеида действия транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке, и можно ли предпринять какие-либо юридические действия в соответствии с Конвенцией и доложить об этом Комиссии;

9. постановляет рассмотреть на своей тридцать девятой сессии пересмотренный доклад в связи с пунктом о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека.

1982/13. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией 52/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 29 (XXXVI) от 11 марта 1980 года, в которой среди прочего было рекомендовано, чтобы народу Кампучии были предоставлены основные свободы и права человека, включая право на определение своего будущего,

ссылаясь на решение 1981/154 Экономического и Социального Совета от 8 мая 1981 года, которым была одобрена резолюция 11 (XXXVII) Комиссии по правам человека, в которой Комиссия, в частности, призвала к выводу иностранных войск из Кампучии, с тем чтобы тем самым позволить народу Кампучии полностью осуществлять свои основные права человека и свободы, включая право на самоопределение,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/22 от 14 ноября 1979 года, 35/6 от 22 октября 1980 года и 36/5 от 21 октября 1981 года, которые призвали к полному выводу иностранных сил из Кампучии,

ссылаясь, в частности, на пункт 3 резолюции 36/5 Генеральной Ассамблеи, которая утвердила доклад Международной конференции по Кампучии и приняла:

а) Декларацию о Кампучии, содержащую четыре элемента переговоров для достижения всеобъемлющего политического урегулирования кампучийской проблемы;

б) резолюцию I (I), в которой Конференция, в частности, учредила Специальный комитет Международной конференции по Кампучии,

принимая во внимание резолюцию 13 (XXXIV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 10 сентября 1981 года, в которой Подкомиссия подтвердила свою рекомендацию Комиссии по правам человека держать под постоянным контролем положение в области прав человека в Кампучии в целях скорейшего восстановления полного соблюдения уважения прав человека и основных свобод в Кампучии,

---

52/ Принята на 38-м заседании 25 февраля 1982 года, поименным голосованием 28 голосами против 8 при 5 воздержавшихся. См. гл. VII.



с удовлетворением принимая к сведению обзор дополнительных материалов о положении в области прав человека в Кампучии, подготовленный г-ном Асбьёрн Эйде 53/,

1. вновь подтверждает свое осуждение грубых и вопиющих нарушений прав человека, которые происходили, а также грубых и вопиющих нарушений прав человека, которые продолжают происходить в Кампучии, выраженное в ее резолюции 11 (XXXVII) от 6 марта 1981 года;

2. выражает свое убеждение в том, что вывод всех иностранных сил из Кампучии, восстановление и сохранение ее независимости, суверенитета и территориальной целостности, права кампучийского народа самому решать свою судьбу, а также обязательство всех государств отказаться от интервенции и вмешательства во внутренние дела Кампучии являются основными компонентами любого справедливого и прочного решения кампучийской проблемы;

3. вновь заявляет, что главным нарушением прав человека в Кампучии в настоящее время является продолжающаяся иностранная оккупация, которая не позволяет народу Кампучии осуществить свое право на самоопределение;

4. вновь призывает стороны в настоящем конфликте в Кампучии немедленно прекратить все враждебные действия и призывает к немедленному и безоговорочному выводу иностранных войск из Кампучии, как это вновь подтверждено в Декларации по Кампучии, принятой 17 июля 1981 года, с тем чтобы позволить народу Кампучии осуществлять свои основные свободы и права человека, включая право определить свое будущее через свободные и справедливые выборы под наблюдением Организации Объединенных Наций без вмешательства, подрывной деятельности или принуждения извне;

5. призывает далее все заинтересованные стороны объединить свои усилия в поиске всеобъемлющего решения кампучийских проблем в рамках Декларации о Кампучии от 17 июля 1981 года и сотрудничать в работе Специального комитета Международной конференции по Кампучии;

6. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций внимательно следить за положением и предоставлять свои добрые услуги с целью содействовать всеобъемлющему политическому урегулированию и восстановлению прав человека в Кампучии;

7. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить деятельность иностранных сил, затрагивающую права человека кампучийского народа и препятствующие осуществлению народом Кампучии своего права на самоопределение, и представить Комиссии на ее тридцать девятой сессии свой доклад с соответствующими замечаниями и предложениями и любой другой материал о положении в области прав человека в Кампучии, которым она будет располагать;

8. рекомендует Экономическому и Социальному Совету рассмотреть положение в Кампучии на его первой сессии в 1982 году, с тем чтобы обеспечить полное соблюдение основных прав и свобод человека кампучийского народа, включая право на самоопределение;

9. постановляет держать положение в Кампучии под контролем как вопрос первостепенной важности на своей тридцать девятой сессии в связи с пунктом, озаглавленным "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

1982/14. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией - Положение в Афганистане 54/

Комиссия по правам человека,

имея в виду, что одной из главных целей Организации Объединенных Наций, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, является развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов;

ссылаясь на свои резолюции 3 (XXXVI) от 14 февраля 1980 года и 13 (XXXVII) от 6 марта 1981 года,

ссылаясь далее на резолюцию ES-6/2 от 14 января 1980 года, принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестой Чрезвычайной специальной сессии,

---

54/ Принята на 38-м заседании 25 февраля 1982 года поименным голосованием 32 голосами против 7 при 4 воздержавшихся.  
См. гл. VII.

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/37 от 20 ноября 1980 года и 36/34 от 18 ноября 1981 года о положении в Афганистане, в которых, в частности, подтверждается право афганского народа определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне и которая призывает к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана,

ссылаясь далее на резолюции 35/35 Генеральной Ассамблеи от 14 ноября 1980 года и 36/10 от 28 октября 1981 года, а также на резолюции 26 (XXXIII) и 11 (XXXIV) Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств соответственно от 12 сентября 1980 года и 9 сентября 1981 года,

признавая важность инициатив Организации "Исламская конференция" и усилий движения неприсоединившихся стран, направленных на политическое урегулирование положения в отношении Афганистана,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и обязательство всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства,

подтверждая далее неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и избирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне,

будучи серьезно обеспокоена непрекращающейся иностранной вооруженной интервенцией в Афганистане в нарушение вышеуказанных принципов и ее серьезными последствиями для международного мира и безопасности,

отмечая растущую озабоченность международного сообщества в связи с продолжающимися серьезными страданиями афганского народа и масштабами социальных и экономических проблем, которые создает для Пакистана и Ирана присутствие на их земле миллионов афганских беженцев и продолжающийся рост их числа,

глубоко осознавая настоятельную необходимость политического урегулирования серьезного положения в отношении Афганистана,

1. вновь подтверждает свою самую глубокую озабоченность тем, что народу Афганистана по-прежнему отказывают в праве на самоопределение и определение своей собственной формы правления и избрание своей собственной экономической, политической и социальной системы без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или нажима извне;
2. призывает к немедленному выводу иностранных войск из Афганистана;
3. призывает далее к политическому урегулированию положения в Афганистане на основе вывода иностранных войск и полного уважения независимости, суверенитета, территориальной целостности и статуса неприсоединения Афганистана, а также полного соблюдения принципа отказа от интервенции и принципа невмешательства;
4. подтверждает право афганских беженцев на безопасное и достойное возвращение в свои дома;
5. настоятельно просит все заинтересованные стороны работать над таким урегулированием, которое обеспечит афганскому народу определение своей судьбы без вмешательства извне и которое позволит афганским беженцам вернуться в свои дома;
6. настоятельно просит далее все заинтересованные стороны сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях по обеспечению политического решения в отношении положения в Афганистане;
7. призывает все государства и национальные и международные организации предоставить, в координации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, гуманитарную помощь с целью облегчить тяжелое положение афганских беженцев;
8. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей тридцать девятой сессии в порядке первоочередной важности в рамках пункта повестки дня "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией".

1982/15 Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией 55/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

учитывая положения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 56/ и других соответствующих международных документов, касающихся прав человека,

напоминая Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятую Генеральной Ассамблеей в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие соблюдению прав человека и основных свобод для всех,

учитывая глубокую озабоченность Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и Движения неприсоединившихся стран за деколонизацию Западной Сахары и право народа этой территории на самоопределение и независимость,

принимая во внимание соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Западной Сахаре, и в частности резолюцию 36/40 от 24 ноября 1981 года и решение 36/406 от 24 ноября 1981 года,

принимая к сведению резолюцию по вопросу о Западной Сахаре, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии 57/, состоявшейся в Найроби, Кения, 24-27 июня 1981 года, а также решения, принятые Комитетом Организации африканского единства по осуществлению решений по Западной Сахаре на его сессиях, проведенных в Найроби 24-26 августа 1981 года 58/ и 8-9 февраля 1982 года,

---

55/ Принята на 38-м заседании 25 февраля 1982 года поименным голосованием 27 голосами против 3 при 13 воздержавшихся. См. гл. VII.

56/ Резолюция 217А (III) Генеральной Ассамблеи.

57/ См. А/36/534, приложение II, резолюция АНГ/Res.103(XVIII).

58/ См. А/36/512-5/14692, приложение.

напоминая также резолюции 4 (XXXVI) от 15 февраля 1980 года и 12 (XXXVII) от 6 марта 1981 года, принятые Комиссией по правам человека на ее тридцать шестой и тридцать седьмой сессиях,

1. приветствует решения и резолюции Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций по проведению на всей территории Западной Сахары свободного и беспристрастного референдума по вопросу о самоопределении для достижения справедливого и окончательного решения вопроса о Западной Сахаре;

2. призывает в этих целях обе стороны конфликта - Марокко и Национальный фронт за освобождение Сегиет-эль Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) - вступить в прямые переговоры с целью принятия решения о прекращении огня, что является необходимым условием для проведения референдума по вопросу о самоопределении;

3. постановляет внимательно следить за развитием событий в Западной Сахаре и рассмотреть этот вопрос в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", на своей тридцать девятой сессии в качестве вопроса первоочередной важности.

1982/16 Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией 59/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание положения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 60/ и других соответствующих международных документов, касающихся прав человека,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую Программу действий в целях полного осуществления Декларации, и резолюцию 35/118 от 11 декабря 1980 года, содержащую План действий в целях полного осуществления Декларации,

---

59/ Принята на 38-м заседании 25 февраля 1982 года поименным голосованием 32 голосами против 8 при 3 воздержавшихся. См. гл. VII.

60/ Резолюция 217A (III) Генеральной Ассамблеи.

/...

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 2649 (XXV) от 30 ноября 1970 года, 2955 (XXVII) от 12 декабря 1972 года, 3070 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, 3246 (XXIX) от 29 ноября 1974 года, 3382 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 33/24 от 29 ноября 1978 года, 35/35 от 14 ноября 1980 года, 36/68 от 1 декабря 1981 года и 36/76 от 4 декабря 1981 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3 (XXXI) от 11 февраля 1975 года, 9 (XXXII) от 5 марта 1976 года, 3 (XXXIV) от 14 февраля 1978 года, 2 (XXXV) и 3 (XXXV) от 21 февраля 1979 года, 5 (XXXVI) от 15 февраля 1980 года и 14 (XXXVII) от 6 марта 1981 года,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 405 (1977) от 14 апреля 1977 года и 419 (1977) от 24 ноября 1977 года, в которых Организация Объединенных Наций осудила практику использования наемников против развивающихся стран и национально-освободительных движений,

глубоко сознавая настоятельную необходимость строгого соблюдения принципов суверенного равенства, политической независимости, территориальной целостности государств и самоопределения народов, записанных в Уставе Организации Объединенных Наций и развитых в положениях Декларации принципов международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 61/,

осуждая продолжающееся колониалистское и расистское подавление миллионов африканцев, особенно в Намибии, расистским правительством Южной Африки путем продолжающейся незаконной оккупации международной территории и его непримиримой позиции в отношении усилий, предпринимаемых в целях достижения международно приемлемого решения положения, сложившегося в этой территории,

осуждая расистский режим Южной Африки за беспощадную эксплуатацию народа и ресурсов Намибии, а также за его попытки разрушить национальное единство и территориальную целостность Намибии,

осуждая расистский режим Южной Африки за развитие ядерного потенциала в военных и агрессивных целях,

утверждая, что Уолфиш-Бей и прибрежные острова являются составной частью территории Намибии,

подтверждая, что "бантустанизация" несовместима с подлинной независимостью, национальным единством и суверенитетом и направлена на увековечение власти меньшинства и расистской системы апартеида Южной Африки,

утверждая также, что система апартеида, навязанная южноафриканскому народу, является грубым и серьезным нарушением прав этого народа,

вновь повторяя свое заявление о важности эффективного осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территориальную целостность и быстрого предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве необходимого условия для осуществления прав человека,

1. призывает все государства полностью и последовательно выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и предпринимать все необходимые шаги, с тем чтобы позволить народам этих территорий полностью и без дальнейшего промедления осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и как это признано в резолюциях 1514 (XV) и 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года, а также в соответствующих резолюциях Ассамблеи, относящихся к вопросу о Намибии, и законность борьбы народа Намибии с использованием всех имеющихся у него средств, включая вооруженную борьбу против незаконной оккупации его территорий Южной Африкой;

3. вновь подтверждает законность борьбы угнетаемого народа Южной Африки и освободительных движений этого народа путем использования всех средств, включая вооруженную борьбу, в целях ликвидации системы апартеида и осуществления права на самоопределение всем народом Южной Африки;

4. решительно осуждает режим апартеида Южной Африки за грубое подавление и массовые пытки и убийства рабочих, школьников и других противников апартеида и вынесение смертных приговоров борцам за свободу;

5. осуждает продолжение политики "бантустанизации", которая противоречит принципу самоопределения и несовместима с подлинной независимостью и национальным единством;

6. решительно осуждает всякое сотрудничество, особенно в ядерной, военной и экономической областях, с правительством Южной Африки и призывает все сотрудничающие с ним государства прекратить в дальнейшем всякое подобное сотрудничество;

/...



7. осуждает продолжение экономической и другой иностранной деятельности, которая препятствует осуществлению Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи в отношении колониальных территорий, и в частности Намибии;

8. требует, чтобы Южная Африка немедленно освободила всех арестованных и содержащихся под стражей лиц, принимавших участие в борьбе за самоопределение и независимость, а также требует полного осуществления их основных прав и соблюдения положений статьи 5 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию;

9. заявляет, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой по-прежнему представляет собой акт агрессии против народа Намибии и угрозу международному миру и безопасности, а также вызов Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за управление территорией до получения ею независимости;

10. осуждает действия тех государств, особенно главных торговых партнеров Южной Африки, которые расширили свое сотрудничество в политической, экономической и военной областях с расистским режимом Южной Африки, вопреки неоднократным призывам международного сообщества и решениям Организации Объединенных Наций;

11. вновь подтверждает, что практика использования наемников против национально-освободительных движений и суверенных государств является преступным актом и что сами наемники являются преступниками, и призывает все правительства принять законодательные положения, объявляющие вербовку, финансирование и обучение наемников на их территории, а также их проезд через такую территорию наказуемыми правонарушениями и запрещающие их гражданам служить в качестве наемников, а также сообщить о таких законодательных положениях Генеральному секретарю;

12. выражает глубокое удовлетворение в связи с важной работой, проводимой Специальным комитетом по разработке международной конвенции по борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников, и настоятельно призывает все государства способствовать скорейшему принятию такой конвенции;

13. вновь подтверждает, что сохранение колониализма во всех его формах и проявлениях - включая расизм, расовую дискриминацию, апартеид, эксплуатацию иностранцами и другими кругами экономических и людских ресурсов и развязывание колониальных войн в целях подавления национально-освободительных движений - несовместимо с Уставом

Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам 62/ и создает серьезную угрозу международному миру и безопасности;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией", и рассмотреть его в качестве вопроса первоочередной важности.

---

62/ Резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

1982/17. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека 63/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание обязательство государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

принимая во внимание также Всеобщую декларацию прав человека 64/, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 65/, согласно которым полная свобода человеческой личности, освобожденной от страха и нужды, может быть достигнута только в случае создания таких условий, при которых каждый сможет пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами так же, как и своими гражданскими и политическими правами,

ссылаясь на резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, и резолюцию 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года и резолюцию 35/56 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, содержащую Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

напоминая также Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам 66/, Декларацию социального прогресса и развития 67/, Декларацию о принципах международного права, касающихся

---

63/ Принята на 55-м заседании 9 марта 1982 года 41 голосом при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против.  
См. гл. VI.

64/ Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

65/ Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

66/ Резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

67/ Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

дружественных отношений и сотрудничества между государствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 68/, Декларацию об укреплении международной безопасности 69/ и Декларацию об углублении и упрочении разрядки международной напряженности 70/,

исходя из того, что в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций отмечалось, что "конечной целью развития является постоянное повышение благосостояния всего населения на основе его полного участия в процессе развития и справедливого распределения получаемых от него выгод",

напоминая свои резолюции 2 (XXXI) от 10 февраля 1975 года, 4 (XXXIII) от 21 февраля 1977 года, 4 и 5 (XXXV) от 2 марта 1979 года, 6 и 7 (XXXVI) от 21 февраля 1980 года и 36 (XXXVII) от 11 марта 1981 года,

напоминая также свою резолюцию 36 (XXXVII), в которой, в частности, указывалось, что равенство возможностей для развития является в равной степени прерогативой как наций, так и отдельных лиц в рамках наций,

принимая во внимание резолюцию 36/133 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1981 года, в которой подчеркивается, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 32/130 от 16 декабря 1977 года, 34/46 от 23 ноября 1979 года, 35/174 от 15 декабря 1980 года и 36/133 от 14 декабря 1981 года,

напоминая также резолюцию 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года, в которой, в частности, указывалось, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что осуществлению, поощрению и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав следует уделять равное внимание и обеспечивать их безотлагательное рассмотрение,

подчеркивая, что поощрение уважения осуществления некоторых прав человека и основных свобод не может оправдать отрицание других прав человека и основных свобод,

с интересом отмечая, что главы государств и правительств неприсоединившихся стран на своей шестой Конференции, проходившей в Гаване 3-9 сентября 1979 года, определили в качестве одной из основных целей движения неприсоединения скорейшее установление нового

---

68/ Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

69/ Резолюция 2734 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

70/ Резолюция 32/155 Генеральной Ассамблеи.

международного экономического порядка в целях ускорения развития развивающихся стран, ликвидации неравенства между развитыми и развивающимися странами и искоренения бедности, голода, болезней и неграмотности в развивающихся странах и призвали Организацию Объединенных Наций продолжать работу в направлении всеобъемлющего осуществления прав человека в целях обеспечения достоинства людей,

подчеркивая важность развития во всех странах соответствующих социально-экономических систем, наилучшим образом отвечающих существующей в них политической, экономической, социальной и культурной обстановке, в условиях свободы от любых внешних влияний и сдерживающих факторов, которые мешают и препятствуют достижению права на развитие,

подчеркивая далее важность индивидуальной и коллективной самообеспеченности развивающихся стран в качестве средства ускорения их развития и содействия осуществлению права на развитие,

признавая, что международный мир и безопасность являются важными элементами для полного осуществления права на развитие,

1. вновь заявляет о необходимости создания на национальном и международном уровнях условий для полного содействия и защиты прав человека отдельных лиц и народов;

2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с существующим положением в области достижения целей и задач по установлению нового международного экономического порядка, а также в связи с отрицательными последствиями для полного достижения прав человека, и в особенности права на развитие;

3. вновь подтверждает, что все государства обладают неотъемлемым правом свободно осуществлять свое экономическое и социальное развитие и осуществлять полный и неограниченный суверенитет над всеми своими природными ресурсами в соответствии с принципами, указанными в пункте 2 статьи I Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

4. еще раз подтверждает необходимость обеспечения возможностей для труда, образования, здравоохранения и надлежащего питания путем принятия национальных и международных мер в качестве неперемennого условия полного осуществления прав человека;

5. вновь подтверждает, что иностранная оккупация, колониализм, апартеид, расизм, расовая дискриминация и отрицание права народов на самоопределение и общепризнанных прав человека являются серьезными препятствиями на пути экономического и социального прогресса;

6. принимает к сведению выводы и рекомендации "Семинара по вопросам взаимосвязи между правами человека, миром и развитием", проведенного в Нью-Йорке с 3 по 14 августа 1981 года 71/;

7. принимает также к сведению вторую часть подготовленного Генеральным секретарем исследования о региональных и национальных аспектах права на развитие как одного из прав человека 72/;

8. высоко оценивает доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу права на развитие как одного из прав человека, сессии которой были проведены в Женеве трижды в период с 20 июля 1981 года по 22 января 1982 года 73/;

9. отмечает с удовлетворением прогресс, достигнутый к настоящему времени Рабочей группой, как это отражено в ее докладе и рекомендациях;

10. постановляет вновь созвать эту Рабочую группу с тем же мандатом, для того чтобы позволить ей разработать на основе ее доклада и всех уже представленных или будущих документов проект декларации о праве на развитие;

11. просит Рабочую группу провести в Женеве два заседания сроком на две недели каждое, первое - в июне/июле 1982 года, второе - в сентябре/октябре 1982 года;

12. просит также Рабочую группу представить Комиссии на ее тридцать девятой сессии доклад и конкретные предложения по проекту декларации о праве на развитие;

13. просит Генерального секретаря оказать Рабочей группе всю необходимую помощь;

14. постановляет рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на своей тридцать девятой сессии с целью принятия решения относительно работы, сделанной в связи с проектом декларации, представленным Рабочей группой;

15. постановляет также рассмотреть на своей тридцать девятой сессии вопрос о необходимости продолжения Рабочей группой ее деятельности.

---

71/ ST/HR/SER.A/10.

72/ E/CN.4/1488.

73/ E/CN.4/1489.

1982/18. Состояние Международных пактов о правах человека 74/

Комиссия по правам человека,

имея в виду, что Международные пакты о правах человека 75/ представляют собой первые всеохватывающие и имеющие обязательную юридическую силу международные договоры в области прав человека и наряду со Всеобщей декларацией прав человека 76/ образуют сердцевину Международного билля о правах человека,

ссылаясь на свою резолюцию 16 (XXXVII) от 10 марта 1981 года и на резолюцию 36/58 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года,

ссылаясь на свою резолюцию 24 (LXXVII) от 11 марта 1981 года и на резолюцию 1980/30 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 года о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах 77/,

отмечая с признательностью, что, следуя призывам Генеральной Ассамблеи и Комиссии, к Международным пактам о правах человека присоединились новые государства-члены,

учитывая важную ответственность Экономического и Социального Совета в деле осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему, как отраженную в ее докладе 78/,

1. вновь подтверждает важную роль Международных пактов о правах человека как основную составную часть усилий, предпринимаемых на международном уровне с целью содействия всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

---

74/ Принята на 55-м заседании 9 марта 1982 года без голосования. См. главу XVII.

75/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

76/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

77/ E/CN.4/1511.

78/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40).

2. должным образом принимает к сведению решение I98I/I62 Экономического и Социального Совета от 8 мая I98I года, касающееся обзора состава, организации и административных мероприятий Сессионной рабочей группы правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, и ожидает дальнейших результатов в этой области на первой очередной сессии Экономического и Социального Совета в I982 году;

3. с признательностью отмечает, что Комитет по правам человека продолжает стремиться к достижению единообразных критериев в осуществлении положений Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола и принимает к сведению решение Комитета по правам человека по вопросу о периодичности и руководящих принципах, касающихся формы и содержания докладов государств-участников в соответствии с пунктом 1b статьи 40 Пакта, а также принятие Комитетом замечаний общего порядка в соответствии с пунктом 4 статьи 40 Пакта;

4. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

5. предлагает государствам-участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 4I этого Пакта;

6. подчеркивает важность самого строгого соблюдения государствами-участниками своих обязательств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах и там, где это может применяться, Факультативным протоколом к нему;

7. приветствует принятые Генеральным секретарем меры по обеспечению более широкой гласности работы Комитета по правам человека и принимает к сведению просьбу Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю, изложенную в резолюции 36/58, о рассмотрении наиболее подходящих мер для публикации документации Комитета и о представлении Генеральной Ассамблее доклада по этому вопросу на ее тридцать седьмой сессии;

8. принимает к сведению пункт I4 резолюции 36/58 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея настоятельно просит Генерального секретаря принять все возможные меры для обеспечения того, чтобы Отдел прав человека Секретариата мог оказывать эффективную помощь Комитету по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в осуществлении их соответствующих функций по Международным пактам о правах человека;

/...



9. просит все правительства опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, а также распространить их и придать им возможно более широкую гласность в своих странах;

10. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и включить в этот доклад информацию о работе Экономического и Социального Совета и его Рабочей группы в области осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

1982/19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Изучение вопроса о дискриминации коренного населения 79/

Комиссия по правам человека,

напоминая свою резолюцию 22 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, в которой она признает важное значение вопроса о правах человека коренного населения и выражает надежду, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на своей тридцать четвертой сессии будет иметь возможность представить Комиссии на ее тридцать восьмой сессии рекомендации по вопросу о содействии и защите прав человека коренного населения в свете исследования по вопросу о дискриминации коренного населения,

принимая во внимание резолюцию 2 (XXXIV) Подкомиссии, которая обращает внимание Комиссии на крайне тяжелое положение коренного населения, требующее неотложных действий, и подчеркивает необходимость принятия специальных мер с целью защиты прав человека коренного населения и содействия их соблюдению,

принимая во внимание работу, сделанную Специальным докладчиком г-ном Хосе Р. Мартинсом-Кобо,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Текст см. главу I, раздел A, проект резолюции I7

---

79/ Принята на 56-м заседании 10 марта 1982 года 35 голосами при 7 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. главу XVIII.

1982/20. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида 80/

Комиссия по правам человека

1. постановляет, с учетом предложения правительства Мавритании, уполномочить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защиты меньшинств направить делегацию в составе не более двух человек, которые должны быть назначены председателем Подкомиссии в консультации с правительством Мавритании, для посещения Мавритании с целью изучения ситуации в этой стране и определения ее потребностей;

2. просит Департамент общественной информации Организации Объединенных Наций принять меры с целью более подробного информирования общественности о продолжающемся существовании рабства и институтов и практики, сходных с рабством, и мобилизации международных усилий для их искоренения;

3. призывает государства-члены Организации Объединенных Наций:

a) ратифицировать Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года 81/, если они этого еще не сделали, или эффективно осуществлять ее положения, если они ее уже ратифицировали;

b) предпринять совместные действия против всех предприятий, содействующих проституции и торговле людьми, и включить соответствующую информацию в свои доклады, касающиеся Конвенции;

c) активизировать исследования вопроса об экономических, социальных, психологических, сексуальных и эмоциональных причинах проституции и сводничества и содействовать социальной реинтеграции жертв проституции и торговли людьми;

4. предлагает Фонду добровольных взносов Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о том, может ли Фонд оказать поддержку осуществлению проектов, направленных на возвращение к нормальной жизни лиц, занимающихся проституцией в бедных районах, и представить эту информацию Рабочей группе по проблемам рабства на ее восьмой сессии;

---

80/ Принята на 56-м заседании 10 марта 1982 года 34 голосами при 9 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. выше, глава XVIII.

81/ United Nations, Treaty Series, vol.96, No.1342, стр.296.

5. признает, что апартеид является практикой, сходной с рабством, и поддерживает требование о введении обязательных экономических санкций против Южной Африки и призывает государства-члены Совета Безопасности поддержать предложения, преследующие эту цель;

6. просит Генерального секретаря передать заявления, представленные Рабочей группе на ее седьмой сессии Обществом борьбы с рабством и в защиту прав человека, Группой в защиту прав меньшинств и Международной федерацией сторонников запрещения проституции и содержащие конкретные утверждения о существовании практики, сходной с рабством, в некоторых странах, вместе с соответствующими частями и рекомендациями доклада Рабочей группы по проблемам рабства, правительствам этих стран для их информации и межправительственным организациям и учреждениям, указанным Рабочей группой в ее рекомендациях;

7. просит Генерального секретаря призвать государства-участники Конвенции о рабстве 1926 года 82/, Дополнительной Конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года 83/, и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года представлять регулярные доклады о положении в их странах, как это предусмотрено в данных конвенциях, и призвать другие государства, межправительственные организации, соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и заинтересованные неправительственные организации и Международную организацию уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ) представлять соответствующую информацию Рабочей группе по проблемам рабства.

1982/21. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Эксплуатация детского труда 84/

Комиссия по правам человека,

1. рекомендует Экономическому и Социальному Совету отпечатать и обеспечить самое широкое распространение, включая распространение на арабском языке, подготовленного г-ном Абдельвахаба Бухдиба исследования об эксплуатации детского труда 85/;

2. предлагает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств представить Совету через Комиссию конкретную программу действий по борьбе с нарушениями прав человека посредством эксплуатации детского труда.

---

82/ League of Nations, Treaty Series, vol. LX, № 1414, стр. 265.

83/ United Nations, Treaty Series, vol. 266, № 3822, стр. 59.

84/ Принята на 56-м заседании 10 марта 1982 года без голосования. См. главу XVIII.

85/ E/CN.4/Sub.2/479.

1982/22. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии 86/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 36/135 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1981 года,

рассмотрев доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии 87/,

разделяя точку зрения, выраженную Подкомиссией в ее резолюции 12 (XXXIV) о том, что число и масштабы нарушений прав человека во многих частях мира делают необходимой для Организации Объединенных Наций разработку эффективных путей и средств немедленного реагирования на нарушения прав человека и основных свобод,

признавая желательность того, чтобы основные решения, касающиеся организации и деятельности системы Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека, принимались на основе консенсуса, учитывающего различные мнения, высказанные государствами-членами, с тем чтобы обеспечить их эффективность,

1. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств разработать первое исследование о возможном круге полномочий применительно к мандату Верховного комиссара по правам человека, учитывая положения Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих международных документов, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций, концепции, содержащиеся в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года, а также практику системы Организации Объединенных Наций в отношении поощрения и защиты прав человека, и представить свои предложения Комиссии по правам человека на тридцать девятой сессии;

2. постановляет возобновить рассмотрение вопроса об учреждении поста Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на своей тридцать девятой сессии в рамках пункта "Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии: альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод" с целью изучения дальнейших шагов, которые можно было бы предпринять в этом отношении.

---

86/ Принята на 56-м заседании 10 марта 1982 года поименным голосованием 29 голосами против 8 при 6 воздержавшихся. См. гл. XVIII.

87/ E/CN.4/1512.

1982/23. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии 88/

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии 89/,

выражая удовлетворение в связи с положительным вкладом Подкомиссии в работу Комиссии в деле содействия осуществлению и защите прав человека,

отмечая усилия, которые предпринимает Комиссия для того, чтобы учесть ряд предложений, внесенных Комиссией на ее тридцать седьмой сессии,

учитывая дополнительное внимание, уделяемое Комиссией рассмотрению доклада Подкомиссии на нынешней сессии,

напоминая круг ведения Подкомиссии, определенный Комиссией на ее пятой сессии, а также в ее резолюциях 8 (XXIII) от 16 марта 1967 года и 17 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, а также в соответствующих резолюциях Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи,

напоминая далее, что члены Подкомиссии избираются Комиссией как эксперты, выступающие в своем личном качестве,

считая важным, что беспристрастность и объективность Подкомиссии и независимый статус ее членов должны быть ее руководящими принципами,

1. призывает Подкомиссию при выполнении своих функций и обязанностей руководствоваться резолюциями и соответствующими документами, упомянутыми выше в пунктах преамбулы;

2. обращает внимание Подкомиссии на замечания и предложения, сделанные в ходе рассмотрения доклада Подкомиссии на нынешней сессии Комиссии, и просит Подкомиссию принять их во внимание;

3. просит Подкомиссию в будущем прилагать к ее докладу полный перечень подготавливаемых исследований наряду с соответствующей информацией о юридическом основании и сроках завершения исследований;

---

88/ Принята на 56-м заседании от 10 марта 1982 года без голосования. См. гл. XVIII.

89/ E/CN.4/1512.

4. считает, что, не нанося ущерба надлежащему применению правила 13 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, в тех исключительных случаях, когда вместо избранного члена Комиссии временно назначается заместитель, должное внимание следует уделять необходимости выбора такого лица, которое обладает необходимым опытом и квалификацией, и что следует помнить о том, что назначение правительственного должностного лица в качестве заместителя может в некоторых случаях не соответствовать характеру Подкомиссии как органа, состоящего из экспертов.

1982/24. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и, в частности, вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах 90/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 33/173 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, которая предложила Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о пропавших без вести лицах, с тем чтобы дать надлежащие рекомендации, а также любую другую резолюцию Организации Объединенных Наций относительно пропавших без вести и исчезнувших лиц,

напоминая свою резолюцию 20 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года, в которой она постановила создать на срок в один год рабочую группу в составе пяти членов Комиссии, выступающих как эксперты в своем личном качестве, для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений лиц,

напоминая резолюцию 36/163 от 16 декабря 1981 года, в которой Генеральная Ассамблея выразила удовлетворение по поводу решения, принятого Комиссией по правам человека в ее резолюции 10 (XXXVII) от 26 февраля 1981 года, о продлении на один год мандата этой Рабочей группы,

напоминая резолюцию 15 (XXXIV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

учитывая необходимость соблюдения норм и практики Организации Объединенных Наций в том, что касается представления сообщений, их передачи соответствующим правительствам и их оценки,

принимая к сведению доклад Рабочей группы 91/,

---

90/ Принята на 56-м заседании 10 марта 1982 г. без голосования. См. выше, гл. VIII.

91/ E/CN.4/1492 и Add.1.

1. выражает Рабочей группе свое удовлетворение по поводу выполненной ею задачи;

2. постановляет продлить на один год мандат Рабочей группы в той форме, в какой он был определен в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии от 29 февраля 1980 года;

3. просит Рабочую группу представить Комиссии на ее тридцать девятой сессии доклад о ее деятельности, а также ее выводы и рекомендации и просит ее помнить об обязательстве соблюдать конфиденциальность при осуществлении своего мандата, с тем чтобы, в частности, обеспечить защиту лица, предоставляющего информацию, и ограничить распространение данных, представленных правительством;

4. вновь просит Генерального секретаря призвать все правительства к сотрудничеству с Рабочей группой в духе полного доверия;

5. просит, кроме того, Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее миссии, и, если потребуется, принять меры для обеспечения непрерывной работы Секретариата;

6. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств продолжать изучение наиболее эффективных средств устранения насильственных или недобровольных исчезновений лиц, с тем чтобы представить Комиссии на ее тридцать девятой сессии общие рекомендации;

7. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей тридцать девятой сессии в рамках подпункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц".

1982/25. Вопрос о правах человека в Чили 92/

Комиссия по правам человека,

сознавая свою ответственность в деле содействия и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости продолжать внимательно следить за нарушениями прав человека, где бы они не происходили,

ссылаясь на свои резолюции 11 (XXXV) от 6 марта 1979 года, 21 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года, 9 (XXXVII) от 26 февраля 1981 года, резолюцию 36/157 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года и резолюцию 33/173 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года относительно исчезнувших лиц - резолюции, свидетельствующие об озабоченности Организации Объединенных Наций положением в области прав человека в Чили,

сознавая, что события за последний год по-прежнему требуют внимания Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

будучи обеспокоена выводом Специального докладчика об отсутствии оснований для заявления о каком-либо улучшении положения в области прав человека в Чили; наоборот, положение в определенных отношениях ухудшилось, и ни одно из обращений Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека не принято во внимание,

будучи убеждена в том, что действующая в Чили с 11 марта 1981 года новая Конституция, составленная без участия народа, не только не гарантирует соблюдения прав человека и основных свобод, но в определенном отношении даже препятствует этому,

принимая к сведению доклады Специального докладчика о положении в области прав человека в Чили 93/,

1. высоко оценивает доклад Специального докладчика, подготовленный в соответствии с резолюцией 9 (XXXVII) Комиссии по правам человека от 26 февраля 1981 года;

2. вновь выражает серьезную озабоченность в связи с сохраняющимся и в определенных отношениях ухудшающимся положением в области прав человека в Чили, как это отмечено Специальным докладчиком, и в частности относительно:

а) подрыва традиционного демократического правопорядка и его институтов вследствие сохранения и расширения законодательства чрезвычайного времени и обнародования Конституции, которая не отражает

---

92/ Принята на 56-м заседании 10 марта 1982 года поименным голосованием 28 голосами против 6 при 8 воздержавшихся. См. гл. III.

93/ A/36/594 и E/CN.4/1484.

/...



свободно выраженной воли народа и положения которой отменяют, приостанавливают или ограничивают пользование и осуществление прав человека и основных свобод;

б) усиления такой практики, как произвольное задержание и заключение в тайных местах, часто сопровождаемые пытками и бесчеловечным или унижающим достоинство обращением, которое иногда приводит к необъяснимым случаям смерти;

с) преследования, запугивания и заключения в тюрьму, а также ссылки и насильственного изгнания ряда лиц, участвующих в профсоюзной, научной, культурной и гуманитарной деятельности;

3. Вновь выражает также серьезную озабоченность тем фактом, что средства правовой защиты "хабеас корпус" или "ампаро" оказываются неэффективными в силу того, что судебные власти Чили не осуществляют полностью свои полномочия в этом отношении и выполняют свои функции в условиях чрезмерных ограничений, а также недавним прекращением судопроизводства по делу сотрудников военных и полицейских служб, обвиняемых в смерти и исчезновении людей;

4. Повторяет свое настоятельное обращение к чилийским властям уважать права человека и содействовать их осуществлению в соответствии со своими обязательствами по различным международным документам и, в частности, предпринять следующие конкретные шаги, которые позволили бы Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос об истечении срока полномочий Специального докладчика:

а) положить конец чрезвычайному положению, при котором происходят непрекращающиеся нарушения прав человека, и восстановить демократические институты и конституционные гарантии, которыми раньше пользовался народ Чили;

б) положить конец произвольным задержаниям, физическим или психологическим запугиваниям и судебному преследованию лиц, которые осуществляют свое право на свободу выражения собственного мнения, включая право на подачу петиций;

с) уважать права человека в отношении лиц, задержанных по политическим мотивам, и отделить их от тех, которые задержаны за уголовные преступления;

д) принять эффективные меры в целях гарантии права на жизнь и не допускать преследования и запугивания, а также пыток и других форм жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, ведущего, в частности, к необъяснимым случаям смерти, и предать суду и наказать тех, кто несет ответственность за подобные деяния;

e) расследовать и выяснить судьбу лиц, которые пропали без вести по политическим мотивам, информировать родственников этих лиц о результатах этого расследования и предать суду и наказать тех, кто несет ответственность за такие исчезновения;

f) полностью восстановить права профсоюзов, особенно свободу создания профсоюзов, которые могут действовать свободно без правительственного контроля и могут полностью осуществлять право на забастовку;

g) восстановить в полной мере пользование и осуществление гражданских и политических прав и свобод и гарантировать свободу собраний и ассоциаций и право чилийских граждан свободно проживать в стране, свободно въезжать в страну и покидать ее и прекратить применяемую к гражданам практику высылки, которая равносильна насильственному изгнанию из страны;

5. отвергает занятую чилийскими властями позицию отказа от сотрудничества со Специальным докладчиком и невыполнения обязательств Чили по различным международным документам в области прав человека;

6. постановляет продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просит его представить доклад о дальнейшем изменении положения в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии и Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

7. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять меры по предоставлению надлежащих финансовых ресурсов и персонала для осуществления настоящей резолюции;

8. постановляет рассмотреть на своей тридцать девятой сессии в качестве первоочередного вопроса вопрос о правах человека в Чили.

1982/26. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека и основных свобод в Польше 94/

Комиссия по правам человека,

напоминая о принципах, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека 95/,

---

94/ Принята на 58-м заседании 10 марта 1982 года поименным голосованием 19 голосами против 13 при 10 воздержавшихся. См.гл.Х.

95/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

осознавая свою ответственность за содействие и гарантирование соблюдения этих принципов и обеспечение уважения прав человека и основных свобод для всех,

вновь заявляя, что все государства-члены обязаны защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами в области прав человека,

будучи преисполнена решимости по-прежнему постоянно следить за нарушениями прав человека, где бы они ни имели место,

учитывая тот факт, что последние события в Польше создали серьезные гуманитарные проблемы,

1. выражает серьезное беспокойство по поводу непрекращающихся сообщений о принявших широкий размах нарушениях прав человека и основных свобод в Польше, включая произвольный арест и заключение под стражу тысяч людей, отказ в праве на свободное выражение своего мнения и праве на мирные собрания, приостановление права создавать независимые профсоюзы и вступать в них, а также по поводу введения строгих наказаний в отношении лиц, обвиняемых в нарушении законов военного положения;

2. подтверждает право польского народа осуществлять свое политическое, экономическое, социальное и культурное развитие без внешнего вмешательства;

3. отмечает, что польские органы власти заявили о своем намерении снять ограничительные меры, введенные в отношении осуществления прав человека и основных свобод;

4. выражает надежду, что это заявленное намерение будет претворено в жизнь в самом ближайшем будущем, особенно в отношении освобождения лиц, задержанных без предъявления обвинений, пересмотра строгих тюремных приговоров, вынесенных в связи с военным положением в Польше, и снятия ограничений на свободный поток информации;

5. подчеркивает важность деятельности международных и национальных гуманитарных организаций, проводимой в Польше;

6. постановляет просить Генерального секретаря или лицо, назначенное им, провести тщательное расследование положения в области прав человека в Польше, основанное на такой информации, которую он может считать уместной, в том числе замечания и материалы, которые правительство Польши может пожелать представить, и представить всеобъемлющий доклад Комиссии на ее тридцать девятой сессии;

7. просит правительство Польши оказывать содействие Генеральному секретарю или лицу, назначенному им;

8. постановляет и далее продолжать рассмотрение вопроса о положении в области прав человека и основных свобод в Польше как имеющего первостепенное значение на своей тридцать девятой сессии на основе доклада Генерального секретаря или лица, назначенного им.

1982/27. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях 96/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека 97/,

отмечая, что необходимым для всех государств-членов Организации Объединенных Наций является выполнение своих обязательств на основе международных документов поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех лиц без различия какого-либо рода,

ссылаясь на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь также на резолюцию 36/22 Генеральной Ассамблеи от 9 ноября 1981 года о практике казней без судебного разбирательства и произвольных казней,

принимая во внимание резолюцию 8 (XXXIV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в которой Подкомиссия выразила глубокую озабоченность по поводу опасной ситуации, угрожающей членам общины Баха'и в Иране, и записку Генерального секретаря, представленную согласно этой резолюции 98/,

1. выражает глубокую озабоченность по поводу продолжающих поступать докладов о серьезных нарушениях прав человека и основных свобод в Иране, таких как казни без судебного разбирательства и произвольные казни;

2. настоятельно призывает правительство Ирана, являющееся государством-участником Международного пакта о гражданских и политических правах, уважать и обеспечивать для всех лиц в пределах своей территории и в соответствии со своей юрисдикцией права, признанные в этом Пакте, без какого-либо различия, как то расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения или иного обстоятельства;

---

96/ Принята на 59-м заседании 11 марта 1982 года поименным голосованием 19 голосами против 9 при 15 воздержавшихся. См. гл. X.

97/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

98/ E/CN.4/1517.

/...

3. просит Генерального секретаря установить прямые контакты с правительством Ирана в связи с положением в области прав человека, существующим в этой стране, и продолжить свои усилия по обеспечению того, чтобы членам общины Баха'и было гарантировано полное осуществление их прав человека и основных свобод;

4. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии доклад, составленный на основе всей имеющейся информации, включая информацию о каких-либо прямых контактах, которые он может установить с правительством Ирана в отношении общего положения в области прав человека, существующего в этой стране;

5. предлагает правительству Ирана расширить сотрудничество с Генеральным секретарем;

6. постановляет рассмотреть положение в области прав человека и основных свобод в Иране на своей тридцать девятой сессии.

1982/28. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Сальвадоре 99/

признавая при всех обстоятельствах неизменную ценность принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека 100/,

вновь подтверждает, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими по различным международным документам в этой области,

преисполненная решимости бдительно относиться к нарушениям прав человека, где бы они ни происходили, и принимать меры для восстановления уважения к правам человека и основным свободам,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в резолюциях 35/192 от 15 декабря 1980 года и 36/155 от 16 декабря 1981 года выразила глубокую озабоченность положением в области прав человека в Сальвадоре, особенно в связи со смертью тысяч людей, обстановкой репрессий и отсутствием безопасности в этой стране,

---

99/ Принята на 59-м заседании 11 марта 1982 года поименным голосованием 25 голосами против 5 при 13 воздержавшихся. См. гл. X.

100/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

/...

напоминая также о своей резолюции 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, в которой она постановила назначить Специального представителя по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре,

внимательно изучив доклад Специального представителя IOI/, который подтверждает, что в Сальвадоре до сегодняшнего дня продолжают убийства, похищения, террористические акты и все грубые нарушения прав человека и основных свобод, совершаемые правительственными полувоенными организациями и другими вооруженными группами,

отмечая, в частности, что Специальный представитель, констатируя трудности, препятствующие в настоящее время нормальному осуществлению правосудия в Сальвадоре, обращает внимание на общую пассивность и инертность нынешних сальвадорских властей по отношению к постоянным нарушениям прав человека в этой стране,

одобряя резолюцию IO (XXXIV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в которой говорится, что только соблюдение статьи 25 Международного пакта о гражданских и политических правах IO2/ обеспечит народу Сальвадора при участии всех его политических сил полное осуществление его основных прав при создании избранного демократическим путем правительства,

учитывая, что положение в Сальвадоре, как ясно показано в докладе Специального представителя, вызвано внутренними политическими, экономическими и социальными причинами и что в настоящее время в Сальвадоре не существует условий для эффективного осуществления гражданских и политических прав, как Подкомиссия и предполагала,

подтверждая свое обращение ко всем заинтересованным сторонам в Сальвадоре, сделанное в ее резолюции 32 (XXXVII), достичь мирного урегулирования и покончить с актами насилия, с тем чтобы положить конец потерям жизней и облегчить страдания народа Сальвадора,

1. благодарит Специального представителя за его доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре,

2. выражает свою глубокую озабоченность ухудшением положения в Сальвадоре, продолжающимися нарушениями прав человека и вызванными этим страданиями народа Сальвадора и выражает сожаление в связи с тем, что обращения Генеральной Ассамблеи, Комиссии и всего международного сообщества прекратить насилие не были услышаны;

---

IOI/ E/CN.4/1502.

IO2/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

3. утверждает, что только народ Сальвадора может осуществлять свое право свободно определить свой политический статус и в условиях свободы осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и создавать условия, а также осуществлять изменения, которые больше всего отвечают его чаяниям как народа и как нации без какого-либо прямого или косвенного вмешательства извне;

4. повторяет обращение Генеральной Ассамблеи к правительству Сальвадора действовать совместно со всеми представленными в Сальвадоре политическими силами для достижения всеобъемлющего политического решения путем переговоров с целью обеспечения в свободной от угроз и террора обстановке условий, необходимых для создания демократически избираемого правительства;

5. вновь обращает внимание всех заинтересованных сторон в Сальвадоре на то, что нормы международного права, изложенные в статье 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года 103/, о законах войны, применимы к вооруженным конфликтам, не носящим международный характер, и обращается с просьбой ко всем участвующим в конфликте сторонам применять минимум защиты прав человека и гуманного обращения с гражданским населением;

6. напоминает, что в резолюции 36/155 Генеральная Ассамблея вновь подтвердила призыв ко всем государствам воздерживаться от вмешательства во внутреннее положение Сальвадора и приостановить все поставки оружия и предоставление любой военной поддержки, с тем чтобы дать возможность политическим силам этой страны восстановить мир и безопасность;

7. призывает все заинтересованные стороны в Сальвадоре к полному сотрудничеству с гуманитарными организациями и невмешательству в их деятельность, направленную на смягчение страданий гражданского населения в Сальвадоре;

8. настоятельно призывает правительство Сальвадора предпринять необходимые шаги для обеспечения полного уважения прав человека и основных свобод в стране;

9. постановляет продлить полномочия Специального представителя еще на год и просит его представить свой доклад о дальнейших изменениях положения в области прав человека в Сальвадоре тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека;

---

103/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973, pp. 31 et seq.



10. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному представителю Комиссии;

11. призывает правительство Сальвадора, а также все другие стороны оказать содействие Специальному представителю Комиссии;

12. постановляет рассмотреть проблему прав человека в Сальвадоре на своей тридцать девятой сессии в качестве первоочередного вопроса.

1982/29. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства I04/

Комиссия по правам человека

1. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующую резолюцию;

Текст см. в гл. I, разд. А, проект резолюции II/

1982/30. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях I05/

Комиссия по правам человека,

напоминая, что во Всеобщей декларации прав человека I06/ Генеральная Ассамблея провозгласила, что каждый человек и каждый орган общества, постоянно имея в виду данную декларацию, должны стремиться путем просвещения и образования содействовать уважению прав и свобод, изложенных в ней,

отмечая, что в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Международном пакте о гражданских и политических правах I07/ утверждается, что каждый человек, имея обязанности в отношении других людей и того коллектива, к которому он принадлежит, должен добиваться поощрения и соблюдения прав и свобод, признаваемых в Пактах,

подтверждая свою резолюцию 5 (XXXIII) от 28 февраля 1977 года, в которой она постановила рассматривать на равной основе вопрос о нарушении экономических, социальных и культурных прав и вопрос о нарушении гражданских и политических прав,

учитывая, что Экономический и Социальный Совет и Комиссия по правам человека неоднократно и неуклонно подчеркивали важность роли отдельных людей, групп и органов общества в деле поощрения и защиты прав человека,

---

I04/ Принята на 59-м заседании, состоявшемся 11 марта 1982 года, 33 голосами против 1 при 8 воздержавшихся. См. гл. X.

I05/ Принята на 59-м заседании 11 марта 1982 года без проведения голосования.

I06/ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

I07/ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение...

ссылаясь на свою резолюцию 23 (XXXVI) от 29 февраля 1980 года, в которой Комиссия, в частности, обратилась с призывом ко всем правительствам поощрять и поддерживать отдельных лиц, группы и органы общества, которые осуществляют свои права и обязанности в целях содействия эффективному соблюдению прав человека без ущерба для статей 29 и 30 Всеобщей декларации прав человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 28 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, которая была принята без голосования,

выражая сожаление без ущерба для статьи 4 или статьи 5 Международного пакта о гражданских и политических правах по поводу предпринимаемых где бы то ни было попыток помешать отдельным лицам, группам или органам общества поощрять и защищать осуществление общепризнанных прав человека и основных свобод, будь то гражданских, политических, экономических, социальных или культурных,

1. вновь подтверждает право и обязанность отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать права, признанные во Всеобщей декларации прав человека, в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, в Международном пакте о гражданских и политических правах и во всех других соответствующих международных документах, без ущерба для статей 29 и 30 Всеобщей декларации прав человека;

2. подчеркивает, что при осуществлении этих прав и свобод каждый человек будет подвергаться только таким ограничениям, которые определены в Уставе Организации Объединенных Наций, во Всеобщей декларации прав человека, в пактах о правах человека и в других соответствующих документах, и что наложение других ограничений или преследование или наказание любого человека, осуществляющего в индивидуальном или коллективном порядке свои общепризнанные права человека и основные свободы, противоречит вытекающим из этих документов обязательствам государств стремиться к полному и эффективному осуществлению прав человека и основных свобод;

3. просит Генерального секретаря представить Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать пятой сессии элементы для проекта свода принципов, касающихся права и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать права человека и основные свободы;

4. просит далее Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на основе этих элементов подготовить для представления Комиссии на ее сороковой сессии доклад, содержащий принципы в отношении права и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, с учетом особой обязанности государств поощрять права человека, а также с учетом взаимозависимости характера гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

5. постановляет приступить на своей сороковой сессии на основе доклада Подкомиссии и в качестве первоочередной задачи к работе над проектом декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

I982/31. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Гватемале I08/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, во Всеобщей декларации прав человека I09/ и в Международных пактах о правах человека II0/,

ссылаясь на свое решение I2 (XXXV) от I4 марта I979 года и на свои резолюции 32 (XXXVI) от II марта I980 года и 33 (XXXVII) от II марта I98I года,

напоминая о решении 36/435 Генеральной Ассамблеи от I6 декабря I98I года,

принимая во внимание информацию в отношении положения в области прав человека в Гватемале, содержащуюся в записке Генерального секретаря от 3I декабря I98I года III/,

сожалея, что правительство Гватемалы отказалось сотрудничать с Генеральным секретарем в его усилиях по установлению прямых контактов с правительством Гватемалы, с тем чтобы Комиссия могла быть более всесторонне информирована о положении в области прав человека в этой стране,

принимая к сведению заверения, данные правительством Гватемалы в ходе тридцать восьмой сессии Комиссии, об осуществлении сотрудничества в этом отношении в будущем,

---

I08/ Принята на 59-м заседании II марта I982 года поименным голосованием 29 голосами против 2 при I2 воздержавшихся. См. гл. X.

I09/ Резолюция 2I7 A (III) Генеральной Ассамблеи.

II0/ Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

III/ E/CN.4/1501.

1. выражает свою глубокую озабоченность в связи с продолжающимся ухудшением положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале;

2. просит Председателя назначить после консультации с президиумом Специального докладчика Комиссии, мандат которого будет предусматривать подготовку всеобъемлющего исследования о положении в области прав человека в Гватемале, основанного на любой информации, которую он сочтет целесообразной, включая любые замечания и информацию, которые правительство Гватемалы пожелает представить, для представления Комиссии на ее тридцать девятой сессии;

3. просит правительство Гватемалы сотрудничать со Специальным докладчиком;

4. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику Комиссии;

5. постановляет продолжить изучение положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале на своей тридцать девятой сессии.

1982/32. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях -  
Права человека и массовый уход II2/

Комиссия по правам человека,

помня о своем мандате в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех,

помня, что нарушения прав человека находятся в числе основных причин массового ухода,

напоминая о своей резолюции 30 (XXXVI) от II марта 1980 года, резолюции 35/196 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года и резолюции 29 (XXXVII) Комиссии от II марта 1981 года по вопросу о правах человека и массовом уходе,

отмечая резолюции 35/124 от II декабря 1980 года и 36/148 от 16 декабря 1981 года Генеральной Ассамблеи о международном сотрудничестве в целях предотвращения новых массовых потоков беженцев,

---

II2/ Принята на 59-м заседании II марта 1982 года без проведения голосования. См. гл. X.

учитывая резолюцию 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года и резолюцию 4 (XXXIII) Комиссии от 21 февраля 1977 года о полном осуществлении экономических, социальных и культурных прав,

принимая во внимание резолюцию 36/225 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года об укреплении способности системы Организации Объединенных Наций принимать меры в связи со стихийными бедствиями и другими бедственными ситуациями и учитывая все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся усилий, прилагаемых в международном плане для удовлетворения гуманитарных потребностей в чрезвычайных ситуациях,

принимая к сведению резолюцию 36/136 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1981 года о новом международном гуманитарном порядке,

будучи обеспокоен по-прежнему наблюдающимися масштабами и размахом массового ухода и перемещений населения во многих регионах мира,

выражая серьезную озабоченность человеческими страданиями миллионов беженцев и перемещенных лиц во всех регионах мира,

отмечая тяжелое бремя, которое возлагается на международное сообщество в целом в связи с этими внезапными и массовыми передвижениями населения, и в особенности на развивающиеся страны, собственные ресурсы которых ограничены,

напоминая об основных принципах, установленных для международной защиты беженцев, а также о необходимости полного соблюдения и сохранения этих принципов,

1. выражает признательность Специальному докладчику за исследование по вопросу о правах человека и массовом уходе II/3/,

2. просит Генерального секретаря передать данное исследование Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее тридцать седьмой сессии;

3. просит Генерального секретаря как можно скорее довести это исследование до сведения Группы правительственных экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения новых потоков беженцев, созданной в соответствии с резолюцией 36/148 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года;

4. предлагает заинтересованным правительствам, соответствующим учреждениям или департаментам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, международным организациям и неправительственным организациям сообщить Генеральному секретарю свои мнения по данному исследованию и содержащимся в нем рекомендациям;

5. просит Специального докладчика в целях содействия рассмотрению Генеральной Ассамблеей его исследования провести вместе с заинтересованными правительствами, Генеральным секретарем, органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями дальнейшее изучение данного исследования и содержащихся в нем рекомендаций, сообщить их замечания вместе со своими комментариями Генеральной Ассамблее в ходе представления своего исследования и оставаться свободным для проведения консультаций с Группой правительственных экспертов, если это потребуется;

6. постановляет рассмотреть вопрос о нарушениях прав человека и массовом уходе на своей тридцать девятой сессии.

1982/33. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Боливии II4/

Комиссия по правам человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека II5/,

сознавая свою ответственность оставаться полностью информированной о нарушениях прав человека и основных свобод, где бы они ни происходили,

напоминая о своей резолюции 34 (XXXVII) от 11 марта 1981 года, предусматривающей назначение Специального уполномоченного для проведения тщательного исследования о положении в области прав человека в Боливии,

внимательно рассмотрев исследование Специального уполномоченного II6/ и замечания правительства Боливии II7/,

отмечая вывод Специального уполномоченного о том, что после 17 июля 1980 года в Боливии происходили серьезные, массовые и постоянные нарушения прав человека,

отмечая также высказывания правительства Боливии и особенно вывод Специального уполномоченного о том, что после 4 сентября 1981 года имело место улучшение положения в области прав человека в Боливии,

обращаясь к правительству Боливии с просьбой ускорить проведение им юридических исследований с целью подготовки к подписанию и ратификации ряда международных документов по правам человека, в частности Международного пакта о гражданских и политических правах,

выражая надежду, что процесс восстановления уважения прав человека и основных свобод будет беспрепятственно продолжаться,

будучи убежденной в том, что постоянное внимание со стороны Организации Объединенных Наций настоятельно необходимо, с тем чтобы следить за развитием положения в области прав человека в Боливии,

---

II4/ Принята на 59-м заседании 11 марта 1982 года без проведения голосования. См. гл. X.

II5/ Резолюция 217 A (II) Генеральной Ассамблеи.

II6/ E/CN.4/1500.

II7/ E/CN.4/1500/Add.1.

/...



приветствуя сотрудничество со стороны правительства Боливии со Специальным уполномоченным,

1. выражает глубокую озабоченность в связи с серьезными, массовыми и повторяющимися нарушениями прав человека, происшедшими в Боливии после 17 июля 1980 года;

2. выражает далее свое удовлетворение тем, что в Боливии после 4 сентября 1981 года имело место улучшение положения в области прав человека;

3. настоятельно призывает правительство Боливии осуществлять и в дальнейшем практические меры для выполнения своего решения, о котором оно заявило, обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод;

4. просит Генерального секретаря предоставить консультативное обслуживание и другие формы соответствующей помощи, запрошенные правительством Боливии, чтобы оказать ему содействие в деле дальнейшего принятия необходимых мер, гарантирующих осуществление прав человека и основных свобод;

5. постановляет продлить действие мандата Специального уполномоченного еще на один год и просит его представить Комиссии доклад на ее тридцать девятой сессии;

6. просит правительство Боливии продолжать, как и в недавнем прошлом, свое активное сотрудничество со Специальным уполномоченным Комиссии;

7. просит Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному уполномоченному;

8. постановляет рассмотреть доклад Специального уполномоченного Комиссии на своей тридцать девятой сессии.

1982/34. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в Экваториальной Гвинее 118/

Комиссия по правам человека,

напоминая о своих резолюциях 15 (XXXV) от 13 марта 1979 года, 33 (XXXVI) от 11 марта 1980 года и 31 (XXXVII) от 11 марта 1981 года о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее,

---

118/ Принята на 59-м заседании 11 марта 1982 года без проведения голосования. См. гл. X.

/...

вновь напоминая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции I98I/38 от 8 мая I98I года заявил о своей готовности оказывать правительству Экваториальной Гвинеи по его просьбе помощь в деле восстановления прав человека в Экваториальной Гвинее и просил Генерального секретаря выработать проект плана действий по осуществлению рекомендаций II9/, представленных профессором Фернандо Волио Хименесом, экспертом, назначенным Генеральным секретарем во исполнение резолюции 33 (XXXVI) Комиссии,

отмечая, что Экономический и Социальный Совет в своем решении I98I/I67 от I6 июля I98I года просил Комиссию по правам человека изучить на своей тридцать восьмой сессии проект плана действий, подготовленный Генеральным секретарем,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря I20/, представленный в соответствии с резолюцией I98I/38 Экономического и Социального Совета,

2. рекомендует следующий проект резолюции для принятия Экономическим и Социальным Советом:

Текст см. гл. I, разд. A, проект резолюции III7

I982/35. Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов I2I/

Комиссия по правам человека,

будучи убеждена в неотложной необходимости принятия всеобъемлющей конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

ссылаясь на резолюцию 34/I72 Генеральной Ассамблеи от I7 декабря I979 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила создать на своей тридцать пятой сессии рабочую группу, открытую для участия всех государств-членов, для разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей,

---

II9/ См. E/CN.4/1439 и Add.1.

I20/ E/CN.4/1495.

I2I/ Принята на 60-м заседании II марта I982 года поименным голосованием 39 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. гл. XII.

/...

ссылаясь также на резолюцию 35/198 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года, в которой Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила, что Рабочая группа смогла приступить к работе в ходе тридцать пятой сессии в рамках порученного ей мандата,

ссылаясь далее на резолюцию 36/160 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года, в которой Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Рабочей группы открытого состава I22/ и выражает свое удовлетворение существенным прогрессом, достигнутым до настоящего времени Рабочей группой в выполнении ею своего мандата,

отмечая решение Генеральной Ассамблеи о проведении Рабочей группой в целях возможно скорейшего выполнения ею своей задачи еще одного межсессионного совещания продолжительностью в две недели в Нью-Йорке в мае 1982 года, непосредственно после окончания работы первой очередной сессии Экономического и Социального Совета,

1. выражает удовлетворение прогрессом, достигнутым Рабочей группой в разработке конвенции;

2. предлагает всем государствам-членам активно сотрудничать с Рабочей группой в выполнении ею своего мандата;

3. выражает надежду, что Генеральная Ассамблея завершит разработку этой конвенции в кратчайший срок;

4. просит Генерального секретаря сообщить Комиссии на ее тридцать девятой сессии о дальнейшем прогрессе, достигнутом в этом направлении, в рамках пункта, озаглавленного "Меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов".

1982/36. Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести I23/

Комиссия по правам человека,

напоминая, что в Уставе Организации Объединенных Наций выражена решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны и содействовать социальному прогрессу и развитию,

---

I22/ А/С.3/36/10.

I23/ Принята на 60-м заседании 11 марта 1982 года без голосования. См. гл. XV.

/...

отмечая, что Организация Объединенных Наций призвана также содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития,

признавая большое значение роли молодежи во всестороннем развитии каждой страны,

напоминая вновь о необходимости воспитания молодежи на идеалах мира и взаимопонимании между народами, уважения прав человека и основных свобод и приверженности целям социального прогресса и развития,

считая, что государства должны принять меры для осуществления молодежью всех прав человека и основных свобод, в частности права на образование и права на труд, с тем чтобы молодежь реально играла активную роль в политическом, экономическом и социальном развитии своих стран,

приветствуя провозглашение Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 1985 года Международным годом молодежи под девизом "Участие, развитие, мир",

признавая, что подготовка и проведение Международного года молодежи создадут благоприятные возможности для привлечения внимания к положению, конкретным потребностям и чаяниям молодежи и мобилизации усилий с целью создания наилучших условий для обеспечения молодежи всех прав человека и основных свобод, включая право на образование и право на труд,

1. подчеркивает важную роль молодежи в осуществлении политического, экономического и социального развития своих стран, и в особенности в борьбе с такими препятствиями, мешающими политическому и социально-экономическому развитию, как колониализм и неоколониализм, все формы расовой дискриминации, расизм, апартеид, иностранное господство и оккупация, агрессия и угрозы национальному суверенитету, национальному единству и территориальной целостности, отказ в осуществлении прав человека и основных свобод и в признании права народов на самоопределение и на осуществление полного суверенитета над своими природными богатствами и ресурсами;

2. призывает все государства принять соответствующие законодательные, административные и другие меры для осуществления молодежью всех прав человека и основных свобод, включая право на образование и на труд с целью создания условий для активного участия молодежи в формировании и осуществлении программ экономического и социального развития своих стран;

3. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека доклад о ходе выполнения Программы мер и мероприятий по осуществлению Международного года молодежи;

4. постановляет рассмотреть на своей сороковой сессии вопрос об осуществлении молодежью всех прав человека и основных свобод, включая право на образование и на труд. /...

1982/37. Консультативное обслуживание в области прав человека - Помощь Уганде 124/

Комиссия по правам человека,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 35/103 от 5 декабря 1980 года и 36/218 от 17 декабря 1981 года о помощи по реконструкции, восстановлению и развитию Уганды, а также о своей резолюции 30 (XXXVII) от 11 марта 1981 года и о решении 1981/146 Экономического и Социального Совета от 8 мая 1981 года,

принимая во внимание необходимость должным образом учитывать значение помощи, которая должна содействовать правительству Уганды в деле дальнейшего обеспечения осуществления прав человека и основных свобод,

учитывая потребности в области прав человека, о которых сообщило правительство Уганды, в связи с возможным предоставлением помощи,

отмечая с удовлетворением усилия, приложенные правительством Уганды для восстановления в этой стране демократической системы, уважающей права человека и основные свободы,

приветствуя усилия правительства и народа Уганды, направленные на реконструкцию, восстановление и развитие их страны,

1. просит Генерального секретаря срочно установить контакт с правительством Уганды для предоставления в рамках программ консультативного обслуживания всей необходимой помощи для оказания правительству Уганды содействия в принятии мер для дальнейшего обеспечения осуществления прав человека и основных свобод, обращая особое внимание на следующие вопросы:

a) необходимость соответствующей помощи для реконструкции юридической библиотеки для Верховного суда и Министерства юстиции;

b) необходимость выделения квалифицированного и опытного эксперта для выполнения функций специального уполномоченного по пересмотру законодательства Уганды в соответствии с признанными нормами прав человека и основных свобод и публикации сводных томов пересмотренных законов;

c) необходимость подготовки тюремного персонала с целью обеспечения применения признанных норм обращения с заключенными;

d) необходимость подготовки сотрудников полиции, в частности следователей и научных экспертов;

---

124/ Принята на 60-м заседании 11 марта 1982 года без голосования. См. гл. XXI.

2. предлагает всем государствам, специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций, а также гуманитарным и неправительственным организациям оказывать помощь и поддержку правительству Уганды в усилиях, прилагаемых им для обеспечения осуществления прав человека и основных свобод;

3. постановляет рассмотреть этот вопрос на тридцать девятой сессии в соответствии с пунктом "Консультативное обслуживание в области прав человека" и в свете доклада Генерального секретаря о выполнении настоящей резолюции;

4. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующее решение:

[Текст см. гл. I, разд. В, проект решения 14]

1982/38. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам 125/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 14 (XXXIV) от 6 марта 1978 года, 21 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 37 (XXXVI) от 12 марта 1980 года и 21 (XXXVII) от 10 марта 1981 года,

приняв к сведению доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам 126/,

1. постановляет рассмотреть на своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный "Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам";

2. постановляет учредить на своей тридцать девятой сессии рабочую группу открытого состава для продолжения рассмотрения пересмотренного проекта декларации, предложенного Югославией 127/, с учетом всех соответствующих документов.

---

125/ Принята на 60-м заседании 11 марта 1982 года без голосования. См. гл. XIX.

126/ E/1982/12/Add.1-E/CN.4/1982/30/Add.1, разд. D.

127/ E/CN.4/Sub.2/L.734.

1982/39. Вопрос о конвенции о правах ребенка 128/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание проект конвенции о правах ребенка, представленный Польшей 7 февраля 1978 года 129/, исправленный вариант проекта, представленный 5 октября 1979 года 130/, и документ, представленный Польшей 7 октября 1981 года 131/,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/166 от 20 декабря 1978 года, 4/4 от 18 октября 1979 года и 35/131 от 11 декабря 1980 года, а также на резолюцию 36/57 от 25 ноября 1981 года, в которых Ассамблея предложила Комиссии по правам человека по-прежнему уделять первоочередное внимание вопросу завершения разработки проекта конвенции о правах ребенка,

ссылаясь также на свои резолюции 20 (XXXIV) от 8 марта 1978 года, 19 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 36 (XXXVI) от 12 марта 1980 года и 26 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 1978/18 от 5 мая 1978 года и 1978/40 от 1 августа 1978 года, и решения Совета 1980/138 от 2 мая 1980 года и 1981/144 от 8 мая 1981 года,

с удовлетворением отмечая значительный прогресс, достигнутый Рабочей группой открытого состава в ходе ее недельных переговоров, предшествовавших тридцать восьмой сессии Комиссии, и в ходе текущей сессии,

отмечая также большую заинтересованность в разработке поистине всеобъемлющей международной конвенции о правах ребенка, проявляемую в настоящее время представителями многих стран и международных организаций,

1. постановляет продолжить на своей тридцать девятой сессии в первоочередном порядке работу над проектом конвенции о правах ребенка с целью завершения разработки конвенции на этой сессии для передачи Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

2. просит Экономический и Социальный Совет разрешить провести в течение одной недели сессию Рабочей группы открытого состава до начала тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека с целью содействия завершению работы над проектом конвенции о правах ребенка;

---

128/ Принята на 60-м заседании 11 марта 1982 года без голосования.  
См. гл. XI.

129/ Резолюция 20 (XXXIV) Комиссии по правам человека.

130/ E/CN.4/1349.

131/ A/C.3/36/6.

3. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующую резолюцию:

[Текст см. в главе I, раздел А, проект резолюции IV]

1982/40. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод 132/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/46 от 23 ноября 1979 года, 35/174 от 15 декабря 1980 года и 36/133 и 36/135 от 14 декабря 1981 года,

принимая во внимание положения, содержащиеся в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года,

учитывая меры, принятые Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1979/36 от 10 мая 1979 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 23 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, в которой она постановила продолжить на своей тридцать восьмой сессии проводимую в настоящее время работу по всеобъемлющему анализу с целью дальнейшего поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии и альтернативных подходах, путях и средствах содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод,

сознавая вклад, который эта текущая работа может внести в усилия, прилагаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод,

придавая большое значение улучшению функционирования существующей системы органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Рабочей группы открытого состава 133/, учрежденной на ее тридцать восьмой сессии;

2. постановляет рекомендовать Экономическому и Социальному Совету рассмотреть на его первой очередной сессии в 1982 году возможность установления новых сроков проведения ежегодной сессии Комиссии и, в случае необходимости, Подкомиссии, с тем чтобы Комиссия могла проводить сессию в более поздний период года;

132/ Принята на 60-м заседании 11 марта 1982 года без голосования. См. главу IX.

133/ E/1982/12/Add.1-E/CN.4/1982/30/Add.1, раздел В.

/...



3. постановляет рассмотреть на своей тридцать девятой сессии возможность рационализации повестки дня и с этой целью создать на сессии неофициальную группу из десяти членов для рассмотрения вопроса о том, что можно сделать в этой связи в отношении повестки дня сороковой сессии;

4. просит неофициальную группу принять к сведению доклад Рабочей группы открытого состава, созданной на тридцать восьмой сессии;

5. постановляет также рассмотреть на своей тридцать девятой сессии вопрос о разработке программы и методов работы с учетом положений, содержащихся в существующих документах по правам человека и соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 32/130 Генеральной Ассамблеи;

6. постановляет рассмотреть на своей тридцать девятой сессии в ходе обсуждения организации своей работы вопрос о продолжительности выступлений в целях обеспечения достаточного времени для рассмотрения всех пунктов;

7. постановляет рассмотреть на своей тридцать девятой сессии вопрос об организации и деятельности рабочих групп открытого состава;

8. постановляет во исполнение резолюции 36/135 Генеральной Ассамблеи информировать Генеральную Ассамблею через Экономический и Социальный Совет о том, что она намерена и впредь рассматривать предложение о создании должности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с учетом работы, выполняемой в порядке осуществления ее резолюции 1982/22 от 10 марта 1982 года;

9. постановляет создать на своей тридцать девятой сессии рабочую группу открытого состава для продолжения текущей работы по всеобъемлющему анализу;

10. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию и соответствующую главу доклада о работе тридцать восьмой сессии до сведения Генеральной Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет.

1982/41. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод I34/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 20 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, в которой она рекомендовала представить через Экономический и Социальный Совет проект декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений для его принятия Генеральной Ассамблеей,

выражая свое самое глубокое удовлетворение в связи с принятием Декларации Генеральной Ассамблеей I35/,

принимая во внимание свои резолюции 23 (XXXV) от 14 марта 1979 года, 24 (XXXVI) от 11 марта 1980 года и 24 (XXXVII) от 10 марта 1981 года о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека, а также о разработке международной программы по распространению основных международных документов по правам человека, осуществляемых в настоящее время Генеральным секретарем,

1. просит Генерального секретаря в рамках международной программы по распространению основных международных документов по правам человека широко распространить в первоочередном порядке и на как можно большем числе языков Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

2. просит далее Генерального секретаря издать в самое ближайшее время брошюру, содержащую текст Декларации вместе с соответствующими статьями Всеобщей декларации прав человека I36/ и Международного пакта о гражданских и политических правах, I37/ на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и как можно более широко распространить эту брошюру.

---

I34/ Принятая на 60-м заседании 11 марта 1982 года без согласования. См. гл. IX.

I35/ Резолюция 36/55 Генеральной Ассамблеи.

I36/ Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

I37/ Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

1982/42. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод - Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека 138/

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свои резолюции 23 (XXXU) от 14 марта 1979 года, 24 (XXXUI) от 11 марта 1980 года и 24 (XXXVII) от 10 марта 1981 года, а также на резолюцию 1980/30 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1980 года о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека,

отмечая резолюцию 36/58 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года о состоянии Международных пактов о правах человека,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 от 16 декабря 1981 года по вопросам, касающимся информации,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря относительно мер, принятых в целях содействия деятельности по общественной информации в области прав человека 139/,

вновь подтверждая свою уверенность в том, что программы обучения, образования и информации в области прав человека содействуют поощрению и защите прав человека,

отмечая, что деятельность в целях большей популяризации вопросов прав человека является важной частью усилий, направленных на осуществление целей Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая, что на систему Организации Объединенных Наций на основании Устава возложена особая ответственность быть центром согласования деятельности, направленной на осуществление этих целей,

приветствуя празднование в 1983 году тридцать пятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека 140/,

---

138/ Принята на 60-м заседании 11 марта 1982 года без голосования. См. гл. IX.

139/ E/CN.4/1368, E/CN.4/1436, E/CN.4/1496.

140/ См. резолюции Генеральной Ассамблеи 217 A (III) и 32/123.

/...

1. просит все правительства продолжать рассмотрение вопроса о деятельности в целях содействия популяризации деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, уделяя особое внимание работе Комиссии по правам человека в деле разработки и осуществления норм прав человека;

2. предлагает Генеральному секретарю уделять все большее внимание путям содействия повышению общественного интереса к поощрению и защите прав человека, особенно в свете празднования тридцать пятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, и доложить об этом Комиссии на ее тридцать девятой сессии;

3. приветствует начало осуществления в 1982-1983 годах предложенной двухгодичной программы распространения, охватывающей международные документы по правам человека, и просит Генерального секретаря ежегодно докладывать Комиссии об осуществлении этой программы;

4. рекомендует в этой связи, чтобы Организация Объединенных Наций составила сборник переводов, в том числе переводов на языки, не являющиеся официальными языками Организации Объединенных Наций, международных документов по правам человека, в частности Международных пактов о правах человека, и предлагает правительствам, которые санкционировали такие переводы, направить их копии в Отдел прав человека;

5. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о создании небольших справочных библиотек, содержащих материалы, представляющие интерес для ученых и широкой публики, по вопросам прав человека в учреждениях системы Организации Объединенных Наций, уделяя особое внимание созданию таких библиотек в развивающихся странах;

6. просит Генерального секретаря продолжать информировать Комиссию о разработке и осуществлении программ, о которых упоминается в его докладах, а также о его действиях в ответ на просьбу, содержащуюся в пункте 5 данной резолюции;

7. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей тридцать восьмой сессии в рамках пункта "Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам".

1982/43. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания - Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток I4I/

Комиссия по правам человека,

исходя из своей резолюции 35 (XXXVII) от 11 марта 1981 года,

ссылаясь на резолюцию 36/151 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года, в которой Ассамблея постановила создать Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

отмечая, что все правительства обязаны уважать права человека в соответствии с обязательствами, которые они приняли по различным международным документам, и содействовать осуществлению этих прав,

отмечая далее с глубоким беспокойством, что пытки имеют место в различных странах,

признавая необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманитарных соображений,

1. призывает все правительства, которые могут это сделать, положительно откликнуться на просьбу о внесении взносов в этот Фонд;

2. просит Генерального секретаря направить всем правительствам призыв Комиссии о внесении взносов в этот Фонд.

---

I4I/ Принята на 60-м заседании 11 марта 1982 года без голосования. См. гл. VIII.

1982/44. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания I42/

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 36/60 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года, в которой содержалась просьба к Комиссии завершить в срочном порядке на своей тридцать восьмой сессии разработку проекта конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, и резолюцию 1981/37 Экономического и Социального Совета от 8 мая 1981 года, в которой Совет уполномочил Рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в одну неделю до начала работы тридцать восьмой сессии Комиссии для завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания,

напоминая, что такой проект конвенции обсуждался в Рабочей группе до и во время тридцать восьмой сессии Комиссии, но что не оказалось возможным завершить работу в ходе этой сессии,

отмечая с удовлетворением определенный прогресс, достигнутый Рабочей группой открытого состава в разработке проекта конвенции на тридцать восьмой сессии,

желая принять меры, чтобы ускорить работы над проектом конвенции с целью ее скорого принятия,

1. признает, что желательно продолжить работу над проектом конвенции в Рабочей группе, которая должна собраться до тридцать девятой сессии Комиссии;

2. постановляет уделить первоочередное внимание рассмотрению этого вопроса на своей тридцать девятой сессии;

3. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующую резолюцию:

└ Текст см. гл. I, разд. А, проект резолюции у┘

---

I42/ Принята на 60-м заседании II марта 1982 года без голосования. См. гл. VIII.

/...

В. Решения

1982/101. Организация работы сессии<sup>143/</sup>

- а) Комиссия постановила учредить неофициальные рабочие группы открытого состава для рассмотрения пунктов 10а, 11, 13 и 21 повестки дня.
- б) Комиссия постановила также пригласить для участия в ее заседаниях следующих лиц:
- i) в связи с пунктом 5: г-на Абдулахе Диейе, Специального докладчика Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Чили;
  - ii) в связи с пунктом 6: г-на Аннани Аркина Като, докладчика Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки;
  - iii) в связи с пунктом 10 б:: виконта Колвиля, председателя/докладчика Рабочей группы по вопросам насильственного или недобровольного исчезновения лиц;
  - iv) в связи с пунктом 12: г-на Гектора Грос Эспиелла, Специального уполномоченного Комиссии по изучению положения в области прав человека в Боливии;
  - v) в связи с пунктом 12: г-на Хосе Пастор Ридрузхо, Специального представителя Комиссии по изучению вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре;
  - vi) в связи с пунктом 12: принца Садруддина Ага Хана, Специального докладчика Комиссии по изучению вопроса о правах человека и массовых уводах;
  - vii) в связи с пунктом 12б: представителей государств, в отношении которых рассматриваются ситуации в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета;
  - viii) в связи с пунктом 20: г-на Абдельвахаба Бухдиба, Специального докладчика Подкомиссии по вопросам эксплуатации детского труда.

---

143/ Принято на 4-м заседании 3 февраля 1982 года. См. гл. XVII.

/...

1982/102. Вопрос о правах человека на Кипре 144/

Комиссия постановила отложить обсуждение пункта 12а, озаглавленного "Вопрос о правах человека на Кипре", до тридцать девятой сессии Комиссии, придав ему соответствующий порядок очередности на этой сессии, при этом имеется в виду, что меры, запрашиваемые в предыдущих резолюциях Комиссии по этому вопросу, продолжают оставаться в силе, в том числе просьба к Генеральному секретарю представить доклад Комиссии о ходе их выполнения.

---

144/ Принято на 59-м заседании 11 марта 1982 года без голосования.

См. гл. X.

/...



1982/103. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и ситуаций, уже рассматриваемых Комиссией 145/

Комиссия постановила, при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом, создать рабочую группу из пяти ее членов для проведения заседаний в течение одной недели до начала тридцать девятой сессии с целью изучения таких конкретных ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать пятой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и ситуаций, уже рассматриваемых Комиссией.

1982/104. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией: решение отложить принятие действий по проекту резолюции E/CN.4/1982/L.21 и поправкам к этому проекту резолюции, содержащимся в документах E/CN.4/1982/L.30, E/CN.4/1982/L.32 и E/CN.4/1982/L.34 146/

Комиссия постановила отложить принятие действий по проекту резолюции E/CN.4/1982/L.21 и поправкам к этому проекту резолюции, содержащимся в документах E/CN.4/1982/L.30, E/CN.4/1982/L.32 и E/CN.4/1982/L.34.

1982/105. Меры, которые должны быть приняты против тоталитарной или другой идеологии и практики, в частности нацистской, фашистской и неофашистской, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах и основных свободах или имеющих такие последствия 147/

Комиссия постановила отложить дальнейшее обсуждение и принятие мер по пункту, озаглавленному "Меры, которые должны быть приняты против тоталитарной или другой идеологии и практики, в частности нацистской, фашистской и неофашистской, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах и основных свободах или имеющих такие последствия" до тридцать девятой сессии, на которой этому пункту будет уделено первоочередное внимание.

---

145/ Принято на 51-м заседании 5 марта 1982 год без голосования. См. гл. X.

146/ Принято на 60-м заседании 11 марта 1982 года без голосования. См. гл. VII.

147/ Принято на 60-м заседании 11 марта 1982 года без голосования. См. гл. XX.

1982/106. Назначение Председателя Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки 148/

Комиссия постановил назначить г-на Аннана А. Като Председателем Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушении прав человека в южной части Африки вместо г-на Кеба Мбайе.

1982/107. Состав Группы из трех членов Комиссии, которые также являются представителями государств-участников Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, в целях рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками Конвенции в соответствии со статьей VII этой Конвенции 149/

Комиссия приняла к сведению заявление Председателя, что представители Болгарии, Заира и Мексики войдут в Группу из трех членов Комиссии, которые также являются представителями государств-участников Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, в целях рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками Конвенции в соответствии со статьей VII этой Конвенции.

1982/108. Проект предварительной повестки дня тридцать девятой сессии 150/

Комиссия приняла к сведению проект предварительной повестки дня тридцать девятой сессии.

1982/109. Выражение благодарности и признательности г-ну Тео К. ван Бовену 151/

Комиссия по правам человека постановила выразить благодарность и признательность г-ну Тео К. ван Бовену за его работу в Комиссии и за его приверженность делу прав человека.

---

148/ Принято на 62-м заседании 12 марта 1982 года без голосования. См.гл. IV.

149/ Принято на 62-м заседании 12 марта 1982 года без голосования. См.гл. XIV.

150/ Принято на 62-м заседании 12 марта 1982 года без голосования. См.гл. XXIV.

151/ Принято на 62-м заседании 12 марта 1982 года без голосования. См.гл. XXVII.

/...

XXVII ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

А. Открытие и продолжительность сессии

438. Комиссия по правам человека провела свою тридцать восьмую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 1 февраля по 12 марта 1982 года.

439. Сессию открыл (первое заседание) г-н Карлос Калеро-Родригес (Бразилия), председатель тридцать седьмой сессии Комиссии, выступивший с заявлением, в котором он приветствовал следующих членов Комиссии, избранных или переизбранных на трехгодичный срок Экономическим и Социальным Советом 7 мая 1981 г. (решение Совета 1981/134) и представляющих Аргентину, Болгарию, Гамбию, Федеративную Республику Германии, Зимбабве, Италию, Канаду, Китай, Кубу, Пакистан, Руанду, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Уругвай и Японию, и информировал членов Комиссии о своей работе в период между сессиями. Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве приветствовал участников от имени Генерального секретаря. Затем с заявлением выступил директор Отдела прав человека.

В. Участие в работе

440. На сессии присутствовали представители 43 государств-членов Комиссии, наблюдатели от других государств-членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от не являющихся членами государств и представители специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, национально-освободительных движений и неправительственных организаций. Список присутствовавших на сессии приводится ниже в приложении I.

С. Выборы должностных лиц

441. На своем 1-м заседании, состоявшемся 1 февраля 1982 г., Комиссия избрала следующих должностных лиц путем аккламации:

Председатель:	г-н Иван Гарвалов	(Болгария)
Заместители председателя <sup>1/</sup> :	г-н Аниссе Салах-Бей	(Алжир)
	г-н Андреас Х. Пофурос	(Кипр)
	г-н Петер Х. Койманс	(Нидерланды)
Докладчик:	г-н Альберто Луис Давередо	(Аргентина)

Д. Повестка дня

442. Комиссии была представлена предварительная повестка дня тридцать восьмой сессии (E/CN.4/1480), подготовленная согласно правилу 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, рассмотренного Комиссией на ее тридцать седьмой сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

443. На своем 1-м заседании Комиссия обсудила и утвердила предварительную повестку дня. Принятая повестка дня приводится ниже в приложении II .

---

<sup>1/</sup> Имена заместителей председателя приводятся в соответствии с английским алфавитом по порядку стран, которые они представляют.

Е. Организация работы

444. На своем 1-м, 2-м, 3-м и 4-м заседаниях Комиссия рассмотрела вопрос об организации своей работы. Учитывая соответствующий порядок очередности обсуждения различных пунктов и наличие необходимых документов, Комиссия приняла рекомендацию своих должностных лиц в отношении совместного рассмотрения следующих пунктов: 6, 7, 16 и 18; пунктов 8 и 19; пунктов 10 и 10 (b); пунктов 23 и 24. Было принято также решение о том, что при рассмотрении пункта 4 члены Комиссии могут касаться также и пункта 9. Кроме того, Комиссия постановила обсуждать пункты своей повестки дня в следующем порядке: 4; 15; 11; 6, 7, 16 и 18; 9; 8 и 19; 20; 10 и 10 (b); 5; 12; 14; 17; 23 и 24; 11; 21; 13; 10 (a); 25 и 26.

445. На своем 3-м заседании 2 февраля 1982 г. Комиссия постановила отложить прения по проекту решения (документ E/CN.4/1982/L.1 от 2 февраля 1982 г.), представленному делегациями Австралии, Дании, Федеративной Республики Германии, Италии, Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции и Японии, до рассмотрения ею пункта 12 своей повестки дня 2/. На 51 заседании 5 марта 1982 года секретарь Комиссии объявил, что авторы сняли проект решения E/CN.4/1982/L.1.

446. На своем 4-м заседании Комиссия постановила создать неофициальные рабочие группы открытого состава для рассмотрения пунктов 10 (a), 13, 11 и 21.

447. Комиссия постановила также (текст решения см. гл. XXVI, разд. В, решение 1982/101 предложить следующим лицам участвовать в своих заседаниях:

a) г-на Абдулайе Лиёе, Специальному докладчику Комиссии по вопросу о правах человека в Чили (резолюция 9 (XXXVII) Комиссии от 26 февраля 1981 г.), в связи с рассмотрением пункта 5;

b) г-ну Аннану Аркину Като, докладчику Специальной рабочей группы экспертов по вопросу о нарушениях прав человека в южной части Африки (резолюция 5 (XXXVII) Комиссии от 23 февраля 1981 г.), в связи с рассмотрением пункта 6;

c) виконту Колвилю, председателю-докладчику Рабочей группы по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц (резолюция 10 (XXXVII) Комиссии от 26 февраля 1981 г.), в связи с рассмотрением пункта 10 (b);

d) г-ну Эктору Грос Еспиелю, Специальному уполномоченному Комиссии по проведению исследования о положении в области прав человека в Боливии (резолюция 34 (XXXVII) Комиссии от 11 марта 1981 г.), в связи с обсуждением пункта 12;

e) г-ну Хосе Антонио Пастор Ридруэхо, Специальному представителю, занимающемуся расследованием нарушений прав человека в Сальвадоре (резолюция 32 (XXXVII) Комиссии от 11 марта 1981 г.), в связи с рассмотрением пункта 12;

---

2/ Решение отложить прения было принято путем проведения поименного голосования 11 голосами при 14 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

Голоса распределились следующим образом:

голосовали за: Алжир, Белорусская ССР, Болгария, Индия, Иордания, Куба, Мексика, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Эфиопия

воздержались: Гана, Заир, Замбия, Зимбабве, Китай, Коста-Рика, Пакистан, Панама, Перу, Сенегал, Уганда, Филиппины, Фиджи, Югославия.

f) принцу Садрудину Ага Хану, Специальному докладчику Комиссии, занимающемуся изучением вопроса о правах человека и массовом уходе населения (резолюция 29 (XXXVII) Комиссии 11 марта 1981 года), в связи с рассмотрением пункта 12;

g) представителям тех государств, положение в которых рассматривается в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, в связи с обсуждением пункта 12 (b);

h) г-ну Абделвахабу Бухдибе, Специальному докладчику Подкомиссии по вопросу об эксплуатации детского труда (резолюция 18 (XXXIV) Подкомиссии), в связи с обсуждением пункта 20.

#### F. Заседания, резолюции и документация

448. Комиссия провела 62 заседания.

449. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее тридцать восьмой сессии, приводятся в главе XXVI настоящего доклада. Проекты резолюций и решений о принятии мер Экономическим и Социальным Советом и о других представляющих интерес для Совета вопросах со- держатся в главе I.

450. В приложении III приводится информация об административных последствиях и последствиях для бюджета по программам некоторых решений Комиссии.

451. В приложении IV содержится перечень документов, представленных для рассмотрения Комиссией.

452. Доклады неофициальных рабочих групп открытого состава по пунктам 10а, 11, 13 и 21 содержатся в дополнении к настоящему докладу (E/1982/12/ Add.1- E/CN.4/1982/30/ Add.1).

#### G. Прочие вопросы

453. На 62-м заседании 12 марта 1982 года Комиссия постановила выразить благодарность и признательность г-ну Тео К. ван Бовену за его работу, проделанную для Комиссии, и за его приверженность делу прав человека. [Текст решения см. гл. XXV1, разд. В, решение 1982/109].

/...

Приложение I

УЧАСТНИКИ

Члены

Австралия

г-н Пьерр Хаттон, г-жа Пера Уэллс \*, г-н Джо Твайтес \*, г-жа Ерика Феллер\*,  
г-н Джим Томсон \*\*, г-жа Маргарет Дойль \*\*

Алжир

г-н Аниссе Салах-Бей, г-н Салах Феллах \*, г-н Абделькадер Таффар\*,  
г-жа Фатъма-Зохра Ксентини \*, г-н Лахал Банкелай \*

Аргентина

г-н Габриэль Мартинес, г-н Атилио Молтени \*, г-н Альберто Давереле \*,  
г-жа Норма Е. Нассимбене \*\*, г-н Марио Пена \*\*, Роберто Родригес \*\*,  
г-н Хуан Ф. Гоменсоро \*\*, Роберто Лопес Дельгадо \*\*, Хуан Аркури \*\*,  
г-н Хорхе И. Булло Переа \*\* г-н Хуан Сола \*\*

Белорусская ССР

г-н Лев И. Максимов, г-н Владимир В. Греков \*, г-н Станислав С. Огурцов \*,  
г-н Сергей Н. Шилович \*\*

Болгария

г-н Иван Гарвалов, г-н Никола Стойменов \*, г-жа Румяна Дерменджиева \*,  
г-н Владимир Сотиров \*

Бразилия

г-н Карл Калеро Родригес, г-н Жилберту Вергне Сабойя\*, г-н Афонсо  
Эмилио де Аленкастро Массот \*, г-н Ренато Шавьер \*, г-н Энио Кордейро

Гамбия

г-н О.А. Саллах, г-н Ф.Р.К. Блайн \*, г-н О.А.Д. Махони \*, г-н Х.А. Джелоу \*

Гана

г-н Ионас К.Д. Фоли

Федеративная Республика Германии

г-н Герхард Як, г-н Норберт Ланг \*, г-н Карл Борхард \*\*, г-н Франк Ламбах \*\*,  
г-н Юлиус Бобингер \*\*, г-н Хорст Вольфрам Керл \*\*

Греция

г-н Эмануэль Рукунас, г-н Константин Ивракис \*, г-н Павел Апостолидис \*\*,  
г-н Анастасе Митциалис \*\*, г-жа Ионна Манганара \*\*

Дания

г-н Нильс Бель, г-н Кай Репсдорф<sup>а/</sup> г-н Михаэль Бендикс \*, г-н Нильс  
К. Дирлунд \*, г-жа Аасе Мольтке-Летх \*, г-жа Мария-Луиза Лаурсен \*

\* Заместитель.

\*\* Советник.

а/ Во время отсутствия г-на Нильса Беля.

/...

Заир

г-н Вагбени Адеидо Нзенгейя, г-н Мойила Нгонда Бемпу\*, г-н Дзанкон Детементи \*\*

Замбия

г-н Чама Л.С. Мубанга-Чипофа

Зимбабве

г-н Галили Джес Джани

Индия

г-н Б.Р. Бхагат, г-н А.П. Венкатесваран\*, г-н Т.К.А. Рангачари\*\*, г-жа Лаксми Пури \*\*

Иордания

г-н Галелб З. Баракат, г-н Салех Кабарити\*, г-н Тарек Мади\*\*, г-н Халил Абдель-Рахим\*\*, г-н Ахмед Аль-Муффех \*\*

Италия

г-н Эмилио Беттини, г-н Манфредо Инсиса ди Камерана\*, г-жа Мария Антониетта Као Пинна\*, г-жа Мария Тереза Фальсетта\*, г-н Клаудио Зангхи\*\*

Канада

г-н Ивон Болн, г-н Ричард МакКиннон\*, г-н Френк Чендлер\*, г-н Родерик Белл\*\*, г-н Жак Годро\*\*, г-жа Жюли Лоранже\*\*, г-жа Е. Фелдмен\*\*, г-жа Шела Дэй\*\*, г-жа Е. Пэйдж \*\*

Кипр

г-н Андреас Ч. Пурос, г-н Андрестинос Пападопулос\*, г-н Чарис Теодору \*\*

Китай

г-жа Гу Яиджи, г-н Ма Лонгде\*, г-н Гу Чийун\*, г-жа Занг Янлинг\*, г-н Чен Шикиу\*, г-н Чу Ксинхуен\*, г-жа Гуо Юанхуи\*, г-жа Ту Иунг\*, г-н Ю Шутонг\*\*, г-н Янг Венчанг \*\*

Коста-Рика

г-жа Элизабет Одио Бенито<sup>b/</sup>, г-н Луис А. Варела Кирос<sup>c/</sup>, г-жа Марта Е. Одио Бенито \*

Куба

г-н Луис Сола Вила, г-н Хулио Ередия Перес\*, г-н Анхель Виктор Гонсалес Перес\*, г-жа Ольга Вальдес\*, г-жа Мария А. Флорес

b/ До 19 февраля 1982 года.

c/ С 22 февраля 1982 года.

/...

Мексика

г-н Антонио Гонсалес де Леон, г-н Альберто Сзекели\*, г-жа Срфа  
Гарридо Руиз\*\*, г-жа Мария Анхелика Арсе Мора\*\*

Нидерланды

г-н Петер Х. Куижманс, г-н Герман Бюргерс\*, г-н Роелоф Р. Смит\*,  
г-н Яап А. Валкет\*\*, г-н А. Ф. ван Донген\*\*, г-н Ханс ван ден Дул\*\*,  
г-н Теунис Кампер\*\*, г-н Сеез Роэлс\*\*

Пакистан

г-н Ага Хилали, г-н Мансур Ахмад\*, г-н Мунир Акрам\*, г-н Тарик Альтаф\*\*,  
г-н Салман Башир\*\*

Панама

г-н Октавио Феррер Ангуизола, г-н Луис Энрике Мартинес Крус\*, г-жа Итсиа  
Айспуруа Перес\*

Перу

г-н Хуан Альварес Вита, г-жа Нозла Пантойя Креспо\*

Польша

г-н Адам Лопатка, г-н Ежи Завалонка\*, г-н Владзимеж Калиновски\*

Руанда

г-н Франсуа Хабийякаре

Сенегал

г-н Алиоуне Сене, г-н Абдулае Диёе\*, г-н Самба Мбодж\*, г-н Ибрагим Си\*,  
г-н Осман Танор Дьенг\*, г-н Мохамед Эль Мустафа Диагн\*,  
г-н Самбакор Конате\*, г-н Мустафа Н'Диайе\*, г-н Юсуфа Ндиайе\*

Сирийская Арабская Республика

г-н Адиб Дауди, г-н Ахмед Сакер\*, г-н М. Жалал Аль-Баруди\*,  
г-н Хичам Жунди\*\*, г-н Мухсен Саяди\*\*, г-н Аднан Хомуи\*\*

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Виконт Колвиль Кульросский, г-н П.Х.Р. Маршалл\*, г-н Р.К. Ферслэнд\*,  
г-н К.У. Лонг\*\*, г-жа К. Колвин\*\*, г-н Б.Д. Адамс\*\*, г-жа С. Фулдс\*,  
г-жа К.Д. Харт\*\*, г-жа А. Гловер\*\*, г-н Т. Вильки\*\*

Соединенные Штаты Америки

г-н Майкл Новак, г-н Уоррен Хевит\*, г-н Ричард Шифтер\*, г-н Джефри Швебе\*,  
г-жа Хейди Огуст\*\*, г-н Стефан Р. Бонд\*\*, г-н Харви Филдман\*\*,  
г-н Петрик Дж. Флуд\*\*, г-н Джон У. МакДональд Мл.\*\*, г-н Джекоб  
Стейн\*\*, г-жа Тереза Талл\*\*, г-н Чарльз Берк\*\*, г-н Питер Гальбрайт\*,  
г-н Томас А. Джонсон\*\*, г-н Джон Криндлер\*\*, г-н Карл Гершман\*\*



Союз Советских Социалистических Республик

г-н В.А. Зорин, г-н В.Н. Софинский\*, г-н Д.В. Быков\*, г-н К.Ф. Гуценко\*,  
г-н С.В. Черниченко\*, г-н К.Л. Келин\*, г-н Г.П. Антонов\*\*,  
г-н С.Б. Никифоров\*\*, г-н К.Г. Геворгян\*\*, г-н П.И. Баулин\*\*,  
г-н Т.А. Багиров\*\*

Того

г-н Атсу-КOFFИ Амега <sup>d/</sup>, г-н КOFFИ Аджой\*

Уганда

г-н Олара А. Отунну, г-н Джеймс Обол-Очола\*, г-н У.Е.Л. Аймах\*,  
г-н Бернард Одоч-Жато\*, г-н Д.Б. Окуму\*\*

Уругвай

г-н Карлос Джамбруно, г-н Хулио Лакарте Мурó\*, г-н Карлос А. Фернандес  
Баллестерос\*, г-н Рубен Диас\*\*, г-жа Зульма Гельман\*\*,  
г-жа Эльза Боргес\*\*, г-жа Сара Сарагоса\*\*

Фиджи

г-н Росс И. Лигаири

Филиппины

г-н Луис Морено-Сальседо, г-н Франсиско Ф. Сантос\*, г-н Каликсто  
В. Эспехо\*\*

Франция

г-н Клод-Альбер Колиар, г-н Робер де Суза\*, г-н Жак Ле Блан\*,  
г-н Луи Гиустетти\*, г-н Мишель Перен\*\*, г-н Жиль Шураки\*\*,  
г-н Жан-Франсуа Буффандо\*\*, г-н Жан-Морис Рипер\*\*, г-жа Сильвэн  
Карта\*\*, г-н Фредерик Пьерре\*\*, г-н Режи де Гутт\*\*, г-жа Франсуаза  
Камю\*\*, г-жа Элизабет Понруа\*\*

Эфиопия

г-н Тадессе Террифе, г-жа Конгид Синегриоргис\*, г-н Фесеха Масреша\*

Югославия

г-н Иван Тошевски, г-н Марко Врхунец\*, г-жа Зага Илич\*\*, г-жа Мариша  
Дордевич, г-н Зелько Жеркис\*\*

Япония

г-жа Садако Огата, г-н Шунжи Кобаяши\*, г-жа Риоко Окамацу\*, г-н Тадаюки\*\*  
Нонояма\*, г-н Хидеки Наяшида\*\*, г-н Нахару Фиджи\*\*, г-н Кунио Шимизу\*\*,  
г-жа Нобуко Судзуки\*\*

---

d/ На сессии не присутствовал.

Государства-члены Организации Объединенных Наций,  
предоставленные наблюдателями

Австрия, Афганистан, Бангладеш, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Боливия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гватемала, Германская Демократическая Республика, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Йемен, Катар, Колумбия, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Парагвай, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сингапур, Сомали, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка и Эквадор.

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных  
Наций, представленные наблюдателями

Ватикан, Корейская Республика, Швейцария.

Органы Организации Объединенных Наций

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Специализированные учреждения

Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Региональные межправительственные организации

Европейский совет, Лига арабских государств, Организация американских государств, Организация африканского единства.

Национально-освободительные движения

Африканский национальный конгресс, Организация освобождения Палестины, Panaфриканский конгресс Азии, Народная организация Юго-Западной Африки.

Неправительственные организации с консультативным  
статусом

Категория I

Международная ассоциация женщин, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международный совет по социальному обеспечению, Международный совет женщин, Международная федерация женщин деловых и свободных профессий,

/...

Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций, Межпарламентский союз, Всемирная мусульманская лига, Международная демократическая федерация женщин, Всемирная конфедерация труда, Всемирная федерация демократической молодежи, Всемирная федерация профсоюзов, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Всемирный мусульманский конгресс.

### Категория II

Организация солидарности народов Азии и Африки, Всеиндийская конференция женщин, Международное движение за амнистию, Общество борьбы с рабством, Арабский союз юристов, Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев, Международное сообщество Баха'И, Международная конференция католических благотворительных организаций, Всемирный христианско-демократический союз, Комиссия церквей по международным делам, Координационный совет еврейских организаций, Всемирный консультативный комитет друзей, Международная ассоциация за свободу вероисповедания, Международная организация юристов-демократов, Международная ассоциация уголовного права, Международное католическое бюро ребенка, Международная католическая миграционная комиссия, Международная комиссия юристов, Международный комитет Красного Креста, Международное сотрудничество в целях социально-экономического развития, Международный совет еврейских женщин, Международный христианский союз руководящего персонала предприятий, Международная федерация прав человека, Международная федерация работников учреждений социального обслуживания, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная федерация женщин-юристов, Международное братство примирения, Международный совет по договорам индейцев, Международная лига прав человека, Международное движение за братское единство рас и народов, Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международный союз защиты детей, Международный союз латинского нотариата, Ассоциация женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии, Международное движение католиков за мир, "Пакс Христи", Пакс-Романа, Рэдда Барненс Риксфербюи (спасение детей), Международная ассоциация сороптимисток, Союз арабских юристов, Международное объединение противников войны, Международная женская лига борьбы за мир и свободу, Международная женская сионистская организация, Всемирная ассоциация девушек-гидов и девушек-скаутов, Всеобщее движение за всемирную федерацию, Всемирный совет коренных народов, Всемирный еврейский конгресс, Всемирное движение матерей, Всемирная федерация студентов-христиан, Всемирный союз женских католических организаций, Всемирная организация университетской взаимопомощи, Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок.

### Список

Индийский центр по правовым средствам защиты, Международная федерация аболиционистов, Международная федерация движений католического взрослого населения сельских районов, Международный союз гуманизма и этики, Международная лига прав и освобождения народов, Международная полицейская ассоциация, Международная организация за прогресс, Ассоциация международных исследований, Международный католический секретариат технологов, агрономов и экономистов, Международный союз студентов, Группа по правам меньшинств, Движение против расизма и за дружбу между народами, Институт по изучению процедурных аспектов международного права, Международная организация "Сервас", "Сэрвайвл интернешнл лимитед", Всемирная ассоциация за превращение школы в орудие мира, Всемирный Совет Мира.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Повестка дня

1. Выборы президиума
2. Принятие повестки дня
3. Организация работы сессии
4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину
5. Вопрос о правах человека в Чили
6. Нарушение прав человека в южной части Африки; доклад Специальной рабочей группы экспертов
7. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимом в южной части Африки, для соблюдения прав человека
8. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая:
  - a) проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; право на развитие;
  - b) влияние существующего несправедливого международного экономического порядка на экономику развивающихся стран и возникающие в связи с этим препятствия для осуществления прав человека и основных свобод
9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией
10. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности:
  - a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания;
  - b) вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах

11. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии: альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод - национальные институты, занимающиеся поощрением и защитой прав человека
12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:
  - a) вопрос о правах человека на Кипре;
  - b) изучение ситуаций, свидетельствующих о систематических грубых нарушениях прав человека, предусмотренное в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы, учрежденной Комиссией на ее тридцать седьмой сессии
13. Вопрос о конвенции о правах ребенка
14. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов
15. Права человека и научно-технический прогресс
16. Выполнение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него
17. Роль молодежи в содействии развитию и защите прав человека, включая вопрос об отказе от военной службы по соображениям совести
18. a) Изучение в сотрудничестве с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств путей и средств обеспечения выполнения резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся апартеида, расизма и расовой дискриминации  
b) Осуществление программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации
19. Состояние международных пактов о правах человека
20. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии
21. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам
22. Меры, которые должны быть приняты против тоталитарной или другой идеологии и практики, в частности нацистской, фашистской и неофашистской, основанных на расовой или этнической исключительности или нетерпимости, ненависти, терроре, систематическом отказе в правах и основных свободах или имеющих такие последствия
23. Консультативное обслуживание в области прав человека
24. Сообщения, касающиеся прав человека
25. Выборы члена Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
26. Проект предварительной повестки дня тридцать девятой сессии Комиссии
27. Доклад Экономическому и Социальному Совету о работе тридцать восьмой сессии Комиссии

Приложение III

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА  
ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ  
НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ

1. В ходе своей тридцать восьмой сессии Комиссия по правам человека приняла 17 резолюций и одно решение, которые имеют административные последствия и последствия для бюджета по программам. В соответствии с положением 13.1 финансовых положений Организации Объединенных Наций и правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Генеральный секретарь представил заявления об административных и финансовых последствиях указанных предложений.
2. В случае утверждения Экономическим и Социальным Советом предложений, содержащихся в докладе Комиссии, Генеральный секретарь затребует у Генеральной Ассамблеи на ее тридцать седьмой сессии дополнительные средства, необходимые для осуществления предложений в течение двухгодичного периода 1982-1983 годов. Эти последствия сведены в таблицу, которая приводится ниже.

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ И ПОСЛЕДСТВИЙ  
ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫХ  
КОМИССИЕЙ НА ЕЕ ТРИЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ, С РАЗБИВКОЙ ПО  
РАЗДЕЛАМ (1982-1983 ГОДЫ)

(в долл. США)

Резолюции или решения	Раздел 23 Права человека		Раздел 29 В Расходы на обслуживание конференций		ВСЕГО
	1982 год	1983 год	1982 год	1983 год	
Резолюция 1982/1 А	90 000	-	232 600	-	323 500
Резолюция 1982/12	1 100	-	-	-	1 100*
Резолюция 1982/17	112 000	-	191 200	-	303 200
Резолюция 1982/19	2 600	-	38 800	-	41 400
Резолюция 1982/20	8 700	-	-	-	8 700
Резолюция 1982/21	900	-	29 700	-	30 600
Резолюция 1982/24	181 050	67 500	238 900	8 600	496 050*
Резолюция 1982/25	101 000	33 700	390 800	200 800	726 300
Резолюция 1982/26	29 900	2 500	-	-	32 400
Резолюция 1982/28	45 000	1 200	-	-	46 200
Резолюция 1982/29	24 700	2 500	-	-	27 200
Резолюция 1982/31	44 500	2 500	-	-	47 000
Резолюция 1982/32	1 800	-	-	-	1 800
Резолюция 1982/33	32 800	3 400	-	-	36 200
Резолюция 1982/39	-	-	-	77 500	77 500
Резолюция 1982/41	-	(72 000)	-	-	(72 000)**
Резолюция 1982/44	-	-	-	77 000	77 000
Решение 1982/103	-	-	-	41 700	41 700
ВСЕГО	676 950	113 300	1 122 000	405 600	2 317 850

\* Не включены в общую сумму расходов по разделу 23 расходы, производимые по разделам 28G и 28 H. По оценкам, эти расходы в общей сложности ориентировочно оцениваются в 53 300 долл. США на 1982 год и 12 500 долл. США на 1983 год.

\*\* Не включены в общую сумму расходов по разделу 23, поскольку эти расходы должны производиться по разделу 27.

СВОДНАЯ ТАБЛИЦА АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ И ПОСЛЕДСТВИЙ  
ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫХ  
КОМИССИЕЙ НА ЕЕ ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ, С РАЗБИВКОЙ ПО  
РАЗДЕЛАМ (1982-1983 ГОДЫ)

(в долл. США)

Резолюции или решения	Раздел 23 Права человека		Раздел 29 В Расходы на обслуживание конференций		ВСЕГО
	1982 год	1983 год	1982 год	1983 год	
Резолюция 1982/1 А	90 000	-	232 600	-	323 500
Резолюция 1982/12	1 100	-	-	-	1 100 *
Резолюция 1982/17	112 000	-	191 200	-	303 200
Резолюция 1982/19	2 600	-	38 800	-	41 400
Резолюция 1982/20	8 700	-	-	-	8 700
Резолюция 1982/21	900	-	29 700	-	30 600
Резолюция 1982/24	181 050	67 500	238 900	8 600	496 050 *
Резолюция 1982/25	101 000	33 700	390 800	200 800	726 300
Резолюция 1982/26	29 900	2 500	-	-	32 400
Резолюция 1982/28	45 000	1 200	-	-	46 200
Резолюция 1982/29	24 700	2 500	-	-	27 200
Резолюция 1982/31	44 500	2 500	-	-	47 000
Резолюция 1982/32	1 800	-	-	-	1 800
Резолюция 1982/33	32 800	3 400	-	-	36 200
Резолюция 1982/39	-	-	-	77 500	77 500
Резолюция 1982/41	-	(72 000)	-	-	(72 000) **
Резолюция 1982/44	-	-	-	77 000	77 000
Решение 1982/103	-	-	-	41 700	41 700
ВСЕГО	676 950	113 300	1 122 000	405 600	2 317 850

\* Не включены в общую сумму расходов по разделу 23 расходы, производимые по разделам 28G и 28 H. По оценкам, эти расходы в общей сложности ориентировочно оцениваются в 53 300 долл. США на 1982 год и 12 500 долл. США на 1983 год.

\*\* Не включены в общую сумму расходов по разделу 23, поскольку эти расходы должны производиться по разделу 27.



Резолюция I982/IA      Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину

3. В пункте I5 резолюции I982/IA Комиссия по правам человека постановила, что семинар на тему "Нарушения прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем" состоится в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и просила Генерального секретаря принять соответствующие меры для организации этого семинара и представить об этом доклад тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека.

4. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в 90 900 долл. США, а расходы по обслуживанию конференций, которые должны финансироваться по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева), подсчитанные на основе полной сметы расходов, ориентировочно оцениваются в 232 600 долл. США на I982 год.

Права человека

(Раздел 23)

Семинар о нарушениях прав человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем (одна неделя)

	<u>I982 год</u> (в долл. США)
а) Путевые расходы и суточные для 32 участников	
Путевые расходы	69 500
Суточные	I8 400
б) Консультанты	
Гонорары за три основных документа	3 000
	-----
	ВСЕГО      90 900
	=====

/...

Резолюция I982/I2

Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека

- 5. В пункте 7 резолюции I982/I2 Комиссия по правам человека одобрила решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств предоставить г-ну Ахмету Халифе, Специальному докладчику, мандат на продолжение обновления перечня банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму в Южной Африке, путем ежегодного пересмотра и представить через Подкомиссию пересмотренный доклад Комиссии.
- 6. В пункте 9 Комиссия постановила рассмотреть на своей тридцать девятой сессии пересмотренный доклад в связи с пунктом о неблагоприятных последствиях политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой колониальным и расистским режимам в южной части Африки, для соблюдения прав человека.
- 7. На основании вышесказанного соответствующие расходы ориентировочно оцениваются на следующих расчетах:

Права человека

(Раздел 23)

I982 год  
(в долл. США)

Поездка (Каир/Женева/Каир, туристский класс)  
 Специального докладчика для проведения консультаций  
 с Отделом по правам человека и суточные расходы  
 на 5 рабочих дней ..... I 100

Отдел электронной обработки данных и информационных систем

(Раздел 28G)

Расходы на вычислительные службы ..... I5 500  
 =====

/...

Резолюция 1982/17

Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

8. В пункте 11 резолюции 1982/17 Комиссия по правам человека постановила просить Рабочую группу правительственных экспертов по вопросу права на развитие провести в Женеве два заседания сроком на две недели каждое, первое - в июне-июле 1982 года и второе - в сентябре-октябре 1982 года. В пункте 12 Комиссия просила Рабочую группу представить Комиссии на ее тридцать девятой сессии проект декларации о праве на развитие. В пункте 13 Комиссия просила Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Рабочей группе.

9. Учитывая вышесказанное, расходы в соответствии с разделом 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в 112 000 долл. США на 1982 год, и расходы, которые возникнут в связи с обслуживанием конференций и которые подсчитаны на основе полной сметы расходов, ориентировочно оцениваются в 191 200 долл. США на 1982 год, они должны финансироваться по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева).

Права человека

(Раздел 23)

1982 год  
(в долл. США)

I. Заседание Рабочей группы (Женева, июнь-июль 1982 года), 10 рабочих дней	
Путевые расходы и суточные	
а) Путевые расходы	33 000
б) Суточные	23 000
	<hr/>
Итого I	56 000
II. Заседание Рабочей группы (Женева, сентябрь-октябрь 1982 года), 10 рабочих дней	
Путевые расходы и суточные	
а) Путевые расходы	33 000
б) Суточные	23 000
	<hr/>
Итого II	56 000
ВСЕГО	<u>112 000</u>

1982/19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Изучение вопроса о дискриминации коренного населения

10. В резолюции 1982/19 Комиссия по правам человека рекомендовала, что Экономический и Социальный Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать Рабочую группу по коренному населению, которая будет собираться на срок до пяти рабочих дней до начала ежегодных сессий Подкомиссии с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к защите прав человека и основных свобод коренного населения и содействию их соблюдению, в том числе информации, ежегодно запрашиваемой Генеральным секретарем от правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций с консультативным статусом, особенно организаций коренных народностей, изучения этих материалов и представления своих заключений Подкомиссии с учетом доклада Специального докладчика Подкомиссии.

11. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в 2 600 долл. США и расходы на обслуживание конференций, которые должны финансироваться по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева), подсчитанные на основе полной сметы расходов, ориентировочно оцениваются в 38 800 долл. США на 1982 год.

Права человека  
(раздел 23)

1982 год  
(в долл. США)

- Суточные для пяти членов Подкомиссии за пять дней, предшествующих тридцать пятой сессии Подкомиссии ..... 2 600

1982/20. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида

12. В резолюции 20/1982 Комиссия по правам человека постановила, с учетом предложения правительства Мавритании, уполномочить Подкомиссию направить делегацию в составе не более двух человек, которые должны быть назначены председателем Подкомиссии в консультации с правительством Мавритании, для посещения Мавритании с целью изучения ситуации в этой стране и определения ее потребностей.

1982/19. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Изучение вопроса о дискриминации коренного населения

10. В резолюции 1982/19 Комиссия по правам человека рекомендовала члтыбы Экономический и Социальный Совет уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ежегодно создавать Рабочую группу по коренному населению, которая будет собираться на срок до пяти рабочих дней до начала ежегодных сессий Подкомиссии с целью рассмотрения ситуаций, относящихся к защите прав человека и основных свобод коренного населения и содействию их соблюдению, в том числе информации, ежегодно запрашиваемой Генеральным секретарем от правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций с консультативным статусом, особенно организаций коренных народностей, изучения этих материалов и представления своих заключений Подкомиссии с учетом доклада Специального докладчика Подкомиссии.

11. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в 2 600 долл. США и расходы на обслуживание конференций, которые должны финансироваться по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева), подсчитанные на основе полной сметы расходов, ориентировочно оцениваются в 38 800 долл. США на 1982 год.

Права человека  
(раздел 23)

1982 год  
(в долл. США)

- Суточные для пяти членов Подкомиссии за пять дней, предшествующих тридцать пятой сессии Подкомиссии ..... 2 600

1982/20. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида

12. В резолюции 20/1982 Комиссия по правам человека постановила, с учетом предложения правительства Мавритании, уполномочить Подкомиссию направить делегацию в составе не более двух человек, которые должны быть назначены председателем Подкомиссии в консультации с правительством Мавритании, для посещения Мавритании с целью изучения ситуации в этой стране и определения ее потребностей.

Права человека  
(раздел 23)

1982 год  
(в долл. США)

- Одна поездка в оба конца для двух членов делегации, сопровождаемых одним оперативным сотрудником и одним секретарем, для консультаций с правительством Мавритании (подсчитанные на ориентировочной основе за период в 5 рабочих дней)

Проезд и суточные делегатов (2 x 2 500 долл. США) .....	5 000
Путевые расходы и суточные персонала .....	3 700
	<u>8 700</u>

1982/21. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии - Эксплуатация детского труда

13. В резолюции 1982/21 Комиссия по правам человека рекомендовала Экономическому и Социальному Совету отпечатать и обеспечить самое широкое распространение, включая распространение на арабском языке, подготовленного г-ном А.Будиба исследования об эксплуатации детского труда.

14. Соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в 900 долл. США; и расходы по обслуживанию конференций, которые должны финансироваться по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева), подсчитанные на основе полной сметы расходов, ориентировочно оцениваются в 29 700 долл. США на 1982 год.

Права человека  
(Раздел 23)

1982 год  
(в долл. США)

- Проезд (Тунис-Женева-Тунис экономическим классом) Специального докладчика для представления его исследования Подкомиссии на ее тридцать пятой сессии и суточные за 5 рабочих дней .....

900

1982/24. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, и в частности: вопрос о пропавших без вести и исчезнувших лицах

15. В пунктах 2 и 3 резолюции 1982/24 Комиссия по правам человека постановила продлить на один год мандат Рабочей группы для изучения вопросов, касающихся насильственных или недобровольных исчезновений лиц в той форме, в какой он был определен в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии от 29 февраля 1980 года, и просила Рабочую группу представить Комиссии на ее тридцать девятой сессии доклад о ее деятельности, а также выводы и рекомендации. В пункте 5 Комиссия просила, кроме того, Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, требуемые для эффективного и быстрого выполнения ее миссии, и, если потребуются, принять меры для обеспечения непрерывной работы Секретариата.

16. С целью определения последствий резолюции для бюджета по программам и основываясь на прошлом опыте методов работы и потребностей Рабочей группы, были сделаны следующие предположения:

а) Рабочая группа в составе пяти членов проведет свои заседания в Женеве (или Нью-Йорке) в мае-июне 1982 года продолжительностью в одну неделю, с тем чтобы получить и изучить имеющуюся информацию;

б) Рабочая группа проведет свои заседания в Женеве в августе-сентябре 1982 года продолжительностью в 10 рабочих дней, с тем чтобы получить и изучить имеющуюся информацию;

с) Рабочая группа проведет свои заседания в Женеве в декабре 1982 года, с тем чтобы изучить дополнительную информацию и подготовить свой доклад Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

д) в целях установления прямых контактов с правительствами один член Рабочей группы в сопровождении соответствующего должностного лица предпримет примерно три отдельных поездки в оба конца в 1982 году и одну поездку в оба конца в 1983 году;

е) для осуществления деятельности Рабочей группы потребуются основные услуги одного сотрудника в должности Р-3 для выполнения функций секретаря Группы на ее заседаниях и оказания содействия Группе в подготовке ее доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

f) что касается информации, которую Группа может попросить и получить от правительств, межправительственных организаций, гуманитарных организаций, а также из других надежных источников, то необходимо будет выполнить три вида работы на уровне секретариата, с тем чтобы позволить Группе осуществить свою деятельность: вся информация прежде всего должна быть тщательно отобрана и классифицирована; информацию необходимо будет проанализировать и подготовить в форме, в которой она может быть использована Группой, и, наконец, необходимо будет поддерживать переписку со всеми, кто участвует в этой процедуре. Эти задачи могли бы выполнить два сотрудника в должности Р-2/Р-1 при содействии секретарей-машинисток из персонала категории общего обслуживания;

g) использование электронно-вычислительной техники явится необходимым средством для обработки данных относительно пропавших без вести лиц и сокращения расходов по оплате персонала.

17. Учитывая вышесказанные предположения, соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в 181 050 долл. США на 1982 год и 67 500 долл. США на 1983 год, включая общие расходы в размере 16 500 долл. США (13 200 долл. США на 1982 год и 3 300 долл. США на 1983 год) на аренду приборов для визуальной демонстрации, связанных с компьютерными терминалами. Дополнительные расходы, связанные с использованием электронно-вычислительной техники, приблизительно оцениваются в 37 800 долл. США на 1982 год и 12 500 долл. США на 1983 год, которые будут финансироваться частично за счет средств в соответствии с разделом 28 G (Отдел электронной обработки данных и информационных систем) - доля Организации Объединенных Наций в расходах Женевы по МВЦ - и частично за счет средств в соответствии с разделом 28 H (Административный отдел, Женева, Группа по электронной обработке данных). Эти сметы расходов отражены в прилагаемом резюме. Связанные с обслуживанием конференций расходы, которые возрастут, подсчитаны на основе полной сметы расходов и ориентировочно оцениваются в 238 900 долл. США на 1982 год и 8 600 долл. США на 1983 год; они должны финансироваться за счет средств по разделу 29 B (Обслуживание конференций, Женева).



	<u>1982 год</u>	<u>1983 год</u>
	(в долл. США)	
Путевые расходы оперативного сотрудника 4 x 2 300 долл. США	6 900	2 300
Итого IV	<u>14 400</u>	<u>4 800</u>
<u>У. Средства для оплаты услуг сотрудников для обслуживания Рабочей группы (июль 1982 года - март 1983 года)</u>		
1 сотрудник в должности Р-3	28 900	15 100
2 сотрудника в должности Р-2/Р-1	47 100	24 700
2 сотрудника категории общего обслуживания	34 800	18 100
Итого У	<u>110 800</u>	<u>57 900</u>
<u>VI. Расходы, связанные с использованием электронно-вычислительной техники</u>		
а) Аренда дисплеев, приборов для визуальной демонстрации, связанных с компьютерными терминалами, а также аренда и установка печатающего устройства	13 200	3 300
б) Ввод данных, программирование, хранение и использование	(37 800)	(12 500) <sup>б/</sup>
Итого VI	<u>51 000</u>	<u>15 800</u>
<u>VII. Оплата за сверхурочную работу</u>		
Оплата сверхурочной работы сотрудников категории общего обслуживания	2 500	1 500
Итого VII	<u>2 500</u>	<u>1 500</u>
ВСЕГО	<u><u>181 050</u></u>	<u><u>67 500</u></u>

<sup>б/</sup> Не включены в общую сумму расходов по разделу 23, поскольку эти расходы должны производиться по разделам 28G и 28H.

/...

	<u>1982 год</u>	<u>1983 год</u>
	(в долл.США)	
I. <u>Заседание в Женеве (или Нью-Йорке) а/</u> <u>май-июнь 1982 года (5 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Рабочей группы		
а) Путевые расходы	7 000	
б) Суточные	3 850	
Итого I	10 850	
II. <u>Заседание в Женеве,</u> <u>август-сентябрь 1982 года (10 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Рабочей группы		
а) Путевые расходы	7 000	
б) Суточные	7 650	
Итого II	14 650	
III. <u>Заседание в Женеве,</u> <u>декабрь 1982 года (10 рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные Рабочей группы		
а) Путевые расходы	7 000	
б) Суточные	7 650	
Итого III	14 650	
IV. <u>4 отдельные поездки в оба конца одного</u> <u>члена Рабочей группы в сопровождении</u> <u>соответствующего должностного лица для</u> <u>установления прямых контактов</u> (подсчитано на национальной основе из расчета 5 рабочих дней для каждой поездки)		
Путевые расходы члена Рабочей группы		
4 x 2 500 долл. США	7 500	2 500

а/ В том случае, если заседание состоится в Нью-Йорке, то путевые расходы и суточные двух оперативных сотрудников по обслуживанию этого заседания ориентировочно оцениваются в 3 000 долл. США.

/...

Резолюция 1982/25. Вопрос о правах человека в Чили

18. В пункте 6 резолюции 1982/25 Комиссия по правам человека постановила продлить срок полномочий Специального докладчика на один год и просила его представить доклад о дальнейшем изменении положения в области прав человека в Чили Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии и Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии. В пункте 7 Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять меры по предоставлению надлежащих финансовых ресурсов и персонала для осуществления этой резолюции.

19. С целью определения последствий резолюции для бюджета по программам было признано, что Специальный докладчик попросит принять необходимые меры, дающие ему возможность собрать информацию, в соответствии со своим мандатом. Специальный докладчик может провести заслушивание показаний лиц, которые знают и знакомы с положением дел в области прав человека в Чили; если правительство Чили проявит желание оказать содействие, Специальный докладчик посетит эту страну в целях сбора информации.

20. Специальный докладчик может обратиться с просьбой о предоставлении ему современной системы записи информации, которую он получит или к которой иным путем будет привлечено его внимание.

21. Специальному докладчику может потребоваться периодическое проведение консультаций для рассмотрения информации с целью установления фактов, на основании которых будет составлен его доклад Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека. Специальный докладчик предполагает, что такие консультации могут быть проведены в Женеве в конце мая 1982 года в течение пяти рабочих дней. Специальный докладчик может совершить поездку в Чили летом 1982 года сроком на десять рабочих дней с целью сбора информации на месте. Сразу же после своей поездки он пробудет пять рабочих дней в Нью-Йорке или Женеве с целью сбора дополнительной информации. Если поездка в Чили не состоится, Специальный докладчик посетит Нью-Йорк летом 1982 года и пробудет там семь рабочих дней с целью заслушивания показаний и сбора информации, Специальный докладчик может также посетить Женеву в сентябре 1982 года, где пробудет 10 рабочих дней. Специальный докладчик, возможно, проведет 10 рабочих дней в Нью-Йорке во время представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии. Затем в январе 1983 года он может поехать в Женеву на десять рабочих дней с целью заслушивания показаний, получения других фактов и окончательной доработки своего доклада, который будет представлен Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии. Специальный докладчик может пробыть в Женеве в феврале/марте 1983 года в течение пяти рабочих дней с целью представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии. Специальный докладчик может провести заслушивание показаний в Женеве, Нью-Йорке или в каком-либо другом городе.

/...

22. Предполагается, что в среднем необходимо будет ежемесячно изучать 190 документов с изложением соответствующей информации (доклады, включая сообщения прессы, статьи, письма и т.д.) и готовить на их основании сводный документ для Специального докладчика. Для этого может потребоваться принятие на работу на временной вспомогательной основе одного младшего сотрудника из специалистов и секретаря для оказания помощи Специальному докладчику в сборе информации, подборке материалов и подготовке его доклада.

23. Учитывая вышесказанные предположения, соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в 101 000 долл. США на 1982 год и 33 700 долл. США на 1983 год. Соответствующие расходы по обслуживанию конференций, которые должны финансироваться по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева), подсчитанные на основе полной сметы расходов ориентировочно оцениваются в 390 800 долл. США на 1982 год и 200 800 долл. США на 1983 год.

<u>Права человека</u> (Раздел 23)	<u>1982 год</u> (в долл. США)	<u>1983 год</u> (в долл. США)
I. Встречи в Женеве, май 1982 года (5 рабочих дней)		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика		
а) Путевые расходы	1 400	-
б) Суточные	800	-
Путевые расходы и суточные свидетелей		
а) Путевые расходы	5 000	-
б) Суточные	1 500	-
	Итого I	8 700
II. Поездки на места: в Чили - 10 рабочих дней, плюс 5 ра- бочих дней в Нью-Йорке или Женеве, летом 1982 года (всего: 15 рабочих дней)		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика		
а) Путевые расходы	4 300	-
б) Суточные	3 000	-
		/...

II. (продолжение)

1982 год                      1983 год  
(в долл. США)

Путевые расходы и суточные персонала  
Отдела прав человека

Ответственный секретарь I  
Оперативный сотрудник I  
Секретарь I

а) Путевые расходы 9 600 -  
б) Суточные 6 800 -

Путевые расходы и суточные свидетелей

а) Путевые расходы 2 100 -  
б) Суточные 900 -

Общие расходы: местные транспортные  
и почтово-телеграфные расходы;  
расходы, связанные с перевозкой  
авиатранспортом оборудования и  
документации; арендная плата за  
пользование оборудованием; прочие  
расходы

5 000 -

Местный персонал

Персонал, который может быть  
предоставлен другими учреждениями  
Организации Объединенных Наций в  
Латинской Америке на бесплатной  
основе

Административный сотрудник

Секретари, владеющие двумя языками

Машинистка/(и)

Итого II

31 700

III. В случае, если поездка на места в Чили  
не состоится:

Встречи в Нью-Йорке в конце июня  
1982 года (7 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные Специального  
докладчика

а) Путевые расходы 2 800 -  
б) Суточные 1 200 -

/...

III. (продолжение)	<u>1982 год</u>	<u>1983 год</u>
	(в долл. США)	(в долл. США)
<b>Путевые расходы и суточные персонала</b>		
Отдела прав человека		
Оперативный сотрудник 1		
Секретарь 1		
а) Путевые расходы	2 700	-
б) Суточные	1 600	-
<b>Путевые расходы и суточные свидетелей</b>		
а) Путевые расходы	3 000	-
б) Суточные	1 000	-
<u>Итого III</u>		
	<u>12 300</u>	
<b>IV. Встречи в Женеве, сентябрь 1982 года</b>		
(10 рабочих дней)		
<b>Путевые расходы и суточные Специального докладчика</b>		
а) Путевые расходы	1 400	-
б) Суточные	1 400	-
<b>Путевые расходы и суточные свидетелей</b>		
а) Путевые расходы	5 000	-
б) Суточные	<u>1 500</u>	-
<u>Итого IV</u>		
	<u>9 300</u>	
<b>V. Участие Специального докладчика</b>		
в работе тридцать седьмой сессии		
Генеральной Ассамблеи, Центральные		
учреждения, Нью-Йорк, (10 рабочих		
дней)		
а) Путевые расходы	2 800	
б) Суточные	<u>1 600</u>	
<u>Итого V</u>		
	<u>4 400</u>	

/...

	<u>1982 год</u>	<u>1983 год</u>
	(в долл.)	(США)
VI. Встречи в Женеве, январь 1983 года (10 рабочих дней)		
Путевые расходы и суточные Специального докладчика		
а) Путевые расходы		I 400
б) Суточные		I 400
Путевые расходы и суточные свидетелей		
а) Путевые расходы		5 000
б) Суточные		<u>I 500</u>
Итого VI		<u>9 300</u>
VII. Участие Специального докладчика в работе тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека, Женева (5 рабочих дней)		
а) Путевые расходы		I 400
б) Суточные		<u>800</u>
Итого VII		<u>2 200</u>
VIII. Дополнительный персонал для обслуживания Специального докладчика		
а) Временная помощь по сбору информации, подборке материалов и подготовке доклада (сотрудник на уровне Р-2 сроком на 9 месяцев)	23 500	I2 400
б) Секретарская помощь (один сотрудник на уровне GS сроком на 9 месяцев)	<u>I7 400</u>	<u>9 100</u>
Итого VIII	<u>40 900</u>	<u>21 500</u>
IX. Сверхурочная работа	I 000	500
X. Подборка материалов из прессы и соответствующие виды услуг, необходимые на основе заключения годового контракта	5 000	2 000

/...

<u>Права человека</u> (Раздел 23)		<u>1982 год</u>	<u>1983 год</u>
<u>Резюме</u>		(в долл. США)	
I.	Встречи в Женеве, май 1982 года (5 рабочих дней)	8 700	
II.	Поездки на места: в Чили - 10 рабочих дней, плюс 5 рабочих дней в Нью-Йорке или Женеве, лето 1982 года (15 рабочих дней)	31 700	
III.	В случае, если поездка в Чили не состоится, встречи в Нью-Йорке, июнь 1982 года (7 рабочих дней)	(12 300) с/	
IV.	Встречи в Женеве, сентябрь 1982 года (10 рабочих дней)	9 300	
V.	Путевые расходы и суточные Специального докладчика в связи с участием в работе тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Центральные учреждения, Нью-Йорк (10 рабочих дней)	4 400	
VI.	Встречи в Женеве, январь 1983 года (10 рабочих дней)		9 300
VII.	Путевые расходы Специального докладчика в связи с участием в работе тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека, Женева (5 рабочих дней)		2 200
VIII.	Дополнительный персонал для обслуживания Специального докладчика	40 900	21 500
IX.	Сверхурочная работа	1 000	500
X.	Подборка материалов из прессы и соот- ветствующие услуги, необходимые на основе заключения годового контракта	<u>5 000</u>	<u>200</u>
	<b>ВСЕГО</b>	<u>101 000</u>	<u>33 700</u>

с/ Не включены в общую сумму расходов.

/...



Резолюция 1982/26 Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека и основных свобод в Польше

24. В пункте 6 резолюции 1982/26 Комиссия по правам человека постановила просить Генерального секретаря или лицо, назначенное им, провести тщательное расследование положения в области прав человека в Польше.

25. С целью определения последствий резолюции для бюджета по программам были сделаны следующие предположения:

а) первоначально в 1982 году лицо, назначенное Генеральным секретарем, совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней в целях проведения консультаций с Отделом прав человека и организации и планирования своей работы в соответствии со своими полномочиями;

б) затем в 1982 году лицо, назначенное Генеральным секретарем, в сопровождении двух сотрудников Отдела прав человека совершит поездку в Польшу на пять рабочих дней в целях сбора информации на месте;

с) далее в 1982 году лицо, назначенное Генеральным секретарем, совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней с целью доработки своего доклада, подлежащего представлению Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

д) в феврале/марте 1983 года лицо, назначенное Генеральным секретарем, совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для предоставления доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

е) в 1982 году сроком на четыре месяца потребуется дополнительный персонал для оказания помощи лицу, назначенному Генеральным секретарем, в подготовке его доклада.

26. Учитывая вышесказанные предположения, соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека ориентировочно оцениваются в 29 900 долл. США на 1982 год и 2 500 долл. США на 1983 год.

/...

Права человека  
(Раздел 23)

1982 год      1983 год  
(в долл. США)

I.	Одна поездка в Женеву и обратно лица, назначенного Генеральным секретарем, для консультаций с Отделом прав человека (5 рабочих дней)		
	Путевые и суточные лица	2 500	
II.	Поездка в Польшу и обратно лица, назначенного Генеральным секретарем (5 рабочих дней)		
	а) Путевые расходы и суточные лица, назначенного Генеральным секретарем	2 500	
	б) Путевые расходы и суточные двух сотрудников Отдела прав человека	2 200	
	с) Общие расходы: местный транспорт, связь и аренда помещения	1 000	
III.	Одна поездка в Женеву и обратно лица, назначенного Генеральным секретарем, для доработки доклада (5 рабочих дней)		
	Путевые и суточные лица	2 500	
IV.	Одна поездка в Женеву и обратно лица, назначенного Генеральным секретарем, в феврале/марте 1983 года для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии (5 рабочих дней)		
	Путевые и суточные лица		2 500
V.	Потребности в персонале: один сотрудник на уровне Р-3 сроком на 4 месяца		
		<u>19 200</u>	
		<u>29 900</u>	<u>2 500</u>

/...

Резолюция 1982/28 Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Сальвадоре

27. В пункте 9 резолюции 1982/28 Комиссия по правам человека постановила процитировать полномочия Специального представителя еще на один год и просила его представить доклад о дальнейших изменениях положения в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии и Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии.

28. Для определения последствий резолюции для бюджета по программам были сделаны следующие предложения:

а) в мае/июне 1982 года Специальный представитель совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней с целью проведения консультаций с Отделом прав человека, а также организации и планирования своей работы в связи с предоставляемыми ему полномочиями;

б) в июле/августе 1982 года Специальный представитель в сопровождении двух сотрудников Отдела прав человека совершит поездку в Сальвадор на десять рабочих дней с целью сбора информации на месте;

с) в сентябре/октябре 1982 года Специальный представитель совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для завершения своего доклада;

д) в ноябре/декабре 1982 года Специальный представитель совершит поездку в Нью-Йорк на пять рабочих дней для представления своего доклада Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

е) в феврале/марте 1983 года Специальный представитель совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии.

29. Учитывая вышесказанные предположения, соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в 45 000 долл. США на 1982 год и 1 200 долл. США - на 1983 год.

Права человека  
(Раздел 23)

1982 год      1983 год  
(в долл. США)

I.	Одна поездка в Женеву и обратно Специального представителя в мае/июне 1982 года для проведения консультаций с Отделом прав человека (5 рабочих дней)		
	Путевые и суточные	1 200	
II.	Одна поездка в Сальвадор и обратно Специального представителя в июле/августе 1982 года (10 рабочих дней)		
	а) Путевые и суточные Специального представителя	3 800	
	б) Путевые и суточные двух сотрудников Отдела прав человека	6 100	
	с) Общие расходы: транспортные расходы на месте, расходы на связь, плата за наем конторских помещений	2 000	
III.	Одна поездка в Женеву и обратно Специального представителя в сентябре/октябре 1982 года для завершения своего доклада (5 рабочих дней)		
	Путевые и суточные	1 200	
IV.	Одна поездка в Центральные учреждения, Нью-Йорк и обратно Специального представителя в ноябре/декабре 1982 года для представления его доклада Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии (5 рабочих дней)		
	Путевые расходы и суточные	1 800	
V.	Одна поездка в Женеву и обратно Специального представителя в феврале/марте 1983 года для представления своего доклада тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека (5 рабочих дней)		
	Путевые и суточные		1 200
VI.	Предоставление временной помощи на уровне Р-3 в течение шести месяцев	28 900	
	ВСЕГО	45 000	1 200

/...

Резолюция 1982/29 Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях -  
Вопрос о произвольных казнях или казнях без судебного разбирательства

30. В резолюции 1982/29 Комиссия по правам человека рекомендовала, чтобы Экономический и Социальный Совет попросил председателя Комиссии после консультации с президиумом назначить в качестве Специального докладчика лицо с признанной международной репутацией. Комиссия также рекомендовала, чтобы Совет попросил Специального докладчика представить всеобъемлющий доклад Комиссии на ее тридцать девятой сессии о случаях применения и масштабах практики таких казней наряду со своими выводами и рекомендациями.

31. В целях определения последствий резолюции для бюджета по программам были сделаны следующие предположения:

а) в мае/июне 1982 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней в целях проведения консультаций с Отделом прав человека и организации и планирования своей работы в соответствии со своими полномочиями;

б) в октябре/ноябре 1982 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву сроком на десять рабочих дней в целях завершения своего доклада;

с) в феврале/марте 1983 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву сроком на пять рабочих дней с целью представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

д) потребуется дополнительный персонал сроком на четыре месяца для оказания помощи Специальному докладчику в подготовке его доклада.

32. Учитывая вышесказанные предположения, соответствующие затраты по разделу 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в 24 700 долл. США на 1982 год и 2 500 долл. США на 1983 год.

Права человека  
(Раздел 23)

1982 год    1983 год  
(в долл. США)

I. Одна поездка в Женеву и обратно в мае/июне 1982 года Специального докладчика для консультации с Отделом прав человека (5 рабочих дней)

	<u>1982 год</u>	<u>1983 год</u>
	(в долл. США)	
II. Путевые расходы и суточные	2 500	
Одна поездка в Женеву и обратно в октябре/ноябре 1982 года Специального докладчика для подготовки его доклада (10 рабочих дней)		
Путевые и суточные	3 000	
III. Одна поездка в Женеву и обратно в феврале/марте 1983 года Специального докладчика для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии (5 рабочих дней)		
Путевые расходы и суточные		2 500
IV. Потребности в персонале:		
один сотрудник на уровне Р-3 сроком на 4 месяца	19 200	
	<hr/>	<hr/>
	24 700	2 500
	<hr/>	<hr/>

Резолюция 1982/31 Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Гватемале

33. В пункте 2 резолюции 1982/31 Комиссия по правам человека просила Председателя назначить после консультации с президиумом Специального докладчика Комиссии, мандат которого будет предусматривать подготовку всеобъемлющего исследования о положении в области прав человека в Гватемале, основанного на любой информации, которую он сочтет целесообразной, включая любые замечания и информацию, которые правительство Гватемалы пожелает представить, для представления Комиссии на ее тридцать девятой сессии. В пункте 4 Комиссия просила Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному докладчику Комиссии.

/...

34. С целью определения последствий резолюции для бюджета по программам были сделаны следующие предположения:

а) В мае/июне 1982 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней в целях проведения консультаций с Отделом прав человека и организации и планирования своей работы в соответствии со своим мандатом;

б) В июле/августе 1982 года Специальный докладчик в сопровождении двух сотрудников Отдела прав человека совершит поездку в Гватемалу на десять рабочих дней в целях сбора информации на месте;

с) В сентябре/октябре 1982 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней с целью доработки своего доклада, подлежащего представлению Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

д) В феврале/марте 1983 года Специальный докладчик совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

е) В 1982 году сроком на четыре месяца потребуется дополнительный персонал для оказания помощи Специальному докладчику в подготовке его доклада.

35. Учитывая вышесказанные предположения, соответствующие затраты по разделу 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в 44 500 долл. США на 1982 год и 2 500 долл. США на 1983 год.

Права человека

(Раздел 23)

1982 год    1983 год  
(долл. США)

I. Одна поездка в Женеву и обратно Специального докладчика в мае/июне 1982 года для консультаций с Отделом прав человека (5 рабочих дней)

Путевые и суточные

2 500<sup>d/</sup>

II. Поездка в Гватемалу и обратно Специального докладчика в июле/августе 1982 года (10 рабочих дней)

а) Путевые и суточные Специального докладчика

3 000<sup>d/</sup>

d/ Ориентировочный расчет.

/...

	<u>1982 год</u>	<u>1983 год</u>
	(долл. США)	
б) Путевые и суточные двух сотрудников Отдела прав человека (10 рабочих дней)	5 600	
с) Общие расходы:		
местный транспорт, связь и аренда помещения	2 000	
III. Одна поездка в Женеву и обратно Спе- циального докладчика для доработки доклада (5 рабочих дней)		
Путевые и суточные	2 500 <sup>d/</sup>	
IV. Одна поездка в Женеву и обратно Спе- циального докладчика в феврале/марте 1983 года для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии (5 рабочих дней)		
Путевые и суточные		2 500 <sup>d/</sup>
V. Потребности в персонале:		
один сотрудник на уровне Р-3 сроком на 6 месяцев	28 900	
	<u>44 500</u>	<u>2 500</u>

d/ Ориентировочный расчет.

/...



I982/32. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: права человека и массовый уход

36. В пункте 5 резолюции I982/32 Комиссия по правам человека просила Специального докладчика в целях содействия рассмотрению Генеральной Ассамблеей его исследования провести вместе с заинтересованными правительствами, Генеральным секретарем, органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями дальнейшее изучение данного исследования и содержащихся в нем рекомендаций, сообщить их замечания вместе со своими комментариями Генеральной Ассамблее в ходе представления своего исследования (E/CN.4/1503) и оставаться свободным для проведения консультаций с Группой правительственных экспертов, если это потребуется.

37. На основе вышесказанного соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в I 800 долл. США на I982 год.

Права человека

I982 год

Раздел 23

(в долл. США)

Одна поездка Специального докладчика в Центральные учреждения, Нью-Йорк, на тридцать седьмую сессию Генеральной Ассамблеи (5 рабочих дней) и обратно

Путевые расходы и суточные

I 800

I982/33. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях - Положение в области прав человека в Боливии

38. В пункте 5 резолюции I982/33 Комиссия по правам человека постановила продлить действие мандата Специального уполномоченного еще на один год и просила его представить Комиссии доклад на ее тридцать девятой сессии. В пункте 7 Комиссия просила Генерального секретаря оказать всю необходимую помощь Специальному уполномоченному.

39. С целью определения последствий резолюции для бюджета по программам были сделаны следующие предположения:

а) в мае/июне 1982 года Специальный уполномоченный совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней в целях проведения консультаций с Отделом прав человека и организации и планирования своей работы в соответствии со своими подномочиями;

б) в июле/августе 1982 года Специальный уполномоченный в сопровождении двух сотрудников Отдела прав человека совершит поездку в Боливию на десять рабочих дней в целях сбора информации на месте;

с) в сентябре/октябре 1982 года Специальный уполномоченный совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней с целью доработки своего доклада, подлежащего представлению Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

д) в феврале/марте 1983 года Специальный уполномоченный совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для представления своего доклада Комиссии по правам человека на ее тридцать девятой сессии;

е) в 1982 году сроком на четыре месяца потребуется дополнительный персонал для оказания помощи Специальному уполномоченному в подготовке его доклада.

40. Учитывая высказанное предложение, соответствующие расходы по разделу 23 (Права человека) ориентировочно оцениваются в 32 800 долл. США на 1982 год и 3 400 долл. США на 1983 год.

<u>Права человека</u> (раздел 23)	<u>1982 год</u>	<u>1983 год</u>
	(в долл. США)	
I. Одна поездка в Женеву и обратно Специального уполномоченного в мае/июне 1982 года для консультации с Отделом прав человека (5 рабочих дней)		
Путевые расходы и суточные	3 400	
II. Одна поездка в Боливию и обратно Специального уполномоченного в июле/августе 1982 года (10 рабочих дней)		
а) Путевые расходы и суточные Специального уполномоченного	I 600	

/...

<u>Права человека</u> (раздел 23)	<u>1982 год</u>	<u>1983 год</u>
	(в долл. США)	
b) Путевые расходы и суточные двух сотрудников Отдела прав человека (10 рабочих дней)	3 200	
c) Общие расходы: местный транспорт, связь и аренда помещения	2 000	
III. Одна поездка в Женеву и обратно Специального уполномоченного в сентябре/октябре 1982 года для доработки доклада (5 рабочих дней)		
Путевые расходы и суточные	3 400	
IV. Одна поездка в Женеву и обратно Специального уполномоченного в феврале/марте 1983 года для представления своего доклада тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека		
Путевые расходы и суточные		3 400
V. Потребности в персонале: один сотрудник на уровне Р-3 сроком на 4 месяца	19 200	
	<hr/>	<hr/>
	32 800	3 400

1982/39. Вопрос о конвенции о правах ребенка

41. В пункте 2 резолюции 1982/39 Комиссия по правам человека просила Экономический и Социальный Совет разрешить провести в течение одной недели сессию Рабочей группы открытого состава до начала тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека с целью содействия завершению работы над проектом конвенции о правах ребенка.

42. На основании вышесказанного соответствующие расходы по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева), подсчитанные по полной смете расходов, ориентировочно оцениваются в 77 500 долл. США на 1983 год.

/...

1982/41. Дальнейшее поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии; альтернативные подходы, пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

43. В пункте 1 резолюции 1982/41 Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря в рамках международной программы по распространению основных международных документов по правам человека широко распространить в первоочередном порядке и на как можно большем числе языков Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений. В пункте 2 Комиссия просила далее Генерального секретаря издать в самое ближайшее время брошюру, содержащую текст Декларации вместе с соответствующими статьями Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и как можно более широко распространить эту брошюру.

44. На основе вышесказанного соответствующие расходы по разделу 27 (Общественная информация) ориентировочно оцениваются в 2 000 долл. США на двухлетний период 1982-1983 годов.

1982/44. Вопрос о правах человека в отношении всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения и, в частности, - пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания

45. В резолюции 1982/44 Комиссия по правам человека рекомендовала, чтобы Экономический и Социальный Совет разрешил проведение в течение одной недели до начала работы тридцать девятой сессии Комиссии по правам человека совещания Рабочей группы открытого состава для завершения работы над проектом конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания.

46. На основании вышесказанного соответствующие расходы по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева), подсчитанные по полной смете расходов, ориентировочно оцениваются в 77 000 долл. США на 1983 год.

Решение I982/I03. Общее решение, касающееся создания рабочей группы Комиссии по правам человека для изучения ситуаций, переданных Комиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и ситуаций, которые Комиссия рассматривает

47. Комиссия постановила, при условии одобрения Экономическим и Социальным Советом, создать рабочую группу из пяти ее членов для проведения совещания в течение одной недели до начала тридцать девятой сессии с целью изучения таких особых ситуаций, которые могут быть переданы Комиссии Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее тридцать пятой сессии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, и тех ситуаций, которые Комиссия рассматривает.

48. На основе вышесказанного соответствующие расходы по разделу 29 В (Обслуживание конференций, Женева), подсчитанные по полной смете расходов, ориентировочно оцениваются в 41 700 долл. США на 1983 год.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ НА РАССМОТРЕНИЕ  
ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1476	Вербальная нота Постоянного представительства Канады при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 августа 1981 года на имя Генерального секретаря	
E/CN.4/1477	Письмо Постоянного представительства Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 июля 1981 года на имя директора Отдела прав человека	9
E/CN.4/1477/Add.1	Письмо Постоянного представительства Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 августа 1981 года на имя директора Отдела прав человека	9
E/CN.4/1478	Вербальная нота Постоянного представительства Австралии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 10 августа 1981 года на имя Генерального секретаря	12
E/CN.4/1479	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах и особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека; записка Генерального секретаря	6
E/CN.4/1480	Предварительная повестка дня: записка Генерального секретаря	2
E/CN.4/1480/Add.1	Аннотация к предварительной повестке дня, подготовленная Генеральным секретарем	2

Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения

Пункт  
новости  
дня

E/CN.4/1481	Записка Генерального секретаря	4
E/CN.4/1482	Доклад Генерального секретаря	4
E/CN.4/1483 Add.1	Записка Генерального секретаря	4
E/CN.4/1484	Записка секретариата	5
E/CN.4/1485	Доклад о ходе работы Специальной рабочей группы экспертов, подготовленный в соответствии с резолюцией 5 (XXXVII) Комиссии по правам человека и резолюцией 1981/41 Экономического и Социального Совета	6
E/CN.4/1486	Доклад Специальной рабочей группы экспертов Комиссии по правам человека, подготовленный в соответствии с решением 1981/155 Экономического и Социального Совета	6
E/CN.4/1487	Письмо временного поверенного в делах Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 14 декабря 1981 года на имя директора Отдела прав человека	9
E/CN.4/1488	Региональные и национальные аспекты права на развитие как одного из прав человека: исследование Генерального секретаря	8
E/CN.4/1489	Доклад Рабочей группы правительственных экспертов по вопросу права на развитие	8

/...

Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения

Пункт  
новости  
дня

E/CN.4/1490	Записка Генерального секретаря	9
E/CN.4/1491	Записка секретариата	9
E/CN.4/1492 и Add.1	Доклад Рабочей группы по насильственному или недобровольному исчезновению лиц	10b
E/CN.4/1493	Письмо министра иностранных дел Швеции от 22 декабря 1981 года на имя директора Отдела прав человека	10a
E/CN.4/1495	Предоставление услуг эксперта в области прав человека в Экваториальной Гвинее: доклад Генерального секретаря	12
E/CN.4/1496	Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека: доклад Генерального секретаря	11
E/CN.4/1497	Специальный доклад Специальной Рабочей группы экспертов, подготовленный в соответствии с резолюцией 5 (XXXVII) Комиссии по правам человека и резолюции 1981/41 Экономического и Социального Совета: исследование о последствиях политики апартеида для черных женщин и детей в Южной Африке	6
E/CN.4/1498	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 31 декабря 1981 года на имя директора Отдела прав человека	9
E/CN.4/1500 и Add.1	Исследование положения в области прав человека в Боливии, подготовленное специальным представителем Комиссии по правам человека профессором Эктором Гросом Эспиелом, назначенным в соответствии с резолюцией 34 (XXVII) Комиссии по правам человека от	12
E/CN.4/1501 и Add.1-2	Положение в области прав человека в Гватемале: записка Генерального секретаря	12

/...



<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>общего распространения</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1502	О положении в области прав человека в Сальвадоре: заключительный доклад, представленный профессором Хосе Антонио Пастор Ридруэхо во исполнение мандата, предоставленного в соответствии с резолюцией 32(XXXVII) Комиссии	12
E/CN.4/1503	Исследование, касающееся прав человека и массовых уходов, подготовленное Специальным докладчиком Садруддином Ага Ханом	12b
E/CN.4/1505	Записка Генерального секретаря	16
E/CN.4/1505/Add.1-10	Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него	16
E/CN.4/1507	Доклад Группы трех, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него	16
E/CN.4/1509	Доклад Генерального секретаря	17
E/CN.4/1510	Записка Генерального секретаря, подготовленная в соответствии с резолюцией 7 (XXXVII) Комиссии по правам человека	18b
E/CN.4/1511	Доклад Генерального секретаря	19

/...

Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения

Пункт  
новости  
ЛНА

- Е/CN.4/1982/9 Письмо от делегаций Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии, Вьетнама, Германской Демократической Республики, Демократического Йемена, Кубы, Монголии, Никарагуа, Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики, Чехословакии и Эфиопии от 4 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии
- Е/CN.4/1982/10 Письмо Постоянного представителя Социалистической Республики Вьетнам при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии 9
- Е/CN.4/1982/11 Письмо Постоянного представителя Социалистической Республики Вьетнам при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии 9
- Е/CN.4/1982/12 Письмо главы делегации Демократической Кампучии от 10 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии
- Е/CN.4/1982/13 Письмо постоянного представителя Социалистической Республики Вьетнам при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 февраля 1982 года на имя Председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии 9
- Е/CN.4/1982/14 Письмо постоянного представителя Алжирской Народно-Демократической Республики при Отделении организации Объединенных Наций в Женеве от 8 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии 9
- Е/CN.4/1982/15 Письмо постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии 9

/...

Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1982/16	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии	9
E/CN.4/1982/17	Письмо Постоянного представителя Марокко при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии	9
E/CN.4/1982/18	Выборы для заполнения вакантного места в Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств: записка Генерального секретаря	25
E/CN.4/1982/19	Письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 12 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии	9
E/CN.4/1982/20	Записка секретариата	4
E/CN.4/1982/21	Телеграмма председателя Специального комитета против апартеида от 19 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии	6
E/CN.4/1982/22	Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 25 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии	4
E/CN.4/1982/23	телеграмма Генерального секретаря Африканского национального конгресса от 25 февраля 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии	6

/...

Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1982/24	Письмо Постоянного представителя Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 1 марта 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии	12
E/CN.4/1982/25	Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 3 марта 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии	4
E/CN.4/1982/26	Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 8 марта 1982 года на адрес Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии	12
E/CN.4/1982/27	Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 9 марта 1982 года на адрес Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии	12
E/CN.4/1982/28	Письмо Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 11 марта 1982 года на имя председателя Комиссии по правам человека на ее тридцать восьмой сессии	4
E/CN.4/1982/29	Заявление Председателя Комиссии по правам человека	6
E/1982/12 C/CN.4/1982/30	Доклад Комиссии по правам человека о работе ее тридцать восьмой сессии	27
E/1982/12/ Add.1 E/CN.4/1982/30/ Add.1	То же - Доклады неофициальных рабочих групп открытого состава	27
E/CN.4/1982/INF.1	Участники тридцать восьмой сессии Комиссии по правам человека (на англ. языке)	
E/CN.4/1982/SR.1-61a/	Краткие отчеты тридцать восьмой сессии (не подготовлены на русском языке)	

а/ Краткие отчеты о 42-51-м заседаниях и первой части 61-го заседания, проходивших в закрытом порядке, были распространены для служебного пользования. Краткие отчеты 4-го и 62-го заседаний не были подготовлены.

/...

	<u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения b/</u>	<u>Пункт повестки дня</u>
E/CN.4/1982/L.1	Австралия, Дания, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Федеративная Республика Германии, Франция и Япония: проект решения	3
E/CN.4/1982/L.2	Австралия, Заир, Италия, Канада, Коста-Рика, Малайзия, Нидерланды, Пакистан, Сингапур*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины и Япония: проект резолюции	9
E/CN.4/1982/L.3	Алжир, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кипр, Куба, Мадагаскар, Марокко, Нигерия, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Эфиопия, Югославия: проект резолюции	4
E/CN.4/1982/L.4	Алжир, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Демократический Йемен, Зимбабве, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Марокко, Нигерия, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Тунис и Югославия: проект резолюции	9
E/CN.4/1982/L.5	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/1982/L.3: Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	4

b/ Страны, перечисленные в качестве авторов проекта резолюции или поправки, включают и те, которые стали авторами после выпуска документа.

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения b/</u> (продолжение)		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1982/L.6	Алжир, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Вьетнам, Гамбия, Демократический Йемен, Замбия, Индия, Иордания, Ирак, Иран, Йемен, Катар, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Тунис и Югославия: проект резолюции	4
E/CN.4/1982/L.7	Белорусская Советская Социалистическая Республика Болгария и Польша: проект резолюции	15
E/CN.4/1982/L.8	Алжир, Бурунди, Вьетнам, Гана, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Нигерия, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Уганда, Центральноафриканская Республика, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	6
E/CN.4/1982/L.9	Алжир, Бурунди, Вьетнам, Гамбия, Гана, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Иордания, Ирак, Кипр, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Нигерия, Пакистан, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того, Тунис, Уганда, Центральноафриканская Республика, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	6
E/CN.4/1982/L.10 и Add.1-23	Проект доклада Комиссии о работе ее тридцать восьмой сессии	27
E/CN.4/1982/L.11 и Add.1-5	То же	27
E/CN.4/1982/L.12	Алжир, Зимбабве, Иордания, Ирак, Катар, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Польша, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис и Югославия: проект резолюции	15
E/CN.4/1982/L.13	Болгария, Бурунди, Гана, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Куба, Мадагаскар, Мексика, Нигерия, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Уганда и Югославия: проект резолюции	16

	<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>ограниченного распространения b/</u> (продолжение)	<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1982/L.14	Гамбия, Коста-Рика, Марокко, Панама, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Фиджи: проект резолюции	15
E/CN.4/1982/L.15	Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Индия, Куба, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик и Эфиопия: проект резолюции	15
E/CN.4/1982/L.15/ Rev.1	Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Замбия, Индия, Куба, Польша, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик и Эфиопия: проект резолюции	15
E/CN.4/1982/L.16	Полсжение в Афганистане - Гамбия, Египет, Замбия, Иордания, Катар, Колумбия, Коста-Рика, Малайзия, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уругвай, Фиджи и Филиппины: проект резолюции	9
E/CN.4/1982/L.17	Франция: проект резолюции	10b
E/CN.4/1982/L.18	Алжир, Вьетнам, Гана, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Кипр, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мексика, Панама, Того и Уганда: проект резолюции	9
E/CN.4/1982/L.19	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/1982/L.17: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	10b
E/CN.4/1982/L.20	Алжир, Гамбия, Гана, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Нигерия, Руанда, Уганда, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	9
E/CN.4/1982/L.21	Австралия, Алжир, Коста-Рика, Федеративная Республика Германии и Фиджи: проект резолюции	9

Документы, выпущенные в серии документов  
ограниченного распространения  
(продолжение)

Пункт  
новости  
дня

E/CN.4/1982/L.22	Алжир, Гана, Заир, Замбия, Зимбабве, Куба, Сирийская Арабская Республика и Уганда: проект резолюции	18b
E/CN.4/1982/L.23	Алжир, Гамбия, Гана, Заир, Замбия, Зимбабве, Ливийская Арабская Джамахирия, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Уганда и Эфиопия: проект резолюции	7
E/CN.4/1982/L.24	Алжир, Гамбия, Гана, Индия, Ирак, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Перу, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того, Уганда, Эфиопия и Югославия: проект резолюции	8
E/CN.4/1982/L.24/Rev.1	Алжир, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Гамбия, Гана, Греция, Заир, Индия, Ирак, Коста Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Нидерланды, Панама, Перу, Польша, Руанда, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Того, Уганда, Франция, Эфиопия и Югославия: пересмотренный проект резолюции	8
E/CN.4/1982/L.25	Дания, Канада, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Перу, Сенегал и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции	19
E/CN.4/1982/L.26	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/1982/L.24: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	8
E/CN.4/1982/L.27	Положение в области прав человека и основных свобод в Польше - Дания, Италия, Нидерланды и Федеративная Республика Германии: проект резолюции	12



	<u>Документы, выпущенные в серии документов ограниченного распространения</u> (продолжение)	<u>Пункт порядка дня</u>
E/CN.4/1982/L.28	Гамбия, Коста-Рика, Италия, Норвегия, Панама, Сенегал и Федеративная Республика Германия: проект резолюции	20
E/CN.4/1982/L.29	Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток - Дания, Норвегия, Финляндия и Швеция: проект резолюции	10a
E/CN.4/1982/L.30	Пакистан: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1982/L.21	9
E/CN.4/1982/L.31	Австралия и Белорусская Советская Социалистическая Республика: проект резолюции	20
E/CN.4/1982/L.32	Эфиопия: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1982/L.21	9
E/CN.4/1982/L.33	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/1982/L.23: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	7
E/CN.4/1982/L.34	Соединенные Штаты Америки: поправки к проекту резолюции E/CN.4/1982/L.21	9
E/CN.4/1982/L.35	Австралия, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Греция, Индия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Панама, Перу, Польша, Сенегал и Франция: проект резолюции	13

Документы, выпущенные в серии документов  
ограниченного распространения  
(продолжение)

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1982/L.36	Австралия, Гамбия, Дания, Замбия, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Нидерланды, Панама, Перу, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Фиджи, Филиппины, Франция и Япония: проект резолюции	11
E/CN.4/1982/L.37	Алжир, Греция, Дания, Куба, Мексика, Нидерланды, Франция и Югославия: проект резолюции	5
E/CN.4/1982/L.38	Алжир, Греция, Дания, Египет, Индия, Италия, Мексика, Норвегия, Пакистан, Турция, Филиппины, Финляндия, Франция и Югославия: проект резолюции	14
E/CN.4/1982/L.39	Доклад Рабочей группы, созданной в соответствии с резолюцией 23 (XXXVII) Комиссии по правам человека	11
E/CN.4/1982/L.40	Доклад Рабочей группы по проекту конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания	10a
E/CN.4/1982/L.41	Доклад Рабочей группы по проекту конвенции о правах ребенка	13
E/CN.4/1982/L.42	Доклад неофициальной рабочей группы, учрежденной Комиссией для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к этническим, религиозным и языковым меньшинствам	21

/...

Документы, выпущенные в серии документов  
ограниченного распространения  
(продолжение)

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1982/L.43	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/1982/L.37: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	5
E/CN.4/1982/L.44	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/1982/L.36: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	11

Документы, выпущенные в серии документов  
общего распространения

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1512	Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее тридцать четвертой сессии	20
E/CN.4/1513	Доклад Генерального секретаря	23
E/CN.4/1514	Вербальная нота Постоянного представительства Монгольской Народной Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 31 августа 1981 года на имя директора Отдела прав человека	12
E/CN.4/1515	Вербальная нота Постоянного представительства Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 4 сентября 1981 года в адрес Отдела прав человека	12
E/CN.4/1516	Вербальная нота Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 сентября 1981 года на имя Генерального секретаря	12
E/CN.4/1517	Обращение с членами общины Бахаи в Иране: записка Генерального секретаря	12

<u>Документы, выпущенные в серии документов</u> <u>общего распространения</u>		<u>Пункт</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>
E/CN.4/1502	О положении в области прав человека в Сальвадоре: заключительный доклад, представленный профессором Хосе Антонио Пастор Ридруэхо во исполнение мандата, предоставленного в соответствии с резолюцией 32(XXXVII) Комиссии	12
E/CN.4/1503	Исследование, касающееся прав человека и массовых уходов, подготовленное Специальным докладчиком Садрудином Ага Ханом	12b
E/CN.4/1505	Записка Генерального секретаря	16
E/CN.4/1505/Add.1-10	Доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьей Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него	16
E/CN.4/1507	Доклад Группы трех, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него	16
E/CN.4/1509	Доклад Генерального секретаря	17
E/CN.4/1510	Записка Генерального секретаря, подготовленная в соответствии с резолюцией 7 (XXXVII) Комиссии по правам человека	18b
E/CN.4/1511	Доклад Генерального секретаря	19

/...

Документы, выпущенные в серии документов  
ограниченного распространения

Пункт  
повестки  
дня

(продолжение)

E/CN.4/1982/L.59	Австралия, Гамбия, Индия, Нидерланды и Югославия: проект резолюции	11
E/CN.4/1982/L.60	Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее - Канада: проект резолюции	12
E/CN.4/1982/L.61	О недопустимости вмешательства Соединенных Штатов Америки во внутренние дела Польской Народной Республики под предлогом защиты прав человека - Белорусская Советская Социалистическая Республика: проект резолюции	12
E/CN.4/1982/L.62	Югославия: проект резолюции	21
E/CN.4/1982/L.63	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в докумен- те E/CN.4/1982/L.52: заявление, представленное Генераль- ным секретарем в соответствии с правилом 28 правил про- цедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	10a
E/CN.4/1982/L.64	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в докумен- те E/CN.4/1982/L.27: заявление, представленное Генераль- ным секретарем в соответствии с правилом 28 правил проце- дуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1982/L.65	Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в докумен- те E/CN.4/1982/L.58: заявление, представленное Генераль- ным секретарем в соответствии с правилом 28 правил про- цедуры функциональных комиссий Экономического и Социаль- ного Совета	12

Документы, выпущенные в серии документов  
ограниченного распространения  
(продолжение)

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1982/L.66	<b>Административные последствия и последствия</b> для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/1982/L.50: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	T2
E/CN.4/1982/L.67	<b>Административные последствия и последствия</b> для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/1982/L.56: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1982/L.68	<b>Административные последствия и последствия</b> для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/1982/L.57: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета	12
E/CN.4/1982/L.69	<b>Австралия, Канада и Нидерланды: поправка к проекту резолюции</b> E/CN.4/1982/L.53	22
E/CN.4/1982/L.70	<b>Союз Советских Социалистических Республик: поправка к проекту резолюции</b> E/CN.4/1982/L.27	12
E/CN.4/1982/L.71*/	<b>Проект предварительной повестки дня тридцать девятой сессии: записка Генерального секретаря</b>	

\* / Переиздано по техническим причинам

Документы, выпущенные в серии  
неправительственных организаций

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1982/NGO/1 и Add.1	Письменное заявление, представленное Межпарламентским союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом категории I	5 и 12
E/CN.4/1982/NGO/2	Письменное заявление, представленное Международной комиссией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	8
E/CN.4/1982/NGO/3	Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	10b
E/CN.4/1982/NGO/4	<u>To же</u>	11
E/CN.4/1982/NGO/5	Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций, неправительственной организацией с консультативным статусом категории I	20
E/CN.4/1982/NGO/6	Письменное заявление, представленное Международной организацией по ликвидации всех форм расовой дискриминации, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	4 и 9, 6, 8 и 22
E/CN.4/1982/NGO/7	Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом категории I	12a

/...

Документы, выпущенные в серии  
неправительственных организаций

Пункт  
новости  
дня

E/CN.4/1982/NGO/8	<u>То же</u>	8
E/CN.4/1982/NGO/9	Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	12
E/CN.4/1982/NGO/10	Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом категории I	4
E/CN.4/1982/NGO/11	<u>То же</u>	14
E/CN.4/1982/NGO/12	Письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список)	4
E/CN.4/1982/NGO/13	<u>То же</u>	6 и 9
E/CN.4/1982/NGO/14	Письменное заявление, представленное Международной демократической федерацией женщин, неправительственной организацией с консультативным статусом категории I	5



Документы, выпущенные в серии  
неправительственных организаций

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1982/NGO/15	Письменное заявление, представленное Комиссией церкви по международным делам, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	12
E/CN.4/1982/NGO/16	Письменное заявление, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список)	10b
E/CN.4/1982/NGO/17	Письменное заявление, представленное Международной конфедерацией свободных профсоюзов, неправительственной организацией с консультативным статусом категории I	7
E/CN.4/1982/NGO/18	Письменное заявление, представленное Всемирной федерацией студентов-христиан, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	5
E/CN.4/1982/NGO/19	Письменное заявление, представленное Всемирным христианско-демократическим союзом, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	5
E/CN.4/1982/NGO/20	Письменное заявление, представленное Организацией солидарности народов Азии и Африки, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	4

/...

Документы, выпущенные в серии  
неправительственных организаций

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1982/NGO/21	Письменное заявление, представленное Всемирным Советом Мира, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список)	12
E/CN.4/1982/NGO/22	<u>То же</u>	12
E/CN.4/1982/NGO/23	Письменное заявление, представленное Международным движением за амнистию, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	12
E/CN.4/1982/NGO/24	Письменное заявление, представленное Институтом по изучению процедурных аспектов международного права, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список)	7
E/CN.4/1982/NGO/25	Письменное заявление, представленное Международной лигой прав и освобождения народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список)	12
E/CN.4/1982/NGO/26	Письменное заявление, представленное Международным движением католиков за мир "Пакс Христи", неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	12
E/CN.4/1982/NGO/27	<u>То же</u>	12

/...

Документы, выпущенные в серии  
неправительственных организаций

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1982/NGO/28	Письменное заявление, представленное Международным советом по договорам индейцев, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	5
E/CN.4/1982/NGO/29	Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	11 и 19
E/CN.4/1982/NGO/30 и Rev.1	Письменное заявление, представленное Индейским центром по правовым средствам защиты, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список)	20
E/CN.4/1982/NGO/31	Письменное заявление, представленное Всемирной ассоциацией за превращение школ в орудие мира, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список)	17
E/CN.4/1982/NGO/32	Письменное заявление, представленное Международным комитетом Красного Креста, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	12
E/CN.4/1982/NGO/33	Письменное заявление, представленное Международной ассоциацией уголовного права, неправительственной организацией с консультативным статусом категории II	15
E/CN.4/1982/NGO/34	Письменное заявление, представленное Всемирной ассоциацией за превращение школ в орудие мира, неправительственной организацией с консультативным статусом (Список)	17

Документы, выпущенные в серии  
неправительственных организаций

Пункт  
повестки  
дня

E/CN.4/1982/NGO/35

Письменное заявление, представленное  
Всемирным советом коренных народов,  
неправительственной организацией  
с консультативным статусом категории II

12

E/CN.4/1982/NGO/36

Письменное заявление, представленное  
Международной конференцией католических  
благотворительных организаций, неправитель-  
ственной организацией с консультативным  
статусом категории II

12

-----